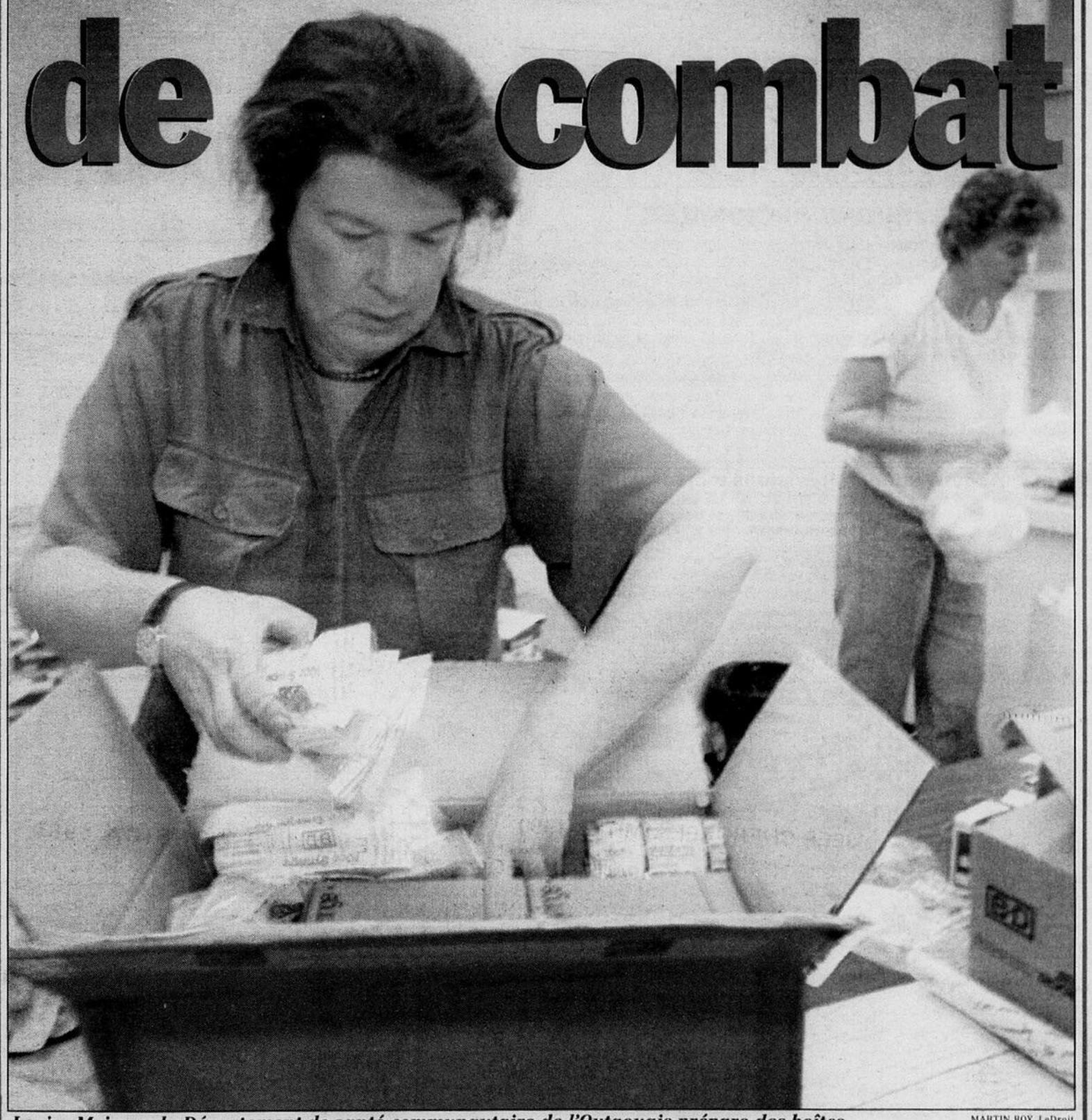
En primeur
1992
FORD EXPLORER 4X4
Air climatisé, cassette, porte-bagage 19,900$*
(* Transport, préparation, options, plaque et les taxes en sus.)
Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu Hull 776-1571

LUNDI
LeDroit
ONTARIO
79e ANNÉE - NUMÉRO 242 13 JANVIER 1992 50¢ taxes non comprises

VACCINATION MASSIVE CONTRE LA MÉNINGITE

Branle-bas de combat



Louise Moisan, du Département de santé communautaire de l'Outaouais prépare des boîtes de seringues et de trousses d'inoculation qui seront distribuées dans la région pour la grande opération vaccination qui débutera sous peu. Au total 200 000 jeunes de niveaux secondaire et primaire seront vaccinés dans l'Outaouais québécois et la région d'Ottawa-Carleton.

MARTIN ROY, LeDroit

pages 3 et 4

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



Lindros ne s'intéresse qu'à l'argent, selon Lafleur

page 34

LE MONDE

Élections annulées en Algérie

page 13

LES ARTS



MARTIN ROY, LeDroit

Rhéal Ranger

L'art dans la boîte de conserve

page 17

MÉTÉO

MAX -2° **MIN** -6°

À SUIVRE EN PAGE 2

PAT PLANTE AUTOS LTÉE
"La Golf édition "WOLFSBURG" est arrivée"
770-0220
850, boul. St-Joseph, Hull

PENSEZ-Y

La critique n'est que l'art de jouir des livres.

Jules Lemaître

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

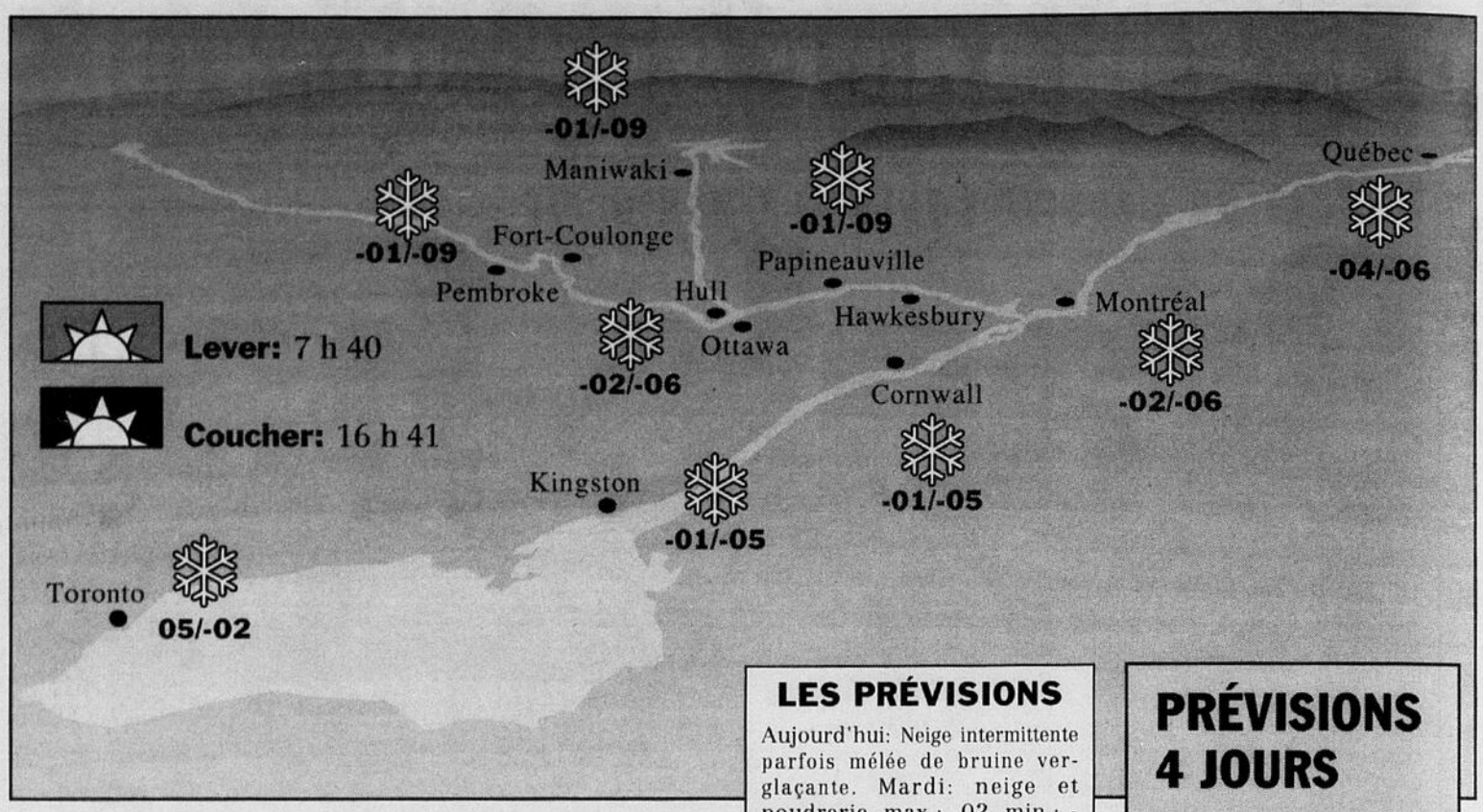
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 137,80 $ pour 52 semaines; 70,20 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,50 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Envoi de publication - enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6h 00-14h 30
Lundi-vendredi: 6h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal

MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Régions d'Abitibi-Témiscamingue, Réservoir Cabonga et Gouin: Faible neige. Max.: près de -5. Min.: près de -16. Demain: un peu de neige et plus froid.

Pontiac-Gatineau, la Lièvre et Laurentides: faible neige parfois mélée de bruine verglaçante. Max.: près de -2. Min.: près de -6. Demain: neige .

Hull, Montréal: faible neige parfois mélée de bruine verglaçante, nuageux en après-midi. Max.: 0 à 2. Min près de -4. Demain: neige et poudrerie, venteux.

Trois-Rivière et Drummondville: Faible neige. près de -1. Min.: près de -5. Demain: niege et poudrerie, venteux.

Québec: Faible neige intermittente, risque de verglas. Max.: près de -4. Min.: près de -6. Dimanche: neige et poudrerie, venteux.

LES PRÉVISIONS

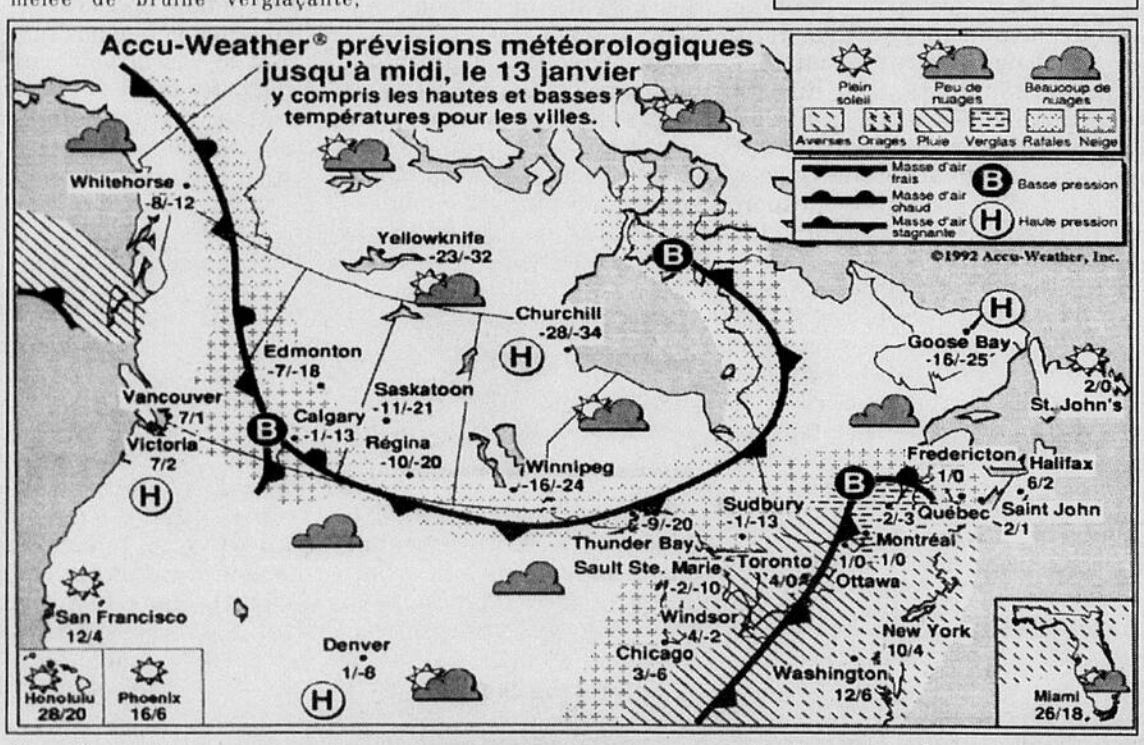
Aujourd'hui: Neige intermittente parfois mélée de bruine verglaçante. Mardi: neige et poudrerie, max.: -02, min.: -06. Aperçu pour mercredi: ensoleillé et plus froid.

LES RECORDS

Maximum: 8.9 en 1972
Minimum: -29.4 en 1971

Les lunes de janvier

4 12 19 26



PRÉVISIONS 4 JOURS

Lundi

Lundi soir

Mardi

Mercredi

Jeudi

Au Canada

	Min.	Max.							
Calgary	-11	-01	London	--	--	Thunder Bay	--	--
Charlottetown	-02	03	Moncton	--	--	Timmins	--	--
Churchill	--	--	Montréal	-06	-02	Toronto	-05	02
Edmonton	-17	-07	Ottawa	-06	-02	Vancouver	03	07
Fredericton	0	03	Québec	-06	-04	Victoria	02	07
Halifax	02	06	Regina	-19	-10	Whitehorse	-16	-08
			Sudbury	-07	-01	Winnipeg	-21	-09

Le monde

	Min.	Max.						
Amsterdam	0	03	La Havane	19	25	New Delhi	09	17
Athènes	04	15	Le Caire	09	18	Nicosie	--	--
Berlin	02	05	Londres	01	06	Paris	01	05
Bermudes	13	21	Madrid	0	09	Rome	02	14
Budapest	--	--	Mexico	11	22	Tampa	12	17
			Moscou	-03	-02	Varsovie	-06	01

Pour devenir membre, ou tout simplement pour en savoir plus sur le CLUB MULTI-POINTS,
composez, sans frais, le **1 800 563-8688**, pour les résidents du Québec et à frais virés, le **0 514 251-8688**, pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

LIRE LeDroit N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT

EN MANCHETTE

Derniers préparatifs avant l'opération vaccination

Renée Laurin
LeDroit

GATINEAU Les autorités médicales des deux rives de l'Outaouais annonceront ce matin les procédures de vaccination qu'elles mettront de l'avant afin d'immuniser plus de 200 000 enfants et adolescents de l'Outaouais québécois et de la région d'Ottawa-Carleton contre les infections à méningocoque.

Depuis le 1er décembre 1991, cette puissante bactérie a terrassé cinq adolescents et un adulte de 38 ans dans la région.

En fin d'après-midi, hier, la directrice du CLSC Pontiac, Charlotte L'Écuyer, a confirmé au journal LeDroit que le CLSC Pontiac assurerait la coordination de la vaccination des 5300 élèves des écoles primaires et secondaires de leur territoire.

«Si nous réussissons à recruter suffisamment de personnel, ce qui semble se confirmer de plus en plus, deux équipes de vaccination seront mises sur pied, explique Charlotte L'Écuyer. La première tiendra des cliniques de vaccination rotatives dans les écoles et la deuxième recevra les élèves au CLSC.» La priorité sera donnée aux écoles secondaires où l'on a décelé la majorité des infections à méningocoque jusqu'à maintenant.

Mme L'Écuyer a de plus indiqué que le CLSC n'avait pas encore reçu le vaccin en fin d'après-midi hier. Le personnel n'attendait plus que le feu vert du Département de santé communautaire afin de savoir quand commencer la vaccination de la population.

Ce mode d'opération devrait, selon elle, être adopté par l'ensemble des CLSC de l'Outaouais. Marie-Claire Ouellet, porte-parole du ministre de la Santé Marc-Yvan Côté, a d'ailleurs déclaré hier que la vaccination se ferait par étape dans l'Outaouais au rythme de 5000 par jour et essentiellement via le réseau scolaire.



MARTIN ROY, LeDroit

Une mère et son fils, inquiets des ravages de la méningite dans la région, ont assisté, hier soir, à la première réunion d'information du CLSC Le Moulin, à la polyvalente Nicolas-Gatineau. Une autre rencontre aura lieu ce soir, au même endroit.

Cette vaccination massive de la population des deux rives de l'Outaouais l'une des plus importantes de l'histoire canadienne, a été annoncée samedi soir dernier, par les autorités médicales du Québec et de l'Ontario, dans l'espoir de freiner la progression de la maladie.

On ne parle toujours pas d'épidémie mais devant la force inhabituelle de la bactérie qui frappe la population de l'Outaouais québécois et la région d'Ottawa-Carleton, on préfère ne pas prendre de risques inutiles.

Rencontres d'information

Entre-temps, la polyvalente Nicolas-Gatineau tenait hier soir la première d'une série de deux rencontres d'information mises sur pied par le CLSC Le Moulin, visant à rassurer la population. Près de 300 personnes, presque uniquement des parents, ont répondus à l'appel.

La rencontre a permis à plusieurs de clarifier certains points demeurés obscurs en ce qui a trait aux symptômes, à la transmission de la bactérie et aux effets secondaires des antibiotiques et du vaccin contre l'infection.

Le méningocoque frappe à Fort-Coulonge

page 4

Les responsables du CLSC Le Moulin n'ont toutefois pas donné plus de détails quant aux procédures de vaccination prochaines des groupes désignés à risque. On n'a pu répondre non plus à la question d'un parent qui se demandait pourquoi les jeunes du collégial avaient été exclus du groupe à risque. «Les détails concernant l'âge limite des personnes qui recevront le vaccin font partie de la logistique et des décisions finales qui devraient être dévoilées sous peu, a répondu Annie Fortier, médecin au CLSC Le Moulin.

Quand?

Pressée de questions à savoir quand débuterait la vaccination, le Dr Fortier a laissé savoir que contrairement à ce qui avait été rapporté dans les médias la vaccination ne débuterait pas aujourd'hui. «La mise sur pied de la logistique d'une opération de cette envergure demande un certain temps, a-t-elle répondu. Elle a cependant tenu à rassurer les personnes présentes en indiquant que la vaccination débuterait dans les prochains jours.

Des inquiets

À la sortie de la rencontre plusieurs personnes n'étaient toujours pas rassurés. «La vaccination aurait dû avoir lieu bien avant, soutient Susie Lamoureux. On a peur d'aller à l'épicerie maintenant.» Claude Dery, de son côté, ne croit pas aux histoires qu'on lui raconte. «C'est quoi une épidémie, se demande-t-il malgré toutes les informations reçues. Est-ce qu'on nous cache des choses pour ne pas alarmer le monde?»

Une autre rencontre d'information aura lieu ce soir à l'auditorium de la polyvalente Nicolas-Gatineau.



MARTIN ROY, LeDroit

La directrice du Département de santé communautaire de l'Outaouais, Françoise Bouchard, est fort occupée ces temps-ci. Son organisme donnera le feu vert pour le début de la vaccination.

SOMMAIRE

Annonces classées .....23 à 31
Bandes dessinées.....34
Bridge 27
Économie.....14 à 16
Éditorial.....10
Horoscope.....26
La région.....3 à 9
Le monde.....13
Le pays.....11 et 12
Les arts 17
Mots croisés.....25
Mots mystère.....27
Nécrologie.....31
Roman.....29
Sports.....33 à 39
Statistiques.....35 à 37

LA RÉGION

Le site de Transvick trop petit

Maintenant que le conseil municipal de Saint-Jean-de-Matha a dit un non retentissant à l'agrandissement du site d'enfouissement sur son territoire, la firme Transvick, qui exploite ce site, pourrait être incapable de respecter le contrat de 18 mois qui la lie à la région de l'Outaouais.

page 4

LE MONDE



Manifestation contre Eltsine à Moscou

Quelque 5000 communistes conservateurs arborant des portraits de Staline ont manifesté dimanche à Moscou sur la Place du Manège, près du Kremlin, pour protester contre Boris Eltsine et la récente libération des prix. Des protestations similaires ont eu lieu dans d'autres villes russes.

page 13

La Quotidienne.
Résultats du tirage du samedi 11 janvier
478
4537
résultats non officiels

LeDroit

LA RÉGION

Saint-Jean-de-Matha

Le site de Transvick trop petit

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Maintenant que le conseil municipal de Saint-Jean-de-Matha a dit un non retentissant à l'agrandissement du site d'enfouissement sur son territoire, la firme Transvick, qui exploite ce site, pourrait être incapable de respecter le contrat de 18 mois qui la lie à la région de l'Outaouais.

Selon le président du groupe Action-Écologie de Saint-Jean-de-Matha, Michel Archambault, le site d'enfouissement sera rempli à court terme de telle sorte que la compagnie Transvick ne pourra pas y acheminer les déchets de l'Outaouais jusqu'en juillet 1993.

«À moins que la compagnie ne déroge aux règlements, le site ne pourra recevoir tous les déchets de l'Outaouais pendant 18 mois, car il n'y aura pas assez de place», a déclaré au *Droit* M. Archambault, en fin de semaine.

Zonage

Le conseil municipal mathalois a en effet adopté à l'unanimité, la semaine dernière, une résolution qui interdit tout changement de zonage «aux fins d'un site d'enfouissement et/ou de toute expansion du site existant, que ce soit en superficie, en profondeur et en hauteur».

La compagnie Transvick avait proposé au conseil municipal, avant la période des Fêtes, un projet d'agrandissement de son site d'enfouissement sur deux lots qu'il est impossible d'utiliser à cette fin à moins d'amender un règlement de zonage.

Il a été impossible d'obtenir les commentaires d'un porte-parole de la compagnie Transvick en fin de semaine.

La résolution adoptée par les édiles mathalois reprend d'ailleurs à quelques mots près le texte d'une pétition signée par quelque 2300 contribuables de cette municipalité au cours des dernières semaines afin de contrer le projet de Transvick.



ARCHIVES

Au rythme où les déchets s'accumulent sur le site d'enfouissement de la compagnie Transvick, à Saint-Jean-de-Matha, celui-ci sera rempli avant les 18 mois du contrat accordé par la Régie intermunicipale des déchets de l'Outaouais.

Le double

Le site où sont enfouis les déchets de l'Outaouais depuis le 1er janvier accueille également des déchets de la rive sud de Montréal.

«La quantité de déchets a doublé depuis que Transvick transporte les déchets de l'Outaouais», a soutenu M. Archambault, ajoutant qu'il était satisfait que le conseil municipal ait dit non aux intentions de Transvick.

La Régie intermunicipale des déchets a octroyé, en avril dernier, un contrat de trois millions $ à la firme Transvick afin que celle-ci transporte les 125 000 tonnes de déchets domestiques que produit annuellement l'Outaouais québécois.

Durant ce contrat de 18 mois, les élus de la région doivent identifier un autre site afin de remplacer le dépotoir Cook, à Aylmer, qui a fermé le 31 décembre après des années d'exploitation.

Loyer des logements sociaux

Ryan cède aux pressions des assistés

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Les pressions et les démarches de Logemen'Occupe et d'autres organismes ayant comme objectif de défendre les locataires à faible revenu ont finalement eu raison du ministre Claude Ryan.

M. Ryan a en effet rendu public, récemment, un nouveau projet de règlement relativement aux conditions de location des logements à loyer modique.

En vertu du règlement amendé du ministre Ryan, les locataires âgés de 18 à 20 ans devront payé 63 $ par mois en loyer alors que les adultes âgées de 21 à 24 ans devront débourser un maximum de 126 $.

Le règlement précédent que proposait le ministre Ryan, qui a été contesté avec succès devant les tribunaux, stipulait que tous les locataires âgés de 18 ans et plus et recevant de l'aide sociale devaient payer 25 % de leurs revenus en loyer, ce qui aurait fait augmenter considérablement la somme globale que chaque famille consacrait au logement.

Mais selon l'ancien règlement, qui est d'ailleurs toujours en vigueur, les deux occupants de 25 ans et plus ayant les revenus les plus élevés paient chacun 25 % de leur revenu en loyer alors que les locataires âgés de 21 à 24 paient une somme fixe de 63 $ par mois, quels que soient leurs revenus. Les jeunes locataires de 18 à 20 ans, eux, n'ont pas à contribuer au loyer.

«Cette nouvelle mesure est un recul par rapport à la situation actuelle, mais elle n'en constitue pas moins une nette amélioration par rapport au projet de règlement que le ministre Ryan avait soumis en juin dernier», a déclaré Bill Clennett, porte-parole de Logemen'Occupe.

Le ministre Ryan a également cédé sur un autre point. Dans son nouveau projet de règlement, le ministre propose en effet d'utiliser le revenu des assistés sociaux qui ne participent pas aux mesures de retour au travail afin de fixer le loyer minimum dans un logement subventionné.

Auparavant, le ministre Ryan songeait à utiliser le revenu des assistés qui participent à des mesures de retour au travail pour fixer le coût de tous les loyers subventionnés. Puisque ceux qui sont inscrits aux mesures de retour au travail reçoivent des prestations plus élevés, ce règlement du ministre aurait pénalisé les autres assistés sociaux.

«Il s'agit là d'une victoire importante et aussi une brèche dans la logique de la Loi 37 réformant l'aide sociale qui cherche à pénaliser de toutes les manières possibles les personnes assistées sociales ne participant pas à l'une ou l'autre des mesures de *cheap labour* offertes par le ministère de la Sécurité du revenu», a déclaré M. Bennett.

LeDroit

ONTARIO

Chelsea donne le feu vert au petit train Hull-LaPêche

Joël-Denis Bellavance
et Paul Gaboury
LeDroit

CHELSEA Le conseil municipal de Chelsea a donné le feu vert au projet du petit train à vapeur Hull-LaPêche, vendredi soir, lors d'une réunion extraordinaire.

Chelsea devient ainsi la première municipalité à donné son aval au projet du promoteur Marc Grondin. Les villes de Hull, de LaPêche, le gouvernement du Québec, la Commission de la capitale nationale, entre autres, doivent également entériner le projet avant la fin janvier.

M. Grondin et Gilles Ruest, du Conseil de développement touristique Hull-LaPêche, ont assisté à la réunion du conseil municipal et ont répondu aux questions des contribuables.

Quatre conseillers ont voté en faveur du projet alors que deux autres s'y sont opposé.

Le projet du petit train touristique Hull-LaPêche, unique en son genre au Canada, permettra de créer 35 emplois permanents et aura des retombées directes de trois à quatre millions $ dans l'industrie touristique outaouaise.

«Ce projet va être un moteur touristique incroyable», soutient le promoteur Marc Grondin, seul soumissionnaire qui a répondu à l'appel d'offres lancé par le Conseil de développement du train touristique Hull-LaPêche pour l'exploitation de ce train qui doit commencer à rouler le 27 juin prochain.

Ex-président de l'*Ottawa Tourism Bureau*, ex-directeur général du Ramada de Hull et du Mont-Ste-Marie, M. Grondin possède une expérience de 31 ans dans le tourisme.

Il soutient qu'il sera possible de rentabiliser le petit train et s'attend même à faire un léger profit d'opérations dès la deuxième année. Il prévoit 72 000 passagers la première année, puis 80 000, 90 000 et 95 000 les années subséquentes.

«Aux États-Unis, les trains de ce genre sont rentables avec des bassins de 300 000 personnes. Avec le million et demi de touristes qui viennent à Hull au Musée des civilisations et au Palais des congrès, il y a un marché ici», dit-il.

Il rappelle que le train, autrefois exploité par la CCN jusqu'à Wakefield, ne sortait qu'une vingtaine de fois par année. Le train était aussi une «antiquité nationale». Cette fois, le matériel roulant, vieux d'une cinquantaine d'années, sera en opération 12 mois par année, sept jours par semaine, l'été, puis cinq jours ou en fin de semaine, le reste du temps.

S'il obtient tous les feux verts avant la fin janvier comme prévu, M. Grondin pourra négocier l'achat du matériel roulant aux États-Unis. Il s'agit de deux locomotives et 12 wagons de passagers. Leur achat totalise une somme de 660 000 $. De plus, M. Grondin et ses associés devront verser un montant d'environ 330 000 $ pour le transport du matériel, les douanes, et la campagne de marketing.

Cette somme s'ajoute à la subvention de 1,4 million $ promise par le gouvernement du Québec, 700 000 $ de la ville de Hull, et 50 000 $ de LaPêche.

EN BREF

KANATA

Atteint d'un coup de couteau

Un homme de 24 ans de North Gowre repose aux soins intensifs à l'hôpital Civic après avoir été atteint d'un coup de couteau au thorax, vers 18 h 15, samedi. La victime, Timothy Shipman a été atteint d'un coup de couteau dans une résidence située au 120, Beaverbrook Lane, à Kanata, à la suite d'une altercation dont la Police provinciale de l'Ontario n'était pas en mesure de préciser la cause hier. Un homme de 26 ans, Shawn McCarthy, du 120, Beaverbrook Lane, a été arrêté relativement à cet incident. Il a été accusé d'assaut grave. La Police provinciale de l'Ontario poursuit son enquête dans cette affaire.

Le départ des anglophones

Des propos jugés ultra-alarmistes

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Le président du Mouvement impératif français, Jean-Paul Perreault, a qualifié «d'ultra-alarmistes» les affirmations du président d'Alliance Outaouais selon lesquelles près de la moitié des anglophones vivant dans l'Outaouais québécois quitteront cette région si le Québec devient un pays indépendant.

«Il s'agit d'une déclaration ultra-alarmiste qui ressemble davantage à une histoire de Bonhomme sept heures imaginée pour faire peur», a dit M. Perreault, en fin de semaine.

Le président d'Alliance Outaouais, Robert May, avait indiqué, la semaine dernière, qu'un sondage révélant que 44 % des Anglo-Québécois vivant à Montréal quitteront un Québec devenu indépendant traduisait également bien l'état d'âme des anglophones de la région à 10 mois d'un référendum sur la souveraineté.

Il avait soutenu que si cette province devenait indépendante, les personnes le plus éduquées allaient partir.

«Affirmer que les Québécois, aussi bien anglophones que francophones, ayant le goût du Québec sont non-éduqués, est méprisant», a rétorqué M. Perreault.

D'autre part, concernant les déclarations du premier ministre albertain Don Getty, qui réclame l'abolition du bilinguisme et du multiculturalisme, le Impératif français «demande au Canada anglais plus de maturité et de retenu dans le débat en cours».

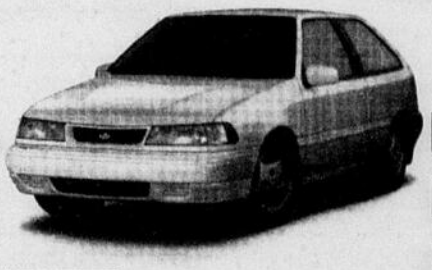
CANAKOR INC.
HYUNDAI AUTOMOBILES

Votre première et seule résolution de l'année

Achetez une 1992 Hyundai de Canakor!

1992 Excel "L"
dégivreur arrière électrique, essuie glace intermittent, siège en matériel.

Prix à partir de 6 995 $*
*Transport et préparation en sus.
non tel qu'illustré





1992 Elantra GL
4 portes, berline, servofrein, servodirection, essuie glace intermittent, valise commande électrique, pneus 4 saisons Michelin 14", vitres teintées.

Prix à partir de 9 995 $*
*Transport, préparation en sus.
non tel qu'illustré

Prix à partir de 12 295 $*
*Transport et préparation en sus.
non tel qu'illustré



1992 Sonata GL
2 litres, 16 valves, double arbre à cames en tête, radio am/fm cassette, servofrein, servodirection, essuie-glace intermittent, valise commande électrique, horloge digital, etc.

LE LAURÉAT 1990 DU PRIX DE PRESTIGE DÉCERNÉ AU MANUFACTURIER AUTOMOBILE DE L'ANNÉE

Heures d'affaires: Lundi au jeudi 9h00 à 21h00.
Vendredi 9h00 à 17h00.
Samedi 10h00 à 16h00.

HYUNDAI
Un achat intelligent!

Canakor avec toi
Canakor avec toi toujours

561-7331 346, boul. Gréber, Gatineau

ONTARIO

LOTERIE NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

Lotto 649 — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

7	8	23	26	46	48	NO COMPLÉMENTAIRE S'applique seulement au lot 5/6+	47

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	2	1 371 512,60 $
2e lot 5/6 + bonus	8	102 863,40$
3e lot 5/6	323	2 038,10$
4e lot 4/6	16 886	74,70$
5e lot 3/6	340 317	10,00 $

Gros lot estimé de MERCREDI

2 500 000 $

Lotto Super 7 — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

1	20	23	26	32	37	NO COMPLÉMENTAIRE S'applique seulement au lot 5/6+	27

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	0	316 099,40 $
2e lot 5/6 + bonus	2	37 891,80 $
3e lot 5/6	70	2 166,00 $
4e lot 4/6	2 991	50,70 $
5e lot 3/6	43 063	5,00 $

Numéros mise-tôt* (4 numéros n'importe quel ordre)	16	28	32	34

Gagnants	156	Valeurs	320,50 $

* Billets achetés du dimanche au jeudi

Gros lot LOTTARIO estimé à 460 000 $

Encore Encore Encore — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

Numéros	Gagnants	Valeur
5 2 6 7 5 3	1	250 000 $
• 2 6 7 5 3	8	5 000 $
• • 6 7 5 3	82	100 $
• • • 7 5 3	818	50 $
• • • • 5 3	8 181	10 $
• • • • • 3	80 837	2 $

Provincial — LE VENDREDI 10 JANVIER 1992

Numéros	Gagnants	Valeur
2 1 4 2 4 6 3	1	500 000 $
• 1 4 2 4 6 3	3	5 000 $
• • 4 2 4 6 3	36	500 $
• • • 2 4 6 3	360	100 $
• • • • 4 6 3	3,600	25 $
• • • • • 6 3	36,000	5 $

Pick 3 — DU JEUDI 9 JANVIER AU SAMEDI 11 JANVIER 1992

Jour	Numéros gagnants	COMBINAISON (DANS L'ORDRE) Lots	Gagnants	COMBINAISON (DANS LE DÉSORDRE) Lots	Gagnants
Jeu.	011	442,80 $	47	147,60 $	278
Ven.	382	611,40 $	26	101,90 $	459
Sam.	255	524,40 $	43	174,80 $	254

Numéros	Gagnants	Valeur
2 5 8 7 8 6 1	1	250 000 $
• 5 8 7 8 6 1	3	5 000 $
• • 8 7 8 6 1	36	500 $
• • • 7 8 6 1	360	100 $
• • • • 8 6 1	3,600	25 $
• • • • • 6 1	36,000	5 $

Faire correspondre exactement: aucun lot subsidiaire

Wintario Extra — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

1	10	16	20	25

Lots	Gagnants	Valeur
5 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	2	200 000 $
4 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	224	200 $
3 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	8 929	10 $
2 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	101 813	4 $

Numéros	Gagnants	Valeur
3 9 6 0 7 6 9	1	100 000 $
3 2 9 9 8 8 4	1	50 000 $
4 4 2 2 1 8 9	1	50 000 $

Numéros de 5 000 $		
1 0 9 7 1 7 5	2 2 6 6 4 3 7	3 5 0 4 5 2 3
1 1 8 7 4 5 6	2 2 8 2 2 0 5	3 7 7 0 8 0 0
1 2 6 1 3 8 2	2 4 7 7 8 9 3	4 0 7 5 2 3 3
1 3 3 7 4 6 6	3 0 0 7 1 4 6	4 4 1 1 5 3 4
1 3 7 0 1 5 0	3 2 8 6 4 6 6	4 9 2 2 2 0 6

Loterie en direct-Chaque samedi à 23h00 sur TVOntario

Ligne enregistrée pour gros lot estimé: Toronto (416) 870-9140
Lignes ouvertes aux consommateurs de 8h45 à 17h, du lundi au vendredi.
Pour de plus amples renseignements, composer:
Toronto (416) 324-6540 ou Sault-Ste-Marie (705) 946-6482



Les bénéfices provenant des loteries aident plusieurs ontariens.

Grâce aux profits des loteries, des subventions pour divers programmes et matériaux bénéficient :

- Les adultes et les enfants.
- Les Aîné(e)s.
- Le sport amateur et les loisirs.
- Les arts et la culture.
- Les oeuvres de bienfaisance à travers la province.

Grâce à nous, les plus belles oeuvres grandiront.

This information is also available in English

Ontario Lottery Corporation
Société des loteries de l'Ontario

Course à la direction libérale

Des libéraux francophones refusent de voter

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

OTTAWA Des francophones membres du Parti libéral de l'Ontario ont refusé d'exercer leur droit de vote, en fin de semaine, lors de l'élection des délégués en vue du congrès à la direction de cette formation politique, parce que les bulletins de vote étaient rédigés en anglais seulement.

Selon la présidente de l'Association libérale de la circonscription d'Ottawa-Est, Claudette Boyer, des francophones se sont abstenus de voter lorsqu'on leur a remis des bulletins de vote unilingues.

«Je trouve cette situation très malheureuse car les 13 débats entre les candidats s'étaient déroulés dans les deux langues et le drapeau franco-ontarien était également hissé lors de ces rencontres», a déclaré Mme Boyer, qui compte se plaindre à la direction du Parti libéral de l'Ontario de cette incurie.

Il a été impossible de savoir, combien de francophones ont boycotté l'élection des délégués en fin de semaine.

À Toronto, une porte-parole du Parti libéral, Mary McGowan, a indiqué qu'un problème de compatibilité entre les ordinateurs utilisés dans les diverses circonscriptions avaient empêché les responsables du parti de préparer un programme de compilation des votes dans les deux langues.

Toutefois, elle a indiqué que des bulletins de vote sur lesquels apparaissaient des instructions dans les deux langues et la liste des candidats à la direction avaient été préparés et expédiés aux diverses associations libérales.

Les responsables n'avaient qu'à ajouter à la machine à écrire le nom de ceux qui voulaient être élus délégués au congrès. «Je n'ai eu aucune plainte de francophones à ce sujet», a affirmé Mme McGowan hier.

Les associations libérales des 130 circonscriptions ont élu, en fin de semaine, les délégués au congrès à la direction du parti, les 7 et 8 février, à Hamilton, afin de choisir un successeur à l'ancien premier ministre David Peterson.

Les libéraux ont adopté une nouvelle procédure dans le cadre de cette course à la direction. Les membres des associations libérales ont eu droit de voter en faveur d'un candidat avant d'arrêter leur choix sur les 16 délégués qui se rendront à Hamilton. Chaque candidat a ensuite droit à un nombre de délégués au prorata de nombre de votes qu'il a obtenus.

Six candidats sont dans la course à la direction du parti. Il s'agit des députés Greg Sorbara, Lyn McLeod, Steve Mahoney, David Ramsey, Murray Elston et Charles Beer.

Des résultats préliminaires que *LeDroit* a obtenus hier indiquent que la candidate Lyn McLeod détient une légère avance devant Murray Elston dans la course à la direction du parti. Dans la région d'Ottawa-Carleton, Mme McLeod est également arrivée en tête, cette fois devant Greg Sorbara.

Les résultats définitifs ne seront toutefois connus que mercredi matin. Quelque 2800 délégués sont attendus à Hamilton dont environ 450 délégués ex-officio.

Le centre de ski du lac des Fées pourrait être remplacé

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Une nouvelle pente de ski pourrait être aménagée derrière le Collège de l'Outaouais pour remplacer le centre de ski du lac des Fées de Hull.

C'est là lun des deux concepts contenus dans le plan d'aménagement du *Seuil du parc de la Gatineau*, présenté jeudi par la Commission de la capitale nationale.

Le *Seuil du parc de la Gatineau* est cette section située au sud du parc et qui divise la ville de Hull en deux. Elle est mieux connue sous le nom de «secteur du lac des Fées».

C'est dans le premier concept, «Nature sauvage», que l'on propose de fermer le centre de ski du lac des Fées et d'aménager une nouvelle pente derrière le Collège de l'Outaouais. Si ce projet est adopté, la pente du lac des Fées sera «renaturalisée» et la zone écologique du lac lui-même sera mieux protégée.

Ce concept prévoit aussi l'ajout, au parc de la Gatineau, de terrains que possède la CCN à Aylmer et dans le secteur du ravin Lévis, près de l'école Philemon-Wright.

Le deuxième concept propose au contraire de maintenir la pente du lac des Fées et même d'y aménager un centre d'accueil multi-fonctionnel qui pourrait en même temps remplacer les cabanes qui servent présentement de chalet de ski.

Cagoulard armé toujours au large

LeDroit

BUCKINGHAM Le cagoulard responsable d'un vol à main armée perpétré vers minuit, samedi, dans un dépanneur de Buckingham, était toujours au large hier soir.

L'individu, qui portait une cagoule bleue au moment de commettre son crime, s'est présenté au dépanneur Mauzerole, sis au 148, de la rue Lamenais, armé d'une arme tronçonnée de calibre .12 et a ordonné au préposé de lui remettre le contenu du tirroir-caisse.

Le suspect a fait main basse sur quelque 300 $. Il a pris la fuite à pied. Personne n'a été blessé au cours de cet incident.

ÉCHEC AU CRIME

Avant qu'un accident grave ne se produise, la police d'Ottawa demande votre aide afin de découvrir les coupables de nombreux actes de vandalisme dans des ascenseurs.

Le 25 octobre 1991, entre 18 h et minuit, un ou des individus se présentent à la porte d'un édifice de la rue Scott. Les suspects entrent sans être vus et montent directement sur le toit de l'édifice. De là, ils infligent des dommages sérieux au système d'ascenseurs, ravagent les relais d'un panneau de contrôle et font basculer une génératrice dans les escaliers.

Pour se rendre au panneau, les vandales devaient connaître les systèmes d'ascenseurs.



Nous ne disposons d'aucune description des suspects.

De graves blessures, voire même des morts accidentelles pourraient résulter de tels actes de vandalisme.

Échec au crime demande votre collaboration pour résoudre ces crimes. Composez le 233-TIPS, c'est le 233-8477 (interurbain 1-800-267-8477).

L'anonymat est garanti.

Convertissez au gaz naturel



André Rogier



Marcel Forget

Aucun dépôt requis
Estimation gratuite

663-2356

Chauffage Rogier

Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

Nouveau règlement sur les logements subventionnés

Ryan cède aux pressions

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Les pressions et les démarches de Logemen'Occupe et d'autres organismes ayant comme objectif de défendre les locataires à faible revenu ont finalement eu raison du ministre Claude Ryan.

M. Ryan a en effet rendu public, récemment, un nouveau projet de règlement relativement aux conditions de location des logements à loyer modique.

En vertu du règlement amendé du ministre Ryan, les locataires âgés de 18 à 20 ans devront payé 63 $ par mois en loyer alors que les adultes âgées de 21 à 24 ans devront débourser un maximum de 126 $.

Le règlement précédent que proposait le ministre Ryan, qui a été contesté avec succès devant les tribunaux, stipulait que tous les locataires âgés de 18 ans et plus et recevant de l'aide sociale devaient payer 25 % de leurs revenus en loyer, ce qui aurait fait augmenter considérablement la somme globale que chaque famille consacrait au logement.

Mais selon l'ancien règlement, qui est d'ailleurs toujours en vigueur, les deux occupants de 25 ans et plus ayant les revenus les plus élevés paient chacun 25 % de leur revenu en loyer alors que les locataires âgés de 21 à 24 paient une somme fixe de 63 $ par mois, quels que soient leurs revenus. Les jeunes locataires de 18 à 20 ans, eux, n'ont pas à contribuer au loyer.

«Cette nouvelle mesure est un recul par rapport à la situation actuelle, mais elle n'en constitue pas moins une nette amélioration par rapport au projet de règlement que le ministre Ryan avait soumis en juin dernier», a déclaré Bill Clennett, porte-parole de Logemen'Occupe.

Le ministre Ryan a également cédé sur un autre point. Dans son nouveau projet de règlement, le ministre propose en effet d'utiliser le revenu des assistés sociaux qui ne participent pas aux mesures de retour au travail afin de fixer le loyer minimum dans un logement subventionné.

Auparavant, le ministre Ryan songeait à utiliser le revenu des assistés qui participent à des mesures de retour au travail pour fixer le coût de tous les loyers subventionnés. Puisque ceux qui sont inscrits aux mesures de retour au travail reçoivent des prestations plus élevés, ce règlement du ministre aurait pénalisé les autres assistés sociaux.

«Il s'agit là d'une victoire importante et aussi une brèche dans la logique de la Loi 37 réformant l'aide sociale qui cherche à pénaliser de toutes les manières possibles les personnes assistées sociales ne participant pas à l'une ou l'autre des mesures de *cheap labour* offertes par le ministère de la Sécurité du revenu», a déclaré M. Bennett.

Une SOLUTION... pour votre RÉSOLUTION!

ancienne taille
54"



Vite! plus que **5** jours

nutri/taillez votre vie.

C'est aujourd'hui le temps. Pour recevoir les conseils, l'encouragement, les repas, l'attitude qui vous aideront à atteindre sainement un nouveau poids. Il vous suffit simplement d'appeler.

nutri/système MD

nutri/taille
34"



Stuart Burden, client de Nutri/Système

Gratuit! aucun frais d'évaluation

PAYEZ POUR 10 LIVRES PERDEZ TOUT LE RESTE GRATUITEMENT!*

APPELEZ AUJOUR'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL:	664, boul. St-Joseph	778-2966	OTTAWA SUD:	1800, rue Bank	739-2700
GATINEAU:	25, chemin de la Savane	568-5177	OTTAWA CENTRE:	110-116, rue Albert	230-4360
OTTAWA EST:	585, ch. Montréal	744-7546	NEPEAN:	1600, ch. Merivale	723-3438
OTTAWA OUEST:	1490, ch. Richmond	596-4077			

* Cette offre n'inclut pas le coût des aliments, ni du carnet de route. Valable pour nouveaux client(e)s dans nos cliniques participantes seulement. L'offre se termine le 18 janvier.

LES MUNICIPALITÉS HAWKESBURY, CORNWALL, ALFRED, EMBRUN, ROCKLAND, ORLÉANS, CASSELMAN, ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT

Un changement de nom qui s'imposait dans Prescott-Russell

L'Association pour les déficients mentaux n'est plus

Francine Aubertin-Roy,
Correspondante régionale

HAWKESBURY L'Association pour les déficients mentaux de Prescott-Russell a officiellement changé d'appellation et porte maintenant le nom de: Association pour l'intégration communautaire de Prescott-Russell.

Nous avons voulu normaliser le nom officiel de notre association et enlever l'étiquetage. Plusieurs l'on fait en province, même l'Association provinciale a changé son nom. C'est le membre du conseil d'administration, Ian Proudfoot, qui a proposé ce changement lors de l'assemblée générale annuelle, en juin dernier.

Cette résolution a été acceptée par les deux tiers des membres présents, a expliqué l'administrateur, Jacques Labelle.

Deux déménagements

Le bureau administratif de l'AICPR, présentement situé à Hawkesbury, déménagera en mai ou en juin à l'ancien local des Industries Vanier, 710 Old Highway 17, à Plantagenet. «Ce sera plus viable économiquement puisque l'édifice appartient à l'Association, a ajouté M. Labelle.

Les travaux de rénovations devraient débuter à la mi-février.

L'atelier protégée, qui occupait ces locaux, déménage aujourd'hui lundi, aux anciens Ateliers de Prescott-Russell, située chemin Jessop's Falls, à Plantagenet.

Dès mardi, tous les travailleurs seront en mesure de poursuivre les programmes académiques, les contrats d'assemblage et les travaux de bois.

Nouvel adjoint du député fédéral

Des Becquets avec Boudria

Suzanne Lessard
Correspondante régionale

PRESCOTT-RUSSELL Depuis le 6 janvier, le bureau du député de Glengarry-Prescott-Russell, Don Boudria, compte un visage de plus. En effet, c'est à cette date que M. Jacques Des Becquets devenait l'adjoint législatif de l'élu fédéral, succédant ainsi à M. Mauril Bélanger.

Ce dernier quittait le bureau de M. Don Boudria à la fin de décembre pour occuper le poste de Chef de cabinet de M. Peter Clark, président du Conseil régional d'Ottawa-Carleton. M. Des Becquets, connu de plusieurs comme ancien journaliste et rédacteur en chef du journal «Le Reflet» de Prescott-Russell, amène avec lui quelque quatre ans d'expérience auprès du public.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

loto-québec

RÉSULTATS loto-québec

Lotto 6/49 — Tirage du 92- 01 - 11

7 8 23 26 46 48

Numéro complémentaire: 47

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 371 512,60$
5/6+	8	102 863,40$
5/6	323	2 038,10$
4/6	16 886	74,70$
3/6	340 317	10,00$

Ventes totales: 19 753 823,00$
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00$
Prochain tirage: 92 -01 -15

Extra® — Tirage du 92- 01 - 11

NUMÉROS	LOTS
8 2 5 7 9 7	100 000,00$
2 5 7 9 7	1 000,00$
5 7 9 7	250,00$
7 9 7	50,00$
9 7	10,00$
7	2,00$

Banco — Tirage du 92- 01 - 11

02	07	08	09	12
13	19	21	24	29
33	40	41	46	54
56	57	62	64	66

Prochain tirage: 91- 01 - 13

Select — Tirage du 92- 01 - 11

2 12 23 24 36 41

Numéro complémentaire: 8

Mise-tôt 3 4 33 42
GAGNANTS 86 — LOTS 581,40$

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00$
5/6+	2	16 030,70$
5/6	41	521,30$
4/6	2 094	47,60$
3/6	32 257	5,00$

Ventes totales: 1 182 341,00$
Gros lot à chaque tirage:
1 000 000,00$

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Premier meurtre de l'année à Cornwall

François Therrien
Correspondant régional

CORNWALL Le détachement de Lancaster de la police provinciale de l'Ontario enquête sur le premier meurtre de l'année commis sur son territoire.

Dans la nuit de mercredi, un homme de 22 ans a été mortellement atteint par une balle de fusil dans une résidence près de Summerstown.

La victime est Andrew Duncan Mcdonnald de Cornwall. Une accusation pour meurtre pèse sur Traviss Told Varley, âgé de 19 ans, demeurant à R.R.#1 de Summerstown.

Il devra comparaître le 10 janvier 1992 à la cour provinciale de la division criminelle de Cornwall.

On ne connaît pas encore les motifs de ce meurtre et l'inspecteur Tim Smith est en charge de l'enquête.

À Rockland et à Casselman

Consultations publiques annulées sur le Centre de santé Larose

Francine Aubertin-Roy,
Correspondante régionale

RUSSELL Les deux consultations publiques, concernant le projet du Centre de santé Larose sont annulées temporairement.

Ces réunions devaient avoir lieu ce soir, lundi, à la salle Bernard Lapointe, à Rockland, et le jeudi 16 janvier prochain à l'aréna de Casselman.

Consultant malade

«J'ai appris jeudi que notre consultant, Roch Gaudet, était aux soins intensifs. Nous avons donc décidé de reporter ces consultations à une date ultérieure» a expliqué le président du comité, Montcalm Houle.

Le comité de cette étude pour un centre de santé communautaire dans Russell tente également de reporter l'échéancier du projet qui était prévu à la fin de janvier.

«J'attends une réponse de la directrice générale administrative du Conseil régional de Santé de l'Est de l'Ontario, Ghisline Bourque, pour décider d'un plan d'action», a ajouté M. Houle.

EN BREF

EMBRUN
Vente de billets pour le Carnaval

Le Carnaval d'Embrun 1992 se tiendra du 24 janvier au 2 février. De nombreuses activités sont prévues, dont le couronnement de la reine, la Danse 50/60, le Café de chez-nous, le spectacle de Zazou, etc..

Tous ceux et celles qui désirent acheter des billets pourront se présenter à la salle du Palais des Sports d'Embrun, le mardi 14 janvier, entre 19 h et 21 h.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Daniel Lapalme au 423-0576 ou Suzanne Lessard au 443-3925.

CORNWALL
Enquête policière sur un assaut sexuel

Le service de police de Cornwall enquête sur une cause d'assaut sexuel qui aurait été commis,le 8 janvier, sur une mineure âgée seulement de 14 ans.

Etant donnée son âge, le code criminel nous interdit la publication de son nom. L'agression a été commis par un homme de 47 ans et une femme de 46 ans demeurant tous les deux à Cornwall.



LE SPORT RÉGIONAL

Club de Ski Ullois

Excitant début de saison de compétition

LeDroit

HULL Les jeunes skieurs du Club Ullois ont connu un excellent début de saison de compétition.

En effet, lors l'une première compétition qui a eu lieu à Mont Ste-Marie, les membres du club Ullois ont connu d'excellent résultats. Chez les juniors AB, (la catégorie la plus forte chez les juniors), **Elissa Gauvreau**, qui compétitionne normalement chez les juvéniles (13-14 ans), a causé toute une surprise en treminant l'épreuve de slalom et de slalom géant en troisième position.

Par ailleurs, chez les juniors CD, (la catégorie pour les moins expérimentés), **André Quenneville** et **Sandrine Poulin** ont décroché les médailles de bronze.

Circuit Ultramar

Par ailleurs, lors d'une compétition du circuit Ultramar, qui s'adresse aux jeunes de 6 à 12 ans possédant déjà de l'expérience de compétition en ski alpin, quelques membres du club Ullois se sont démarqués.

Ainsi chez les skieurs de 10 ans et moins, **André-Simon Fortier** a terminé au quatrième rang en slalom géant.

Chez les skieurs de 11 et 12 ans, **Maxime Britt-Côté** a terminé bon premier tandis que **Christian Boilard** et **Jean-Philippe Poulain** prenaient respectivement les 5e et 10e position. Du côté féminin, **Nathalie Lalonde** se classait deuxième et **Anne-Marie Lachapelle**, dixième toujours en slalom géant.

Nancy Greene

Par ailleurs, le Club Ullois désire informer les jeunes de 12 ans et moins qu'ils peuvent encore s'inscrire au programme Nancy Greene.

Les jeunes qui désirent perfec-tionner leur technique de ski tout en apprenant les ru-diments du ski alpin et com-pétition par équipe pourront le faire à Mont-Cascades et au centre du Lac des Fées. Pour obtenir tous les renseignements il faut composer le 776-3020.

Ligue Renaissance Labatt 50

Lafontaine et Lemyre excellent à l'offensive

LeDroit

OUTAOUAIS Les Grenadiers et les Lanciers ont remporté la victoire alors que la Ligue de hockey Renaissance a finalement repris ses activités après le long congé de la période des Fêtes.

Deux joueurs ont particulièrement excellé à l'offensive, soit **Jean Lafontaine**, des Grenadiers et **Pierre Lemyre**, des Lanciers.

Jean Lafontaine y est allé de cinq buts pour mener les Grenadiers à une victoire de 9-6 sur les Cavaliers. **Louis Foley**, avec deux filets ainsi que **Richard St-Cyr** et **Jacques Roy**, avec un chacun ont complété le pointage. **Raymond Major** a marqué deux buts pour les Cavaliers.

Dans le second match, **Pierre Lemyre** a touché la cible à quatre reprises et les Lanciers ont défait les Fusiliers 10-7. **Richard Lesage**, avec deux buts, **Dan Limoges**, **Sylvain Lefebvre**, **Brian Holland** et **Pierre Mousseau**, avec un chacun ont complété le pointage. **Michel Lusignant** et **Gilles Desjardins**, avec trois et deux buts ont été les meilleurs des perdants. **André Guay** et **François Adam** ont complété le pointage.

Hormisdas-Gamelin s'illustre au hockey scolaire

LeDroit

OUTAOUAIS Les porte-couleurs de l'école Hormisdas-Gamelin de Buckingham ont remporté deux victoires lors de trois récents matches présentés dans la Ligue de hockey sans contact scolaire de l'Outaouais.

Mené à l'offensive par **Marc Maisonneuve**, avec une performance de cinq buts, Hormisdas-Gamelin a facilement défait la polyvalente de l'Ile 10-3. **Philippe Vézina** et **Pascal Gaumond**, avec deux filets chacun ont également excellé à l'offensive.

Hormisdas-Gamelin a disposé de Louis-Joseph Papineau 7-4 alors que **Philippe Vézina** et **Joël Charron** ont mené leurs coéquipiers à la victoire avec trois et deux filets respectivement. **Marc Maisonneuve** et **Etienne Boisvert** ont complété le pointage.

Martin Durocher, **Charles Quesnel**, **Sébastien Franc** et **Stéphane Carrière** ont réussi les buts de Louis-Joseph Papineau.

91-92-084

Certificat de 1er cycle en andragogie

Soirée d'information
(nouveau programme)

L'Université du Québec à Hull vous invite à une soirée d'information concernant le nouveau programme de certificat de premier cycle en andragogie.

Ce programme d'études, qui sera dispensé à Hull à compter de la fin janvier 1992, peut, selon certaines conditions, conduire à une qualification légale d'enseigner dans le secteur des adultes.

Le mardi 14 janvier 1992, à 19 h 30

à l'Université du Québec à Hull, Pavillon Champlain, 115, rue Champlain (local 002), Hull (Québec)

Pour toute information supplémentaire, informez-vous au:

Module de l'éducation
Téléphone: (819) 595-4420
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull

Un milieu stimulant, un avenir prometteur



LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Rédacteur en chef par intérim
Adrien Cantin

Nos foyers et nos droits

LE SUJET

L'Église, les Franco-Ontariens et la constitution.

NOTRE OPINION

Les Franco-Ontariens ne réclament que leur portion congrue.

L'Église sort de sa circonspection en évoquant les problèmes constitutionnels. Mais sa dernière intervention paraît sage parce que mûrement réfléchie, s'articulant autour du bien commun.

Ardent défenseur des droits des Franco-Ontariens depuis le 27 mars 1913, *LeDroit* ne peut rester indifférent à la récente Lettre pastorale de la Conférence des évêques catholiques de l'Ontario. Il appuie sans réserve les valeurs que défend le document et s'inquiète des ravages de l'assimilation qui décime la communauté franco-ontarienne: il y a bel et bien péril en la demeure.

Aucun intérêt politique n'inspire la sage réflexion des évêques.

Comme eux, il estime que la dualité linguistique du français et de l'anglais doit demeurer une caractéristique de l'Ontario et de ce pays. Il fait siens les propos de l'archevêque d'Ottawa, Monseigneur Marcel Gervais, qui a plaidé pour une reconnaissance «sans équivoque» des droits des Franco-Ontariens. Etre hostile à cette reconnaissance, amplement justifiée par l'histoire, revient à nier un droit fondamental.

La crédibilité des évêques paraît d'autant plus forte que leur réflexion ne s'inspire d'aucun intérêt politique. Or c'est précisément cet intérêt qui rend la vie publique malaisée à comprendre: trop de demi-vérités, apparaissant en zones grises, rebutent instinctivement le citoyen. Même s'il ne sait pas toujours en démêler les écheveaux, les politiciens feraient bien de se souvenir qu'il déteste plus que tout au monde être manipulé.

L'ampleur de vue de la Lettre pastorale laisse place à la diversité des tendances. Tout en se prononçant pour la reconnaissance du Québec au-delà d'un simple préambule constitutionnel et les droits des autochtones, il ne fixe rien. Mais il prévient que la construction d'une identité nationale «ne peut se faire sur les ruines des communautés, ou sur celles de leurs cultures, de leurs langues, de leurs valeurs et de leurs institutions».

Parce qu'elle se fonde sur des principes d'éthique et de justice sociale, la contribution de l'Église au débat constitutionnel peut et doit devenir significative, voire servir de balise morale à des législateurs trop souvent aveuglés par la partisanerie. Devant les injustices commises depuis des décennies envers la communauté franco-ontarienne, il était temps que les évêques prennent une position claire et sans atermoiement. Leur document de réflexion devant être suivi par d'autres, on souhaite que la mesure dont fait preuve l'Église inspire ceux qui en manquent au point d'oublier jusqu'à la signification de ce mot.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Un Canada théorique

Récemment M. Mulroney accordait au magazine *Le Point* de Radio-Canada une entrevue pour le temps des Fêtes.

M. Mulroney disait que le Canada était parmi les pays qui ont une belle image dans le monde. Malheureusement, cette perception extérieure et imaginaire du Canada n'apporte rien au quotidien des Canadiens.

C'est bien beau, Monsieur le premier ministre, de parler de la belle image théorique du Canada auprès des étrangers; mais les Canadiens, eux, vivent dans la réalité et non pas dans la théorie.

De plus, M. Mulroney, ne croyez-vous pas que l'image du Canada risque de se détériorer à cause de la violence anglo-canadienne? Je parle de cette violence à sens unique des anglophones envers les francophones.

S'ils savaient que des menaces de guerre civile et d'intervention militaire sont proférées par le Canada anglais envers le Québec, qu'en penseraient les étrangers?

S'ils savaient que des Anglo-Canadiens comme vous ont encore recours à la peur pour «persuader» les Québécois de ne pas choisir la souveraineté, qu'en penseraient les étrangers?

Le Canada est-il devenu anti-démocratique depuis que son premier ministre soutient que parce que le Québec a librement adhéré au fédéralisme, il ne peut pas, librement, s'en dissocier?

Pourtant, les souverainistes ne souhaitent pas détruire le Canada anglais qui continuera d'exister et d'avoir une image idéalisée auprès des étrangers, même si le Québec accède à la souveraineté.

Ce que beaucoup de Québécois veulent, c'est la paix. Assez des querelles constitutionnelles et des chicanes futiles entre gouvernements.

Beaucoup de Québécois souhaitent aussi que leurs enfants n'aient plus besoin de consacrer tant d'énergie à se battre afin de préserver leur culture et leur langue dans un pays où ils sont et resteront minoritaires.

J'y ai déjà cru au Canada théorique, M. Mulroney, mais après avoir passé près de deux ans au Canada anglais, et après avoir vu et vécu le mépris réel et croissant qu'il y a envers les francophones, j'ai perdu mes dernières illusions.

Guy Lauzier,
Limoilou

Rivalité mesquine

Attention fédéralistes! Attention souverainistes! La rivalité entre vos deux camps se fait de plus en plus mesquine à mesure que le mot référendum redevient d'actualité. L'énergie qu'il faudrait employer à construire soit un Québec indépendant soit un Nouveau Canada, vous la gaspiller bêtement en «chicane de famille» déshonorante.

Souvenez-vous qu'après le référendum de 1980, personne au Québec n'est sorti gagnant; au contraire, la province, profondément divisée, s'est retrouvée affaiblie, et les diverses négociations entre Québec et Ottawa n'ont plus progressé d'un pas.

Les fédéralistes comme Pierre-Hugues Archambault qui s'acharne à faire publier dans *LeDroit* des articles où, par exemple, il compare les souverainistes à des gens qui veulent détruire les ponts entre Hull et Ottawa, sont des fédéralistes dangereusement immatures qui, ne regardant que leur nombril, ne cherche qu'à ridiculiser les gens qui ne pensent pas comme eux. Ce n'est certes pas de cette façon que ni le Québec, ni le Canada, arriveront à quelque chose de positif. J'espère que le message est compris, et que les parties concernées tireront les leçons qui s'imposent.

Luc Gauthier,
Gatineau

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

LeDroit

LE PAYS

Hydro-Québec répond au New York Times Magazine

Presse Canadienne

MONTRÉAL Hydro-Québec a répliqué dès hier à l'article du *New York Times Magazine* publié le même jour, qui présente une gamme assez étendue des différents enjeux et opinions concernant le projet de développement hydro-électrique sur la Grande rivière de la Baleine, dans le nord-ouest québécois.

Allégations «tendancieuses»

Selon Hydro-Québec, l'article du magazine dominical du *New York Times* reprend «les allégations avancées par des opposants comme Greepeace USA», jugées «tendancieuses par certains groupes environnementaux québécois».

Dans un communiqué, la société d'État s'étonne d'abord que le journaliste n'ait pas glissé mot des cinq évaluations environnementales que mèneront les gouvernements du Québec et du Canada, en collaboration avec les autochtones, avant le début des travaux de construction.

Hydro-Québec donne ensuite sa version des faits concernant quelques-uns des points chauds du dossier.

La société d'État explique d'abord que le complexe Grande-Baleine «n'a pas pour fonction première de répondre aux besoins des exportations». «Les contrats d'exportations ont pour seul effet d'entraîner un devancement de cinq ou six ans de l'échéancier du projet, et qui se révèle très rentable pour les Québécois.»

Hydro dénonce aussi l'article parce qu'il «ramène la controverse à l'inondation d'un territoire ayant la superficie de la France». Le journaliste avait plutôt écrit que les trois phases du développement hydro-électrique «redessineront» un territoire à peu près grand comme la France.

La question du méthyl de mercure dans les poissons, sujet particulièrement litigieux, est aussi abordé dans l'article d'une façon qui ne manque pas d'irriter Hydro-Québec. «(L'auteur) oublie de mentionner que ce phénomène naturel n'est pas spécifique au Québec, de même qu'il n'est pas uniquement relié à des projets hydro-électriques.»

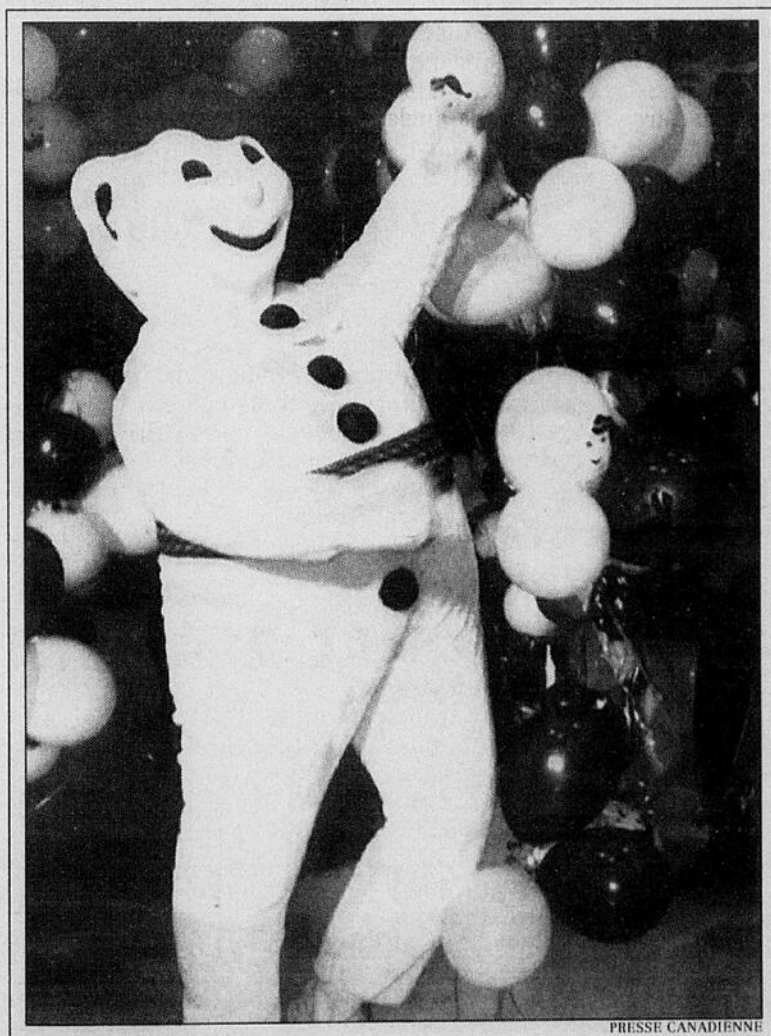
Hydro-Québec soutient qu'«à ce jour, aucun problème de santé provenant du mercure n'a pu être relié aux aménagements hydro-électriques du Québec».

Les caribous

Enfin, la fameuse affaire des «10 000 caribous noyés», en 1984, dans la rivière Caniapiscau, revient sur le tapis dans l'article qui présente les deux versions des faits, tout en laissant planer le doute sur celle d'Hydro.

«Rappelons que cette tragédie, qui s'est produite à 400 km au nord du réservoir Caniapiscau, a été attribuée à des causes naturelles», réplique Hydro-Québec, qui avait dû écoper une histoire semblable, l'an dernier, lorsque Greenpeace USA, de concert avec des groupes autochtones canadiens, avait publié dans le *New York Times* une page aux allures sensationnalistes montrant ce «massacre des 10 000 caribous». Greenpeace Québec avait par la suite contesté le procédé.

Cette fois-ci, l'article du magazine laisse une grande place aux différentes opinions mais le parti-pris environnemental flotte toujours dans l'air. Hydro-Québec fera parvenir dès aujourd'hui une lettre pour publication au journal et enverra une autre lettre à plus de 250 représentants des médias américains «pour rectifier les allégations contenues dans l'article».



PRESSE CANADIENNE

À Québec, c'est parti

Bonhomme Carnaval a fait son entrée, hier, dans la Vieille Capitale, marquant ainsi le début des festivités du célèbre carnaval de Québec. Comme le veut la tradition, le maire Jean-Paul L'Allier a remis la clé de la ville à Bonhomme qui, pendant les 35 prochains jours, régnera sur Québec. La journée d'hier a aussi été marquée par le dévoilement du thème de la 38e édition de la grande fête de la neige: «Entrez dans le grand jeu de l'hiver!»

Sous-marins nucléaires le long des côtes de la Colombie-Britannique

Presse Canadienne

OTTAWA Des sous-marins nucléaires américains sillonneront ce printemps des eaux côtières situées au large de la Colombie-Britannique dont la propriété est contestée. Mais les Canadiens ne sauront pas quand cela se produira. Pas même les militaires.

L'automne dernier, le gouvernement annonçait qu'il permettra aux submersibles américains de naviguer dans les eaux de Dixon Entrance.

De 10 à 15 sous-marins par an emprunteront le détroit en direction de la base secrète américaine Seafac située dans le Behm Canal, en Alaska.

«Cependant, les États-Unis fourniront au Canada des informations concernant le début et la durée de chaque opération», disait le gouvernement l'automne dernier.

Au sujet de l'impact environnemental, les Affaires extérieures ont ajouté: «La marine américaine informera le ministère de la Défense ainsi que le bureau régional de Pêches et Océans de la date du début et de la durée des opérations sous-marines à Seafac.»

Des officiers militaires ont affirmé que les États-Unis avertiraient 72 heures à l'avance. Mais de quoi? Du passage d'un sous-marin? Non.

Denis Laliberté, porte-parole du ministère des Affaires extérieures, affirme que «cet avis de 72 heures s'applique au début et à la durée des opérations aux installations de Behm Canal.»

Les environnementalistes craignent que les bâtiments - dont des sous-marins avec missiles - n'altèrent les fonds marins.

Le Canada a plié devant les États-Unis

Les nationalistes disent qu'Ottawa a plié devant les États-Unis en permettant à leurs sous-marins d'emprunter le détroit. En 1903, un tribunal international avait reconnu au Canada la propriété de la grande partie de ce passage, une décision que les États-Unis ont toujours contestée.

Les pêcheurs

Des pêcheurs s'inquiètent de la possibilité qu'un sous-marin se prenne dans leurs filets et les entraîne, eux et leurs bateaux, vers le fond.

EN BREF



PRESSE CANADIENNE

Démission

Rita Johnston, devenue, en avril, la première femme à occuper un poste de premier ministre au Canada lorsqu'elle a succédé à Bill Vander Zalm, a démissionné hier de son poste de leader du Crédit social de la Colombie-Britannique.

Affichage: le temps n'est pas opportun

QUÉBEC Qu'ils estiment nécessaire ou non de modifier les règlements sur l'affichage commercial découlant de la loi 178, il semble que la plupart des députés libéraux du gouvernement Bourassa croit inopportun à ce moment-ci d'effectuer de tels changements. Le ministre responsable de la Charte de la langue française, Claude Ryan, rencontre cette semaine ses fonctionnaires, notamment du Conseil de la langue française et du Secrétariat à la politique linguistique, afin de faire le point sur cette délicate question.

Boule de cristal

WASHINGTON Le Québec se séparera du reste du Canada en 1996, et les provinces restantes se joindront une à une aux États -Unis d'ici 2010, selon deux membres de la World Future Society qui prédisent aussi que Fidel Castro, à son corps défendant, se joindra au monde occidental, qu'Israël acceptera de remettre des territoires pour assurer la paix au Moyen-Orient et que la puissance économique du Japon déclinera.

Pêche au requin

LA BAIE Trois amateurs de pêche blanche saguenéens ont retiré, samedi, un requin des eaux du Saguenay; c'est le sixième squale à être pris de cette façon au cours de la saison dans cette région. Le requin d'un peu plus de 2 m et pesant quelque 150 kg s'était pris par la queue dans les lignes tendues par Normand Claveau, près de la cabane qu'un groupe d'amis avait installée à environ 150 m des battures, sur les glaces du Saguenay, à mi-chemin entre l'anse à Benjamin et Sainte-Rose-du-Nord.

LE PAYS

Charlevoix, une circonscription choyée

Presse Canadienne

OTTAWA À lui seul le ministère fédéral de l'Industrie a versé à lui seul 10 millions $ dans la circonscription du premier ministre Brian Mulroney depuis 1988 — dont 1,05 million $ à l'empire hôtelier chancelant de Raymond Malenfant.

Des 69 projets choisis, qui vont des pentes de ski aux festivals de théâtre en passant par les scieries et les hôtels, seulement six ont reçu une aide inférieure à 10 000 $, selon des documents obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information. Deux ont obtenu plus de 1 million $, soit Tulinor, une entreprise qui fabrique des tuiles à Grandes-Bergeronnes et un particulier, Roger Foster de Forestville.

À titre de comparaison, depuis 1988, le ministère a versé 4,2 millions $ dans la circonscription de Beauséjour représentée, depuis décembre 1990, le chef libéral Jean Chrétien.

Cette somme inclut toutefois 2,9 millions $ versés dans le cadre d'une entente avec le ministère du Tourisme du Nouveau-Brunswick, ce qui signifie que l'aide accordée aux entreprises de Beauséjour, qui présente un profil démographique similaire à la circonscription de Charlevoix, s'élève à à peine un peu plus de 1 million $.

Pour les deux partis d'opposition, cette générosité constitue un bon exemple de la pire forme de favoritisme qui soit.

«Je ne me souviens pas d'une seule subvention qui ait été accordée dans ma circonscription depuis 1988», a lancé le député libéral Don Boudria, dont la circonscription de Glengarry-Prescott-Russell est une région de l'est de l'Ontario très affectée par la récession.

Le néo-démocrate Nelson Riis a déclaré que les sommes versées dans Charlevoix expliquaient pourquoi le premier ministre jouissait d'une si faible estime populaire.

«Les gens le considèrent comme un politicien de la rue qui a recours au favoritisme et au truc de l'assiette à beurre comme on l'a rarement vu.»

M. Mulroney a défendu le traitement accordé à sa circonscriptionen soutenant que la rive nord n'avait enfin reçu que ce qui lui revenait.

1 million $ pour Malenfant

L'empire hôtelier de M. Malenfant, placé sous la tutelle d'un syndic depuis juin, a reçu de l'aide financière à deux reprises depuis 1988: 250 000 $ au Manoir Richelieu de Pointe-au-Pic et 800 000 $ à un centre de ski de La Malbaie.

M. Malenfant, à qui une amende de 100 825 $ a été imposée pour évasion fiscale en 1988, tentera cette semaine d'éviter la faillite lors d'une réunion de ses créanciers.

3 300
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit



ÉTUDES PROFESSIONNELLES EN FRANÇAIS

Des possibilités alléchantes de carrières existent pour les étudiants francophones de l'Ontario en audiologie/orthophonie, en diététique/nutrition, en médecine, en médecine dentaire, en optométrie, en pharmacie, en sciences infirmières, ou en services sociaux. Faites vos études postsecondaires en français et venez travailler, à titre de professionnel, au sein de la collectivité franco-ontarienne.

Des universités du Québec ont réservé 40 places, dans certains programmes contingentés, à l'intention des étudiants francophones de l'Ontario. Les étudiants sélectionnés étudieront et vivront dans un milieu culturel québécois.

En vertu de la Convention Ontario-Québec pour les études en services de santé et en services sociaux, cinq étudiants ontariens pourront être admis chaque année aux huit programmes suivants :

- *Audiologie/Orthophonie*
- *Diététique/Nutrition*
- *Médecine (1er cycle)*
- *Médecine dentaire*
- *Optométrie*
- *Pharmacie*
- *Sciences infirmières (maîtrise)*
- *Services sociaux (maîtrise)*

Pour être admissible aux programmes désignés ci-dessus, il faut :

- résider de façon permanente en Ontario,
- avoir la citoyenneté canadienne ou un certificat de résidence permanente,
- accepter de revenir en Ontario à la fin de ses études et de travailler pendant 24 mois dans une région insuffisamment desservie et désignée comme devant fournir des services en français en vertu de la *Loi de 1986 sur les services en français*, et
- répondre aux critères d'admission établis par les universités québécoises concernées.

Les candidats désireux de s'inscrire aux programmes désignés ci-dessus devront envoyer leur demande d'inscription aux universités participantes : l'Université Laval, l'Université de Montréal et l'Université de Sherbrooke. C'est à elles qu'il incombe de décider d'admettre ces candidats ou non. Les étudiants sélectionnés devront assumer leurs droits d'inscription et tous les autres frais se rapportant à leurs études.

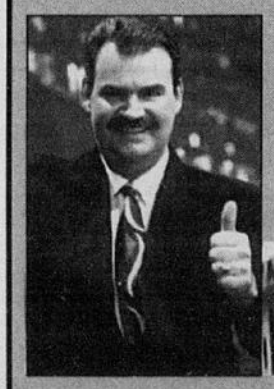
Pour obtenir une copie du formulaire d'inscription et de plus amples renseignements sur les critères d'admission, veuillez contacter **avant le 1er mars 1992** le :

Ministère des Collèges et Universités
Direction des relations avec les universités
Édifice Mowat, 9e étage
900, rue Bay
Toronto (Ontario) M7A 1L2
Tél. (416) 325-4017

Ministère des Collèges et Universités
Ontario

For information in English contact the Ministry of Colleges and Universities.

Financement
KORRECT À
3,9% 48 mois*
Sur tous les
1992 Sundance
Colt 100 et 200
en inventaire
ou
Rabais chèque Chrysler 1 250 $
*Voir concessionnaire pour détails



Si c'est Kollbec, c'est correct!



Kollbec AUTOMOBILE INC.
GARANTIE 7/115
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau, 568-1414

LeDroit

LE MONDE

Le président démissionne, scrutin remis en Algérie



ASSOCIATED PRESS

Char dans une rue d'Alger

Reuter

ALGER Le Haut Conseil de sécurité algérien, réuni d'urgence au lendemain de la démission du président Chadli Bendjedid, a annulé hier les élections législatives dont le premier tour, le 26 décembre, a été marqué par un raz-de-marée intégriste musulman.

La Haut Conseil assure provisoirement la direction du pays. Dans la capitale, l'armée est déployée depuis samedi soir autour des principaux bâtiments publics.

Le deuxième tour des élections législatives devait avoir lieu jeudi prochain.

Le Haut Conseil siégera «sans discontinuer pour faire face à ses obligations jusqu'à solution, par les instances constitutionnelles actuellement saisies, de la vacance de la présidence de la République».

Le Haut Conseil de sécurité rassemble le chef de l'État en exercice - c'est-à-dire le président du Conseil constitutionnel, Abdelmalek Benhabiles, qui assure l'intérim de la présidence -, les chefs de l'armée et des forces de sécurité, ainsi que le premier ministre et les ministres de la Défense, de l'Intérieur et de la Justice.

Le Front islamique du salut (FIS), qui a enlevé 188 sièges au premier tour des législatives, soit 28 de moins que la majorité absolue, a accusé le M. Bendjedid d'avoir démissionné pour causer l'annulation des élections et priver les intégristes de leur victoire.

Il a demandé aux Algériens de « se tenir prêts à faire échec à tout complot visant à liquider leur projet de société (l'établissement d'un État islamique)».

Les avertissements du FIS et l'annulation du scrutin font craindre une nouvelle épreuve de force après les troubles qui, en juin dernier, avaient abouti à l'incarcération des chefs du mouvement islamiste et au report de six mois du premier tour des élections.

Manifestations contre Eltsine

Associated Press

MOSCOU Quelque 5000 communistes conservateurs arborant des portraits de Staline ont manifesté hier à Moscou sur la Place du Manège, près du Kremlin, pour protester contre Boris Eltsine et la récente libération des prix. Des protestations similaires ont eu lieu dans d'autres villes russes.

Et, près du Parlement russe, environ 1500 Moscovites ont bloqué la circulation pour dénoncer la pénurie de lait.

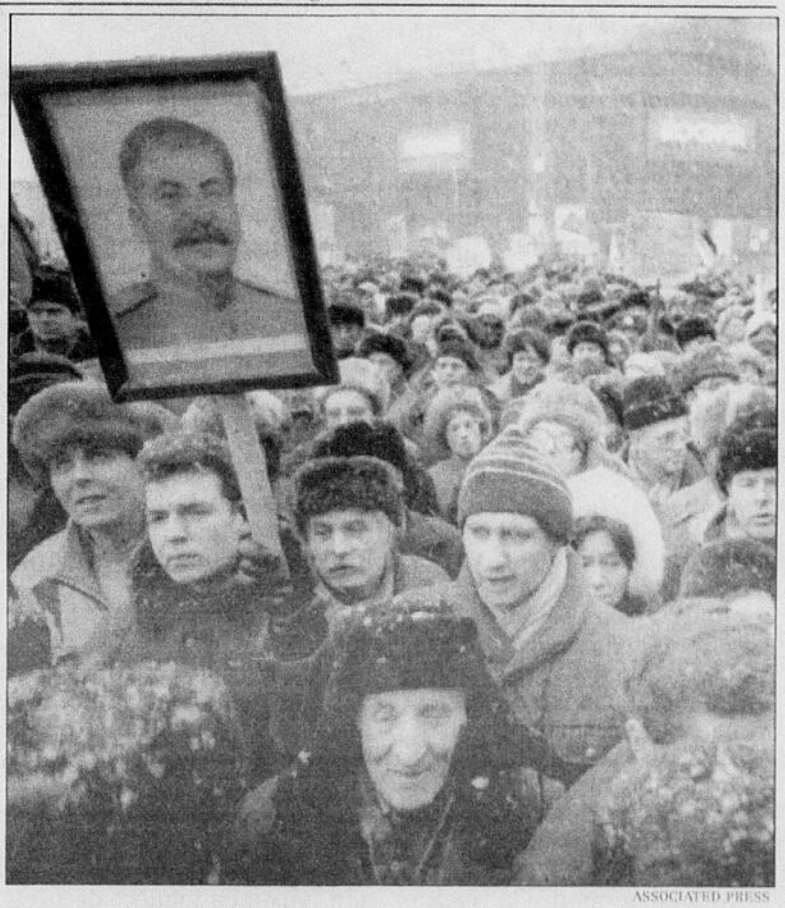
La manifestation de la Place du Manège, à l'appel de plusieurs mouvements conservateurs a été émaillée d'échauffourées entre des manifestants et passants.

Les manifestants scandaient des slogans dénonçant la politique du président Eltsine, coupable selon eux d'avoir détruit l'URSS. Ils réclamaient la remise du pouvoir «aux mains du peuple ouvrier» et l'abaissement des prix. La télévision russe évaluait leur nombre à 55 000, mais un photographe de l'Associated Press l'estimait à 5000 environ.

La radio Vesti parlait de «rassemblements de masse similaires de bolchéviques» dans à Rostov et à Tcheliabinsk, en Russie, ainsi que dans la capitale turkmène Achkabad. À Saint-Pétersbourg, une centaine de personnes étaient rassemblées devant le Palais d'Hiver, avec des banderoles demandant un «tribunal pour les traîtres du pays».

Depuis la libération des prix le 2 janvier, les réactions de colère se sont multipliées dans toute la Russie. Les consommateurs furieux ont forcé certains magasins à baisser leurs prix, comme à Belgorod.

Dans plusieurs villes, les hausses de prix vont être annulées et Boris Eltsine, en tournée pour constater les effets de son plan de libération des prix, s'est mis en colère samedi en voyant que de nombreux produits étaient inabordables.



ASSOCIATED PRESS

Les manifestants de Moscou ont brandi le portrait de Staline et le drapeau de l'URSS défunte.

Babic refuse la présence d'observateurs de l'ONU

Associated Press

BELGRADE Le cessez-le-feu en Croatie a tenu bon hier pour la dixième journée consécutive, malgré quelques incidents, mais la situation est très tendue en Bosnie-Herzégovine.

En Croatie, des escarmouches ont eu lieu dans la nuit de samedi à hier, mais la trêve était globalement respectée.

Les dirigeants croates et de l'armée fédérale se sont rencontrés samedi à Pecs, en Hongrie, pour discuter du renforcement du cessez-le-feu et ont convenu de se voir chaque semaine en terrain neutre.

Par contre, le dirigeant serbe de Croatie, Milan Babic, qui contrôle la Krajina, a annoncé qu'il refuse d'accepter les forces de maintien de la paix de l'ONU sur son territoire ou de désarmer ses combattants.

En Bosnie-Herzégovine, une république entre la Serbie et la Croatie et peuplée à 40 % par des Slaves musulmans, 32 % de Serbes et 17 % de Croates, la situation reste très tendue.

Des Croates auraient créé dans le nord des unités armées, constituées d'environ 1500 hommes capables de s'emparer de positions stratégiques: raffineries, commissariats de police ou stations de radio. Aucune confirmation n'a pu être fournie.

Enfin, lors d'un référendum décrété «illégal» par les autorités, quelque 400 000 Albanais de la république de Macédoine se sont prononcés, samedi, sur la création d'un État indépendant avec union avec les Albanais de la province autonome du Kosovo. Il faudra plusieurs jours pour en connaître les résultats.

EN BREF

Saisies à Belfast

BELFAST Une deuxième cache d'armes de l'IRA a été découverte dans une maison du quartier ouest de Belfast qui servait apparemment de base pour la fabrication de bombes. Trois hommes ont été arrêtés et 680kg d'explosifs artisanaux saisis. Cette opération survient après une autre saisie effectuée samedi dans une autre maison du même quartier où la police a mis la main sur une cinquantaine de bombes incendiaires et une grande quantité d'explosifs ainsi que des armes, des munitions et des équipements militaires.

Travaillistes en tête

LONDRES Selon le premier sondage de l'année en Grande-Bretagne, hier, le Parti travailliste obtient 45 % des intentions de vote aux prochaines législatives, contre 40 % pour le Parti conservateur et 12 % pour les libéraux. Les élections doivent avoir lieu au plus tard en juillet.

Jelev en avance

SOFIA Hier soir, le président sortant Jeliou Jelev était nettement en tête des premières élections présidentielles au suffrage universel en Bulgarie, sans atteindre cependant la majorité absolue. L'ancien dissident a recueilli environ 44 % des voix, selon les premières projections. Plus de 70 % des 6,3 millions d'inscrits ont participé au scrutin; 21 candidats étaient en lice.

Pour Gamsakhourdia

TBILISSI Environ 5000 partisans de Zviad Gamsakhourdia se sont rassemblés hier à Tbilissi pour réclamer le retour du président géorgien déchu. La manifestation hostile au nouveau Conseil militaire, arrivé au pouvoir après la fuite de M. Gamsakhourdia lundi dernier, n'a pas été réprimée contrairement à deux précédents rassemblements où l'intervention des forces de l'ordre avaient fait quatre morts.

Cachemire: 13 morts

SRINAGAR, INDE Au moins 13 personnes, pour la plupart des badauds pris dans des feux croisés, ont trouvé la mort dans des affrontements, ce week-end, entre forces de sécurité indiennes et militants séparatistes du Cachemire. Hier également, le Front de libération du Jammu et du Cachemire, fer de lance de la lutte contre l'administration indienne, a appelé à des manifestations contre les autorités dans la partie du Cachemire contrôlée par le Pakistan.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

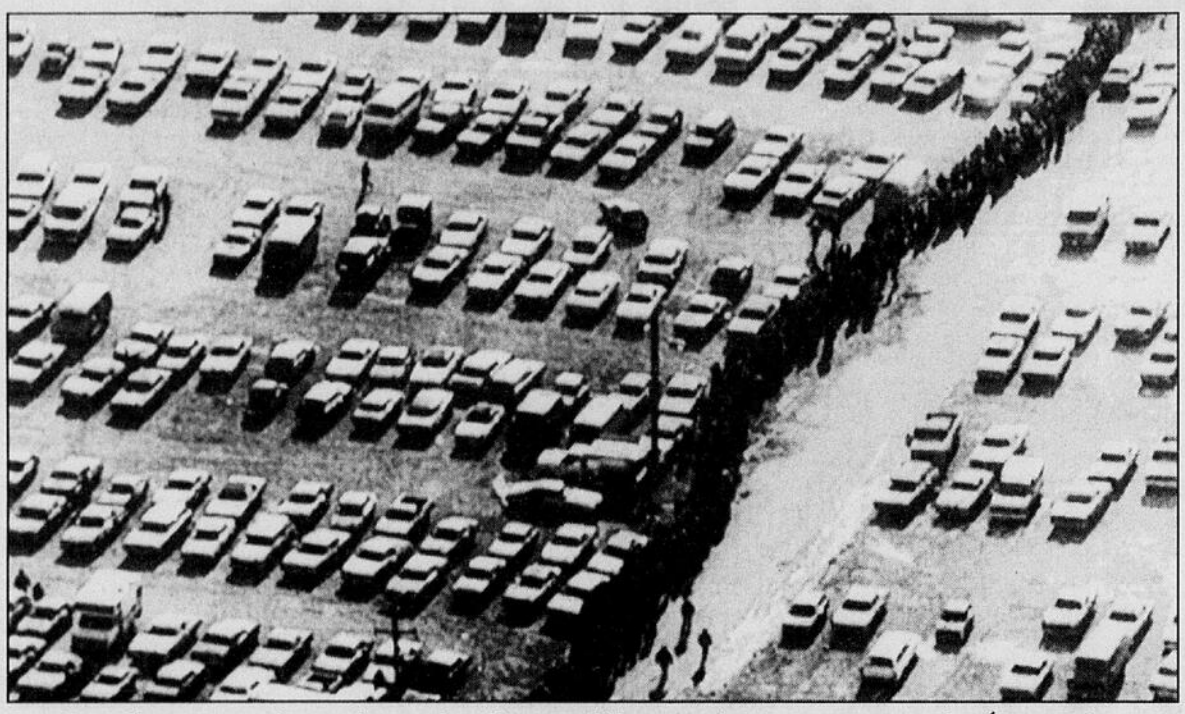
L'année de la voiture usagée?

Presse Canadienne

TORONTO L'analyste Dennis DesRosiers a prédit une augmentation sensible du nombre d'acheteurs canadiens de voitures usagées américaines, avec l'assouplissement des règles de l'âge des autos cette année et l'année prochaine.

Depuis le 1er janvier, les Canadiens peuvent acheter des voitures vieilles de deux ans ou plus et les importer au Canada. En 1991, les autos devaient avoir au moins quatre ans. En 1993, aucune limite d'âge ne sera imposée.

M. Claude Roy, porte-parole du ministère fédéral des Transports, a rappelé qu'avant l'entrée en vigueur du traité de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, en 1989, les importations de voitures usagées au Canada s'élevaient entre 12000 et 15000 par année. Il y en a eu entre 80000 et 100000 en 1990. Les statistiques pour 1991 ne sont pas encore disponibles.



Les Canadiens pourraient acheter plus d'automobiles usagées en provenance des États-Unis.

Selon M. DesRosiers, l'attrait des voitures usagées américaines provient de leurs prix inférieurs, pour les modèles de luxe, et du fait que plusieurs d'entre elles n'ont jamais connu les routes où on a répandu du sel.

Cadillac et Lincoln

M. Doug MacDonald, un concessionnaire de Moncton (Nouveau-Brunswick), a fait savoir qu'il importe annuellement une cinquantaine de voitures usagées des Etats-Unis. Il trouve les prix avantageux seulement pour les Cadillac et les Lincoln.

Une Cadillac 1988, a-t-il signalé, se vend environ 11 900 $ US en Floride et entre 18 900 $ et 19 900 $ CAN au Canada. Il faut ajouter environ 42 pour cent au prix américain, pour tenir compte du taux de change de l'argent, des droits de douane, de la TPS et d'autres frais d'importation.

Les droits de douane diminueront graduellement jusqu'en 1998, année où ils seront complètement éliminés.

M. Kenneth Graydon, de la Fédération des associations de concessionnaires d'autos du Canada, a fait remarquer, pour sa part, que le dollar canadien devait valoir au moins 88 cents US pour qu'il soit possible de réaliser des économies.

La nouvelle loi sur les services de santé

Une nouvelle loi sur les services de santé a été sanctionnée en septembre dernier. Il s'agit d'une loi volumineuse de 622 articles.

LA LOI ET VOUS



RICHARD GAUDREAU

collaboration spéciale

Le nouveau régime a pour but le maintien et l'amélioration de la capacité physique, psychique et sociale des personnes d'agir dans leur milieu et d'accomplir les rôles qu'elles entendent assumer d'une manière acceptable pour elles-mêmes et pour les groupes dont elles font partie.

Il vise plus particulièrement à:

1- réduire la mortalité due aux maladies et aux traumatismes ainsi que la morbidité, les incapacités et les handicaps;

2- agir sur les facteurs déterminants pour la santé et le bien-être et rendre les personnes, les familles et les communautés plus responsables à cet égard par des actions de prévention et de promotion;

3- favoriser le recouvrement de la santé et du bien-être des personnes;

4- favoriser la protection de la santé publique;

5- favoriser l'adaptation ou la réadaptation des personnes, leur intégration ou leur réintégration sociale;

6- diminuer l'impact des problèmes qui compromettent l'équilibre, l'épanouissement et l'autonomie des personnes;

7- atteindre des niveaux comparables de santé et de bien-être au sein des différentes couches de la population et des différentes régions.

Afin de permettre la réalisation des ces objectifs, la loi établit un mde d'organisation des ressources humaines, matérielles et financières.

Les lignes directrices suivantes guident la gestion et la prestation des services de santé et des services sociaux:

1- la raison d'être des services est la personne qui les requiert;

2- le respect de l'usager et la reconnaissance de ses droits et libertés doivent inspirer les gestes posés à son endroit;

3- l'usager doit, dans toute intervention, être traité avec courtoisie, équité et compréhension, dans le respect de sa dignité, de son autonomie et de ses besoins;

4- l'usager doit, autant que possible, participer aux soins et aux services le concernant;

5- l'usager doit, par une information adéquate, être incité à utiliser les services de façon judicieuse.

Droit des usagers

La loi contient également plusieurs dispositions quant aux droits des usagers.

Ainsi, toute personne a le droit d'être informée de l'existence des services et des ressources disponibles dans son milieu en matière de santé et des services sociaux ainsi que des modalités d'accès à ces services et à ces ressources.

Toute personne a le droit de recevoir des services de santé et des services sociaux adéquats sur les plans à la fois scientifique, humain et social, avec continuité et de façon personnalisée.

Toute personne a le droit de choisir le professionnel ou l'établissement duquel elle désire recevoir des services de santé ou des services sociaux. Cependant, rien dans la loi ne limite la liberté qu'a un professionnel d'accepter ou non de traiter une personne.

Les droits de choisir le professionnel et l'établissement s'exercent en tenant compte des dispositions législatives et réglementaires relatives au fonctionnement de l'établissement, ainsi que des ressources humaines, matérielles et financières dont il dispose.

Toute personne dont la vie ou l'intégrité est en danger a le droit de recevoir les soins que requiert son état. Il incombe à tout établissement, lorsque demande lui en est faite, de voir à ce que soient fournis ces soins.

Le droit d'être informé

Tout usager des services de santé et des services sociaux a le droit d'être informé sur son état de santé et de bien-être, de manière à connaître, dans la mesure du possible, les différentes options qui s'offrent à lui ainsi que les risques et les conséquences généralement associés à chacune de ces options avant de consentir à des soins le concernant.

Nul ne peut être soumis sans son consentement à des soins, quelle qu'en soit la nature, qu'il s'agisse d'examens, de prélèvements, de traitement ou de toute autre intervention. Le consentement aux soins ou l'autorisation de les prodiguer est donné ou refusé par l'usager ou, le cas échéant, son représentant ou le tribunal, dans les circonstances et de la manière prévue au Code civi.

Tout usager a le droit d'être accompagné et assisté d'une personne de son choix lorsqu'il désire obtenir des informations ou entreprendre une démarche relativement à un service dispensé par un établissement ou pour le compte de celui-ci ou par tout professionnel qui exerce sa profession dans un centre exploité par l'établissement.

Les droits reconnus à toute personne dans la loi peuvent être exercés par un représentant.

Sont présumées être des représentants les personnes suivantes, selon les circonstances et sous réserve des priorités prévues au Code civil:

1- le titulaire de l'autorité parentale de l'usager mineur ou le tuteur de cet usager;

2- le curateur, le tuteur, le conjoint ou un proche parent de l'usager majeur inapte;

3- la personne autorisée par un mandat donné par l'usager majeur inapte antérieurement à son inaptitude;

4- la personne qui démontre un intérêt particulier pour l'usager majeur inapte.

L'ÉCONOMIE

Hersant s'implante en Tchécoslovaquie

Associated Press

PRAGUE Le groupe de presse français Hersant a acquis 48 pour cent des parts de Madla Fronta Dnes, premier quotidien tchécoslovaque avec un tirage de 470 000 exemplaires, a annoncé la direction du journal dans un communiqué.

La société mixte MaFra, issue de cette transaction — la plus importante réalisée par un groupe de presse occidental en Tchécolosvaquie depuis la révolution de 1989 —, sera désormais chargée de la publication de ce journal fondé en 1945.

Kmart

ERRATUM

Dans la circulaire K Mart de cette semaine, les bottes "Texas Steer" sont offertes au prix de 39,90 $ à un rabais de 40 % et non au prix de 44,90 $.

Veuillez nous excuser auprès de notre clientèle de cette erreur involontaire.

AVIS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 1571 d) du Code Civil, qu'un acte de transport, à titre de garantie, de toutes les créances présentes et futures de **"APCOM COMMUNICATIONS INC."**, ayant sa principale place d'affaires au 65 Adrien Robert, Hull, Province de Québec, J8Y 3S3, a été consenti le 17 décembre 1991 en faveur de la BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE, ayant une place d'affaires au 50 rue O'Conner, Ottawa, Province d'Ontario, K1P 6C7, et a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Hull, le sept janvier mil neuf cent quatre-vingt-douze (7 janvier 1992), sous le numéro 449-007.

Gagné, Isabelle, Patry & Laflamme, Notaires
Me Paul D. Gagné
300-200 rue Montcalm
Hull, Québec
J8Y 3B5

SEARS

CORRECTIONS

Dans la circulaire "Vous en avez pour votre argent... et plus" de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

Page 2 - L'Eau de toilette 'Quoram' pour homme, en vaporisateur 30 ml, est offert à 25 $, et non tel qu'indiqué.
Page 2 - L'Eau de toilette 'Paco Rabanne' pour homme, en vaporisateur 30 ml, est offert à 22 $, et non tel qu'indiqué.
Page 6 - Tapis décoratifs. Cour. 89,99-249,99. Ch..... 62,99-174,99, et non tel qu'indiqué.
Page 8 - Aspirateur N° 206130100. Épargnez 95 $. Cour. 194,99. Ch..... 99,99, et non tel qu'indiqué.
Page 10 - Le simulateur de ski de randonnée n'est pas disponible pour cette occasion.
Page 11 - Le articles suivants ne sont pas disponibles pour cette occasion:
- Compresseur No 72149.
- Ponceuse Craftsman^MD No 24442.
- Jeu de pinces Craftsman^MC No 32390.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

Si vous pensez à
une carrière en immobilier
joignez-vous à l'équipe
Royal LePage
Prochain cours débutant
Le 10 février, 1992
Prenez rendez-vous maintenant.
Inscription à compter du 13 janvier, 1992

Aylmer :	*Gatineau :*	*Hull :*
Claire Jutras	*Bernard Rioux*	*Daniel Hébert*
684-2260	*561-0223*	*770-9221*

ROYAL LEPAGE

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça

Samson Bélair Deloitte & Touche — **Comptables agrées/ Conseillers en management**

Ottawa	Hull	Gatineau	Cornwall	Hawkesbury
236-1414	770-3221	243-6020	932-5421	632-4178

...et dans 75 autres villes au Canada

MARCIL LAVALLÉE LOYER & ASSOCIÉS PARTNERS COMPTABLES AGRÉÉS

J. Bernard Marcil, c.a.
André Loyer, c.a.
Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
Gilles Berger, c.a.
Serge Lavallée, c.a.
Michel Coulombe, c.a.
Lionel Nolet, c.a.

500-214, Chemin Montréal Vanier (Ottawa) Ontario K1L 8L8
(613) 745-8387

CA

Ordre des Comptables Agrées du Québec

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES RELATIONS PUBLIQUES (Ottawa)

PRÉSENTE

LE DÉFI DU CHANGEMENT: séminaires pour directeurs et professionnels dans les domaines des relations publiques, marketing, publicité, rédaction et autres secteurs en communication.

Étude de situations en consultation publique
Le jeudi 16 janvier 1992, de 16h à 18, au Centre de conférences gouvernemental.
Un groupe de spécialistes formeront une table ronde pour offrir des conseils pratiques sur l'élaboration, la mise en application et l'évaluation de consultations auprès du public et de groupes de pression. La table ronde réunira des représentants du Bureau des relations fédérales et provinciales, Secrétariat à la prospérité, Emploi et Immigration Canada et Hill & Knowlton Ltd.

Membre de la SCRP 16 $, étudiant (membre) 12 $, non-membre 20 $.

Parrainage de sociétés - Stratégies pour la réussite!
Le jeudi 27 février 1992, de 16h à 18h. (Endroit à déterminer)

Les professionnels responsables du parrainage de sociétés pour événements spéciaux, conférences et autres activités se doivent d'assister à cette table ronde. Quatre participants d'expérience vous guideront à travers le processus qui les a conduit à la réussite.

Membre de la SCRP 20 $, étudiant (membre) 15 $, non-membre 25 $.

Communications et sondages
Le jeudi 12 mars 1992, de 16h à 18h. (Endroit à déterminer)

En prenant, comme exemple, un sondage sur l'attitude des Canadiens vis-à-vis le monde des affaires, des représentants des médias, affaires et communications formeront une table ronde pour examiner les sondages en tant que précieux outils de recherche, information et marketing dans les relations publiques.

Au-delà du ghetto de velours: les femmes en relations publiques
Le vendredi 3 avril 1992, de 8h 30 à 14h. (Endroit à déterminer)

Quel impact la présence des femmes a-t-elle dans le domaine des relations publiques, depuis qu'on en retrouve de plus en plus dans cette profession? **Larissa A. Grunig**, professeur adjoint en journalisme, Université du Maryland, partagera une table ronde avec des professionnels en communications, pour une intéressante discussion portant sur la femme et les relations publiques.

RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI! APPELEZ LA SCRP (OTTAWA) TEL: 733-5958 (TÉLÉCOPIEUR 733-1128).

RÉUNION PUBLIQUE

Lieu d'élimination des déchets Mayer Canton de Hawkesbury-Ouest

Environment Ontario invite les résidents de la région de Hawkesbury et du canton de Hawkesbury-Ouest à participer à une séance d'information et à une réunion publique où seront passés en revue les détails d'un arrêté d'intervention qui sera délivré à l'intention de la firme Gilles Mayer Sanitation, propriétaire d'un lieu d'élimination des déchets situé dans le canton de Hawkesbury-Ouest, rang 1, lot 1.

À l'heure acteulle, ce lieu d'élimination des déchets n'est pas exploité conformément aux exigences du règlement, et constitue un risque pour l'environnement. Des représentants du Ministère donneront les détails de la situation lors de la réunion.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Rhéal Delaquis, au bureau de district de Cornwall, en composant le (613) 933-7402.

Date: **Le 20 janvier 1992**

Lieu: **Motel L'Heritage Best Western**
1575, rue Tupper
Hawkesbury (Ontario)

Heure: **Séance d'information " 14 h - 16 h**
Réunion publique " 19 h 30

Ontario — Environment Environnement

LA *SECTION CATHOLIQUE* DU CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA - CARLETON

POSTE D'ENSEIGNEMENT À COMBLER

Dossier ens. 151/91

Un poste à 90% d'enseignement de la musique aux écoles Lamoureux (40%), St-François d'Assise (30%) et St-Bonaventure (20%).

Entrée en fonction : Le 3 février 1992

N.B. Les personnes retenues pour les postes devront fournir la preuve écrite qu'elles ne souffrent pas de tuberculose active sous forme de test subi pendant l'année qui précède l'emploi.

Veuillez citer le numéro de dossier approprié et faire parvenir votre demande, accompagnée d'une copie de votre carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario au plus tard à 16 h 00 le 24 janvier 1992, à :

L'agente des ressources humaines
(personnel enseignant)
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

La Section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton fournit des services scolaires à une clientèle francophone et catholique. C'est dans une ambiance de croissance de la foi, tant pour la clientèle que pour le personnel, que nous voulons favoriser un milieu innovateur qui permet le développement du sens d'appartenance à la culture des francophones vivant en Ontario.

La Section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Pierre Marcil,
Directeur de l'éducation et secrétaire

Roger Légaré,
Président

Société des alcools du Québec

Appel d'offres

LOCAL COMMERCIAL
DOSSIER : C 9203-031

La SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, dans :

LES CANTONS DE MANSFIELD ET PONTEFRACT

sur la route 148 entre la rue Isabelle et le Pont Rouge.

La superficie du local devrait être d'environ 75 mètres carrés (807 pieds carrés) préférablement sur un seul niveau.

Les locaux devront être livrés entre le 15 septembre 1992 et le 15 octobre 1992.

Le document d'appel d'offres original, portant le numéro de dossier du projet, doit être complété et retourné au plus tard le 21 février 1992 à 9 h 30.

Vous pouvez vous procurer le document au coût de 10 $ la copie lors de la séance d'information qui se tiendra à la salle du sous-sol du presbytère de la paroisse de Saint-Pierre, au 529, rue Baume à Fort Coulonge, le 16 janvier 1992 à 13 h ou en communiquant au (514) 873-6408. Cette séance aura pour but de donner tous les renseignements requis relatifs à l'appel d'offres.

La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

Service de l'évaluation

Appel d'offres

Module d'inspection résidentielle sur micro-ordinateur portatif avec reconnaissance de l'écriture

Contrat EV-92-01

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 14 h 00 (heure locale), jeudi le 23 janvier 1992, des soumissions sous enveloppes scellées, pour ordinateurs portatifs sans clavier (Pen Based Computer) accompagnés de logiciels de reconnaissance de l'écriture et de module de gestion des dossiers d'inspection.

Les documents de soumission seront disponibles à partir du 13 janvier 1992, au Service du secrétariat, à l'adresse suivante :

25, rue Laurier
Suite 500
Hull (Québec)
J8X 4C8

Téléphone : (819) 770-1380

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant 10% du montant total de la soumission.

Toute soumission devra être présentée sous pli cacheté dans les enveloppes qui accompagnent les documents de soumission, et se trouver physiquement au bureau du Secrétaire de la Communauté, à la date et à l'heure précédemment indiquées. Les soumissions seront ouverte publiquement à 14 h 15 (heure locale) le même jour, par le Secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principales place d'affaires dans la province de Québec, sont admises à soumissionner.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le Secrétaire,
Jacques Tremblay

Mises en chantier: la pire année depuis 1982 à Montréal

Presse Canadienne

MONTRÉAL Malgré une fin d'année un peu plus vigoureuse, 1991 s'est soldée par le plus faible niveau d'activité de construction depuis 1982 dans la région de Montréal. En décembre, les mises en chantier ont enregistré une croissance de 24 pour cent par rapport à la période correspondante en 1990.

Selon les données préliminaires publiées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), 1785 logements ont été mis en chantier en décembre dernier dans la région métropolitaine de Montréal, par rapport à 1441 à la même période en 1990

«A l'image des deux mois précédents, le regain de la construction résidentielle en décembre est le résultat de la prolongation du programme provincial (Mon taux - Mon toit)», explique Jacques Pelletier, analyste principal de marché à la succursale de Montréal de la SCHL. «D'ailleurs, fait remarquer l'analyse, les deux trimestres les plus actifs en 1991 (en tenant compte des variations saisonnières), soit le deuxième et le quatrième, correspondent au lancement du programme et à sa prolongation».

Le nombre total de mises en chantier en 1991 s'élève à 17882 logements, en baisse de 15 pour cent par rapport aux 21101 unités réalisées en 1990.

Il s'agit du plus faible niveau de production depuis 1982, alors que 11497 logements avaient été construits. Un niveau normal de construction se situe autour de 25000.

Construction de Défense Canada / Defense Construction Canada

LES SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-dessous seront reçues à l'adresse et l'heure indiqué sur la formule de soumission.

DOSSIER : TR 199 13
bfc Trenton (Ontario)
Construction d'une base pour le radar - bâtiment 246

DATE DE FERMETURE :
MERCREDI, le 5 février 1992

DÉPÔT POUR DOCUMENTS NIL

DOSSIER : TR 199 14
bfc Trenton (Ontario)
TR 199 15
Construire 2 mezzanines, bâtiment # 52

DATE DE FERMETURE :
MERCREDI, 29 janvier 1992
DÉPÔT POUR DOCUMENTS 50 $

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa, Ont., tél. (613) 998-9549 ou fax (613) 998-1061, sur présentation du dépôt approprié.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de Construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

Canada

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES relatives au projet décrit ci-après, qui sont adressées à l'Agent des contrats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-19, pièce 220, chemin de Montréal, Ottawa (Ontario) K1A 0R6 seront acceptées jusqu'à 12 heures (midi) à la date limite précisée. On peut se procurer les documents de soumission auprès de l'agent des contrats, téléphone 993-0312, sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No 991-1396
Édifice M-7
Rénovation des chambres d'essai d'aviation no 2, 4 et 5 et chambres no. 118 et 118A à un niveau classe 1 division 1 emplacement dangereux.

Date limite : Vendredi, 24 janvier 1992

Dépôt : 50,00 $

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et de Hull.

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées que dans la présence de l'ingénieur responsable à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas prises en considération à moins d'être présentées sur les formules de soumission fournies et d'être conformes aux conditions qui y sont énoncées.

Les dépôts afférents aux plans et devis doivent être faits à l'ordre du Receveur général du Canada. Ils seront remboursés sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

Agent des contrats:
D. Wright

Canada

Travaux publics Canada / Public Works Canada

INFORMATION DEMANDÉE SUR LA DISPONIBILITÉ D'ESPACE DE BUREAUX ET D'ENTREPOSAGE À LOUER DANS LES VILLES D'OTTAWA, GLOUCESTER, NEPEAN, KANATA, VANIER, CUMBERLAND, HULL, GATINEAU ET AYLMER LE/SH-92-1

Le ministère des Travaux publics Canada désire obtenir des renseignements concernant la disponibilité de locaux à louer dans les villes mentionnées en rubrique. La date d'occupation a été fixée au 1er avril 1992, pour une période de cinq (5) ans plus deux (2) options de prolongation de trois (3) années chacune. On demande des locaux de bureaux d'une superficie utilisable d'environ 1 200 m², de même que des locaux d'entreposage d'une superficie utilisable d'environ 13 935 m². L'aire de stationnement extérieur doit comprendre au moins 77 espaces de stationnement, sur une superficie d'environ 883 m². Les locaux d'entreposage doivent être munis d'au moins 12 quais de chargement et chacun doit être muni d'un quai de nivellement. L'accessibilité aux quais de chargement doit permettre à plusieurs camions-remorques de manoeuvrer. Si les locaux offerts sont répartis sur deux étages, ils devront être desservis par un ascenseur capable de transporter des meubles ainsi que des passagers. La hauteur des plafonds des locaux d'entreposage doit être d'au moins 24 pieds, et le plancher doit pouvoir supporter 750 lbs par pied carré.

Toute personne pouvant satisfaire les exigences ci-haut énoncées est priée de répondre par courrier adressé comme suit : Gavin Milo, Gestionnaire principal de projet, Travaux publics Canada, Section de la location, Division des biens immobiliers, Centre Montcalm, 200, rue Montcalm, Niveau 2, Hull (Québec) K1A 0M3 et obliteré au plus tard le 28 janvier 1992 à 23 h 59. L'information sera aussi acceptée si envoyée par bélinographe avant la date et l'heure précitée au numéro (819) 953-9397 et par la suite confirmée officiellement par la poste.

Toute information soumise par un propriétaire ou son agent désigné sera évaluée, si elle indique le nom et/ou la localisation de l'immeuble, la superficie disponible pour location et sa localisation (rez-de-chaussée ou étage), le nombre maximum de places de stationnement disponibles pour location et la date à laquelle les espaces seront disponibles pour occupation.

Tout agent faisant une offre doit produire une lettre du propriétaire lui conférant l'autorité de faire une telle offre.

La présente a pour seul but d'informer le ministère des Travaux publics Canada de la disponibilité de tels locaux et n'engage aucunement le Ministère à louer un ou les espaces offerts.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Gavin Milo au (819) 775-4824.

Canada

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES relatives au projet décrit ci-après, qui sont adressées à l'Agent des contrats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-19, pièce 220, chemin de Montréal, Ottawa (Ontario) K1A 0R6 seront acceptées jusqu'à 12 heures (midi) à la date limite précisée. On peut se procurer les documents de soumission auprès de l'agent des contrats, téléphone 993-0312, sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 991-1407
Édifice M-58
Installation de tuiles de tapis dans les corridors, Chemin Montréal, Ottawa, (Ontario)

Date limite : vendredi, 24 janvier 1992

Dépôt : 50,00 $

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et de Hull.

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées que dans la présence de l'ingénieur responsable à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas prises en considération à moins d'être présentées sur les formules de soumission fournies et d'être conformes aux conditions qui y sont énoncées.

Les dépôts afférents aux plans et devis doivent être faits à l'ordre du Receveur général du Canada. Ils seront remboursés sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

Agent des contrats:
R. Bessette

Canada

LES ARTS

Rhéal Ranger fabrique des chandeliers, des moulins à vent, des horloges...

L'art est dans... la boîte de conserve

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA À l'heure du recyclage et de la récupération des déchets, Rhéal Ranger a trouvé une façon originale de réutiliser les boîtes de conserve; il en fait de véritables oeuvre d'art.

M. Ranger, un retraité de 68 ans, a hérité du talent de son père qui était ferblantier.

Depuis maintenant 10 ans, Rhéal Ranger garde toutes les boîtes de conserve, cannettes et assiettes d'aluminium qui lui passent par les mains, et les transforme.

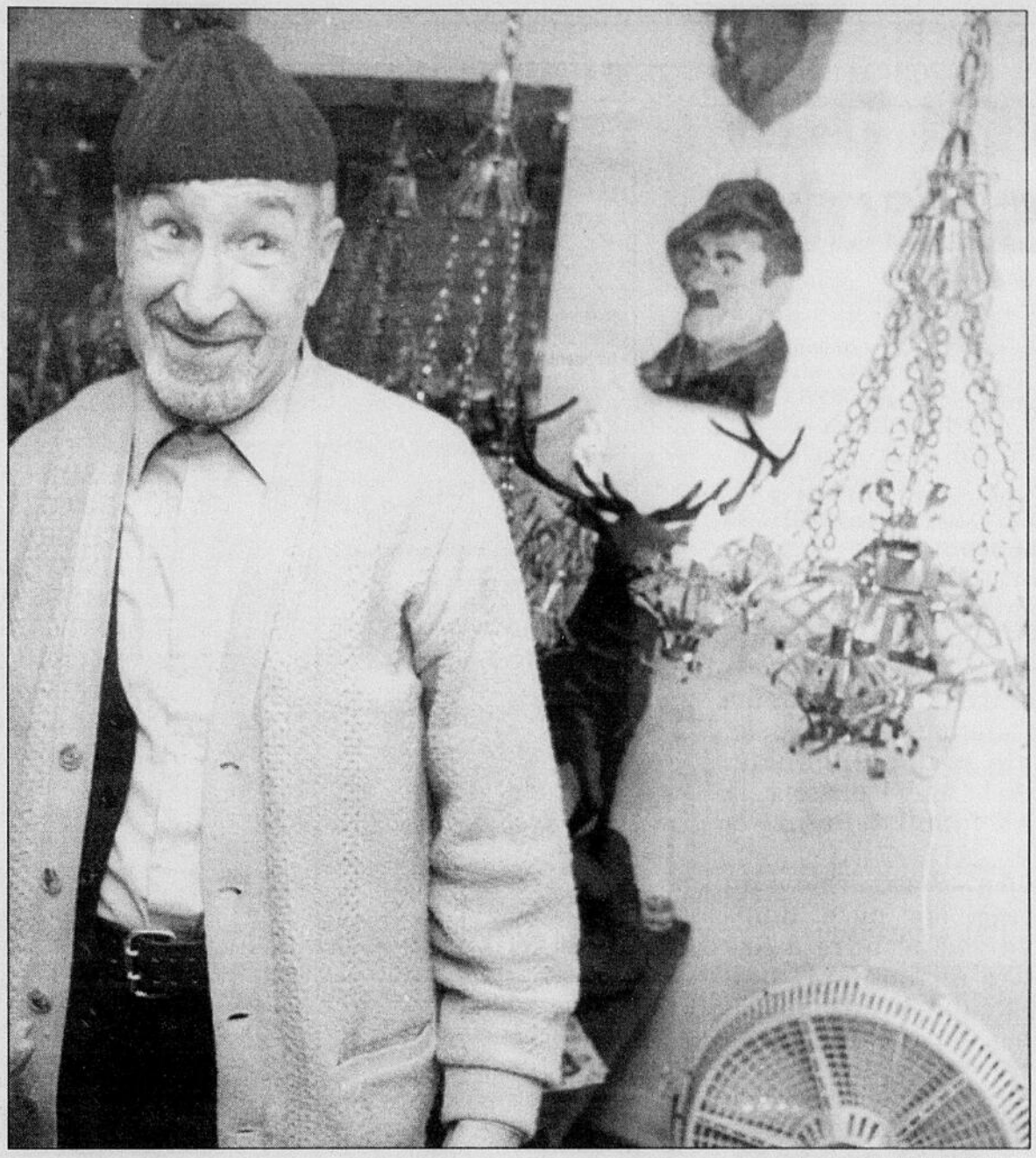
«On nous parlait partout de la protection de l'environnement. Alors j'ai décidé de faire quelque chose, en m'inspirant de mon père et de mon grand-père qui fut forgeron, pour recycler le fer blanc», raconte M. Ranger, en précisant que l'idée n'est pas nouvelle puisque durant sa jeunesse, les gens recyclaient tout.

Avec de simples boîtes de conserves, il fabrique des chandeliers, des moulins à vent, des bouquets de fleurs, des avions miniatures et même des horloges.

Un des avions miniatures qu'il a fabriqué, s'inspire des modèles américains utilisés lors de la guerre du Golfe. Il a utilisé 25 cannettes de Coca-Cola pour créer son avion.

Il utilise également les bouteilles de plastique et transforme de vieilles bicyclettes.

Dans sa maison d'Ottawa, Rhéal Ranger vit parmi ses inventions, de véritables pièces de collection qui ont attiré l'attention des dirigeants du Musée canadien des civilisations. Il a d'ailleurs a été invité à tenir une exposition au musée, l'été dernier.



MARTIN ROY, LeDroit

Rhéal Ranger vit parmi ses inventions, de véritables pièces de collection.

Comme les grands inventeurs

S'inspirant des grands inventeurs comme Léonard de Vinci, Edison et Gallilée (qu'il cite sans cesse), Rhéal Ranger ne compte pas les heures qu'il consacre à son hobby.

«Quand je fabrique ces objets, ce ne sont pas mes mains qui travaillent mais celles de mon père et de mon grand-père. C'est comme s'ils étaient derrière moi. C'étaient des artistes vous savez».

Mais il est lui aussi un artiste et ses horloges sont des bijoux d'ingéniosité. Toutes les pièces ont été fabriquées avec des boîtes de fer blanc ou d'aluminium découpées au ciseau à métal et pliées, ainsi qu'avec des roues de bicyclettes.

Même le mécanisme est fait de pièces de fer blanc pliées savamment pour former des engrenages précis.

Il recycle aussi de vieilles bicyclettes et fabrique des véhicules pour deux ou trois personnes, des remorques et des bicyclettes spéciales.

Rhéal Ranger n'a pas l'intention de vendre ses inventions; il préfère les conserver. Mais à sa mort, il aimerait qu'un grand collectionneur en fasse l'acquisition.

Un livre?

Son désir les plus cher est la transmission de ses connaissances aux générations à venir.

«J'aimerais m'associer avec quelqu'un pour écrire un livre sur la fabrication d'articles à l'aide de boîtes de conserve. Quand j'étais au musée des civilisations, les gens me demandaient souvent si j'avais un guide technique. J'aurais pu en vendre plusieurs», a-t-il relaté.

«Il me semble que le ministère de l'Environnement pourrait s'en charger, afin d'inciter les gens à recycler et réutiliser les métaux », a-t-il conclu.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE — QUEEN À BANK 237-6655
MEETING VENUS (SP) 7:00 9:30
BUGSY * (AA) 6:30 9:15
FATHER OF THE BRIDE (F) 6:45 9:25

CENTRE RIDEAU — COUR CENTRALE 4e étage 234-3715
RUSH* (18 ANS) 6:50 9:25
HOOK** (F) 6:45 9:30
BEAUTY & THE BEAST (F) 6:10 8:00

PLACE DE VILLE — RUE QUEEN à SPARKS 235-9546
ADDAMS FAMILY * (SP) 7:10 9:10
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) 7:00 9:15

BRITANNIA — 3080 AV. CARLING 828-8121
HOOK * (F) 6:45 9:30
THE LAST BOY SCOUT (18 ANS) 9:45 SEUL
BEAUTY & THE BEAST (F) 6:15 8:00
BUGSY (AA) 6:45 9:25
STAR TREK VI (SP) 7:00 9:30
FATHER OF THE BRIDE (F) 7:00 9:20
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) 6:45 9:35

ELGIN — ELGIN À LISGAR 232-0101
STAR TREK VI 70 mm (SP) 7:00 9:20
JFK (AA) 8:00

GLOUCESTER — OGILVIE À BLAIR 745-7995
HOOK** (F) 6:40 9:20
BEAUTY & THE BEAST* (F) 7:00 9:10
THE LAST BOY SCOUT (18 ANS) 7:00 9:30
STAR TREK VI* * (SP) 7:00 9:25
JFK* (AA) 8:15

3 300 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit



Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS — FAMOUS PLAYERS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706

Hook — Version anglaise 6:30 9:15

THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE — Version anglaise 7:00 9:30

Walt Disney — La Belle et la Bête — Version française 7:00 9:15

Bruce Willis — Damon Wayans — THE LAST BOY SCOUT — The goal is to survive. — Version anglaise 7:00 9:30

cadm
Conservatoire d'art dramatique de Montréal

AUDITIONS D'ENTRÉE

Année scolaire 1992-1993

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 3 FÉVRIER 1992

Pour être admises, les personnes sélectionnées à la suite des auditions devront être titulaires d'un diplôme d'études collégiales au plus tard le 15 août 1992 ou être âgées d'au moins 22 ans le 3 février 1992.

L'enseignement dispensé au Conservatoire est gratuit.

Pour renseignements:
Conservatoire d'art dramatique de Montréal
100, rue Notre-Dame Est
Montréal (Québec)
H2Y 1C1
Téléphone: (514) 873-4283

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires culturelles

Québec

Lire pour dire

Graffiti n'a pas peur des mots

Daniel Côté
collaboration spéciale

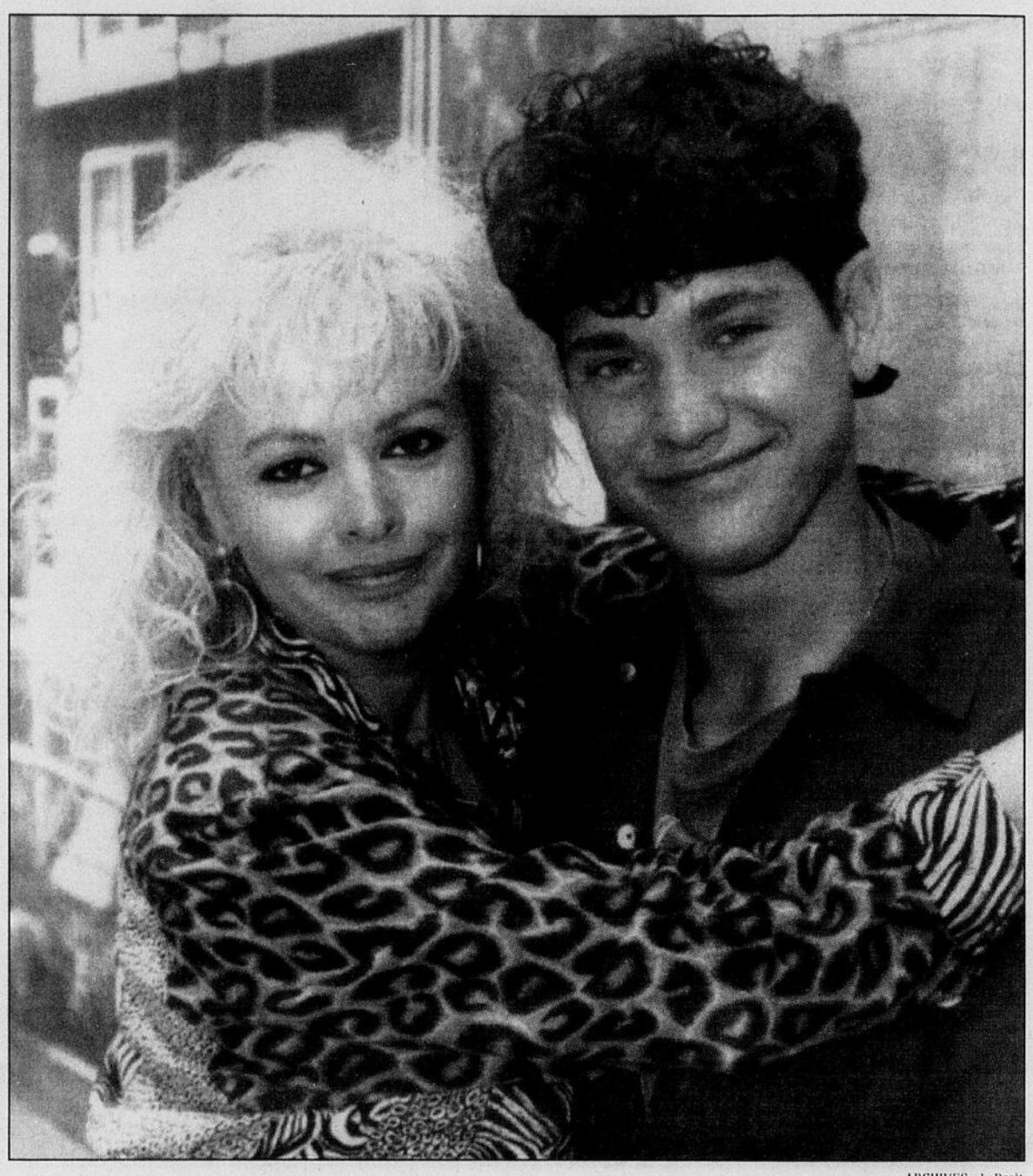
Yvon Trudel a réalisé *Rue des pignons*, *Le temps d'une paix* et *Cormoran*. Il lance *Graffiti*, un nouveau feuilleton. Ce téléroman veut montrer les problèmes des analphabètes. Mais les personnages ne sont pas montrés simplement comme des analphabètes.

Leur vie a bien des points communs avec les gens qui savent lire et écrire. Comme le dit Yvon Trudel: «Ils ne sont pas des gens qui ne savent rien.»

Graffiti met en scène deux familles. Louise Portal joue Chantal, une ancienne danseuse. Cette mère monoparentale est analphabète. Son fils Bernard (Patrick Labbé) préfère la mécanique aux études. La famille Duguay a un peu le même problème.

Yolande (Murielle Dutil) a 48 ans. Elle a dû quitter l'école pour dépanner son père. Bientôt, elle réalisera son rêve : apprendre à lire et à écrire. Maurice voit d'un mauvais oeil que «sa»Yolande suive des cours d'alpha...

Cette série est diffusée à Radio-Québec le vendredi, à 19:30.



ARCHIVES, LeDroit

Dans* Graffiti, *Louise Portal joue Chantal, une ancienne danseuse. Cette mère monoparentale est analphabète. Son fils Bernard (Patrick Labbé) préfère la mécanique aux études.

Nancy B. désire mourir en paix

Nancy B. a 25 ans. Elle est paralysée de la tête aux pieds depuis 1989. Il est certain qu'elle ne retrouvera jamais la santé. Nancy est consciente et peut s'exprimer. Elle est maintenue en vie artificiellement. Pour elle, cette vie n'a pas de sens.

Elle souhaite mourir. Nancy B. a demandé à l'hôpital qu'on débranche le respirateur. L'hôpital refuse car ce serait un crime de cesser le traitement. L'article 217 du Code criminel canadien dit en effet: «quiconque entreprend d'accomplir un acte est légalement tenu de l'accomplir si une omission de le faire met (...) la vie humaine en danger.»

Nancy B. a pris une avocate. Elle veut obtenir le droit de mourir. La cause a été entendue par le juge Dufour de la Cour supérieure. Il a rendu son verdict lundi dernier. Selon lui, l'arrêt du respirateur n'est pas un crime dans le cas de Nancy. L'article 217 ne doit pas être compris de façon trop étroite. Son avocate a annoncé la nouvelle à Nancy. « La première réaction de Nancy a été un grand sourire. Puis elle a pleuré. »

Les cartes de hockey: une forme de *gambling*

Les cartes de hockey reviennent à la mode. Ce passe-temps attire encore les jeunes et les vrais collectionneurs. Mais depuis 20 mois, le marché de la carte s'est enflammé. Wayne Gretzky est un peu responsable. Il a acheté une carte de hockey pour 451 000 $ US. Depuis, plusieurs espèrent faire un profit rapide avec les cartes. Dans la région, 75 % des acheteurs sont des adultes. Une quarantaine de boutiques spécialisées font de bonnes affaires.

Depuis 1 an et demi, huit nouvelles compagnies impriment des cartes. Les vrais collectionneurs n'aiment pas cette fièvre. Denis Gagné, qui collectionne depuis 28 ans, explique la situation: « Il y a trop de cartes, trop de séries. On sent que certaines ne sont là que pour faire une piasse vite. »

Reddie organise des salons de cartes de sport. Il pensent que la plupart des gens qui achètent des cartes sont des parieurs. C'est aussi l'opinion d'un commerçant. « C'est devenu une forme de *gambling* légalisé. Ce n'est plus un simple hobby. »

L'information contenue dans cette page peut avoir été publiée dans le journal. Cette page s'adresse plus spécifiquement aux lecteurs débutants et elle est réalisée en collaboration avec les Commissions scolaires des Draveurs, Outaouais-Hull, Haute-Gatineau, Vallée-de-la-Lièvre ainsi que le Centre d'éducation de base dans l'Outaouais, le Centre culturel d'Orléans, Moi j'apprends, la Magie des lettres, «J'aime apprendre» et «À la page».

LE BEL ÂGE

La vieillesse n'est pas une maladie

Presse Canadienne



QUÉBEC Des chercheurs de l'université de Sherbrooke s'efforcent de présenter une nouvelle approche du vieillissement: celle de l'actualisation de soi que deux psychologues américains, Abraham Maslow et Carl Rogers, ont popularisée. L'actualisation de soi, c'est la capacité de chacun de développer son potentiel psychologique et de l'exercer dans les diverses situations de la vie.

Plutôt que de marquer un déclin, le troisième âge est un temps de croissance, de dynamisme, d'intégration des possibilités de la personne. Considérer cette étape de la vie comme une phase de dégénérescence est une fausse perception à classer au rayon des mythes avec le préjugé de la personne âgée incapable d'apprendre, tournée vers le passé, solitaire et dépendante.

Des traits

Pour le chercheur Gilbert Leclerc, directeur du programme d'enseignement et de recherche en gérontologie à l'université de Sherbrooke, les principaux traits des personnes âgées qui s'actualisent bien sont: vivre magnifiquement bien le temps de grande liberté que donne la retraite et faire montre de créativité dans la manière d'organiser le temps libre.

Elles regardent le passé sans aigreur et avec une grande satisfaction de ce qu'elles ont accompli. Leur attitude face à l'avenir est positive: elles ne condamnent pas les valeurs différentes de la société et ne craignent pas la mort. En général elles sont très actives aux plans physique, intellectuel et social.

Elles aiment entrer en contact avec les autres et entretiennent des relations intéressantes et enrichissantes. Le besoin d'aimer, de manifester de la tendresse et de l'affection et celui d'être aimé sont primordiaux.

Leurs valeurs religieuses ont beaucoup d'importance à leurs yeux et constituent l'assise fondamentale du sens de leur existence, de là, selon M. Leclerc, leur attitude sereine face à la mort.

Bref, vieillir n'est pas nécessairement synonyme de dégénérescence. M. Leclerc croit que les personnes âgées peuvent se maintenir alertes à tous points de vue jusqu'à ce que leur infrastructure se mette à décliner. Cette cassure peut se produire entre 75 et 85 ans et entraîne alors une détérioration psychologique.

Situation

Portrait idyllique, irréaliste? Bien entendu, toutes les personnes âgées n'ont pas atteint ce niveau d'actualisation. Selon le professeur, 10 pour cent de la population de 65 ans et plus seraient fortement actualisés, 50 pour cent moyennement, 20 pour cent faiblement et 20 pour cent très peu.

Apprentissages

Deux apprentissages initiatiques répondent à deux faiblesses que les chercheurs ont constatées.

D'une part, les aînés doivent apprendre à «se centrer», c'est-à-dire à reconnaître leur expérience de manière à en prendre conscience. Ils doivent faire confiance à l'intuition qui accroît l'autonomie et la compétence. La capacité de faire confiance aussi bien à leur jugement qu'à leur intuition est d'ailleurs un des traits les plus révélateurs des personnes fortement actualisées. Elles agissent selon ce qu'elles croient juste et bon pour elles, même lorsque la pression sociale est forte.

D'autre part, les aînés doivent apprendre à s'exprimer. Malheureusement, cette habileté est conditionnée par des facteurs qui les retiennent: la peur de blesser autrui, d'être taxés d'égocentrisme...

Un rôle unique

Vieillir n'est pas synonyme de maladie, ditil. Plus des trois quarts des personnes âgées n'ont pas de problème de santé. Seulement 10 à 12 pour cent sont en institution.

La société perd l'acquis, l'expérience et la sagesse de ceux qui sont avancés en âge et préfère considérer comme un drame que la proportion des aînés augmente au cours des prochaines années.

M. Renaud Santerre, professeur d'anthropologie à l'université Laval, estime qu'un effet de perspective nous fait voir le vieillissement de la population comme un problème. Le vrai problème, c'est celui de la baisse de la natalité.

GÉNÉALOGIE

Un seul ancêtre pour les Bégin du Canada

Au printemps de 1655, Louis Bégin, accompagné de son frère Jacques, quittait Honfleur en Normandie pour venir s'installer en Nouvelle-France. En novembre suivant, il recevait du sieur Jean de Lauzon, une terre de trois arpents de front et quarante arpents de profondeur, à cet endroit connu sous le nom de Pointe de Lévis. Ce n'est qu'en 1668 qu'il se mariait, prenant pour épouse Jeanne Durand, fille de Martin Durand et de Françoise Brunet. Cette jeune fille était venue de Quimper-Corentin, en Bretagne avec sa mère, veuve.

Quant à Jacques, le frère cadet de Louis, celui-ci se faisait aussi concéder une terre, le 4 octobre 1661, dans cette même seigneurie de Lauzon. Cependant, trois ans plus tard, le malheureux se noyait devant la basse-ville de Québec.

Une souche unique

Louis Bégin est donc le seul chef de famille de ce nom qui soit venu de France au Canada; conséquemment, il est l'ancêtre de tous les Bégin canadiens. Un Bégin risque peu de se tromper en saluant un autre du même nom, de «cousin, cousine».

Louis serait né en 1631 dans la paroisse de Saint-Léonard de Honfleur. Cela lui donnerait 36 ans en 1667 mais le recensement général de cette année lui en attribue 32. Cette différence d'âge se retrouve au recensement de 1681 où il devrait avoir maintenant 50 ans. Cependant, les renseignements suivants y sont donnés: «Louis Bégin, 44 ans; Jeanne Durand, 29 ans; Marie-Anne, 12; Marguerite, 9; Elizabeth 3, 1 fusil; 3 bêtes à cornes; 8 arpents, en valeur». Quelle source doit-on croire? Etait-ce une erreur du recenseur ou bien, Louis se serait-il rajeuni auprès de sa très jeune épouse? Une recherche s'impose...

Plusieurs autres enfants naquirent à Louis et à Jeanne. Trois de leurs fils parvinrent à l'âge adulte et laissèrent des descendants -Jean-Baptiste, Etienne, et Jacques - qui s'installèrent tous dans la seigneurie de Lauzon. Parmi les descendants d'Etienne, un est venu tenter sa chance dans l'Outaouais. En 1880, Polycarpe Bégin, mieux connu sous le nom de Joseph, menuisier de profession, prenait pour épouse Délima St-Amour de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa. Toutefois, c'est à Janeville, sur la rue Maud et sur le chemin Montréal, qu'il choisit d'élever sa famille de 7 enfants. La rue Maud fut changée à Bégin par la suite.

Greffier d'Eastview

Un des fils de Polycarpe, Roméo Bégin, s'illustra sur la scène municipale et provinciale, occupant le poste de greffier de la ville d'Eastview pendant plusieurs années et représentant du comté de Russell à Toronto de 1937 à 1948. C'était aussi un homme d'affaires bien en vue. De 1931 à 1952, il a tenu magasin à l'angle du chemin Marier et du chemin Montréal dans l'ancienne salle de billard achetée d'Alex Paquette, agrandie et transformée en épicerie-boucherie.

En demandant à Drouin de faire sa généalogie, Roméo Bégin a appris que sa famille était associée à des ancêtres bien connus tels que: Urbain Tessier, Blaise Juillet, Pierre Miville, Monseigneur Tanguay, Abraham Martin et... Robert Drouin.

Sources: Drouin. *Généalogie de Roméo Bégin*. Notes personnelles de l'auteur.

Texte de Monique Saint-Amand. Chronique réalisée en collaboration avec la Société de généalogie de l'Outaouais, C.P. 2025. succ. B, Hull (Qc), J8Z 3Z2. Tél.: 684-1158.

LA LIGNÉE BÉGIN

France

Jacques Bégin - Diane Meloque

mariés à Saint-Léonard de Honfleur, Normandie

Canada

1. Louis Bégin - Jeanne Durand

15 octobre 1668, Québec

2. Etienne Bégin - M.-Geneviève Rochon

27 mai 1722, Lévis

3. Louis Bégin - M.-Geneviève Lacasse

6 novembre 1753, Beaumont

4. Antoine Bégin - Angélique Chabot

5 novembre 1804, St-Vallier

5. Etienne Bégin - Adélaïde St-Hilaire

3 mars 1851, St-Joseph de Lévis

6. Polycarpe Bégin - Délima St-Amour

2 août 1880, Notre-Dame, Ottawa

7. Roméo Bégin - Anna Carle

11 juin 1923, Messines

8. Leurs enfants: Rolland, Evelyne, Claire, André, Agathe.

Correction

Dans l'article sur les St-Amand, paru dans LeDroit du 30 décembre 1991, on aurait dû lire Lebret et non Lebert à la 4e colonne

Magasins à rayons

EATON
Nous enlevons **50 %** du prix affiché sur les foulards pour hommes.
Rabais de 30 % sur les articles de lingerie fine et de tenue de jour pour dames.
50 % de rabais sur les coussins en chintz.
Rég. : 15,99 $, maintenant : **7,97 $**.

Accessoires mode

ACCESS
Économisez jusqu'à 70 % sur un vaste choix de sacs à main, de valises, de porte-documents, de mallettes et d'accessoires en cuir.

ARDENE
Articles pour les cheveux, barrettes et bandeaux, offre super-spéciale, rég. : jusqu'à 5,99 $, **maintenant : 3 articles pour 5 $.**

BENTLEY
Ensembles de valises mode, **jusqu'à 70 % de rabais**.

FANCY SOX
Sélection de bas mode d'automne, rég. : de 8 $ à 15 $, **maintenant : 2,99 $.**

FASHION IS
25 % de rabais sur les montres pour dames
15 % de rabais sur les bijoux pour ensembles.

FLASH
Tous les accessoires à cheveux, **60 % de rabais**.
Toutes les boucles d'oreilles **50 % de rabais.**

LUVIN'
Valises Stradellina. Offertes dans le noir ou marine, 6 pièces vendues séparément, **50 % de rabais**.

OTTAWA LEATHER GOODS
Ensembles à manucure et cadeaux inédits, **40 % de rabais**. De Cartelle, mallette à soufflet en cuir, dans les tons de noir ou bourgogne, **prix spécial : 99,95 $**.

PEACHES
Sacs à main en cuir, rég. : jusqu'à 60 $, **maintenant : 19,99 $**.
Gants en cuir pour dames, rég. : 40 $, **maintenant : 19,99 $**.

SHEPHERD'S
Liquidation de bijoux Kien. Des bijoux aux lignes uniques et fascinantes conçues par l'un des plus importants manufacturiers au Canada - en exclusivité chez Shepherd's. Valant jusqu'à 120 $, **maintenant : 20 $**.

YÜ FASHIONS
Le solde que vous attendiez. **Rabais allant jusqu'à 60 %** sur toute la marchandise.

Articles ménagers cadeaux/cartes

ABINGTON'S ANIMALS
Marchandise de fin de ligne, **50 % de rabais.**
Marchandise de Noël, **50 % de rabais**.

DEN FOR MEN
Obtenez **jusqu'à 75 % de rabais** sur la marchandise sélectionnée.

STOKES
Plat à sections en vitre Narcissus. Magnifique fini givré. Parfait à tous les jours ou lors des réceptions, rég. : 34,99 $, **maintenant : 19,99 $**
De Mikasa, service de vaisselle de 20 pièces, blanc Tivoli. Quatre couverts au design contemporain, rég. : 135 $, **maintenant : 59,99 $**.

THE DAVIS AGENCY
Rabais allant jusqu'à 50 %.

Cosmétiques/produits capillaires/soins pour la peau

CARYL BAKER VISAGE
Tous les sacs à cosmétique, **20 % de rabais.**
Rabais sur les ombres à paupières, fards à joues et vernis à ongles, allant **jusqu'à 75 %**.

CRABTREE & EVELYN
Tous les sacs à cosmétiques Scarborough, pantouffles et sacs de voyage, **25 % de rabais**.
Tous le sacs en tissus et les pantouffles de Crabtree & Evelyn, **25 % de rabais**.

REGIS HAIRSTYLISTS
Achetez deux produits Régis et obtenez le troisième **gratuitement**. Achetez un produit Matrix ou Directive et obtenez **50 % de rabais.**

TRILLIUM PERFUMES
Plusieurs ensembles offerts pour hommes et dames. Ensembles Anne Klein, rég. : 74 $, **maintenant : 44,50 $**. Procurez-vous les formats d'essai dans les marques "Oscar de la Renta", Carolina Herrara", "Je Reviens", "Calandre", "Maxim's" et autres.

Bijoux

ANI JEWELLERS
Bagues coussins pour dames, **50 % de rabais**, TPS incluse dans le prix. Boucles d'oreilles et pendentifs, **50 % de rabais**, TPS incluse dans le prix.

Mode pour dames

ADDITION-ELLE
20 % de rabais sur la marchandise en solde.

D'ALLAIRD'S
Blouses et chandails, rég. : de 36 $ à 60 $, **maintenant : de 24,97 $ à 29,97 $**.
Pantalons et jupes, rég. : de 45 $ à 65 $, **maintenant : de 29,97 $ à 39,97 $.**
Robes, rég. : de 95 $ à 125 $, **maintenant : de 59,97 $ à 79,97 $**.

DAVID ASSAD
Collection de chandails d'hiver offerts dans des tons superbes! Mélanges confortables de laine ou 100 % laine, **jusqu'à 70 % de rabais**.
En janvier, profitez de la liquidation annuelle de manteaux. Nous avons les meilleures marques au pays ! **Jusqu'à 50 % de rabais**.

IRENE HILL
Robes d'automne, **50 % de rabais**.
Coordonnés en laine, **jusqu'à 50 % de rabais.**

JACOB
Blouses fini sablé, rég. : 50 $, **maintenant : 19,99 $**.

JUST PETITES
Sélection de vêtements sport, **jusqu'à 50 % de rabais**. Manteaux d'hiver, **40 % de rabais**.

PENNINGTON'S
Sélection de marchandise automne/hiver, **jusqu'à 70 % de rabais.**

REITMAN'S
Jusqu'à 70 % de rabais sur un vaste choix de marchandise automne/hiver.

RODIER PARIS
De 50 à 70 % de rabais sur toute la collection automne/hiver.

SHIRLEY K. MATERNITY
20 % de rabais sur toute la marchandise en solde.

SUZY SHIER
Profitez de nos aubaines époustoufflantes !
Jusqu'à 70 % de rabais sur la marchandise automne/hiver.

Vêtements pour hommes et dames

NORTHERN REFLECTIONS
Molletons assortis, rég. : 49,95 $, **maintenant : 30 $**.
La mode printanière fait déjà son entrée !

PANTORAMA
Chandails et blouses pour dames **maintenant : 19,99 $**.
Pantalons Roberto en velour côtelé pour hommes, **maintenant : 19,99 $**.

ROOTS
Chaussures Roots en cuir et à semelle en caoutchouc durable, **de 20 à 40 % de rabais**.
T-shirts à manches courtes Roots Ottawa, 100 % coton avec logo Roots en couleur, rég. : 19,95 $, **maintenant : 14,95 $**.

STATION COTON
Blouses pour dames, **maintenant : 14,99 $**.
Pantalons en coton assortis, **maintenant : 19,99 $**.

THE NEXT EXIT
En vedette : ESPRIT, **jusqu'à 50 % de rabais**.

TRAIL N' TOE
Tous les chandails en laine et coton, rég. : jusqu'à 95 $, **maintenant : 50 % de rabais**.
Tous les pantalons sport 100 % coton, rég. : 65 $, **maintenant : 50 % de rabais**.

WARREN'S HOUSE OF BRITCHES
Pantalons en velour côtelé (adultes) Levi's, rég. : 42,50 $, **maintenant : 29 $**.

Pharmacies

PHARMA PLUS DRUGMART
Rinse-bouche antiseptique Listerine, 750 mL, rég. : 5,19 $, **maintenant : 3,99 $**.
Shampoing et revitalisant Pears, 350 mL, rég. : 2,69 $, **maintenant : 2,29 $**.

SHOPPERS DRUG MART
Vitamine C Wampole, 500 mg, 120 comprimés (prime de 20 %), rég. : 4,69 $, **maintenant : 1,99 $**.
Appareil Interplak pour enlever la plaque dentaire, par Bausch and Lomb, rég. : 139,99 $, **maintenant : 99,99 $**.

Vêtements pour enfants

JACOB JUNIOR
Blouses décontractées en coton brossé, rég. : 35 $, **maintenant : 14,99 $**.

Services

TÉLÉBOUTIQUE BELL
Téléphone sans fil Panasonic KX-T 3620, mémoire de recomposition de 10 numéros et télé-avertisseur une voie, rég. : 124,95 $, **maintenant : 104,95 $**.
Répondeur AT&T 1323, fonctionnement à distance, deux messages d'envoi, affichage numérique et plus, rég. : 179,95 $, **maintenant : 149,95 $**.

C'est l'heure des grandes économies !

Coup d'éclat ! ! Le Centre Rideau débute la nouvelle année de façon grandiose, rien de moins ! Voici la grande nouvelle : D'ici samedi, lorsque vous magasinez durant la vente trottoir, vous pourriez obtenir jusqu'à 70 % de rabais sur vos achats !
Où que vous alliez, vous découvrirez des aubaines tout à fait hors du commun au Centre Rideau ! Quelle merveilleuse nouvelle !

C'est l'heure de prendre un répit !

Prenez part à la levée de fonds que lance le YM-YWCA, une première en 25 ans. À l'heure de vos emplettes, le temps d'un répit, participez aux jeux passionnants, aux sports et activités qu'organise le YM-YWCA à plusieurs endroits dans le Centre Rideau.

THE SPIRIT OF OUR COMMUNITY
YM-YWCA
L'ESPRIT DE NOTRE COMMUNAUTÉ

THE "Y" CAMPAIGN
LA CAMPAGNE DU "Y"

GRANDE NOUVELLE

en pleine ville !

Rendez-Vous RIDEAU
CENTRE RIDEAU CENTRE
Eaton et 230 magasins spécialisés.



LUNDI ET MARDI, 9 h 30 à 18 h / MERCREDI AU VENDREDI, 9 h 30



Musique et appareils électroniques

A&A
Voyez les aubaines chez A&A ! Paquets de cinq audiocassettes BASF - **C/60 : 6,99 $, C/90 : 7,99 $**.
A&A Music and Entertainment Inc.
Chez A&A, ce que vous aimez, on l'a !
Le solde prend fin le 18 janvier 1992.

HMV RECORDS
"Waking up the Neighbours" de Bryan Adams,
rég. : 14,99 $ (cassette), 22,99 $ (DC),
maintenant : 7,99 $ (cassette), 14,99 $ (DC).
"Dangerous" de Michael Jackson,
rég. : 16,99 $ (cassette), 21,99 $ (DC),
maintenant: 8,99 $ (Cassette), 14,99 $ (DC).

MUSIC WORLD
The Best of Mozart, ensembles de 2 disques compacts,
rég. : 14,99 $, **maintenant : 9,99 $**.
Choix de cassettes telles: Rolling Stones, Billy Joel, Santana, Janis Joplin, etc.
Rég. : 10,98 $, **maintenant : 5,99 $**.

RADIO SHACK
Les enceintes accoustiques compactes procurent une excellente sonorité! Vous serez surpris. La devanture en tissus est amovible et leur fini noyer leur donne belle apparence.
Rég. : 79,50 $ chacun, **maintenant : 49,50 $**.
VCR Plus facilite la programmation du magnétoscope. Consultez votre horaire télé pour obtenir les codes. Programmez et voilà ! **79,95 $**.

SAM THE RECORD MAN
La cassette "Sleeping with the Past" d'Elton John,
rég. : 8,99 $, **maintenant : 1,99 $**.
Quantités limitées.
Le CD "Robin Hood-The Original Motion Picture Soundtrack", rég. : 16,99 $ **maintenant 4,99 $**.
Quantités limitées.

Chaussures

ALDO
Jusqu'à 70 % de rabais sur la sélection de bottes et souliers pour dames. Aldo offre **70% de rabais** sur une sélection de chaussures pour hommes.

CALDERONE
Souliers pour hommes et dames, bottes et sacs à main, **jusqu'à 50 % de rabais**.

FRENCH SHOES
Toute la marchandise d'hiver comprenant les souliers habillés et les sacs à main,
jusqu'à 50 % de rabais.

F.X. LASALLE
Obtenez de **50 à 70 % de rabais** sur la collection automne/hiver chez Chaussures F.X. Lasalle.

NATURALIZER
Sélection de souliers habillés pour dames,
rég. : de 65 à 75 $, **maintenant : 49,95 $.**
Choix de chaussures échantillons pour dames,
rég. : de 60 à 180 $,
maintenant : de 29,95 $ à 69,95 $.

PEGABO
Jusqu'à 70 % de rabais sur la sélection de chaussures pour dames. Vivez la différence Pegabo. Économisez **jusqu'à 70 %** sur notre assortiment de bottes d'hiver et de souliers pour hommes.

SCHOLL SHOES
Marchez en tout confort avec les souliers à tige en cuir de veau gris à dessus coussiné, pourvu d'une semelle flexible, rég. : 98 $, **maintenant : 68,60 $**.
Souliers habillés. Bon choix de chaussures classiques confortables. Cuir souple et semelle intérieure qui épouse la forme de votre pied,
rég. : 110 $, **maintenant : de 30 à 50 % de rabais**.

VIS À VIS
Toutes les bottes western et les veston en cuir,
de 25 à 50 % de rabais.

Photographie

ASTRAL PHOTO
Albums et cadres, **50 % de rabais**.
Avec tout achat d'un Camcorder de Sony ou Canon, obtenez la lampe et l'étui **gratuitement**.
Une valeur de 50 $.

Ameublement

DANTE
Rabais de 50 % sur tous les accessoires.

KOYMAN GALLERIES
Reproductions encadrées de Robert Bateman,
rég. : 59,99 $, **maintenant : 29,99 $**.

PICTURE THIS
Assortiment de tableaux encadrés de peintres impressionnistes, **30 % de rabais**.

THE BOMBAY COMPANY
Table de toilette.
Donne de l'espace pour le rangement dans ses deux tiroirs profonds et sous son couvert rabattable pourvu d'un miroir biseauté.
Rég. : 449 $, **maintenant 299 $.**
Voyez la sélection d'articles en démonstration offerts à **jusqu'à 50 % de rabais** du prix courant.

Opticien

MARTIN MENKE OPTICIANS
20 % de rabais sur toutes les montures pour lunettes ajustées en inventaire. Pas de TPS ou de TVP à l'achat de lunettes ajustées.

Articles de sport

SEESON'S OFFICIAL SPORTS HEADQUARTERS
Marchandise sélectionnée - toutes ligues,
50 % de rabais. Nom et numéro apposés gratuitement sur tout chandail de la LNH.

Livres et papeterie

GRAND AND TOY
Spécial du gérant
50 % de rabais sur les articles sélectionnés.

W.H. SMITH
Sélection de livres de poche et de livres reliés,
50 % de rabais, tant qu'il y en aura.

WILLSON STATIONERS
Compubuddies
Rég. : 19,99 $, **maintenant : 9,99 $.**
Chaise du directeur,
rég. : 29,99 $, **maintenant : 14,99 $**.

Fine bouche

CANDY WRAPPERS LTD.
Pastilles Labonté à la menthe et au miel,
20 % de rabais. Tous les articles en boîte - chocolat compris, **25 % de rabais.**

CAROLE'S CHEESCAKE CO.
Tous les gâteaux au fromage grand format,
10 % de rabais. À l'achat de 6 tranches de gâteau au fromage, obtenez-en une **gratuitement** et **ne payez pas de taxe**.

PETERSON'S ICE CREAM
Dès le 13 janvier, nous aurons une saveur vedette à chaque mois, rég.: 1,70 $, **maintenant: 1,25 $**.

SECOND CUP COFFEE CO.
2 $ de rabais à l'achat d'un sac d'une livre de votre café Second Cup préféré.

TIMOTHY'S COFFEES OF THE WORLD
Gran Gaggia: la Ferrari des cafetières pour café espresso, rég. : 249,99 $, **maintenant : 199,99 $**.
Choisissez parmi l'assortiment de grandes tasses et de chopes contenant du thé, des épices pour vin chaud, confitures et plus. Rég. : de 9,25 $ à 22,99 $,
maintenant : 50 % de rabais.

Sur le pouce

ARTHUR TREACHER'S FISH AND CHIPS
Fish 'N Chips à demi-prix.
À l'achat d'un Fish 'N Chip original à prix courant, obtenez-en un deuxième identique **à demi-prix**.
Présentez cette annonce chez Arthur Treacher's à la grande place des restaurants au Centre Rideau.

NATE'S DELI
Smoked meat sur pain de seigle, frites, salade de chou et un cornichon,
rég. : 6,25 $, **maintenant : 4,75 $**.
Mini sandwich et soupe du jour,
rég. : 2,75 $, **maintenant : 1,99 $**.

PIZZA TREE
Deux pour un.
À l'achat d'une pointe de pizza Pizza Tree à seulement 2 $, obtenez la seconde **gratuitement**.
Cette offre est valide durant la vente trottoir du Centre Rideau du 13 au 18 janvier.

TIM HORTON'S
Les anti-récession!
Pendant la vente trottoir du Centre Rideau, du 13 au 18 janvier, Tim Horton a réduit le prix de ses cafés gros format à seulement **25 ¢**. Venez savourer notre café frais chez Tim Horton au comptoir situé à la grande place des restaurants ou à celui à l'entrée de la rue Rideau. Cette offre n'est valide qu'aux restaurants du Centre Rideau.

WENDY'S
1 $ de rabais!
1 $ de rabais sur votre achat lorsque vous mentionnez cette annonce. Ne peut être combiné à une autre offre. Offre valide du 13 au 18 janvier au restaurant du Centre Rideau seulement.

Restaurants

MICHEL'S BAGUETTE
À l'achat d'un repas de trois articles, obtenez le deuxième repas à **moitié-prix.**
Valeur maximale de 10 $.

Passe-temps/artisanat/jouets

LITTLE FARM PET CENTRES
Valises Voyageur pour animaux, toutes grandeurs, **20 % de rabais**. Nettoyeurs à gravier pour aquariums, deux grosseurs, **15 % de rabais**.

MRS TIGGY WINKLE'S
Casse-tête Ravensburger **30 % de rabais**.
Playmobil 1-2-3 pour 1 à 5 ans **30 % de rabais**.

TOY WORLD
Sélection d'animaux doux en peluche,
50 % de rabais.

L'AUTOMOBILE

L'ère des prototypes écologiques



DOMINIQUE HOUDE
Collaboration spéciale

Il y a quelque temps, quand l'économie était en bonne forme et les préoccupations environnementales moins marquées qu'aujourd'hui, la grande majorité des prototypes présents dans les grands salons de l'automobile mettaient en valeur le thème de la performance.

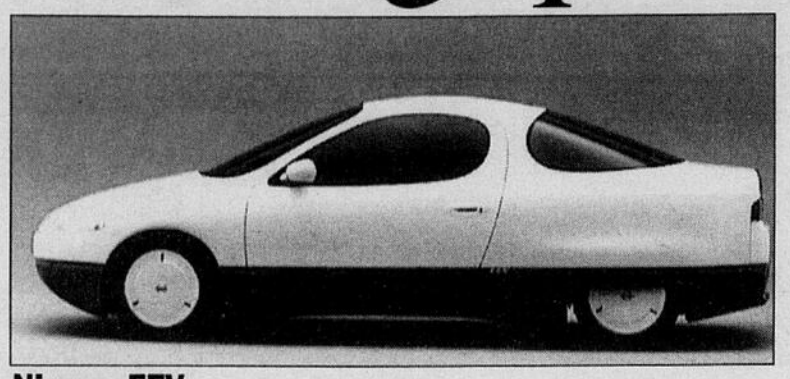
En plus d'attirer le regard des visiteurs, ces «voitures de rêve» démontraient avec brio le savoir-faire de leur manufacturier respectif dans le domaine de la haute technologie.

Par les temps qui courent, le thème de la performance a laissé sa place à celui de l'efficacité. En d'autres mots, le constructeur capable d'obtenir le maximum de mobilité pour un minimum de puissance sera souvent considéré comme celui concevant les voitures offrant le meilleur rendement.

Parallèlement à tout cela, la question de l'environnement est sur toutes les lèvres, alors que plusieurs législations s'annoncent plus sévères dans le futur. Ces raisons expliquent donc l'émergence d'une nouvelle génération de prototypes dits écologiques qui mettent en valeur une consommation de carburant minimale, voire nulle, tout en ne manquant pas de dégager un certain caractère.

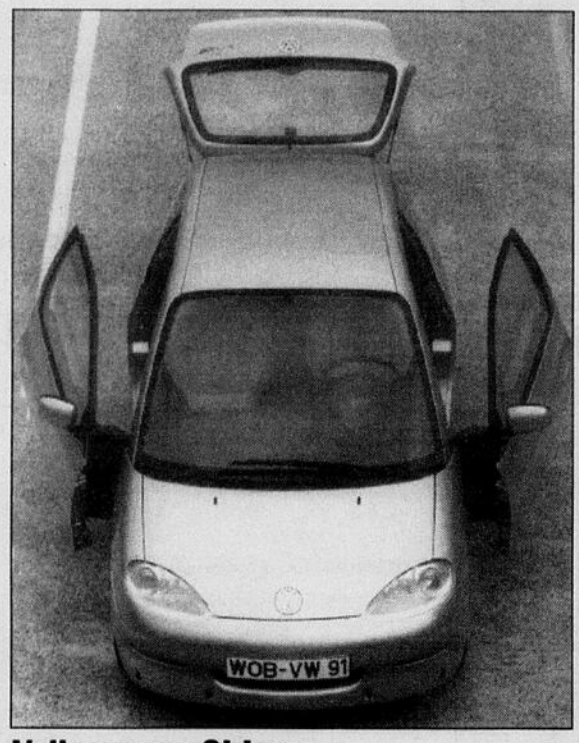
Cette semaine, nous allons donc faire un tour d'horizon de nouveaux prototypes qui ont fait leur apparition lors des derniers salons internationaux de l'automobile.

Certains font appel à une motorisation électrique, d'autres à certaines solutions particulièrement économes de carburant. Parmi ces dernières, on retrouve l'option du moteur deux temps ou celle de la motorisation hybride retenant un moteur électrique en plus d'une unité conventionnelle.



Nissan FEV

La Nissan FEV (pour Future Electric Vehicule) est également une voiture électrique dont le poids a été tenu au minimum. Son autonomie de 250 km (à 40 km/h) et sa vitesse maximale de 130 km/h la rapprochent de ses rivales. Là où elle se distingue, toutefois, c'est dans le temps de recharge que nécessite sa batterie au nickel-cadmium. Avec 15 minutes seulement, ce temps de charge est inférieur de cinq fois au temps moyen pour recharger un accumulateur classique. La batterie permettant une charge aussi rapide se distingue aussi par son épaisseur réduite de 60 mn, soit 90 mn de moins qu'une batterie conventionnelle.



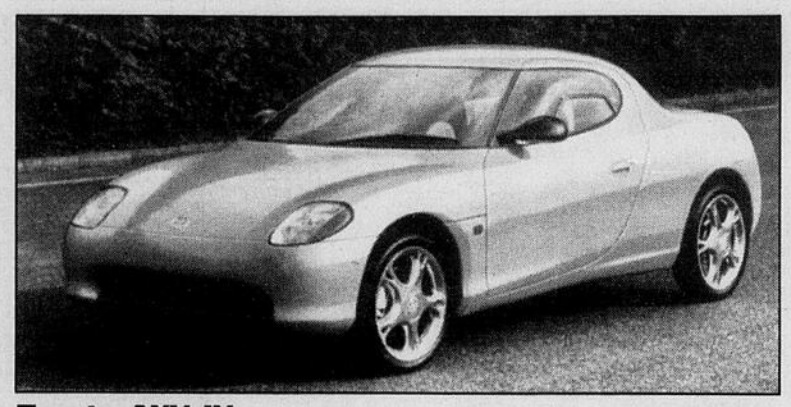
Volkswagen Chico

Avec Chico, les ingénieurs de Volkswagen ont choisi la voie d'une motorisation hybride. Cette voiture urbaine, présentée au dernier salon de Francfort, possède en effet un moteur électrique pour circuler à vitesse réduite - la plupart du temps en ville -, en plus d'un moteur conventionnel à deux cylindres qui prend la relève aux alentours de 60 km/h. Le moteur conventionnel de la Chico développe 34 chevaux à partir d'une cylindrée de 636 cc, alors que sa motorisation électrique consiste en une unité délivrant 6 kw. Le poids total de la Chico est de 785 kg, tandis que sa vitesse maximale est de 131 km/h. En mode hybride, la Chico ne consomme que 1,4 litre/100 km d'essence et 13 kilowatts/heure.



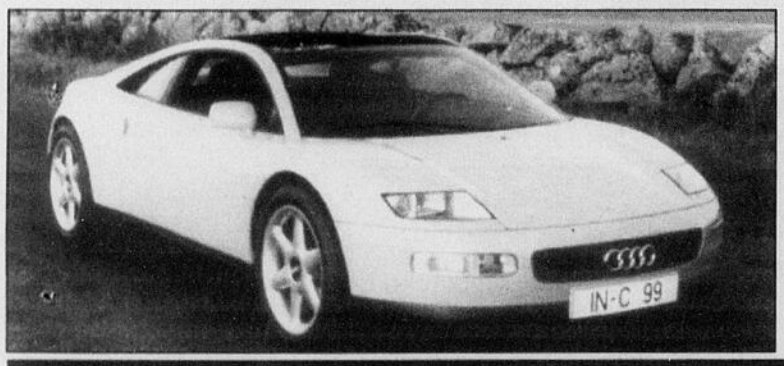
La BMW E1

Comme la plupart des voitures électriques de la nouvelle génération, la BMW E1 a été conçue à partir d'une feuille blanche et nous donne une meilleure idée de l'allure que pourraient prendre de tels véhicules une fois sur le marché. Offrant une autonomie de 150 à 260 km, la E1 se veut une voiture urbaine pouvant transporter quatre personnes jusqu'à une vitesse maximale de 120 km/heure.



Toyota AXV-IV

Pour Toyota, l'une des solutions pour obtenir une sobriété maximale et une pollution minimale passe par un prototype de voiture urbaine mue par un moteur à deux temps. La principale particularité de ce véhicule est son poids très réduit de 450 kg seulement. Pour ce faire, les ingénieurs de Toyota ont eu recours à plusieurs matériaux exotiques comme l'aluminium, le magnésium et le plastique renforcé de fibre de carbone. D'une cylindrée de 804 cc, le moteur deux temps de l'AXV-IV est surcompressé et développe 64 chevaux à 4000 tr/mn. Si tient compte du poids réduit de l'AXV-IV, ceci autorise des performances fort intéressantes pour une telle voiture, avec une vitesse de pointe de 170 km/h. Si les motoristes de Toyota ont parvenu à solutionner plusieurs problèmes propres aux moteurs deux temps, comme un niveau sonore élevé ou une sensibilité élevée aux pistons brûlés, ils demeurent conscients que les émission de NOx (oxide nitreux) de ce moteur demeurent supérieures à celles d'un moteur quatre temps.



Audi Quattro Spyder

Contrairement aux autres prototypes présentés dans cette page, l'Audi Quattro Spyder ne fait pas appel à un moteur électrique ou à une motorisation à deux temps. Afin d'économiser au maximum les matières premières, les ingénieurs de la firme allemande ont plutôt misé sur une réduction de poids optimale, qui passe ici par une carrosserie entièrement en aluminium. Ce matériau permet de réduire le poids de la structure d'environ 40 % et offre des possibilités concrètes de recyclage. La Quattro Spyder ne pèse que 1100 km, ce qui est très respectable pour une voiture de cette catégorie. L'avantage débouche sur la possibilité d'utiliser une puissance moindre pour réaliser des performances élevées. Au lieu d'utiliser un V8 ou un V12, on a pu opter pour un V6 de 2,8 litres délivrant 174 chevaux à 5500 tr/mn. Les objectifs visés avec la Quattro Spyder sont de pouvoir réaliser le 0 à 100 km/h en moins de 6 secondes et une vitesse de pointe de 250 km/h, tout en maintenant une consommation moyenne inférieure à huit litres du 100 km.

Audi
Citiwest Automobiles Inc.
234-AUDI
835 Carling Ave.
Téléphone : (613) 234-8989
Conrad Larocque
Représentant des ventes

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

BRACELET imitation pierre du rhin, à la Ferme Rouge, 19 déc, valeur sentimentale, récompense. 568-5058.

CHIENNE Labrador mélange Boxer, 1 an, couleur doré, queue coupée, tache blanche au cou. 771-1770.

GROS chat noir à long poil, dégriffé, dans Projet des Cèdres, rues Beaulac ou Emerson, Aylmer. 682-4586.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

DÉCOURAGÉS, voilà votre chance! Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidentiel. Consultation gratuite. **Intro Option, 233-9697.**

JEUNE couple est à la recherche de nouvelles personnes pour amitié. Couple avec enfants sont les bienvenus. contactez Jean et Martine après 16h. 643-4633.

TU es une bonne personne, pourquoi es-tu seul(e)? Tous âges. 828-4653.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 Mackay, centre-ville Montréal, ouvert 24h. 1-514-938-9393.

AVENIR, canalisation, lecture de cartes. 595-6747.

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-6780.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

COUPLE recherche couple pour sorties intimes. Ecrire à C.P. 82026, 1100 Maloney, Gatineau, QC, J8T 8B0.

EXCITANT
Jennifer, Lisa et Diane, des copines de chambres bien proportionnées de la C.B., vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrètement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C, V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

GRAND, mince, doux, fidèle, 53 ans, financièrement bien, recherche femme douce et fidèle, 40 à 50 ans, pour relation sérieuse et stable. ECRIRE a CASE 198 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

109 MESSAGES PERSONNELS

FEMME professionnelle, 37 ans, recherche homme professionnel, entre 35 et 42 ans, pour relation sérieuse ou le respect, la sensibilité, l'autonomie et une bonne communication sont essentiels pour partager des goûts tels que: les bons restaurants, le cinéma, les voyages, le camping, etc., photo appréciée. Ecrire à Case Postale 181, Succ. A, Hull, J8Y 6M8.

FEMME professionnelle 31 ans, 5 pi., 8 po., 165 livres, non fumeuse (tolérante), aimant nature, soupers intimes, activités culturelles et sportives. Désire rencontrer homme sérieux, mature et autonome, 30 à 38 ans, ayant mêmes intérêts. Buveur social seulement. But sérieux. Désire fonder une famille. Photo appréciée. ECRIRE à CASE 9 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME dans cinquantaine recherche une amie, 30 ans et plus, mariée ou libre. Écrire à Val Tétreau, C.P. 77025, Hull, Qc, J9A 2V4.

HOMME entièrement libre, 53 ans, recherche femme libre, non-fumeuse et sobre, âge 42 à 50 ans, pour relation stable et sérieuse. ECRIRE à CASE 8 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME marié, 42 ans, très propre, (insatisfait), voudrait rencontrer femme similaire, 30 à 40 ans pour moments intimes. ÉCRIRE et laissez no. tél. à CASE 10 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

RELATIONS HUMAINES
GROUPE homme-femme désirant faire connaissance, se parler, créer des liens significatifs. "C'est dans la rencontre avec l'autre que l'on fait le mieux connaissance avec soi." 770-0327. Bienvenue messieurs.

VENEZ expérimenter nos **MASSAGES SUÉDOIS** et **FRANÇAIS.** 156, Maisonneuve, Hull. 776-6699 (10h à 20h, 6 jours/semaine.)

120 AMEUBLEMENT

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de chambre blanc, $600. poêle électrique, $300. 561-1196.

ENSEMBLE salon, 2 morc., beige rosé, prix à discuter. 777-8416.

ENSEMBLE s/manger, ensemble salon, téléviseur (meuble), balançoire extérieur 4 places, ensemble patio (pin), BBQ, livres recettes pour micro-ondes etc. 778-8510.

LAVEUSE, sécheuse, ensemble de s/manger, 6 chaises. 819-983-2853.

LAV/vaisselle encastré Kenmore, $150. 3 tables de salon, en bois, $125. Meuble audio/t.v., $80. 243-5384.

LIT d'eau grandeur Queen, antivagues, très bon état, $250. 827-3877.

MATELAS-SOMMIERS

ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MÉNAGE à vendre. Cause départ. 243-6475.

MEUBLE étagère "wall unit" en teck, $350 négociable. Moulin à café (commercial), comme neuf, $60. 777-6989

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus! Venez voir l'AS des prix gagnants!**

MOBILIERS en bois franc cuisine, salon, poêle, réfrigérateur, $1,100. 243-7398.

POELE/réfrigérateur; séc., mobilier salon; vidéo, système de son. **771-1445**

REFRIGERATEUR 2 portes, 1 an d'usage. Unité murale en coin, 6 pi. de hauteur. Bain giratoire gris 2 places. Pupitre laqué noir de 6 pi. Aspirateur central avec accessoires. 669-9786.

TABLE mélamine 36X60 + 4 chaises, bon état, $100. Après 16h: 770-2696.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $225. 561-0991.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

124 APPAREILS MENAGERS

FRIGO..FRIGO

ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.** 140 Eddy, Hull. **595-4898.**

LAVEUSE, $175, sécheuse, $150, aussi poêle et réfrigérateur, 770-2572, 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, blanches, $350. 595-2435.

LAVEUSES et sécheuses $125 et +, poêles et réfrigérateurs $200 et +, garanties. **Électro-ménagers L.L., 328 Main, Gatineau. 663-1287.**

MICRO-ONDES avec meuble, Sanyo, $300, comme neuf. 772-4711.

MINI laveuse/sécheuse, très bon état. 770-5724.

POÊLE, réfrigérateur, lav./séc., 1 ans d'usage, après 17h: 643-9249.

REPARATIONS le soir, laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur, avec expérience. 568-1635.

SÉCHEUSE Kelvinator, $100. 568-8015.

130 VIDEO

ADULTES films 3X, $5.95 et +. Cartouches Nintendo, $15 et +. **SALON VIDÉO JUPITER,** 110, bl Gréber, Gatineau. **568-3336.**

132 ORDINATEURS

AMIGA 500, écran couleur, prix à discuter. Après 18h: 663-6095.

APPLE II, imprimante, Logo, DOS, disques, manuels divers. 643-3420

ATARI 520 ST, 2 moniteurs, nombreux programmes, $550. 568-4046.

DIGITAL Rainbow 100B, ayant 896k de mémoire vive, 2 unités de lecture et imprimante LA-50. Logiciels inclus; système d'exploitation DOS, traitement de texte WP, base de données DBase et chiffrier électronique multiplan, $1100. 243-8560, 739-1937.

134 MUSIQUE

BASSISTE et guitariste d'expérience demandés pour "mécanique générale". Serge 568-5676.

CHANTEUSE avec expérience pour votre mariage ou autres. Céline, après 18h: 830-8954.

COURS de guitare. prof. qualifié, 8 ans d'expérience, Pop, Rock, Jazz, Classique. Christian: 568-5752.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

134 MUSIQUE

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

GUITARE Ibanez, 540, Aqua-bleu, avec amplificateur Peavey, $500. Jacques 772-8425, après 17h.

MUSICIEN d'expérience, "homme orchestre", cherche engagement dans un restaurant-salon-bar. Maurice 749-6186.

PIANO droit Lesage, $1,300 négociable. 776-2369.

SYNTHÉTISEUR Korg M-1, avec beaucoup d'extra. Daniel 741-6575.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

3 SOUFFLEUSES à neige, entre $500 et $1500. 778-3576.

CRAFSTMAN démarrage électrique, 3 ans, parfait état. 771-1734.

144 OUTILLAGE

SCIE radiale Rockwell, clameur 4 po., et reste d'inventaire: Plasitique stratifié, 770-3990 ou 771-2979.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

MANTEAU court, renard blanc, porté 10 fois. Valeur $1500 pour $900. Soirée 243-7001.

MANTEAU de femme, loup, 10 ans, comme neuf, $1150. 777-0223.

MANTEAU de renard bleu, grandeur 13, très propre, vaut $3,500 pour $850. Soir: 243-9135.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 10, avec accessoires; robe de fille d'honneur, grandeur 13. 669-1781.

ROBE de mariée à vendre avec accessoire, très bon prix. Contactez Johanne après 18h: 243-3479.

152 DIVERS A VENDRE

ADOUCISSEUR d'eau, $500. Appeler: 684-4471.

AQUARIUM, 35 gallons, équipé, $250. 669-0278.

AQUARIUM 50 gallons, tout équipé, avec meuble, $325. Soirée 243-7001.

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **1 an de garantie,** $225. **769-9602.**

Cartes d'affaire: 3,000: $55.00, **circulaires:** 5000: $75, factures etc. **IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.**

COMMODORE 64, équipé. Housse de capot pour Firefly: 643-3436.

ESCALIER en fer forgé avec marches en bois franc, mi-spiral. 771-6558.

152 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT d'imprimerie Gestetner, compresseur 2 cylindres, génératrice 110 volts, déshumidificateur, humidificateur, bicyclettes, cheminée pré-fabriquée, réservoir gaz propane, réservoir eau chaude. Poêle bois (antique)(amande). 643-3420.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 47 St-Joseph Nord, Casselman Ontario.

FOURNAISE Chromologue, 25 Kw, excellente condition. $250. 777-0223

INSTALLATION, RÉPARATIONS et VENTE, toutes sortes portes, fenêtres, et rénovation intérieure et extérieure, estimation gratuite. Pagette: 783-8073, soir: 663-9506.

Nous défions la compétition. Matériaux à moins cher que tous! Aspenite 7/16 $3.67, 5/8 $5.77, plywood 1/2 $9.27, 5/8 $12.17, spécialité bois d'épinette 1x3x8: .32, 2x4x8: .95, 2x6x8: $1.29, 2x4x12, $1.50, 2x6x12: $2.05, 2x8x12: $3.00, 2x10x14: $4.48, gypse #2 $2.67, #1 $4.67, laine #1, R12-15 $19.47, R20-15 $17.47, R20-23 $26.97, Porte d'acier (isolée) $34.97. Argent comptant. Masson 819-986-5720.

POUR notre 7ième anniversaire, on paie le 7% de TPS sur 7 produits. Plancher chêne $0.67, #1 $0.87, select $0.97, pré-verni $1.47, préfini $4.97, sur bois $5.97, tuile s/bains $11.97, mélamine 5x6: $5.97, 1" $9.97, tablette 1x8 $1.67, melolite 1/2 $4.97, blanc $5.97, 5/8 $6.97, panneaux exotiques chêne et érable $18.97, tuile à plafond 2'x4' $1.67, bois traité à prix de liquidation, valide jusqu'au 18 janvier. Payez et emportez. Masson 819-986-5720.

ROBE de mariée + accessoires, pointure 18, prix à discuter. 281-2152.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

CHERCHE hotte 8 pi. et plus et 70 chaises pour restaurant. 669-3239.

AVIS PUBLIC

LIQUIDATION ROYALE DE BOIS FRANC

523 000 pi. en magasin, du 6 au 18 janvier on paie la T.P.S.

CONDITIONS **Argent comptant - Payez et emportez**
PLANCHER DE BOIS FRANC À BAS PRIX

CHENE NATUREL

136,881 pi.	2 1/4" x 3/4"	**.69** pi.
74,164 pi.	2 1/4" x 3/4" # 1	**.89** pi.
31,670 pi.	2 1/4" x 3/4" sélect	**.99** pi.
45,751 pi.	3 1/4" x 3/4"	**1.25** pi.

CHENE PRÉ-VERNI

62,487 pi.	1 1/2" x 3/4"	**1.49** pi.
46,590 pi.	2 1/4" x 3/4"	**1.99** pi.
65,011 pi.	3 1/4" x 3/4"	**2.09** pi.

ERABLE PRÉ-VERNI

22,455 pi.	3 1/4" x 3/4"	**2.29** pi.

MERISIER NATUREL

23,878 pi.	2 1/4" x 3/4"	**1.19** pi.
17,339 pi.	3 1/4" x 3/4"	**1.25** pi.

PARQUETERIE VERNIE

8,982 pi.	Chêne 12" x 12"	**1.59** ch.
10,372 pi.	Merisier 12" x 12"	**1.49** ch.

GROUPE MATÉRIAUX À BAS PRIX Ltée

LACHUTE
295 St-Jean
(514) 562-8501

BERNIERES
1020 Ch. Olivier
(418) 836-3636

ST-HYACINTHE
10 845 Yamaska
(514) 799-1970

MASSON
185, Ch. Montréal
(819) 986-5720

156 DIVERS DEMANDE

ENFANTS qui s'ennuient, aprécieraient vos jouets à donner. 827-4147.

158 MARCHE AUX PUCES

140, BL. GREBER
LOCAL à louer. Pour info: 7 jours/sem., de 9h à 17h: 561-2535. **MARCHE OUVERT,** samedi et dimanche, de 9h à 17h.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

COSTUMES de ski de fond, homme (44), femme (10 ans). 568-0582.

OUVERT! Pourvoierie de l'outaouais-.Pêche sur glace, location cabanes, équipement, tournoi, activités, ménés vivants. 986-9753 ou 663-9789.

171 TRANSPORT DISPONIBLE

CHAUFFEUR PRIVE
Vous voulez faire une visite, une randonnée, un voyage ou une simple balade avec votre véhicule ou le mien. Appeler Claude: 682-6223.

174 ANIMAUX

2 FEMELLES Bergers Allemand 3 mois; 1 Pitbull pure race (pas de papiers) 8 mois; mini-colley, 6 semaines. 281-3922.

AMINAUX Simental pure sang, taureaux, âgés de 1 ans. 819-985-3129.

CANICHE Toy, mâle gris, enregistré, tatoué. 669-3824.

CHATON de 14 semaines à donner. Après 18h: 684-3544.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHIOTS Bengie, Boston/Terrier, Chihuahua/Terrier. 983-7867.

CHIOTS, mélange Husky, 1 mois, $25 chacun. 819-281-3670.

CHOITS Rottweiler, 3 mois, 1 mâle, 2 femelles. 613-524-2874.

DANOIS mâle, noir, 5 mois, oreilles taillées, $350. 281-1341

FEMELLE Pitbull, 6 mois, propre, $100; et chiots Bergers Allemands $25. 819-281-5027.

HUSQUY sibérien, chiots enregistrés, $450. 772-4821.

PETITS chiots de maison, Persan pur race, enregistrés, 777-1333.

PINSCHER miniature, 4 mois, papiers et vaccins. 669-0303.

ROTTWEILER, 2 femelles, de père champion, $700. Intéressés seulement. 671-4116.

SPECIAL D'APRÈS LES FÊTES
Chiots bichon maltais, caniches toy, poméranien, épagneul cocker, ces chiots sont enregistrés, vaccinés, tatoués. Aussi labradors blonds ou noirs, $50. Golden croisé collie, $50 et collie pure race $50. Ces chiots sont vaccinés. Bouvier femelle, $100. 1-819-587-4471/3542.

TROUPEAU de Renald Moss, Russell, Ontario, comprenant 41 vaches à lait Holstein, bonnes pour traite à l'année, 15 taures servies, 28 taures ouvertes, seront vendues **jeudi le 16 janvier à 14h chez Leo's Live Stock Exchange Ltée.** Informations: **821-2634.**

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

FOIN de cette année, petites et grosses balles. 663-0479.

FOIN et paille à vendre. Livré. 819-647-3182.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

595-0682 Conversation anglaise. Déçu ailleurs? Pas avec moi! Votre résolution-1992: m'appelez. (Escompte possible). Marcel, b.a.

Les SPÉCIALISTES à votre service
1 800 267•9555 — 560•2750

APPAREILS MENAGERS
REPARATION laveuses/sécheuses toutes marques. Guérette **771-8661.**

ARBRES
COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

ARCHITECTES & DESSINATEURS
GRAPHISTE. Besoin de logos, cartes d'affaire, prêts-à-photographier, etc.? Appelez-moi Stéphane 243-8152.

COMPTABILITE
PAYEZ MOINS D'IMPÔTS. Comptabilité - TPS - Impôts. Solution Atout: **243-8062.**

COUTURE
COUTURIERE d'expérience, réparations, altérations, valences, ballons, etc. Danielle 243-6393.

COUTURIÈRE ferait confection et réparations de tous genres, à **bon prix.** 243-9746 ou 669-1837.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT
CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison et entreposage, à bon prix. 663-7808, cellulaire: 773-0456.

COMMISSION PLUS ENRG vous offre déménagement. Transferts de tous genres. 769-9575, 243-5194.

DEMENAGEMENT TRANSPORT PERREAULT. Assurance complète. Visa, Mastercard. Local et longue distance. 243-0967.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, local et longues distances.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT
VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. **(819) 777-1030**

DENEIGEMENT
DÉBLAIEMENT et enlèvement de neige. Service de camion, souffleuse et backoe. Service rapide. 669-7130.

L. LARIVIERE. Commercial et résidentiel, avec ou sans contrat. Service rapide. 246-1478, 775-0959.

DIVERS
DÉCAPAGE et **RÉPARATION** de meubles. Daniel 243-9248.

ELECTRICITE
APPELEZ pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 827-3104

FERAIS travaux en électricité, jour et soir. Estimation gratuite 643-3582.

ISOLATION
CALFEUTRAGE et isolation, intérieur et extérieur, service rapide, travail garanti. 243-9462.

MAISON - REPARATIONS/RENOVATIONS
RÉNOVATION de maisons, finition s/sol, armoires de cuisine, clôture, patio, revêtement extérieur. 684-7010.

UN service de marl! Fini travaux non accomplis, plus de tablette manquante ni de plomberie qui fuit. 243-0072

NETTOYAGE MENAGE
FERAIS ménage régulier de votre maison. Mme Savard, 561-6931.

GENS occupés, appeler Ingénieures en travaux domestiques. Rabais pour première visite. Cécile 778-3797.

PLATRIER - PEINTRE
A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

Ferais **PEINTURE** et **NETTOYAGE** de tapis, **à très bons prix.** André: 772-0426.

PEINTURE RAYMOND, int./ext., estimation gratuite, satisfaction garantie. 772-2579, pagette: 778-9761.

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

TIREUR de joints d'expérience, plafonds soufflés. Estimation gratuite, service rapide. Richard. 770-0376.

PLOMBIER
MAC'S plomberie, réparation, 568-2614 pagette digitale 788-8477.

RENOVATIONS
BESOIN d'armoires de cuisine, meuble spécial, rénovation int/ext. Estimation gratuite. Jacques. 771-7760.

CONSTRUCTION ou RENOVATION de tous genres, estimation et travail garantis. 776-0927.

D.D. CONSTRUCTION, rénovation intérieur/extérieur. 827-3090.

EXPERT en rénovation, travail garanti, estimation gratuite. Marc: 777-4053.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

MENUISERIE en général, 15 ans d'expérience. Daniel 243-9248.

RENOVATION Peinture, s/bains, s/sol, pose céramique. Estimation gratuite. Michel 663-3549.

REPARATIONS
REPARATION et ventes de dactylos, télécopieurs, et photocopieurs, à votre bureau ou domicile, très bon prix. Demander Alain au 239-4807.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

196 ENSEIGNEMENTS-COURS 196 ENSEIGNEMENTS-COURS 196 ENSEIGNEMENTS-COURS

Êtes-vous ÉCRASÉ par la récession?

Le CLL peut vous venir en aide. Comment?
- Programmes écourtés
- Journée de cours condensée
- À proximité de votre domicile
- Programme d'aide financière accessible aux étudiants qualifiés

Commencez votre formation MAINTENANT... Appelez DÈS AUJOURD'HUI!

- Secrétaire juridique (12 mois)
- Secrétaire médicale (12 mois)
- Secrétaire d'administration (12 mois)
- Secrétaire (8 mois)
- Commis-comptable (8 mois)
- Administration des affaires (12 mois)
- Préposé(e) au traitement de textes (8 mois)
- Conseiller(ère) en voyages (8 mois)
- Préposé(e) aux soins des animaux (8 mois)
- Procédures bancaires (le soir - 15 sem.)
- Word Perfect 5,1 (le soir - 6 1/2 sem.)
- Loi et sécurité (10 mois)

30, rue Murray, Ottawa
236-0443
CLL Collège Larocque-Lafortune

ANGLAIS, Pointe-Gatineau, 25 ans d'expérience. 243-3884, 561-5814.

COURS de français à domicile, rattrapage secondaire I à V. 777-7607.

COURS de piano et de flûte à bec. Demandez Marie-France. 568-7641.

COURS personnalisés WordPerfect, Lotus 1-2-3, Ventura, Dos, tous niveaux, horaire flexible. 246-1275.

PROFESSEUR d'anglais d'expérience offre cours niveau débutant. Inscription jusqu'au 18 janvier. Maximum 7 étudiants. 669-6512.

UNE CARRIÈRE DE ROUTIER VOUS INTÉRESSE?
Faites confiance à la seule école de l'Outaouais accréditée par le ministère de l'éducation du Québec (permis #FA0054)
Déductible d'impôt Fédéral et Provincial.
ARP
561-7577
815, boul. St-René ouest, Gatineau

FORMATION DES ROUTIERS PRO-CAM DU QUÉBEC
Formation sur mesure
RECYCLAGE CLASSE I ET III
243-0268
139, boul. de l'Hôpital, Gatineau VISA

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

MACHINE d'althères Marcy, $250, Le soir: 561-6580.

SPORTHEQUE de Hull, carte de membre à vendre. 684-3451.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

BOIS de chauffage sec et vert, livraison en Ontario seulement. 769-4992.

BOIS de chauffage, 4X8X16, sec (6 mois), livré, $55 la corde. 671-1117.

BOIS de chauffage vert, semi-sec, et sec. Pour informations: 587-3483.

BOIS de chauffage sec à vendre. 243-0585, Rick.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc mélangé sec à vendre. 819-467-2021.

ERABLE, $50 la corde, livré. 669-2129, 669-2934.

ÉRABLE sec 16 po., $65 livrée 827-0494.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

JUKE BOX avec disques, parfait état, $500. 457-4948.

TABLE de billard payante 4X8 (dessous en marbre), $1,000. 457-4948.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

220 ARGENT DISPONIBLE

COMPIXELS FINANCE
Prêts personnels
Consolidations de dettes
Prêts commerciaux
Hypothèques 1ère + 2ème
Capital de risques
et autres
0 (514) 899-0656

FONDS privés pour prêts personnels, 526-5163. Lun/ven 9h à 19h et samedi de 11h à 17h.

SERVICE 24 HEURES
1ère et 2e hypothèque, nantissement commercial. 775-2408, Servex Courtier, Denis.

VOUS avez besoin d'argent pour une voiture? une maison? payer vos factures? Peu importe votre dossier de crédit antérieur! (N.B. Frais d'ouverture de dossier). Appeler 744-3469.

311 AIDE DEMANDE

+$50,000 -
COMPAGNIE internationale. Si mature, ambitieux(euse) et désireux(euse) d'être votre propre patron écrivez à R.G.L.F. Associés, c.p. 643, Alfred, On, K0B 1A0.

ANCIEN CADET(TE) qualifié(e) niveau 111. Préposé(e) à une activité ou à l^administration. 776-8711.

NETTOYEURS (H.F.), temps partiel, centre-ville et est d'Ottawa. Appeler du lundi au jeudi entre 2h pm et 4h pm: au 741-2999.

URGENT
Besoin de 10 personnes pour combler différents postes de gérance, promotion, service à la clientèle. Début immédiat, bilinguisme un atout. Demander Mylène: **729-3033.**

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE demandée, 1 fois par semaine, dans notre résidence à 15 min. de Limbour. Soir 459-2059.

DAME très fiable de 40 ou plus qui se sent seule: Je lui offre un emploi dans une maison privée à Hull, logée, nourrie et payée, 5 jours/semaine. Fin de semaine libre. 776-3650, 771-3033.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

A VENDRE: salon d'esthétique bien situé, à Hull, 630 pi.ca., très bon potentiel. Ecrire à: JAL, C.P. 222, Succursale A, Hull. J8Y 6M8.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience et clientèle. Contacter Nathalie à 663-2370.

COIFFEURS(SES), spécialité coupes d'hommes. Ottawa. 749-2544 Richard ou Jacques.

320 GARDIENNE DEMANDEE

AYLMER, chez-moi, lundi au vendredi, 6h00 à 16h30. 682-4651.

CHERCHE dame mature et fiable, non-fumeuse, pour garder 2 jeunes enfants chez-moi, 2-3 ou 5 jr/sem, secteur Val-Tétreau, pendant 2 à 3 mois. Appelez 595-0063 après 18h.

GARDIENNE expérimentée pour enfant 17 mois, 2 jours/semaine, chez-nous, Ottawa centre-ville. 237-6681.

GATINEAU, chez-moi, logée, bilingue, pour 3 jeunes filles (7-8-10 ans), avec auto. 671-1924.

SECTEUR école Pie XII, rue Archambault. 778-3063.

322 GARDERAIS BEBES

0 A 5 ans, chez-moi, repas chaud, coin Amherst/Labelle. 595-8567.

322 GARDERAIS BEBES

18 MOIS et +, avec expérience, grande cour clôturée. 568-4082.

1 JEUNE grand-mère ayant beaucoup à offrir, entourage chaleureux, aimerait parfaire l'éducation de votre petit chou, leur apprendre les belles manière, prix très modiques, sans obligation ou durée spécifique. Cas problèmes bienvenue. 561-3868 Saturne 22

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds, St-Raymond. 771-6041.

2 ANS et +, places également disponibles pour enfants handicapés. Personne responsable diplômée en psychoéducation. 770-3289.

2 ANS et plus, programme de garderie avec 2 mamans pleine d'énergie. Rue Thérien, Hull. Bienveneu dîneurs. **Nancy, 770-4489, 986-8862.**

4 ANS et +, près école l'Oiseau Bleu, 20 ans d'expérience, dîneurs bienvenus! 568-8487.

AYLMER, McLeod, garderais enfants, jeux, plein air, bons repas, bricolage. 682-3961 Lynn.

AYLMER, village Eardley, maman affectueuse garderait enfants 2 ans et plus, cour clôturée, salle de jeux, repas chauds. 682-2954.

BÉBÉS ou âge scolaire, lundi au vendredi, cour clôturée. 669-8334.

CHEZ-MOI, le jour, 2 ans d'expérience en garderie. 243-2784.

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi, 18 mois et +. 243-6740.

EMBRUN, rang St-Guillaume, garderais enfants, bons repas, aime les enfants, honnête. 443-5123.

ENFANTS 2 ans et +. Que font-t'ils? Où vont-t'ils? S'amusent-t'ils? Qu'apprennent-t'ils? Sont-telles longues ces journées loin de vous parents? Viens me rencontrer car des idées ça j'en ai...! 669-9712.

ENFANTS de 2 ans et plus, du lundi au vendredi, près de école et hôpital Montfort. 744-3805.

ENFANTS de tous les âges, 5 à 7 jours/semaine. Avec reçus. Buckingham. 1-819-986-5435.

ENFANTS tout âge, cour clôturée, près de école La Source 568-7828.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, du lundi au vendredi, $60/sem., bienvenue aux dineurs. 669-9322.

GARDERAIS enfants handicapés tout âge, expérience et références 281-2679.

GARDERAIS vos enfants, centre-ville Hull. Ginette: 777-5896.

GATINEAU, 276 St-André, de 1 an à 5 ans. 669-1692 entre 10h et 17h.

JARDINS d'enfants, secteur Mont-Bleu, enfants 18 mois à 5 ans, jeux éducatifs, programmes structurés, repas équilibrés, éducatrices qualifiées, bonne référence. 770-7695 771-6537

LUNDI au vendredi, chez-moi, ainsi que soirs et fin-de-semaine. Val-Tétreau. Marie-Claire: 772-0916.

MANOIR DES TREMBLES, HULL GARDERIE DU BON SOLEIL
Cour clôturée, s/jeux, reçus, non fumeuse. 736-9134 ou 772-9197.

MINIE GARDERIE en milieu familial, près du CHRO 778-6527.

MINI GARDERIE privée, coin Labrosse/Vérendrye, références, reçus. 669-2993.

MINI garderie en milieu familial, secteur du Dôme. 778-7638.

NOUVELLE GARDERIE
GARDERIE MONIZ
De tous âges! Pour information: 778-3907.

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

ACHETEZ une franchise d'entretien ménager "Ménage Express". Revenu $35,000 annuel. Appels à frais virés 514-255-4896.

ALLARD'S Paint & Body Shop Ltée a une ouverture immédiate pour le poste de débosseleur d'expérience. $15/heure fixe + avantages. Contactez Roger Piecki au 741-8156 ou s'adresser à 1487, rue Triole, Ottawa.

ASSEMBLEUR DE PORTES-

OUVRIER (h/f)

Entreprise d'Ottawa recherche une personne à temps plein ayant un minimum d'une année d'expérience dans l'assemblage de portes pré-montées de même que tout aspect connexe à cet industrie. Bilinguisme et permis de conduire classe D, sont des atouts. Rémunération selon habilités et expérience. Prière de composer (613)224-4553, entre 8h30 et 16h30.

325 OFFRE D'EMPLOI

ATTENTION! Nous offrons un travail de télémarketing à temps partiel (soirs et fins de semaine). Pas d'expérience. Appeler après 17h 775-3769.

COMPTABLE

Description de tâches:
- Entrées des données informatique
- Dépôts et remises de taxes
- Réconciliation bancaire
- Dactylo et classement

Exigences:
- Lotus 123 et logiciel de comptabilité, ex.: Bedford ou DacEasy ou AccPac
- Autonome, débrouillard, bilingue
- Voiture exigée

Faire parvenir c.v. avant le 15 janvier,
Jacques Alexanian, c.g.a.
466, rue St-Joseph
Gatineau, Québec, J8P 2X9
Téléphone: 663-7539

325 OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 24 logis, entretien ménager, aucune réparations à effectuer, réduction de loyer. Pour rendez-vous: 568-5151, entre 9h et 17h.

Vous désirez devenir agent immobilier alors...
Faites équipe avec nous
COURTAMAX
561-5220

SECRETAIRE MÉDICALE

Temps complet, en charge d'un bureau de médecin, au centre ville d'Ottaw; doit être parfaitement bilingue (parlé et écrit) et aimé le public. Les tâches inclus la réception, dactylo avec dictaphone, classification de dossiers et tenue de livres. Bonne dactylo essentielle; connaissance du Wordperfect 5.1 un atout et expérience dans le domaine souhaitable. Salaire de départ: $25,000 à $27,000 selon l'expérience et la compétence. Faites parvenir votre C.V. à Succ: A, Boîte Postal 276, Ottawa Ontario, K1N 8V3.

Si vous possédez une petite voiture ou un camion, possibilité de $500 à $800/sem., sans aucune vente, nous avons un emploi pour vous! Pas d'expérience nécessaire, entraînement fourni, doit être bilingue. Se présentez au 10 rue Noël, unité 15, Hull, du lundi au vendredi à 11h.

SOMMES à la recherche d'un sous-traitant (h/f) pour livraison de colis exclusive à Hull, Gatineau, Ottawa et région avoisinante. Doit posséder un espace pour recevoir environ 300 colis par jour. Doit posséder ou pouvoir se procurer 2 camions Cutaway blancs récents. Début d'opérations prévu pour mars-avril 1992. Doit résider au Québec. Envoyer c.v. à: Service de gestion dynamique, 3505 bl. Losch, St-Hubert, Qc, J3Y 5T7, à l'attention de M. Bernard.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, bilingue, expérience préférable, rénumération et bénéfices très intéressants. S'il vous plait, communiquez avez Madeleine Légaré au 237-2155 entre 8h30 et 11h a.m.

325 OFFRE D'EMPLOI

TRAVAIL A DOMICILE

GAGNEZ jusqu'à $360 grâce au nouveau répertoire exclusif et en français contenant plus de 90 entreprises nord-américaines offrant du travail à domicile. Informations gratuites, envoyer enveloppe no 10, préadressée, pré-affranchie à Action Travail Canada, 1551 Montarville, suite 104-H, St-Bruno, J3V 3T8.

TRAVAIL de nuit: temps plein et partiel; travail de jour: temps partiel, pour dépanneur à Gatineau, doit être honnête et fiable. Rejoindre Suzanne ou Serge, 663-3525 ou 669-4796.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) immédiatement, à temps plein et partiel. **Boutique Illusion,** 27 boul. Gréber, Gatineau.

VOUS POUVEZ FAIRE LA DIFFÉRENCE!

Travailler pour Greenpeace: faites de la levée de fonds et de l'éducation populaire (porte à porte). Bilingue de préférence. Gary: 562-1004.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AIM AGENCE DE PLACEMENT

C'EST une nouvelle année et nous nous préparons pour le meilleur. Nous sommes à la recherche de secrétaires bilingues avec un code secret, opérateur de traitement de texte et commis (h/f). Nous manquons des opportunités de placement dû à une baisse d'inventaire. Normand au 230-6991 et parlons-en!

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées).**

COMMIS TEMPS PARTIEL

LALONDE, CHARTRAND ET ASSOCIES

214, ch. Montréal, Vanier, On

Requiert les services d'un(e) commis pour le département de comptabilité, à 3 jours/semaine. Les candidats(es) devront être bilingues, avoir une compétence en dactylographie et une connaissance générale en informatique. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Guy Lalonde au 745-9446.

F. ST. L. INC.

VOUS cherchez du travail, vous voulez vous perfectionner: Secrétariat, Lotus 1-2-3, cours de WordPerfect 5.0, transition 4.2; de base, intermédiaire, avancé. **Jour, soir, fin de semaine. 669-8853**

372 PERSONNEL DE BUREAU

SCY CR WORDPERFECT

JE recrute présentement des secrétaires et commis bilingues ayant de l'expérience sur le WordPerfect. Cote sécuritaire nécessaire. Si vous possédez ces qualifications, n'hésitez pas à appeler Maggie au S. Contempro 236-2424.

SECRETAIRE JURIDIQUE

Avec expérience, bilingue, maîtrisant le français et l'anglais parlé et écrit, traitement de texte. 778-1400.

SECRETAIRE médical-dentaire, plein temps, bilingue, expérience nécessaire, salaire à discuter. Envoyer c.v. à Mme Claire Geoffroy, 15 bl. Gamelin, Suite 504, Hull, J8Y 1V4.

SECRETAIRE juridique bilingue avec expérience recherché(e) pour bureaux de notaire à Aylmer. Contacter Catherine 684-9222.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

SECTEUR Est d'Ottawa. Résidence pour personnes âgées, recherche infirmier(ière) auxiliaire licencié(e), temps partiel, doit être bilingue. 745-2409.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BESOIN d'urgence de cuisier(ère), pour le petit déjeuner, salaire à discuter. Se présenter au 175 Gréber, entre 11h et 13h, du lundi au vendredi.

BIENVENUE chez Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil. Nous recherchons actuellement des candidats(es) pour combler le poste de:

- Préposé(e) à l'entretien

Veuillez faire votre demande en personne, aux heures de bureau, auprès de la Directrice du personnel, 35 rue Laurier, Hull, Québec.

FEMME de chambre, 30h ou +/sem, salaire minimum. Se présenter au 175 Gréber, entre 12h et 14h, le lundi et mardi.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir demandé(e). Se présenter au restaurant Escale, 140 du Portage, Hull. 770-9993.

CENTRE RA est à la recherche de serveur(euse) de casse-croûte et un(e) aide-serveur(euse) avec expérience, à temps partiel. Se présenter au 2451 Promenade Riverside, du mardi au vendredi après 17h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PERSONNEL de cuisine demandé, se présenter du lundi au mercredi entre et 14 et 17h au restaurant Las Palmas, 325 Village Gréber, Gatineau.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e) pour travailler en soirée. Appeler: 771-1689 le matin entre 8h et 10h.

SERVEUR(EUSE) bilingue demandé(e) avec expérience, temps plein, jour et soir. S'adresser, entre 14h et 16h au 763 St-Joseph, Hull, demandez M. Wong. (777-4330).

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON! Les fêtes sont finies! **Des factures à payer?** Faites de l'argent, en vendant des produits **AVON.** 232-8585.

COMPTANT

Personnes ambitieuses recherchées pour postes au niveau de la gérance, assistant-gérant, agent de promotion, service à la clientèle, $300 à $400/sem. + bonis, bilinguisme et voiture un atout. Demander Francine: 729-3496.

DEVENEZ représentant d'un produit unique au Canada, commissions plus bonis élevés, dépenses d'auto. Rendez-vous et entraînement fourni. 777-5626 lundi de 9h à 17h.

REPRESANTANT(E) en marketing, $427,000 est-ce que ça vous intéresse? Informations gratuites. 1-416-735-3637.

INTÉRESSÉ(E) À UNE CARRIÈRE DANS L'IMMOBILIER

Contexte économique difficile?

Réduisez vos coûts mensuels, saisissez l'occasion d'économiser. Les frais mensuels fixes seront gratuits pour les (3) trois premiers mois

Joignez-vous à notre équpe, nous avons une ouverture pour quatre (4) nouveaux agents résidentiels.

Profitez de l'occasion, veuillez communiquer avec Gilbert Brisson courtier

(819) 778-7500

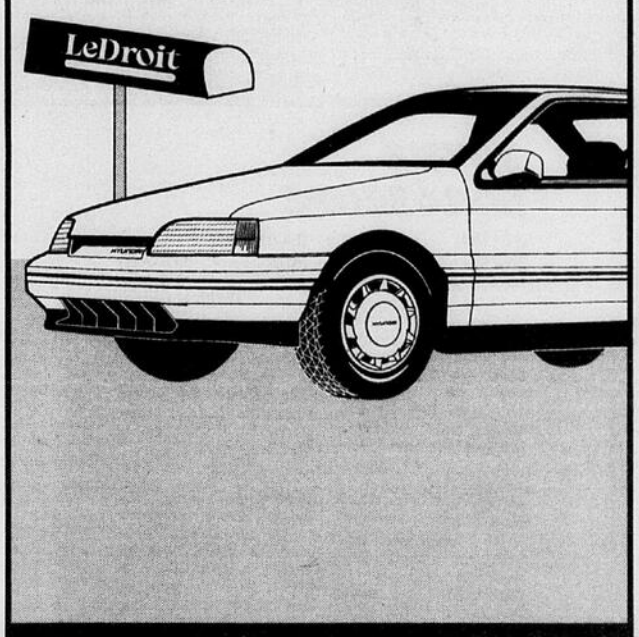
BRISSON

LeDroit

est à la recherche

DE LIVREURS

(homme ou femme, avec voiture)



DANS LES SECTEURS HAWKESBURY, ROCKLAND, EMBRUN ET AYLMER

POUR LA LIVRAISON PORTE-À-PORTE DU JOURNAL

Les personnes intéressées sont priées de composer le

560-2525

ou le

1-800-267-6961

ASSISTANT(E) dentaire, temps partiel, 20hres/sem., bilingue, avec expérience. Envoyer c.v. à Mme Claire Geoffroy, 15 bl. Gamelin, Suite 504, Hull, J8Y 1V4.

ATTENTION! ATTENTION!

Compagnie en pleine expansion dans la région de l'Outaouais. Besoin de 5 personnes pleines d'énergie pour commencer immédiatement, $450/sem. si qualifié. Si vous recherchez une carrière, pas seulement un emploi, téléphonez à: 663-7787 entre 10h et 17h.

Century 21 DES DRAVEURS INC.

Intéressé(e) à une carrière dans l'immobilier? Saisissez l'occasion de vous informer.

Gaétane Huneault
663-4744

ATTENTION!

LIVREUR(E) demandé(e). Vous présenter au 305 bl. St-Joseph, Hull, entre 15h30 à 16h00.

"DISC JOCKEY" et préposé(e) au vestiaire demandés. 776-6622.

COUPLE demandé à temps plein pour entretien d'un petit motel à Hull. Logement fourni. ÉCRIRE à CASE 6 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

EDUCATEUR(TRICE)

Mercredi 7h20 à 10h30 + remplacement occasionnel auprès d'enfants de 4-5 ans. Beau parlé, sens de l'initiative, mature, connaissant nourriture végétarienne, belle personnalité, entrevue le 14 janvier. 771-9207.

FANTASIA, gâtez-vous, soyez votre propre patron sans investir. Présentations à domicile de lingerie et produits sensuels. Formation gratuite du 20 au 23 janvier. Silvie 1-819-643-5251.

LIVREURS(ses) requis(ses), temps plein et partiel, connaissance de la région Ottawa, Hull et expérience en livraison un atout. Automobile non requise. Christian Lachapelle, Ontario Medical Supply 237-2155.

NETTOYEUR Majestic, personne de comptoir avec expérience, bilingue. 744-7619 demandez Colette.

PERSONNE d'expérience demandée pour camion Roll-off. Se présenter au 683 St-René est, Gatineau.

PERSONNE mature et responsable, pour travailler dans garderie. 778-3783, soir: 243-3593.

RECHERCHONS représentant de ventes de piscines et bain tourbillon. Potentiel de rémunération très haut. Contactez Michel Roy au 727-0111.

TELEMARKETING

NOUS offrons du travail à temps partiel, le soir, expérience non nécessaire. Appelez-nous au **561-6773.**

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

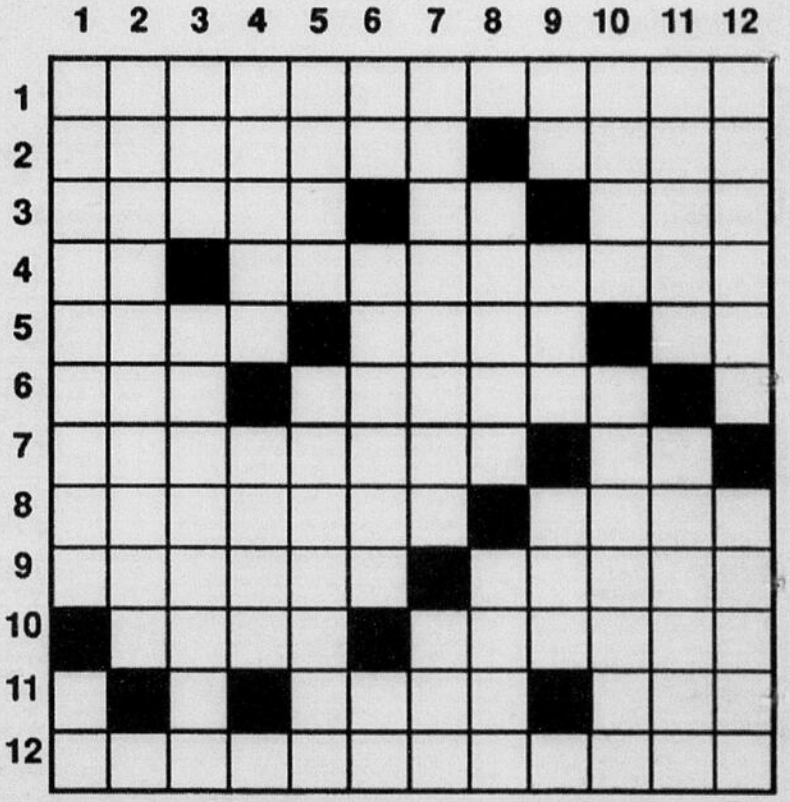
NO D-1007 **par Liliane CHRÉTIEN**

HORIZONTALEMENT

1 - Qui dégage une odeur infecte.
2 - Atteins la terre - Flanc.
3 - Il ressemble parfaitement à une autre personne - Sélénium - Amas.
4 - Connu - Avion.
5 - Terres enrourées d'eau - Me rendrai - Germanium.
6 - Peut être «à soie» - Êtres vivants capturés et dévorés par un animal.
7 - Parodiions - Pron. indéfini.
8 - Débris d'un objet en verre (pl.) - Prophète biblique.
9 - Greffant - Ce qui est visé.
10 - Riv. du Sud de la France - Se rétablir.
11 - Cordage destiné à maintenir en place un mât - Levant.
12 - Devinerai.

VERTICALEMENT

1 - Inertie - Neptunium.
2 - Chute de ce qui s'écroule.
3 - Signal de détresse - Grosse mouche à adbomen jaune et noir.
4 - Première période de l'ère secondaire - Empereur de Russie.
5 - Opinion - Surveillantes (arg. scol.).
6 - Laize - Se poileront - Double règle.
7 - Débarrassons le linge de l'eau dont il est imprégné - Dialecte chinois.
8 - Qui manque de finesse - Perdu, ruiné (fam.).
9 - Technétium - Attache - Cri de douleur.
10 - Lettre de l'alphabet - Couler.
11 - Étendue d'eau stagnante - Affréta.
12 - Désavantagées - Enchâssé.



SOLUTION DU PROBLÈME D-1006

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	T	O	N	D	A	N	T	E	S
2	E	P	A	U	L	A	R	D	■	R	U	E
3	S	E	R	T	E	■	I	E	N	A	■	P
4	S	■	R	E	■	I	V	R	A	I	E	■
5	A	V	E	L	I	N	E	■	S	T	U	C
6	T	A	■	L	U	C	■	A	S	■	S	R
7	I	N	T	E	L	L	I	G	E	N	T	E
8	O	T	E	■	E	I	R	E	■	P	A	T
9	N	E	R	F	■	N	A	N	A	■	C	■
10	■	S	T	E	L	E	■	T	A	C	H	E
11	S	■	R	A	I	R	E	■	R	E	E	L
12	N	O	E	L	■	A	R	R	E	T	■	U

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E) des ventes, secteur Outaouais, possibilité de revenus de $25,000 à $35,000. Jean-Pierre Levac 986-7912.

REPRESENTANT(E) dynamique, sincère, honnête demandé(e), bonne commission. Appeler: 643-3042.

$REPRESENTANTS(ES)$
Avons besoin de 3 personnes positives pour travail dans compagnie alimentaire, salaire: $600 à $1000/semaine. Véhicule et programme d'entraînement fournis. Si vous êtes intéressés(es) appeler M. Parker au **731-7774.**

VENDEUR d'annonces publicitaires pour journal de l'Outaouais. Auto exigée. 669-6957.

SOLLICITEURS DEMANDÉS
(hommes ou femmes)

Description du travail :
Faire des appels téléphoniques pour vendre des abonnements

Qualités requises :

- Aimer converser au téléphone
- Avoir une voix agréable et de l'entregent
- Savoir écouter
- Être persuasif
- Bien parler français
- Faire preuve de bon sens

Conditions de travail :

- Du lundi au vendredi de 16 h 30 à 21 h 00; le samedi de 9 h 30 à 13 h 00
- Salaire de base plus commission
- Ambiance de travail motivante

POUR RENDEZ-VOUS
560-2576
entre 13 h 00 et 21 h 00

Demandez André Frenette
ou Suzanne Beaulé

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

ECOLE privée d'Ottawa cherche professeurs de français, à temps plein et à temps partiel. Excellente maîtrise du français, écrit et oral. Envoyez C.V. à CASE 195 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

INTERRESSE(E) à faire de la suppliance dans les garderies d'Ottawa-Carleton? Information sur la garde des petits: 235-7256.

PROFESSEURS de français, langue seconde avec expérience. Envoyer C.V. ECRIRE a CASE 4 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AU **MOT PARFAIT ENR.**, vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres). 643-9302.

DACTYLOGRAPHIE et correction de tout genre de travaux sur Macintosh compatible avec WordPerfect. Très bon tarif. Après 18h: Pierre 281-0845.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $395, s/bains, stationnement, 1er janvier. 1-613-592-9857.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, $460, très propre, eau chaude, piste cyclable, **secteur Des-chênes, 723-2692** après 18h.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Thomas, $478. 663-0188.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, 1er février. 684-5216.

3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, s/sol, libre, $615/mois. 595-7057.

3 CHAMBRES à coucher, $595 + Hydro, libre immédiatement. Philippe Lemay, 684-2000.

GARCONNIERE, février, belle, spacieuse, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, face parc et rivière, bail, $380. 685-1395.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, dans un haut, $485. 243-8945 ou 243-9364.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1 CHAMBRE, 160 Broadway Est, poêle, réfrigérateur, $395. 561-9802.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, semi s/sol, $400. 663-7656.

1 CHAMBRE, 1er mars, neuf, prise lav/séc. $460. 643-1076 après 17h30.

1 CHAMBRE, 1er février, chauffé/éclairé. 2 appareil $460. 663-0396.

1 CHAMBRE, $350 plus Hydro, 1er février, bl. Gréber. 235-5050.

1 CHAMBRE, $419, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, propre, calme. De 19h à 21h: **243-2105.**

1 CHAMBRE, $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 307 North E. 663-4674.

1 CHAMBRE, 4 appareils, câble, $450, chauffé, éclairé, 1er février. 236-9766 après 18h.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410/mois. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, prises lav/séc. aspirateur central, télé-cable, stationnement. $485. 561-5199

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400. 561-3552.

1 CHAMBRE, chauffé, tranquille, pas d'animaux, $395, stationnement. Rue St-Louis. Entre 9h et 21h: 561-1336, 738-1136.

1 CHAMBRE, comme neuf, disponible 1er février ou mars. 568-5395.

1 CHAMBRE, entrée privée, prises lav/séc, stationnement, $355, libre. 777-6577, soir 663-2996.

1 CHAMBRE, (Limbour) 1er février, chauffé/éclairé, $500. 243-1456.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, grand s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, $435. 669-7552.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., stores, tout inclus. 243-5661.

1 CHAMBRE, libre, $460, central, stationnement, rabais $100 sur le 1er mois. 669-9712.

1 CHAMBRE, meublé complet, câble, air cli., chauffé éclairé, $395/mois. Après 17h: 669-3880 ou 243-4904.

1 CHAMBRE, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, $429, personnes tranquilles. 243-7258.

1 CHAMBRE, pas meublé, pas chauffé, ni éclairé, $365. Libre immédiatement. 561-5352 après 17h.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $350/mois, libre. 986-6822.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, niveau inférieur, coin Duquette et Raymond, $390/mois, libre. 663-4065.

1 CHAMBRE refait à neuf, non chauffé/éclairé, poêle réfrigérateur, $400. 643-2247

1 CHAMBRE, rue Jacques-Cartier, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, stationnement. Appeler le soir entre 16h et 21h: 243-3429.

1 CHAMBRE, semi s/sol, $355, très propre, poêle, frigo, remise, cour, entrée privée, bien éclairé. 669-4656.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $380, février. 663-6468, 663-4547.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, prises lav/séc, personne tranquille seulement, 1er février, $355, pas chauffé, ni éclairé. 669-5002.

1 CHAMBRE, **semi-meublé**, redécoré, central, chauffé, éclairé, stationnement, $450. 561-3767, 568-7957.

1 CHAMBRE, spacieux, 2 appareils, balcon, près école, $350 à $360, libre. Louise 568-4115, 561-3222 no. #356

1 CHAMBRE, Templeton, personne tranquille, $345. 669-4076.

1 CHAMBRE, très moderne, près de tout, foyer au salon, plus extra, 1er mars $420. 243-6003 ou 663-5648.

1 CHAMBRE, vue sur rivière, près parc, grande cour, balcon, libre, $300. **Louise 568-4115, 561-3222 no 356.**

1ER février, grand 2 chambres, près école primaire. 568-8845, 994-3943.

1ER MARS, 1 chambre, chauffé, $385. 669-7049.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET grand 2 chambres, La Savane, tout inclus, $520. 561-7329.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav/séc, stationnements, $560. 243-0223

28 MITCHELL, rez-de-chaussée, 1 chambre, foyer, 15 février, non chauffé, non éclairé, $500. 663-3318.

2 CHAMBRES, 1er février, $490, chauffé, éclairé, balcon. 561-7368.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er février, $495, balcon, prises lav/séc. 770-3478.

2 CHAMBRES, 102-c Curé Presseault, janvier ou février, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 3e étage, $530/mois. 771-8707.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit**, libre, Labrosse/La Vérendrye, **$565/mois**, bain giratoire, pas chauffé ni éclairé. 663-8188 ou en tout temps 772-4652, 778-7073.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, prises lav/séc, remise ext., 2 stationnements avec prises, $450. **669-8254, 561-1184.**

2 CHAMBRES, 251 Broadway O., libre, chauffé, $480/mois. 243-8810.

2 CHAMBRES, $395, 1er février. 669-1763, après 18h30.

2 CHAMBRES, $369, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol. 771-7799. Claude Beaudoin.

2 CHAMBRES, 424 bl Gréber, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, s/manger, balcon, 1,000 pi.ca., 1er mars, $545. 243-8242, 446-5369.

2 CHAMBRES, $500/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-1870.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre $665. 561-1184.

2 CHAMBRES, avenue Gatineau, triplex jumelé, janvier ou février. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, installation lav./séc., 1er février, $375. 986-2956 232-0388.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, stationnement. 243-8287.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, congélateur, foyer, $498. Libre. 669-1307.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/séc. 243-5189.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille, propre, 390 Bl Gréber. 243-1994.

2 CHAMBRES, chauffé, $480 par mois. 568-8911.

2 CHAMBRES, demi s/sol, chauffé, éclairé, $485, février, Templeton. 643-1645, 827-3877.

2 CHAMBRES, février, chauffé, éclairé, $495. 243-5699, 776-2694.

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./séc., $575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, grands, neufs, secteur paisible, 2 stationnements, libres. À partir de $610. 663-3192.

2 CHAMBRES, haut rue Main, spacieux petit immeuble moderne, voisinage paisible, entrée privée, excellente insonorisation, prises lav/séc, stationnement privé. 663-4207.

2 CHAMBRES, libre, à partir de $350, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. **777-6524.**

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, air clim., remise int./ext., à partir de $595. 561-6373, soir: 827-3096/ 568-0114.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près de école et aréna Campeau, stationnement inclus, arrêt d'autobus à proximité, disponible, $500/mois. 669-6949.

2 CHAMBRES, neuf, pas chauffé/éclairé, très propre, libre, $560. 561-6826 663-2506.

E. TASSÉ

APPARTEMENTS
Gatineau• 7 minutes d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540
568-3294 568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

14, 26 Orléans
170 et 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
243-7271 246-0259 561-8898

Nous offrons une bonne qualité de vie 401

2 CHAMBRES, neuf, 1180 pi. ca., appareils optionnels, $650. 561-4838.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, secteur Templeton. 561-6373 jour, 827-3096 soir.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, rénové, 559 Maloney Est, chauffé, stationnement, entrée lav./séc. $450. 1-819-326-6906.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, neuf, spacieux, luxueux, secteur paisible, vue panoramique, prises lav./séc., 2 stationnements, à partir de $560. 663-9233, soir: 663-6549 ou 669-5554.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, prises lav/séc, 1 stationnement, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, triplex, paisible, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, très bien décoré, $550. 663-7946.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, très grand, $475, 1er février. 561-8777 ou 827-4584.

2 ET 3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-1912.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $490, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351 ou 243-7722.**

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à $525. 561-6317.

2 ET 3 chambres, libre. Appelez au: 669-4716 ou 663-5693.

3 CHAMBRES, 1er mars, Côte d'Azur, haut de triplex, personnes tranquilles, $630. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1280 pi.ca., prise lav./séc., lave-vaisselle, 2 stationnements, remise, Montée Paiement, 1er mars, $625. 561-4899.

3 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., remise, prise lav./séc., près de tout, libre, $595 ni chauffé ni éclairé. Marc Pageau 561-3222 code 81.

3 CHAMBRES, 1 300 pi. car., cuisinière, réfrigérateur, prise lav./séc., $675, pas d'animaux. 739-2756.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, balcon, remise, $575 ni chauffé ni éclairé. André Leblond 243-6929.

3 CHAMBRES, 1120 pi.ca. 2e étage d'un duplex en construction, prise lav./séc., remise, entrée privée, pas chauffé/éclairé, 281 Riviera Gatineau, libre, $625. 663-6053 643-3829.

3 CHAMBRES, 2 stationnements, remise, bain tourbillon, 1er mars, $575 pas chauffé, ni éclairé. 669-6097.

3 CHAMBRES, 2 étages, foyer, très moderne, stationnement, plusieurs extra, $630 mois, 1er janvier ou avant. 243-6003, 663-5648.

3 CHAMBRES, $565/mois, prises lav./séc., tranquille, libre. 827-4927 laisser message.

3 CHAMBRES, $575 non chauffé, ni éclairé, secteur Templeton, près école et aréna. 669-1520.

3 CHAMBRES, boul. Lorrain, duplex, cour arrière, lave-vaiselle, pas chauffé, pas éclairé, $550. 663-7800.

3 CHAMBRES, haut de triplex, pas chauffé, ni éclairé, $535, 1er mars. Appeler entre 18h et 21h: 663-3079.

3 CHAMBRES (libre) et 1 chambre (1er février), pas chauffés, ni éclairés. 663-2035, 663-5008 après 18h.

3 CHAMBRES, neuf, bien situé, janvier gratuit, $550. 663-3645.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. Appeler: 671-1499.

3 CHAMBRES, remise, balcon, peinturé à neuf, 1 mois gratuit. 827-2205.

3 CHAMBRES, stationnement, chauffage, éclairage, eau chaude inclus. $555. 243-4038.

3 CHAMBRES, superbe app. condo neuf, près sortie d'autoroute, à 10 min. centre-ville Ottawa. $635/mois, non chauffé, non éclairé. Février, mars. Carole 568-4005.

4 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis partout, $495, possibilité de meubles, février ou mars. 561-0165, 568-1912 après 14h.

BOUL. de l'hôpital, libre immédiatement, 2 chambres, beaucoup de fenêtres, prise lav./séc., stationnement, $520. 986-9196.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $585. 643-5726.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
IMMEDIATEMENT 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Décembre 2 chambres, février 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
Immédiatement 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 3 1/2, confortable, buanderie, autobus à la porte. 663-0757.

HAUT DE MAISON, 2 chambres, rue Oak, repeint, tapis neuf, prises lav./séc., stationnement, $470. 663-0474.

LES CONSTRUCTIONS P. OLANSEN
2 CHAMBRES, Templeton, construction récente, remise extérieure, $500 à $535, pas chauffé/éclairé. **762-3167.**

LIBRE, 2 chambres, neuf, luxueux, beau secteur, pas chauffé, ni éclairé. 663-4471, 669-5593.

LUXUEUX
spacieux, moderne, au sommet de la Cité, 3 chambres, à air ouverte, lave-vaisselle, 2 stationnements, approximativement $645, libre. 669-6613.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Décembre et avril 1 chambre, janvier 2 et 3 chambres, et mars 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-5618. Do 9h à 17h 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PTE-GATINEAU: 2 grands 3 chambres, $650 et $725 pas chauffé ni éclairé, libres immédiatement. 561-0923.

SECTEUR Lavérendrye/Gréber, 2 chambres, style condo, 2 étages, prises lav/séc, 2 stationnements, janvier-février-mars. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

SUPER condo, 2 chambres, foyer, garage, prise lav/séc, près Hôpital de Gatineau, $675. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

TEMPLETON, 2 chambres, libre immédiatement, $500, pas chauffé/éclairé, près école. 663-3877/6060.

TEMPLETON, 4 1/2 moderne, $505. 1er mars. 669-2692 laisser message.

VUE sur la rivière, 3 chambres, cuisine moderne, tapis mur à mur, appareils ménagers, chauffé éclairé, $750. Après 18h: 561-1803.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, libre immédiatement **pour personne âgée de 55 ans et +,** prix à partir de $424, **1 mois gratuit**, moderne, propre, 140 Montcalm. Ginette Waters 770-2330, 456-3655 en soirée et fin de semaine.

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1, 2 ET 3 chambres, moderne, à l'épreuve du feu et du son, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, élévateur, $459, pour personne tranquile. 772-1232.

167 LEDUC, 1 et 2 chambres, poêles, réfrigérateurs, prises lav/séc, chauffés, éclairés, février. 595-8583, 568-2439.

1 CHAMBRE, **169 Kent,** chauffé, $425. **17 Morin,** $360. 776-6683.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

183 CHAMPLAIN, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, poêle, réfrigérateur, très propre, très bien située (près du musée des civilisations et des édifices gouvernementaux), $490, libre. Jour: entre 9h et 16h30 771-9100, soir 771-0739.

199 CHAMPLAIN, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, très bien situé (près du musée des civilisations et des édifices gouvernementaux), $500, libre. Jour: entre 9h et 16h30 771-9100, soir 771-0739.

1 CHAMBRE, 1er mars, pas chauffé, ni éclairé, $400. 828-3388.

1 CHAMBRE, 89 Vaudreuil/centre-ville, fraîchement peint, très beau condo, réfrigérateur, poêle, stationnement, $450, immédiatement. 748-0590.

1 CHAMBRE, balcon, appareils, édifice en béton, bl. Taché. 777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400/mois. 770-0768.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, tapis, près Galeries, $415. 663-3342.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $415, 1er février. 771-4292.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, câble, $465. 595-8356.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $475. 770-2757.

1 CHAMBRE, mars, Hautes Plaines, $400 pas chauffé/éclairé. 776-1405.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, s/sol, chauffé, éclairé, non fumeur, pas stationnement, $385/mois. 776-0366.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, libre, $375. 684-5116.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Votre sourire est captivant. Quelqu'un exerce une pression sur vous. Une inquiétude surgit. Votre coeur est expansif. Une question est élucidée. Tout problème peut se résoudre.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Ne ménagez pas vos impressions. Une décision exige de la diplomatie. Ne dites pas toute votre pensée. L'autre sexe prouve son affection. Vous adorez l'intimité. Une entreprise vous attire.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
On vous appelle. Les soupçons ne sont pas toujours de mise. Une nouvelle vous renverse. Déclaration sentimentale. Votre temps est bien organisé. Il règne un peu de confusion. Tout vous invite à l'action.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
La vie mondaine bat son plein. Une discussion n'apporte rien. Une opération n'est pas celle que vous désirez. L'autre sexe se révèle sourd. Vous rappelez un souvenir.

LION — du 23 juillet au 23 août
Des confidences ramènent la joie. Une autorité se prononce. Vous surmontez un obstacle. Observez la neutralité. On ne discute pas des goûts ni des couleurs. Un geste vous fait vibrer. On vous charme malgré vous.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Vos espérances s'accentuent. Qui peut refuser de l'argent? Une personne désire vous rencontrer. On vous donne la part du lion. Les avantages se multiplient. Des intérêts s'entrechoquent. Une remarque est bien comprise.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Un empêchement est inexplicable. Des actes se joignent aux paroles. Chassez toute trace d'égoïsme. Des affaires se compliquent. Il faut plus d'une minute pour être heureux.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
La fantaisie l'emporte souvent. On ne jette pas d'huile sur le feu. Les nouvelles voyagent vite. On vous tend la main. Vous savez vous modérer. Votre but n'est plus le même. Ne vous désistez pas de votre exubérance.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Une bonne action augmente votre crédit. Vous avez un tempérament de conquérant. Votre savoir-vivre est enviable. Votre veine persiste. Il vous faut donner le ton. Vous signalez clairement vos ambitions.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Vous avez le sens des réalités. Vos cartes sont belles. Petit à petit l'oiseau fait son nid. Une occasion est incomparable. Vous acceptez un beau projet. Faites fi des commentaires déplaisants.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vos sentiments prennent une nouvelle tournure. Un être vous appelle. Vous rendez un grand service. Il faut considérer la fin avant tout. Vous supprimez un inconvénient. Un coeur en appelle un autre.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous êtes une personne supérieure. Tout s'effectue en vitesse. Vous gagnez un point difficile. On compte sur vous. Une heure vous apporte une surprise. Vous vous orientez autrement à votre avantage. Une explication s'impose.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, près U.Q.A.H., poêle, réfrigérateur, $365/mois. 777-1861.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, 1er plancher de duplex, poêle, réfrigérateur, prise lav/séc, non chauffé, non éclairé, 1er février, $375. 669-0983.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, près Galeries, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, 1er février, $370. 770-2414, 243-0996.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, pas stationnement, vieux Hull, $440. 772-2162.

LE BRIDGE CONTRAT

© Edimédia Inc.

3959

LA PRISE DE DÉCISION

Vous connaissez le proverbe à l'effet qu'il ne faut pas remettre à demain ce qu'on peut faire aujourd'hui même. Et bien oubliez-le pour ce qui est du bridge !

Par ailleurs, je vais être gentil avec vous pour une fois, en vous permettant de regarder immédiatement les quatre jeux. Les petites questions viendront plus loin. Vous ne perdez rien pour attendre.

Donneur: Sud
Vulnérables: Nord-Sud

Nord
♠ R 10 6
♥ R 8 2
♦ V 8 4
♣ A 10 6 4

Ouest
♠ 5 3
♥ 7 6 4
♦ R 10 6 2
♣ V 8 7 3

Est
♠ D V 9 4 2
♥ D V 10 9
♦ D 9 5
♣ 2

Sud
♠ A 6 7
♥ A 5 3
♦ A 7 3
♣ R D 9 5

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1 SA
P	3 SA	Fin	

Entame : 2 de carreau

Avant de voir plus loin, dites-moi si vous êtes d'accord avec le choix du 2 de carreau comme entame.

L'entame

Le livre dit bien d'entamer de la quatrième meilleure de sa plus longue et meilleure couleur. L'entame du 2 de carreau est donc théoriquement correcte.

Le même livre toutefois dit aussi, aux chapitres plus avancés, qu'avec un jeu assez pauvre, où le défenseur a peu de possibilités de majorer sa longue, il devrait plutôt essayer de deviner quelle est la longue du partenaire.

Puisque Nord n'a même pas essayé de trouver un complément chez son partenaire à la majeure, il est peu probable qu'il ait une longue à pique ou à coeur, ce qui rend Est d'autant plus long à ces suites.

Sous certaines réserves donc, c'est-à-dire le style de Nord et de Sud, j'ai bien l'impression que la plupart des experts entameraient ici en Ouest du 5 de pique, ou encore du 7 de coeur.

Le jeu du déclarant au départ

Ceci dit, retournez en Sud contre l'entame du 2 de carreau. Vous avez huit plis de tête et un neuvième, si les trèfles sont bien faits ou si vous devinez l'emplacement du valet.

Au cas où Ouest a entamé sous R-D, vous appelez le valet, mais Est monte de la dame et vous laissez filer. Vous laissez encore filer quand il revient avec le 9 et prenez forcément de l'as quand il persiste à cette suite. Voyez ce que j'avançais ! Ouest a pris le risque d'entamer sour le roi de carreau, qui est maintenant maître, mais il n'a pas d'entrée pour l'encaisser.

À la quatrième levée, au cas où le valet de trèfle est sec ou si cette suite est 5-0, vous encaissez en Sud le roi de trèfle, mais chaque défenseur suit avec un petit et vous n'êtes pas plus avancé. Faut-il maintenant encaisser la dame, au cas où c'est Ouest qui a les trois autres ou faut-il plutôt encaisser l'as ?

S'il n'y avait aucun autre indice et s'il fallait prendre une décision immédiate, il faudrait à mon avis encaisser l'as de trèfle, puisqu'Est plutôt qu'Ouest est plus susceptible d'être long à cette suite, alors que ce dernier semble être plus long à carreau.

Heureusement, ici que vous n'avez perdu que deux plis et qu'il n'y a pas d'urgence à prendre une décision. Il faut donc essayer d'abord d'en connaitre plus sur la distribution des défenseurs.

La suite

À la cinquième levée, vous faites mieux de céder un pique en jouant disons un petit vers le 10 et le valet d'Est. Puisque celui-ci ne peut savoir que vous n'avez plus que deux piques, il va probablement rejouer la dame de coeur, que vous laissez encore filer, alors qu'il semble évident que le dernier carreau est en Ouest.

Sur le retour enfin d'un autre coeur, là il est temps d'encaisser A-R de coeur, suivi d'A-R de pique.

Quand Ouest se défausse d'un carreau sur le pique, vous pouvez enfin vous détendre. Est en effet a montré 5 piques, 3 carreaux et au moins 3 coeurs. Il ne pouvait donc avoir 4 trèfles au départ.

La fin

À la onzième levée, vous encaissez donc la dame de trèfle, puis prenez la finesse évidente au 10 et le tour est joué.

Vous avez pris la bonne décision au départ : celle de ne pas en prendre une immédiatement.

Maurice LAROCHELLE

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, rue Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, meublé si désiré, adulte, $445. 771-2462, 457-2425.

1 CHAMBRE, rue Laval, chauffé, éclairé, $350. libre immédiatement. 738-7707.

1 CHAMBRE, rue Laval, chauffé, poêle, réfrigérateur, $425. 771-6800.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, chauffé, éclairé, $400/mois. 771-8767.

1 CHAMBRE, très grand, Cité des Jeunes, chauffé, eau chaude, 1er janvier/1er février, $475. 746-5643.

1ER février, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, prises lav/séc, balcon. 682-4593 après 18h.

1 ET 2 CHAMBRES, $440 à $500. **Terrasses Chavoin. 771-9750.**

2 1/2, MEUBLE, rénové, tranquille, $300 non chauffé ni éclairé. 771-2707 ou 827-3202.

2 CHAMBRES, 1er avril, 3 appareils, $500, 100 Mutchmore, 595-9067.

2 CHAMBRES, 1er février, $550, secteur St-Raymond. 771-7206.

2 CHAMBRES, 1er février, Mont-Bleu, grand semi s/sol, très propre, $425. 281-1029.

2 CHAMBRES, $425, prise lav./séc., tranquille, beau, propre. 776-5645.

2 CHAMBRES, $400/mois, chauffé. 771-0139 après 18h.

2 CHAMBRES, $440 par mois, chauffé, pas éclairé. 776-0941.

2 CHAMBRES, $600, pas chauffé ni éclairé.

2 CHAMBRES, 86 Lucien-Brault, 2 appareils, **grandes pièces,** $560, février. 764-1611, 744-6527, 764-5629.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prise lav/séc, 1er mars. 770-9282.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près Galeries de Hull. 561-2075.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 772-1594.

2 CHAMBRES, chauffé, près Cegep, 1er mars, $555. 772-1597, 770-8389.

2 CHAMBRES, centre-ville, dulex, 1er février ou mars, 777-8384.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigératewur, tranquille, propre, $500. 595-0379.

2 CHAMBRES, D. Johnson, prises lav./séc., frais peint, non chauffé, non éclairé, $450. 685-1551.

2 CHAMBRES, grand, $495, chauffé, rue St-Joseph, prise lav./séc. 669-4992, 663-7539.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, haut de triplex, 1er avril, 777-8384.

2 CHAMBRES, Le Plateau de la Capitale, $675, non chauffé, non éclairé. Jour, Lise: 564-2036, soir: 778-7942.

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, 5 appareils, stationnement, à partir de $625. 777-0063, 778-1956.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, plancher chêne, $509, pour personne tranquille seulement. 775-3864.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, 1 stationnement inclus, libre 1er février, $500/mois. 778-6563.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu/Cité des Jeunes, moderne, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements, février/mars, $575. 827-3202.

2 CHAMBRES, mars, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $435. 76 Richard, 770-6907 ou 776-3300.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er février, prise lav./séc., $450/mois, 684-8249. ou 561-3222 Code 201.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, janvier, prises lav./séc., balcon, très calme, $465. 776-4778.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, buanderie, 24 Normand, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES: complètement rénové, 1er février, mars, $540 tout compris. 778-3717, 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, grande cour clôturée, $380, non chauffé, non éclairé, février. **595-7019.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, près Place du Centre, $450. 776-3572.

2 CHAMBRES, près CHRO, pas chauffé ni éclairé, s/sol fini, $500. 777-3263.

2 CHAMBRES, rue Duquesne, libre 1er février. 775-3115, 777-1110.

2 CHAMBRES rénové, chauffé, demi-duplex, adultes tranquilles seulement. Références. Février. 777-9992.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $430. 595-8991.

2 CHAMBRES, tout inclus $525, balcon, 1er mars, Mont-Bleu. 772-1718.

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, immédiatement. 778-3095.

2 CHAMBRES, vue panoramique, 55 ans et +, inclus: lav/séc, chauffé, éclairé, 10 Ste-Bernadette. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

2 ET 1 chambres à partir $465, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106.

2 ET 3 CHAMBRES - $549

Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 778-8596.

2 ET 3 CHAMBRES - $549

Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 778-8596.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 ET 3 CHAMBRES - $549

Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 778-8596.

3 1/2 PIÈCES, à 5 min des édifices fédéraux, rénové. $450. 770-6882.

3 CHAMBRES, $450/mois, pas chauffé ni éclairé. 595-8609.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, milieu de triplex, très propre et tranquille, $650, chauffé, 1er février. 778-7305 P.M.

3 CHAMBRES, rénové, chauffé, disponible le 2 février. 568-4091.

3 CHAMBRES, tapis, moderne, bon prix, 1er février. 727-9969 723-2505.

3 CHAMBRES, très propre, tranquille, bien situé, stationnement, chauffé, $650, 1er mars. 595-8534.

3 CHAMBRES, très grand, haut d'un triplex, Hautes-Plaines, 1er février, 1er mars. 777-8384, 770-7408.

5 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $640, février. 770-0329.

94 JOLICOEUR, 1 chambre, chauffé, câble, poêle, réfrigérateur, stationnement, $405. 776-3995.

BEL app., 1 chambre, chauffé, non éclairé, appareils, $400. 1er février. 777-6248.

BOUL. des Hautes-Plaines, face au parc et piste cyclable, 1 chambre, 5 appareils inclus, 2 stationnements, pas d'animaux, $450/mois, libre immédiatement. 777-4067.

CENTRE-ville Hull, chauffé, éclairé, $375, immédiatement. 777-8539.

CENTRE-VILLE, février, 1 chambre, chauffé, éclairé. $370. 521-8554.

GARÇONNIÈRE (2 1/2), tranquille, $350, non chauffé, février. 771-7084.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

GARCONNIERE, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, éclairé, pas chauffé, rénové, $375. 748-0184, 777-2298.

IMMEDIATEMENT ou plus tard, 2 chambres, ensoleillé, $605. Dans un condominium moderne à Hull, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, stationnement avec prises gratuit, hydro en sus. Taché à l'ouest de St-Joseph. Marcel 595-9044.

JANVIER, février, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $465. 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

JARDINS DU CHÂTEAU

2 chambres, espace de rangement, espace de stationnement int., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $770/mois, 1er avril. 776-5155.

LE MONTMAGNY, Mont-Bleu, spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, $440, 1er avril. 2 chambres, $565, 1er février, 1er mars. 777-8857.

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH

SPECIAL, taux réduit de 5% pour personnes 55 ans et +. Immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres, mis à neufs, 2 appareils, autobus à la porte, etc. À partir de $390. 770-0384.

LIBRE immédiatement ou plus tard, ensoleillé, 1 chambre $470, ou confortable garçonnière $450, Le Baronnet, Hull, près Hôpital et les Galeries. M. Albert 770-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, février, tranquille, $490. 595-2143.

PETIT logis, chauffé, éclairé, meublé. 777-9123.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MONT-BLEU, 2 chambres, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, $540. 777-9773.

MONT-Bleu, 2 chambres, s/sol, prise lav/séc, stationnement, pas chauffé ni éclairé, immédiatement, $425. 827-2484.

PARC de la montagne, janvier, février, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $400, 59 rue Lanctôt. 770-6907 ou 771-7149.

PLACE BLACKBURN

1 CHAMBRE et GARCONNIERE, chauffés, éclairés, climatisés, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de $459 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 771-2666.

PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de $449 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 771-2666.

RENOVÉ, 2 chambres, libre, grande cuisine. 770-8691, 770-4389.

RUE St-Rédempteur, 2 chambres, moderne, poêle, réfrigérateur, lav./séc., non chauffé ni éclairé, s/sol, 1er février, $460. 561-3222 code 120.

SECTEUR des Hautes Plaines, 199 Ch. Freeman, 2 luxueux 6 logis, neufs, en construction, 1er avril, très bien insonorisés, prises lav/séc, remises individuelles intérieures, tapis, céramique, stationnements, balcons, 1 chambre: $425 et $450, garçonnière: $400, non chauffés, non éclairés. Pour information: 776-5000.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

272 par Liliane CHRÉTIEN

9 lettres | **Le mot clé: les cimetières**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

adieu	cimetière	émoi	glas	mourant	repos	vécu
	coeur	éperdu	goule		rigide	veuf
bière	crêpe	épitaphe				vide
brancard	croix			nécrophage		vif
bref	cripte	fantôme	inhumé	noir	sang	
		fatum	larme		seul	
cadavre	décédé	feu	létal		stèle	
canope	décès	fidèle	long	oubli		
cénotaphe	défunt	fin			tombe	
cher	deuil	froid	mausolée	peine	triste	
choc	douleur	mort	pleur			

Solution du problème précédent: mandoline

C	O	E	U	R	F	E	H	P	A	T	O	N	E	C
S	A	N	G	A	I	G	N	O	L	V	N	L	A	R
S	E	D	T	E	V	G	C	I	E	G	E	N	N	O
E	O	U	A	D	G	L	I	C	E	D	O	U	I	I
I	M	P	I	V	L	A	U	D	I	P	E	U	F	X
D	N	O	E	E	R	S	H	F	E	R	L	C	L	D
E	R	H	T	R	P	E	T	P	Y	R	C	E	E	E
F	B	A	U	N	E	I	C	H	O	C	O	C	U	D
M	L	M	C	M	A	I	T	S	C	R	E	P	E	R
O	P	E	O	N	E	F	T	A	T	S	C	R	D	U
U	V	I	R	T	A	E	I	E	P	N	E	E	D	E
R	E	I	S	E	L	R	L	M	M	H	U	R	N	L
A	O	I	D	E	I	B	B	R	C	I	E	F	U	U
N	R	O	D	E	L	B	U	A	L	P	C	E	E	O
T	R	O	M	A	U	S	O	L	E	E	S	F	E	D

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus.
SPÉCIAL AU 1er février '92 sur 1 chambre 400,00 $ par mois
"Temps limité"
Hull - 777-7410

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres, avec services d'autobus, libre immédiatement. Information, Bernard Sauvé: 771-6661.

SEMI s/sol, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $350/mois. après 16h: 776-5208.

TOUR NOTRE-DAME, face rivière et parc, 1 et 2 chambres, spacieux, poêle, réfrigérateur, câble, à partir de $540. 1er février. 770-8711.

1,2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de **$415.00**
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956/777-0063

TOUT inclus, 2 chambres, très propre, $615/mois. 1er mars. 772-8418.

TRÈS moderne, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $650. Après 16h: 778-7637.

VAL TETREAU, grand 2 chambres, haut de maison avec beaucoup de cachet, planchers de bois franc, 4 appareils, chauffé, stationnement. Adultes tranquilles seulement, pas d'animaux, références. $575, 1er février ou 1er mars. 770-8017.

VAL Tétreault, près UQAH. Pavillon Taché, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, stationnement compris, $545, libre. 771-6411.



LES JARDINS Radisson
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c. chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
2 mois gratuits sur bail de 14 mois
10% D'escompte pour les gens du 3e âge plus: Club social: Jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Agent de sécurité
Télécable et stationnement gratuits
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

WAKEFIELD grand, clair, construction récente, $500. 459-3992.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

CERCLE MICHEL, 1er mars, moderne, propre, 2 chambres, s/familiale avec patio, grand salon avec foyer, 5 appareils ménagers, chauffé, $850/mois. 749-9331.

LIBRE, 1 chambre, tranquille, non chauffé, non éclairé, 1er étage, cour, stationnement, $495. 745-6507.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, prises lav/séc, $375, **1 mois gratuit**. Ginette Waters 770-2330, 456-3655 en soirée et fin de semaine.

GRACEFIELD, sur route 105, 5 1/2, pas chauffé, pas éclairé, $350, libre. 819-463-2334.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

LA Coopérative d'habitation Le Bon Vivant de Buckingham est à la recherche de nouveaux membres pour le mois de mars, logis 2 chambres: $375/mois, non chauffé, non éclairé. 281-1501 986-5077.

ROUTE 307, 10 minutes du pont Alonzo, 2 chambres, récent, propre, grand terrain, $400. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

406 GARCONNIERES

144 Archambault, Hull, meublée. Contacter Charles: 830-2757.

1ER février, 30 ST-J-Baptiste, tout inclus, $375. 246-0848, 561-6819.

2 1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, stationnement, $350, libre. 778-3361.

250$/MOIS, meublée, chauffée, éclairée, petite, près Musée Civilisations, Hull. 777-6455.

2: GATINEAU, chauffées, éclairées, non meublées, $255-$355. 643-3562, 427-5456.

AYLMER, février, belle, spacieuse, chauffage, électricité, poêle, régrigérateur inclus. Face parc et rivière, bail $390. 685-1395.

BELLE, équipée, stationnement, pas d'animaux, références, centrale, libre, $350. 770-2835.

CENTRE-VILLE Hull, pas chauffée, pas éclairée, poêle, frigo, $300. 595-5115.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, libre immédiatement. 568-9877.

FEVRIER, mars, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GATINEAU, $325, meublée, chauffée, éclairée. 521-5662.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GRAND 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, $300, près Promenades. De 18h à 19h30: 568-6312.

HULL, 3 pièces, poêle, refrigérateur, éclairé, pas chauffé, rénové, $375/mois. 748-0184, 777-2298.

HULL, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, $375/mois, près de U.Q.A.H. 777-7214.

HULL, janvier, février, $465, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL, très central, meublée, entièrement rénovée. 595-6921, 595-0935.

LIBRE, s/sol, Parc la Montagne, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $475. 771-6703.

LIMBOUR, luxueuse, poêle, réfrigérateur, rideaux, remise, pas chauffée, ni éclairée, $395. 243-8929.

PAS chauffée ni éclairée, meublée, 144 Archambault #1, 771-3214.

POELE, réfrigérateur, lav/séc., foyer, stationnement, $400. 771-9102.

PTE-GATINEAU, libre, meublée, toute rénovée, tout compris, personne sérieuse seulement. Après 16h30: 776-6748, 837-3355.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, stationnement, $350, poêle, réfrigérateur, libre. 568-6810 ou 749-3279.

SEMI meublée, chauffée, éclairée, $300. 21 Garneau, Hull. 778-6381.

TEMPLETON, poêle, réfrigérateur, chauffée éclairée, câble, $375/mois, libre. 643-9747.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 1/2 - 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, complètement meublés, durée flexible. 243-2661, 561-4139.

1-2 CHAMBRES, ameublement complet, chauffé, éclairé. 568-5875, 568-1605.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $525, rénové, libre. 771-1379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, très propre, près autobus. 663-2610.

1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, éclairé, câble vision. 776-3755.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, sécuritaire, entièrement équipé, s/exercice, luxueux, stationnement, chauffé, éclairé, $995. 824-1884.

GATINEAU, condo luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, foyer, garage chauffé, entièrement meublé (femme de ménage), $300/semaine. 243-5810 ou 762-2760.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

BOUL. Labrosse, Gatineau, hauteur La Vérendrye, $280/mois. 669-2913.

CAMPAGNE en ville, toute commodité, sans fumée, stationnement. Partagerais aussi alimentation saine. Libre, $300 + nourriture. 561-3093.

HAUTES Plaines, grand, calme et propre, non fumeur s.v.p. 595-5881.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils, $450. 778-7808.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER février, 2 chambres, Hull, non chauffé, non éclairé, $465. 830-6585, 685-0590.

1ER MARS, 2 chambres, très grand avec cour arrière. 669-6457.

2 CHAMBRES, Aylmer, non chauffé, non éclairé, neuf, $550, 1er janvier ou février. 684-8724.

2 CHAMBRES, Hull, chauffé/éclairé. $494. 778-0280

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES Hull, libre, chauffé/éclairé, $580. 775-3030, 772-5704.

2 CHAMBRES, Hull, très propre, stationnement, poêle, réfrigérateur, près autobus, **1 mois gratuit**, $485. 595-8843, 595-3368 demandez Tran.

CARREFOUR de l'hôpital, semi-détaché, 3 chambres. 243-6453.

CONDO, 2 chambres, prise lav./séc., $550. 669-0882, 246-0223.

HULL, 15 Bériault # 502, 3 chambres, $589 chauffé, éclairé. 778-7596.

432 MAISONS A LOUER

18 MATANE, quadrex 3 chambres, 1er février, $599, avec option d'achat. 738-7717.

1ER février, semi-détaché 3 chambres, 1 1/2 s/bains, solarium, système d'alarme, cour, grande remise. Après 18h 669-3747.

1ER février, Gatineau, 233 Maloney, face à cathédrale, 4 chambres, propre, grand terrain, $675, pas chauffé, pas éclairé, gaz naturel. 778-7009 ou 663-0441.

1ER janvier 92, Pte-Gatineau, 4 chambres, s/sol, garage, près de tout, non chauffé/éclairé. 561-9756.

21 MORIN, Hull, semi détaché, grand 3 chambre, $550. 776-6683.

250 ROLLIN, Gatineau, bungalow 4 chambres, $699, libre. Option d'achat. 738-7717.

270 GARNIER, Gatineau, 3 chambres, $595. 568-8528.

MAISONS DE VILLE À LOUER
Gatineau et Hull
- 1 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de **680$/mois**
Occupation immédiate
243-5353
GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

2 semi-détachés de 3 chambres, Gatineau, $690/mois, non chauffé, ni éclairé, possession immédiate. Jour 643-4446, soir 246-1260.

3 ETAGES, 2 chambres, immédiatement. $650. 243-0996, 243-4063.

4 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, s/jeux, accès au lac, St-Pierre de Wakefield, $785. 457-4891.

ANGERS, option d'achat, moderne, toit cathédrale, foyer, remise, s/sol fini, près école et services. **Libre.** Pas de T.P.S. pas d'agent. 663-9789.

AYLMER, 4 chambres, s/manger, salon, cuisine moderne, poêle et four Jen-Air, accès à un grand terrain, chauffé, éclairé, $975. 684-0259.

BUNGALOW 3 CHAMBRES. Pointe-Gatineau, pas chauffé pas éclairé. $650 OU $750 MEUBLE. Libre 1er février. 561-0928.

CANTLEY 1er avril, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, $850. Pour rendez-vous. 243-2196.

CANTLEY 6 des Groseillers, 2 chambres, $750/mois ou $800 meublé, libre immédiatement. 669-1982.

CHELSEA, à sous-louer, petite maison de campagne sur route 105, 2 chambres, foyer, $580. 827-0175.

COTE D'AZUR (split), 5 chambres, garage. $900. 561-3222 code 322.

GATINEAU, 3 chambres, $600/mois pas chauffé ni éclairé. 663-3388 ou 669-9257.

GATINEAU, 4 chambres, garage. $625. Après 18h 595-2036.

GATINEAU, rue St-Luc, 3 chambres, stationnement, 1 1/2 s/bains, 1er février, $539. Philip, 1-800-284-8588.

GATINEAU, secteur Lorrain, maison de ville ou semi-détaché neuf, à partir de $675, libre, bail de 16 mois. 663-8188.

GATINEAU, sous-location à partir du 1er mars. 3 chambres au 2e étage, 2 s/bains, terrain à l'avant et à l'arrière, $670/mois. 243-4449.

GRACEFIELD, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, **accès au lac**, $450/mois. (819) 465-2444.

HULL, 3 chambres, $600 pas chauffée, ni éclairée. 643-9611 après 17h.

HULL, Hautes-Plaines, 3 chambres, $950/mois. Danielle Béland, 778-7600, Royal LePage.

HULL, Plateau de la Capitale, semi-détaché neuf, 4 chambres, 3 s/bains, foyer, $850. 778-2702.

HULL, secteur Lac des Fées, bungalow 3 chambres, $600/mois, pas chauffée, pas éclairée, libre 15 janvier. 243-3242, 776-1206.

MAISON neuve 2000 pi car., secteur Seigneurie rue St-Maurice Aylmer, $900/mois. 684-8987.

SEMI-détaché, 3 chambres, rue De Charny, immédiatement, $690/mois. 568-2591.

432 MAISONS A LOUER

POINTE-GATINEAU, 1er étage d'un bungalow, 3 chambres, rénové, propre, tranquille, logis occupé par propriétaire au s/sol, câble, buanderie, piscine creusée, arbres et rosier, ni chauffé ni éclairé, pas d'animaux, $600. 243-8221.

PRÈS DE L'HÔPITAL DE GATINEAU
Superbe maison de ville, unité de coin, 3 chambres, belle grande cour, garage, $725, non chauffé/éclairé, après 18h: 827-3549.

TOURAINE, bungalow neuf avec garage, libre, $900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

VAL DES BOIS
Maison 3 étages, 3 chambres, piscine, très grand terrain, libre immédiatement. 819-454-2241, 454-2258.

433 MAISON A PARTAGER

$275/MOIS à Aylmer. Jour 996-1179, soir 682-1026.

DAME mature, responsable, recherchée pour partager maison avec dame âgée. Stationnement, autobus à la porte, Hull, Bl. St-Joseph Nord. 827-3951 après 19h.

GATINEAU, neuve, s/bains privée, non fumeur. 663-9121 après 16h30.

GATINEAU près **hôpital/Promenades/Cegep**, $300, **561-7080 laissez message.**

HULL, jeune immigrante recherchée pour partager maison avec homme de 49 ans. Race et couleur sans importance. Prix à discuter. 772-4544.

HULL, Plateau de la Capitale, jolie maison, non-fumeur. Soir 772-4488.

PERSONNE pour partager grosse maison en bois rond, luxueuse, 15 min du centre-ville, $400, mars ou avril. Soir 827-2688, 827-1611.

TOUT inclus, $550/mois. Louise, jour: 990-7162, après 19h: 568-4195.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR au mois, Aylmer, maison, accès à tout, tranquille. 684-6915.

119 Louis-Hébert, accès à tout, câble, téléphone, $60/sem. 819-457-1495.

166 ST-ANTOINE, Gatineau, accès à tout, (1 au s/sol et 1 à l'étage), $250/mois. Maurice 561-5406.

182 Bl. St-Joseph, Hull, accès à tout. 671-4285.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 595-1822.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, très propre, accès à tout, non-fumeurs. Marc Tassé 243-0844.

$249/mois, près Montée Paiement, cuisine et s/bains privées. 243-7775.

$250/MOIS, à Gatineau, accès cuisine. 568-7279 Julie.

$250/MOIS, libre immédiatement, accès à tout, près des Promenades de l'Outaouais. 568-9536.

2 CHAMBRES, dans maison privée, accès cuisine/buanderie. Références demandées, $245/mois. 561-0496.

ACCÈS à tout, près autobus, $250/mois. 684-8943.

BAS de duplex, 3 chambres, s/sol semi-fini, 2 stationnements, remise. 1er février, $625. 669-4713.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, près Cégep, Hull. 727-1668.

CONSTRUCTION neuve, entrée privée, air clim., salon, cuisinette, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ENTRÉE privée et cuisine, homme avec emploi, propre et tranquille, $300. 741-2482 après 13h.

ENTRÉE privée, permis de cuisson. Après 17h 777-9580.

ENTREE privée, Gatineau, $65/semaine, stationnement. 643-5223.

FEMME, non-fumeuse, $80/semaine, Hawthorne Meadows. 523-9188, 746-8090.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, pour hommes. 669-8516.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav/séc, entrée privée, $300/mois. 669-8877.

GATINEAU, meublée, accès à tout, $250. 568-2914 Jean-Pierre.

GATINEAU, pour homme, entrée privée, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $55/semaine. 663-4398.

HULL, 6 Garneau, accès cuisine, $50/semaine. 776-5213.

HULL, accès lav/séc, cuisine commune, femme. $200. Soir 772-8869.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $300. 777-2219.

HULL, bl. Gamelin, meublée, chauffée, éclairée, s/lavage, $275/mois. 777-0524, 777-3582.

HULL, Boul. Taché, 1 chambre meublée, $70/semaine. 778-6780.

HULL, centre-ville, près UQAH, meublée, stationnement, à partir de $250/mois, 1er février. Après 18h: 568-1035.

HULL et Pte-Gatineau, toutes meublées, cuisines, libres. 777-5567.

HULL, maison neuve, autobus à proximité, accès à tout, $350. Jour 773-5769, soir 595-1554.

HULL, poêle, réfrigérateur, stationnement, $60/semaine, 99 Fontaine.

440 CHAMBRES A LOUER

HULL, Mont-Bleu, grande chambre 20X20, accès cuisine/salon. 671-4285.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $225, $250, 777-6150.

MEUBLÉE, avec accès cuisine, pour homme. 243-1574.

MONT-BLEU, grande chambre, $275/mois. 777-0356 773-0465.

NON fumeur(euse) dans maison et quartier paisible, accès à la cuisine, lavoir et stationnement. 776-2997.

NON FUMEUR (h/f), $250/mois. 994-1916 ou 777-3987.

PROM. Outaouais, entrée privée, permis cuisson, $60/sem. 243-7512.

RECHERCHE une femme tranquille ou étudiante, non fumeuse, pour garder jeune enfant en échange. 568-3820 ou 243-6804

466 CHAMBRES ET PENSIONS

46 RUE Garneau, Hull, meublée, stationnement. 771-6880.

CHAMBRES à louer avec ou sans pension, pour non fumeurs(euses), endroit paisible. 595-1080.

POUR homme professionnel, $100/semaine, stationnement gratuit, bon service d'autobus. 731-2728.

467 CHAMBRES DEMANDEES

RESIDENTS de Hull demandés pour offrir chambres et petit déjeuner aux visiteurs de la région. Rémunération. 776-6047.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, à paliers multiples, 1er février, très clair, 2 balcons, s/manger, $625, pas chauffé, ni éclairé. Maurice 561-8890, 243-7462 soir.

2 CHAMBRES, condo luxueux à Aylmer, $950, 1er mai. 684-1596.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, stationnement, 1 mois gratuit, $594. 777-9233.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, libre, 2ième étage, côté parc, $600. 561-1315, 561-3960, 776-0448.

3 CHAMBRES, chemin de la montagne, libre février, 4 appareils ménagers, foyer. 684-7704.

3 CHAMBRES, foyer. 951-0563 jour, 669-4198 soir.

50 DUSSAULT, Hull, unité de coin, 2 chambres, foyer, près de tout, environ 1,100 pi. car., 1 stationnement, pas chauffé, ni éclairé, 1er février, $775. 771-7177.

CONDO de luxe, avec foyer, s/lavage, secteur Hull. 561-6373 jour, 827-3096 soir.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, chauffé, éclairé, $660. 243-2612.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $680). Josée, 770-9911.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
LUXUEUX 2 chambres, construction neuve, vue sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage chauffé, foyer, air clim., $695. 762-3167.

LIBRE immédiatement, tout rénové, 2 chambres, 2 appareils, $550. 202-A Ch. Freeman, Hull. F. Murray au 771-0092 le jour, 561-0263 le soir.

LIBRE, jamais habité, 1180 pi. ca., appareils optionnels, $650. 561-4838.

MONT-BLEU, libre, 2 chambres, 2 appareils, $550. 568-3756.

MONT-BLEU, très beau condo, foyer, 2 chambres, près de la nature, $640, 1er mars. 771-4597.

PLACE des Sorbiers, Mont-Bleu, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 étages, $625, 1er avril. Après 18h: 776-6211.

PRES DE L'HOPITAL DE GATINEAU
CONDOS de qualité, abri d'auto, planchers de béton, 2 chambres: $680, 1 chambre: $520, studio: $430. Gestion Alary Pharand. 243-7418.

VILLAGE Normandie, Hull, 5 Deauville, unité 2, $650. P. McMartin, 770-4880, soir 643-2951.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

AUBAINE!
Gatineau, 45-D De Lucerne, 2ième étage avec garage, 1,300 pi. car., split, 2 chambres, $69,000 négociable. Laisser message: 643-5840.

AYLMER, condo de luxe, 2 chambres, foyer, air climatisé, planchers marbre et tapis, site prestigieux, épargner $15,000, $120,000, meubles et financement disponibles. 684-1659.

GATINEAU, 1991, luxueux, foyer, 5 appareils, stores, $73,000. 685-0228.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils. 778-7808.

HULL 2 chambres, de luxe, proximité du Parc Jacques Cartier. Il faut vendre, réduit de $89,000 à $78,000, de 9h à 17h. M. Capitani: 563-1200.

HULL, Neufchâtel (Jardins du Château), 9e étage, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., stationnement int., sécurité 24hres, 6 appareils, cuisine rénovée. $97,000. 684-6191.

HULL, port de Plaisance, luxueux, 1,600 pi.ca., 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils ménagers, stationnement int., $204,000. 595-9289.

MONT-BLEU. **Incroyable!** Un demi s/sol avec une belle vue, 2 chambres, foyer, **$63,000.** Andrée Plouffe, Royal Lepage Ltée 595-1845.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

MONT-BLEU, près Cegep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 776-6245.

PANORAMIC III
NEUF, luxueux, 1 et 3 chambres, foyer, bain giratoire, s/lavage, face à la rivière, 204 Principale, Touraine. "Mon taux, mon toit" à partir de $63,000. 568-2306.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

CONDO à Daytona Beach, vue sur océan. Après 16h 684-3787.

FLORIDE, Pompano, Coconut Creek, moderne, 2 chambres, 2 s/bains, patio, beaucoup d'extra, comme neuf, 1er étage, coin, sur lac, $63,500 U.S. 685-0424.

MIAMI NORD, Golden Strand, face à la mer, grand studio, du 8 au 22 février, $1,600 canadien. Jour: 236-1393 ext. 2320, soir: 772-4095.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

PRÈS centre St-Laurent, bungalow, revêtu à neuf, 3 chambres, s/manger, s/séjour avec foyer + appartement 2 1/2 pièces (loué), piscine creusée, garage, coin Bernard/Hardy, réduit à $159,900. 746-8883.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT seulement. 250 Rollin, Gatineau, 4 chambres, bon état. 738-7717.

12 MINUTES de la ville, **domaine de rêve**, vue saisissante des chutes et des rapides, vaste 2 étages, 2,000 pi. car., style rustique, super giratoire, chambres des maîtres avec véranda-verrière, terrain 30,000 pi. car. Aubaine! $129,000. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

2 SEMI DETACHES, 1,380 pi. car., secteur Cheval Blanc. 643-4073.

540 CHEVAL BLANC, Gatineau, split, 3 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, garage, atelier, $106,500. 669-4275.

$79,000 VENTE rapide, semi-détaché, Hull, Mont-Bleu. 777-1945.

$79,900, CANTLEY, 1,350 pi. car., 3 chambres, foyer, garage double, taxes $1,200. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

ANGERS Ange Gardien, 1 acre, québécoise toute brique, garage double, 4 chambres, s/familiale, beaucoup d'extra, $127,500. Accepterait échange dans secteur Gatineau. 281-1661 ou 643-5262.

ANGERS, moderne, toit cathédrale, foyer, remise, s/sol fini, près école et services. **Libre.** Pas de T.P.S., pas d'agent. 663-9789.

ANGERS, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cloturée, remise, bois franc, $69,500. 281-1154.

AUBAINE
Hautes-Plaines, semi 3 chambres, construction 1989, jacuzzi, entrée en céramique, système d'alarme, air cli., aspirateur central, grand terrain, remise, patio, beaucoup d'extra, état neuf, $92,000. 776-5478 soir.

AYLMER, chemin Boucher, la paix de la campagne à deux pas de la ville, bungalow tout brique, 3 chambres, 1 1/4 acre, grange/entrepôt 60X28, solarium, vente privée, $125,000. Pas de T.P.S. 682-0027.

AYLMER semi-détaché, libre, 3 chambres, près de tout et des écoles, plusieurs extra, prix, $77,500. 684-1980.

AYLMER, Wichwood, cul-de-sac, 200 pi. du Lac Deschênes, sur 2 terrains dont un revendable à $49,000, plafond cathédrale, beaucoup d'extra, foyer, piscine, garage, $195,000 négociable. Pas d'agents! 684-9766.

BUNGALOW, 3 chambres, très propre, secteur Le Baron, Gatineau, $75,000. 457-9583.

BUNGALOW 3 chambres, réduit à $75,000. 10 rue Ducerre. 246-0403.

CANTLEY, belle maison, rue Dorion, location déductible sur prix d'achat. jour: 236-7683, soir: 827-4825.

CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, magnifique maison neuve de 2,376 pi. car. tout brique, garage double, foyer moderne, 2 1/2 s/bains, bain giratoire, armoires et vanités de haute qualité, nombreux autres extra. Une maison des plus haut standard de C.H.A. Construction, $235,000. Sur semaine, 8h30 à 17h30: 776-5000.

GATINEAU, 242 P. Labine, bungalow, intérieur rénové, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale s/sol + sauna, $94,900 négociable. 669-4567, 951-8294 demander Betty.

GATINEAU, avec revenu, 3 + 2 chambres, **$92,000**, vente privée! 643-4883.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, clôture, remise, beaucoup d'extra. 663-8651.

GATINEAU, La Sablonnière, bungalow, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $84,900. 669-5625.

GATINEAU, luxueuse unifamiliale, redécorée professionnellement, beaucoup d'extra, qualité très supérieure. Faut visiter pour apprécier! Réduit à $136,500. Vente privée. 561-9250.

GATINEAU, Ravins Boisés, maison à paliers, 3 chambres, s/manger, s/familiale, piscine hors-terre et patio, finition de qualité. **561-1656.**

GATINEAU, rue Graveline, semi, 3 chambres, $64,900. 671-0436.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, près autoroute, autobus, hôpital, $73,900, pas d'agent! 568-8364.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, style moderne, réduit de $10,000 pour vente rapide, luxueuse unifamiliale en brique, paliers multiples, garage, bain tourbillon, construction 2 ans, qualité supérieure, prix demandé $139,500. Accepterais échange. 663-5687 775-3721.

GATINEAU, sur grand terrain de 20,000 pi. car., spacieux bungalow tout brique, 3 chambres, aspirateur central, foyer, garage, piscine creusée, etc. (possession en tout temps). Vrai bijou! Urgent! Veut une offre! Re/ Max Aylmer, R. Saumier, 682-2909.

GATINEAU, superbe split, 2 chambres, cuisine exceptionnelle, s/sol fini, un vrai bijou! #1361, G.R. Lauzon, Louise Morneau ou Danielle Lafrenière, 561-5222.

votre courtier trans-action

G.B. ass inc.



André Fuoco 776-5642

Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

HULL, 3 chambres, entièrement rénovée. 770-6997.

HULL, les Hautes Plaines, secteur neuf, maison en rangée, garage, 3 chambres, foyer, libre, $99,000 négociable. Jour: 568-0005, soir: 643-3862.

HULL PLATEAU DE LA CAPITALE
Luxueux split-level, 1700 pi car., $169,000. 772-1769.

INSPECTION PRE-ACHAT
Service d'Inspection d'Immeubles P. Vachon, **568-7171**

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, $179,000. 770-4068.

PARC de la Montagne, 2 Thériault, bungalow tout briques, s/sol fini, très propre, pour vente rapide, financement facile, $104,900. 776-5000.

PAS DE COMPTANT, Buckingham, taux à 8.5%, semi-détaché 1991, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, clôture. Ne laissez pas passer cette chance.! 281-3599.

RÉDUITE! Bungalow, briques, **secteur recherché,** $99,999. 561-6765.

Semi-dét. 1989, clôturé, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, 4 chambres, 428 Cheval Blanc. Jour 595-1437, soir 669-0519.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SUPERBE VUE DE RIVIÈRE CANTLEY



MAISON NEUVE

- 1 acre
- 15 minutes d'Ottawa
- 5 minutes Mont-Cascades
- Ski-golf
- 3 chambres
- Bois franc
- Solarium

Évaluation 192 000$
Rabais 25 000$
Prix 167 000$

"Faites une offre"

Location disponible 1 000 $/mois
La personne qui contribuera à la vente finale recevra une somme de 3 000 $

Gilles 561-2263
771-2787

SEMI-détaché, secteur Le Baron, Gatineau, grand deck + piscine, int. refait à neuf. $71,900. 246-1139 après 17h.

SEMI-DETACHE, pas de TPS, 3 chambres, $69,900, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI-DETACHE, Hautes Plaines, 1,300 pi. ca., cloturée, s/sol partiellement fini, remise, $98,500. 776-6369.

SUPER quadrex, $625 mois, capitale intérêt taxe. 243-8472.

TEMPLETON, 1986, 4 chambres, 3 s/ bains, bois franc partout, s/sol fini, poêle à combustion lente, garage 18X25, grand terrain, pas de voisin arrière, piscine, remise. $140,000 pas de TPS. 669-8012.

TOURAINE, secteur Rivièra, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol avec foyer et 2 chambres, piscine hors terre, plusieurs extra. 243-3248.

496 MAISON EXTERIEUR

ACHETEZ la Floride à partir de $62,900, West Palm Beach, occupation immédiate, paiement avril 1992, distance de marche du golf, à 5 min. du camp d'entrainement des Expos, à 2 milles de l'aéroport, près de la mer. Pour renseignements et rendez-vous, 776-5155. Quantité limitée disponible.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

4 LOGIS, Mont-Bleu, très propre, revenu annuel: $22,000. Soir 243-5721.

4 LOGIS rue Sherbrooke, Hull. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

6 LOGIS, 1 rue Albanel, $210,000 revenus net: $22,450. 771-4746.

$75,900
HULL, 3 logis, revenu annuel: $11,280, très bon placement. S'achète avec léger comptant. Gérard Amyot TAGB, 771-1327.

CHOIX de 4-5-6 et 8 logis en excellent état, secteur Pte-Gatineau et Gatineau (excellent investissement). R. Saumier, Re/Max Aylmer: 682-2909.

GATINEAU, 2 logis, construit 1989, très rentable, vente privée, cause transfert. Meilleure offre. 684-6912.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électricité payée par locataire, revenus: $30,120, rentable $25,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

GATINEAU, La Sablonnière, duplex entièrement rénové, terrain 60x140, garage, logis au s/sol loué avec bail, près école et aréna. 663-3000.

HULL, 283 Laramée, 4 logis, emplacement commercial stratégique, très rentable, vente privée. 777-4445.

HULL, triplex, revenu $15,600, dépenses $4,800, profitable la 1ère année, $107,500. 827-3557.

MONT-BLEU, 6 unités à vendre. Après 15h: 722-4743.

REPRISE DE FINANCE, 10 minutes du pont Alonzo, récent, 5,000 pi. car., 3 X 3 chambres (louées) + dépanneur équipé, 1,800 pi. car. par plancher, évaluation: $284,000. Aubaine! $199,000. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

SPACIEUX et luxueux bungalow triplex, terrain 100X100, bain giratoire double, foyer central, 2 s/bains, armoires en chêne, piscine creusée, patio, garage, remise, etc. 2 grands logis au s/sol, secteur boul. Lorrain, $189,900. Faut visiter! 669-7130.

560 CHALET A VENDRE

BEAU chalet hiverisé, équipé, sur grand lac, 1 heure d'Ottawa/Hull, bon prix. Immeubles Héritage, 456-3398.

GRACEFIELD, grand chalet isolé. Evaluation municipale $35,000. Demande $20,000. ferme. 643-3420

LAC des Plages, maison de campagne, 2 logements, garage, 50 M. du lac, $85,000. 819-426-2379.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, prix réduit, $85,000. 819-427-5291.

561 CHALET A LOUER

CHALET hiverisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois. 454-2588.

LAC O'Neil, N.-Dame du Laus, privé, semaine. 986-8166, 767-2160.

LUXUEUX, hiverisé, ski, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

POUR groupe (max 30 personnes), idéal pour pratiquer vos sports d'hiver. 748-3255.

SKI et ski-doo, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 568-0317.

562 FERME

FERME 104 acres, 1,700 pi. frontage sur Rivière des Outaouais, maison, grange, 2 hangars 40x100, 1/2h de Gatineau. Claude Gagnon 561-5222.

563 MAISON DE CAMPAGNE

MAISON de campagne de 3 chambres à louer. 663-8500.

564 MAISON MOBILE

60X12, toute équipée, à West Palm Beach, $8,000. 568-0600.

EST ce que tu vas acheter dans le Parc Riviera en 1992? Si oui, appelle 568-9043 tu ne le regretteras pas!

575 TERRAINS

$1,000 COMPTANT, 1 acre et plus, à partir de $15,000, financement 6% pour 25 ans. 643-4247.

AMATEUR de chevaux, 1 acre et plus, arpenté, cadastré, 30 km de la ville, accès à 5 km de sentier, pâturage et étable privés. 776-4622, entre 9h et 18h.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-4034.

AUBAINE!
Terrain Côte d'Azur avec services. $32,000. De 8h à 20h: 568-7244.

BOUL. MALONEY, commercial, $3.00/p.c. + 1 résidentiel 16,500/p.c. + services. $2.50/p.c. 643-3420

CANTLEY, 1 acre, 3 façades, partiellement défriché, $21,500 négociable. 561-9772 Roger.

COTE D'AZUR, RUE ANJOU. 28,000 pi.ca., $78,000. 568-3344.

HULL, secteur Hautes-Plaines, terrain avec services, 40X100, $35,500. 514-468-5159.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 669-7175.**

TERRAIN superbe, 1 acre, plat, boisé, cadastré, 12 mintues de la ville. 243-7043.

575 TERRAINS

PLATEAUX de la Capitale, secteur privé développé par Lemay, à partir de $44,700, unifamiliales de haute gamme, tous services inclus. 595-1816, 746-6430.

POUR SEMI-DETACHE
GATINEAU, services installés, prêt à construire, 33X100, $13,500 chacun. 663-1762.

SECTEUR privé, projet établi et protégé, 4 terrains, à partir de 9,900 pi. ca., rue Père Bériault. 568-5442, 746-6430.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $350. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

73 LAVAL, Hull, 800 ou 1600 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

BOUL Maloney Est, 650 pi car., très bon prix. 663-9411.

EDIFICE à potentiel, 1,000 pi.ca., bien situé, $800/mois. 243-4076.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

200 LA SAVANE, Gatineau, 340 pi.ca., $6 le pi.ca. Pour renseignements, Donald au 568-4978.

ACHAT, vente, location commercial/ industriel, investissement, terrains, etc. Claude Bourdeau, 770-9221, Royal LePage.

ACHETEZ une franchise d'entretien ménager "Ménage Express". Revenu $35,000 annuel. Appels à frais virés 514-255-4896.

À qui la chance? Restaurant licencié, 108 places, bien situé, très propre, financement disponible. 669-8471.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

ETES-VOUS stressé par la ville? Venez faire un tour en campagne. Dépanneur licencié avec valideuse plus logis, bon potentiel. 522-6611.

REPRISE de finance, dépanneur avec propriété à Low Québec. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

RESTAURANT établi depuis 4 ans avec Pétro Canada et dépaneur, bien situé, bonne condition. 243-9224.

585 COMMERCES

RESTAURANT-BAR, s/manger avec service de traiteur, complètement équipé, St-André Avellin, chiffres d'affaire: $400,000, même propriétaire depuis 27 ans, très très très bon prix, cause: fatigue. (819) 983-2789.

RESTAURANT 45 places, à vendre ou à louer. Prix réduit. 243-3758.

ROUTE de lait, au Québec, bon revenu et avantages. 663-3358.

590 ENTREPOTS

AVEC ou sans pied de chargement, 3,000 à 25,000 pi. ca., prix à partir de $4.50/pi., occupation rapide. Serge Ménard, Profesco Inc 777-9800.

GATINEAU, 5 Archambault, espace à louer, grand ou petit. 243-1541.

595 LOCAUX

1800 PI CA., Bl. Maloney Est, $600/mois, chauffé. 663-6222.

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $450. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

5 MOIS gratuits, boul. St-Joseph, Hull. 232-0573, 737-3393.

68 MONTCLAIR, Hull, beau local de 400 pi. ca., chauffé, éclairé, système d'alarme. 777-1319.

92 ST-RAYMOND - HULL
A PARTIR DE $6/PI.CA.
1,000 à 36,000 pi.ca., édifice 4 paliers, vaste stationnement, ascenceur, rampe d'accès pour handicapés, air clim., occupation immédiate. Idéal pour **BUREAUX** ou **COMMERCES,** domaine vente, location, services médicaux, hébergement, enseignement, restauration, etc. **Louise Nadeau 772-8433, pagette 561-3222 no. 356.**

DU PORTAGE/LAVAL, 3,500 pi.ca., espace commerciale, rez-de-chaussée; 500 à 2000 pi.ca., espace pour bureau, 2ième étage, nous rénovons si désiré. 778-2634, 523-7731.

PARC industriel, Gatineau, 1000 et 750 pi. ca., immédiatement. 2 zones de chargement "loading dock". 561-6610.

PERKINS, magasin, bureau, 300 pi.ca., $225. 232-7415, 829-4604.

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca., et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

ROUTE 307, 10 minutes du pont Alonzo, récent, 1,800 pi. car. X 2 planchers, équipé pour dépanneur ou autre commerce, vaste stationnement, $900. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

Le FANTÔME de l'Opéra

de : Gaston Leroux

Le Feuilleton 109

— Bah! ce n'est pas le commissaire qu'il faut craindre. »

Le Persan avait ouvert la boîte. Il s'y trouvait une paire de longs pistolets, d'un dessin et d'un ornement magnifiques.

« Aussitôt après l'enlèvement de Christine Daaé, j'ai fait prévenir mon domestique d'avoir à m'apporter ces armes, monsieur. Je les connais depuis longtemps, il n'en est point de plus sûres.

— Vous voulez vous battre en duel? » interrogea le jeune homme, surpris de l'arrivée de cet arsenal.

« C'est bien, en effet, à un duel que nous allons, monsieur, répondit l'autre en examinant l'amorce de ses pistolets. Et quel duel! »

Sur quoi il tendit un pistolet à Raoul et lui dit encore :

« Dans ce duel, nous serons deux contre un : mais soyez prêt à tout, monsieur, car je ne vous cache pas que nous allons avoir affaire au plus terrible adversaire qu'il soit possible d'imaginer. Mais vous aimez Christine Daaé, n'est-ce pas?

— Si je l'aime, monsieur! Mais vous, qui ne l'aimez pas, m'expliquerez-vous pourquoi je vous trouve prêt à risquer votre vie pour elle!... Vous haïssez certainement Erik!

— Non, monsieur, dit tristement le Persan, je ne le hais pas. Si je le haïssais, il y a longtemps qu'il ne ferait plus de mal.

— Il vous a fait du mal à vous?...

— Le mal qu'il m'a fait à moi, je le lui ai pardonné.

— C'est tout à fait extraordinaire, reprit le jeune homme, de vous entendre parler de cet homme! Vous le traitez de monstre, vous parlez de ses crimes, il vous a fait du mal et je retrouve chez vous cette pitié inouïe qui me désespérait chez Christine elle-même!... »

Le Persan ne répondit pas. Il était allé prendre un tabouret et l'avait apporté contre le mur opposé à la grande glace qui tenait tout le pan d'en face. Puis il était monté sur le tabouret et, le nez sur le papier dont le mur était tapissé, il semblait chercher quelque chose.

« Eh bien, monsieur! fit Raoul, qui bouillait d'impatience. Je vous attends. Allons!

— Allons où? demanda l'autre sans détourner la tête.

— Mais au-devant du monstre! Descendons! Ne m'avez-vous point dit que vous en aviez le moyen?

— Je le cherche. »

Et le nez du Persan se promena encore tout le long de la muraille.

« Ah! fit tout à coup l'homme au bonnet, c'est là! » Et son doigt, au-dessus de sa tête, appuya sur un coin du dessin du papier.

Puis il se retourna et se jeta à bas du tabouret.

« Dans une demi-minute, dit-il, nous serons *sur son chemin!* »

Et, traversant toute la loge, il alla tâter la grande glace.

« Non! Elle ne cède pas encore... murmura-t-il.

— Oh! nous allons sortir par la glace, fit Raoul!... Comme Christine!...

— Vous saviez donc que Christine Daaé était sortie par cette glace?

— Devant moi, monsieur!... J'étais caché là sous le rideau du cabinet de toilette et je l'ai vue disparaître, non point par la glace, mais dans la glace!

— Et qu'est-ce que vous avez fait?

— J'ai cru, monsieur, à une aberration de mes sens! à la folie! à un rêve!

— A quelque nouvelle fantaisie du fantôme, ricana le Persan... Ah! monsieur de Chagny, continua-t-il en tenant toujours sa main sur la glace... plût au Ciel que nous eussions affaire à un fantôme! Nous pourrions laisser dans leur boîte notre paire de pistolets!... Déposez votre chapeau, je vous prie... là... et maintenant refermez votre habit le plus que vous pourrez sur votre plastron... comme moi... rabaissez les revers... relevez le col... nous devons nous faire aussi invisibles que possible... »

à suivre

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus.
SPÉCIAL AU 1er février '92 sur 1 chambre 400,00 $ par mois
"Temps limité"
Hull - 777-7410

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres, avec services d'autobus, libre immédiatement. Information, Bernard Sauvé: 771-6661.

SEMI s/sol, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $350/mois. après 16h: 776-5208.

TOUR NOTRE-DAME, face rivière et parc, 1 et 2 chambres, spacieux, poêle, réfrigérateur, câble, à partir de $540, 1er février. 770-8711.

1,2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de **$415.00**
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956/777-0063

TOUT inclus, 2 chambres, très propre, $615/mois, 1er mars. 772-8418.

TRÈS moderne, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $650. Après 16h: 778-7637.

VAL TETREAU, grand 2 chambres, haut de maison avec beaucoup de cachet, planchers de bois franc, 4 appareils, chauffé, stationnement. Adultes tranquilles seulement, pas d'animaux, références, $575, 1er février ou 1er mars. 770-8017.

VAL Tétreault, près UQAH, Pavillon Taché, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, stationnement compris, $545, libre. 771-6411.



LES JARDINS Radisson
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c. chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
2 mois gratuits sur bail de 14 mois
10% D'escompte pour les gens du 3e âge plus: Club social: jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Agent de sécurité
Télécable et stationnement gratuits
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

WAKEFIELD grand, clair, construction récente, $500. 459-3992.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

CERCLE MICHEL, 1er mars, moderne, propre, 2 chambres, s/familiale avec patio, grand salon avec foyer, 5 appareils ménagers, chauffé, $850/mois. 749-9331.

LIBRE, 1 chambre, tranquille, non chauffé, non éclairé, 1er étage, cour, stationnement, $495. 745-6507.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, prises lav/séc, $375, **1 mois gratuit**. Ginette Waters 770-2330, 456-3655 en soirée et fin de semaine.

GRACEFIELD, sur route 105, 5 1/2, pas chauffé, pas éclairé, $350, libre. 819-463-2334.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

LA Coopérative d'habitation Le Bon Vivant de Buckingham est à la recherche de nouveaux membres pour le mois de mars, logis 2 chambres: $375/mois, non chauffé, non éclairé. 281-1501 986-5077.

ROUTE 307, 10 minutes du pont Alonzo, 2 chambres, récent, propre, grand terrain, $400. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

406 GARCONNIERES

144 Archambault, Hull, meublée. Contacter Charles: 830-2757.

1ER février, 30 ST-J-Baptiste, tout inclus, $375. 246-0848, 561-6819.

2 1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, stationnement, $350, libre. 778-3361.

250$/MOIS, meublée, chauffée, éclairée, petite, près Musée Civilisations, Hull. 777-6455.

2: GATINEAU, chauffées, éclairées, non meublées, $255-$355. 643-3562, 427-5456.

AYLMER, février, belle, spacieuse, chauffage, électricité, poêle, régrigérateur inclus. Face parc et rivière, bail $390. 685-1395.

BELLE, équipée, stationnement, pas d'animaux, références, centrale, libre, $350. 770-2835.

CENTRE-VILLE Hull, pas chauffée, pas éclairée, poêle, frigo, $300. 595-5115.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, libre immédiatement. 568-9877.

FEVRIER, mars, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GATINEAU, $325, meublée, chauffée, éclairée. 521-5662.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GRAND 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, $300, près Promenades. De 18h à 19h30: 568-6312.

HULL, 3 pièces, poêle, refrigérateur, éclairé, pas chauffé, rénové, $375/mois. 748-0184, 777-2298.

HULL, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, $375/mois, près de U.Q.A.H. 777-7214.

HULL, janvier, février, $465, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL, très central, meublée, entièrement rénovée. 595-6921, 595-0935.

LIBRE, s/sol, Parc la Montagne, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $475. 771-6703.

LIMBOUR, luxueuse, poêle, réfrigérateur, rideaux, remise, pas chauffée, ni éclairée, $395. 243-8929.

PAS chauffée ni éclairée, meublée, 144 Archambault # 1, 771-3214.

POELE, réfrigérateur, lav/séc., foyer, stationnement, $400. 771-9102.

PTE-GATINEAU, libre, meublée, toute rénovée, tout compris, personne sérieuse seulement. Après 16h30: 776-6748, 837-3355.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, stationnement, $350, poêle, réfrigérateur, libre. 568-6810 ou 749-3279.

SEMI meublée, chauffée, éclairée, $300. 21 Garneau, Hull. 778-6381.

TEMPLETON, poêle, réfrigérateur, chauffée éclairée, câble, $375/mois, libre. 643-9747.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 1/2 - 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, complètement meublés, durée flexible. 243-2661, 561-4139.

1-2 CHAMBRES, ameublement complet, chauffé, éclairé. 568-5875, 568-1605.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $525, rénové, libre. 771-1379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, très propre, près autobus. 663-2610.

1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, éclairé, câble vision. 776-3755.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, sécuritaire, entièrement équipé, s/exercice, luxueux, stationnement, chauffé, éclairé, $995. 824-1884.

GATINEAU, condo luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, foyer, garage chauffé, entièrement meublé (femme de ménage), $300/semaine. 243-5810 ou 762-2760.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

BOUL. Labrosse, Gatineau, hauteur La Vérendrye, $280/mois. 669-2913.

CAMPAGNE en ville, toute commodité, sans fumée, stationnement. Partagerais aussi alimentation saine. Libre, $300 + nourriture. 561-3093.

HAUTES Plaines, grand, calme et propre, non fumeur s.v.p. 595-5881.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils, $450. 778-7808.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER février, 2 chambres, Hull, non chauffé, non éclairé, $465. 830-6585, 685-0590.

1ER MARS, 2 chambres, très grand avec cour arrière. 669-6457.

2 CHAMBRES, Aylmer, non chauffé, non éclairé, neuf, $550, 1er janvier ou février. 684-8724.

2 CHAMBRES, Hull, chauffé/éclairé. $494. 778-0280

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES Hull, libre, chauffé/éclairé, $580. 775-3030, 772-5704.

2 CHAMBRES, Hull, très propre, stationnement, poêle, réfrigérateur, près autobus, **1 mois gratuit**, $485. 595-8843, 595-3368 demandez Tran.

CARREFOUR de l'hôpital, semi-détaché, 3 chambres. 243-6453.

CONDO, 2 chambres, prise lav./séc., $550. 669-0882, 246-0223.

HULL, 15 Bériault # 502, 3 chambres, $589 chauffé, éclairé. 778-7596.

432 MAISONS A LOUER

18 MATANE, quadrex 3 chambres, 1er février, $599, avec option d'achat. 738-7717.

1ER février, semi-détaché 3 chambres, 1 1/2 s/bains, solarium, système d'alarme, cour, grande remise. Après 18h 669-3747.

1ER février, Gatineau, 233 Maloney, face à cathédrale, 4 chambres, propre, grand terrain, $675, pas chauffé, pas éclairé, gaz naturel. 778-7009 ou 663-0441.

1ER janvier 92, Pte-Gatineau, 4 chambres, s/sol, garage, près de tout, non chauffé/éclairé. 561-9756.

21 MORIN, Hull, semi détaché, grand 3 chambre, $550. 776-6683.

250 ROLLIN, Gatineau, bungalow 4 chambres, $699, libre. Option d'achat. 738-7717.

270 GARNIER, Gatineau, 3 chambres, $595. 568-8528.

MAISONS DE VILLE À LOUER
Gatineau et Hull
- 1 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de **680$/mois**
Occupation immédiate
243-5353
GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

2 semi-détachés de 3 chambres, Gatineau, $690/mois, non chauffé, ni éclairé, possession immédiate. Jour 643-4446, soir 246-1260.

3 ETAGES, 2 chambres, immédiatement. $650. 243-0996, 243-4063.

4 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, s/jeux, accès au lac, St-Pierre de Wakefield, $785. 457-4891.

ANGERS, option d'achat, moderne, toit cathédrale, foyer, remise, s/sol fini, près école et services. **Libre.** Pas de T.P.S. pas d'agent. 663-9789.

AYLMER, 4 chambres, s/manger, salon, cuisine moderne, poêle et four Jen-Air, accès à un grand terrain, chauffé, éclairé, $975. 684-0259.

BUNGALOW 3 CHAMBRES. Pointe-Gatineau, pas chauffé pas éclairé. $650 OU $750 MEUBLÉ. Libre 1er février. 561-0928.

CANTLEY 1er avril, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, $850. Pour rendez-vous. 243-2196.

CANTLEY 6 des Groseillers, 2 chambres, $750/mois ou $800 meublé, libre immédiatement. 669-1982.

CHELSEA, à sous-louer, petite maison de campagne sur route 105, 2 chambres, foyer, $580. 827-0175.

COTE D'AZUR (split), 5 chambres, garage, $900. 561-3222 code 322.

GATINEAU, 3 chambres, $600/mois pas chauffé ni éclairé. 663-3388 ou 669-9257.

GATINEAU, 4 chambres, garage. $625. Après 18h 595-2036.

GATINEAU, rue St-Luc, 3 chambres, stationnement, 1 1/2 s/bains, 1er février, $539. Philip, 1-800-284-8588.

GATINEAU, secteur Lorrain, maison de ville ou semi-détaché neuf, à partir de $675, libre, bail de 16 mois. 663-8188.

GATINEAU, sous-location à partir du 1er mars. 3 chambres au 2e étage, 2 s/bains, terrain à l'avant et à l'arrière. $670/mois. 243-4449.

GRACEFIELD, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, **accès au lac**, $450/mois. (819) 465-2444.

HULL, 3 chambres, $600 pas chauffée, ni éclairée. 643-9611 après 17h.

HULL, Hautes-Plaines, 3 chambres, $950/mois. Danielle Béland, 778-7600, Royal LePage.

HULL, Plateau de la Capitale, semi-détaché neuf, 4 chambres, 3 s/bains, foyer, $850. 778-2702.

HULL, secteur Lac des Fées, bungalow 3 chambres, $600/mois, pas chauffée, pas éclairée, libre 15 janvier. 243-3242, 776-1206.

MAISON neuve 2000 pi car., secteur Seigneurie rue St-Maurice Aylmer, $900/mois. 684-8987.

SEMI-détaché, 3 chambres, rue De Charny, immédiatement, $690/mois. 568-2591.

432 MAISONS A LOUER

POINTE-GATINEAU, 1er étage d'un bungalow, 3 chambres, rénové, propre, tranquille, logis occupé par propriétaire au s/sol, câble, buanderie, piscine creusée, arbres et rosier, ni chauffé ni éclairé, pas d'animaux, $600. 243-8221.

PRÈS DE L'HÔPITAL DE GATINEAU
Superbe maison de ville, unité de coin, 3 chambres, belle grande cour, garage, $725, non chauffé/éclairé, après 18h: 827-3549.

TOURAINE, bungalow neuf avec garage, libre, $900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

VAL DES BOIS
Maison 3 étages, 3 chambres, piscine, très grand terrain, libre immédiatement. 819-454-2241, 454-2258.

433 MAISON A PARTAGER

$275/MOIS à Aylmer. Jour 996-1179, soir 682-1026.

DAME mature, responsable, recherchée pour partager maison avec dame âgée. Stationnement, autobus à la porte, Hull, Bl. St-Joseph Nord. 827-3951 après 19h.

GATINEAU, neuve, s/bains privée, non fumeur. 663-9121 après 16h30.

GATINEAU près **hôpital/Promenades/Cegep, $300, 561-7080 laissez message.**

HULL, jeune immigrante recherchée pour partager maison avec homme de 49 ans. Race et couleur sans importance. Prix à discuter. 772-4544.

HULL, Plateau de la Capitale, jolie maison, non-fumeur. Soir 772-4488.

PERSONNE pour partager grosse maison en bois rond, luxueuse, 15 min du centre-ville, $400, mars ou avril. Soir 827-2688, 827-1611.

TOUT inclus, $550/mois. Louise, jour: 990-7162, après 19h: 568-4195.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR au mois, Aylmer, maison, accès à tout, tranquille. 684-6915.

119 Louis-Hébert, accès à tout, câble, téléphone. $60/sem. 819-457-1495.

166 ST-ANTOINE, Gatineau, accès à tout, (1 au s/sol et 1 à l'étage), $250/mois. Maurice 561-5406.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 671-4285.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 595-1822.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, très propre, accès à tout, non-fumeurs. Marc Tassé 243-0844.

$249/mois, près Montée Paiement, cuisine et s/bains privées. 243-7775.

$250/MOIS, à Gatineau, accès cuisine. 568-7279 Julie.

$250/MOIS, libre immédiatement, accès à tout, près des Promenades de l'Outaouais. 568-9536.

2 CHAMBRES, dans maison privée, accès cuisine/buanderie. Références demandées, $245/mois. 561-0496.

ACCÈS à tout, près autobus, $250/mois. 684-8943.

BAS de duplex, 3 chambres, s/sol semi-fini, 2 stationnements, remise. 1er février, $625. 669-4713.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, près Cégep, Hull. 727-1668.

CONSTRUCTION neuve, entrée privée, air clim., salon, cuisinette, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, + 3 1/2. 776-3609.

ENTRÉE privée et cuisine, homme avec emploi, propre et tranquille, $300. 741-2482 après 13h.

ENTRÉE privée, permis de cuisson. Après 17h 777-9580.

ENTREE privée, Gatineau, $65/semaine, stationnement. 643-5223.

FEMME, non-fumeuse, $80/semaine, Hawthorne Meadows. 523-9188, 746-8090.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, pour hommes, 669-8516.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav/séc, entrée privée, $300/mois. 669-8877.

GATINEAU, meublée, accès à tout, $250. 568-2914 Jean-Pierre.

GATINEAU, pour homme, entrée privée, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $55/semaine. 663-4398.

HULL, 6 Garneau, accès cuisine, $50/semaine. 776-5213.

HULL, accès lav/séc, cuisine commune, femme, $200. Soir 772-8869.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $300. 777-2219.

HULL, bl. Gamelin, meublée, chauffée, éclairée, s/lavage, $275/mois. 777-0524, 777-3582.

HULL, Boul. Taché, 1 chambre meublée, $70/semaine. 778-6780.

HULL, centre-ville, près UQAH, meublée, stationnement, à partir de $250/mois, 1er février. Après 18h: 568-1035.

HULL et Pte-Gatineau, toutes meublées, cuisines, libres. 777-5567.

HULL, maison neuve, autobus à proximité, accès à tout, $350. Jour 773-5769, soir 595-1554.

HULL, poêle, réfrigérateur, stationnement, $60/semaine, 99 Fontaine.

440 CHAMBRES A LOUER

HULL, Mont-Bleu, grande chambre 20X20, accès cuisine/salon. 671-4285.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $225, $250, 777-6150.

MEUBLÉE, avec accès cuisine, pour homme. 243-1574.

MONT-BLEU, grande chambre, $275/mois. 777-0356 773-0465.

NON fumeur(euse) dans maison et quartier paisible, accès à la cuisine, lavoir et stationnement. 776-2997.

NON FUMEUR (h/f), $250/mois. 994-1916 ou 777-3987.

PROM. Outaouais, entrée privée, permis cuisson, $60/sem. 243-7512.

RECHERCHE une femme tranquille ou étudiante, non fumeuse, pour garder jeune enfant en échange. 568-3820 ou 243-6804

466 CHAMBRES ET PENSIONS

46 RUE Garneau, Hull, meublée, stationnement. 771-6880.

CHAMBRES à louer avec ou sans pension, pour non fumeurs(euses), endroit paisible. 595-1080.

POUR homme professionnel, $100/semaine, stationnement gratuit, bon service d'autobus. 731-2728.

467 CHAMBRES DEMANDEES

RESIDENTS de Hull demandés pour offrir chambres et petit déjeuner aux visiteurs de la région. Rémunération. 776-6047.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, à paliers multiples, 1er février, très clair, 2 balcons, s/manger, $625, pas chauffé, ni éclairé. Maurice 561-8890, 243-7462 soir.

2 CHAMBRES, condo luxueux à Aylmer, $950, 1er mai. 684-1596.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, stationnement, 1 mois gratuit, $594. 777-9233.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, libre, 2ième étage, côté parc, $600. 561-1315, 561-3960, 776-0448.

3 CHAMBRES, chemin de la montagne, libre février, 4 appareils ménagers, foyer. 684-7704.

3 CHAMBRES, foyer. 951-0563 jour, 669-4198 soir.

50 DUSSAULT, Hull, unité de coin, 2 chambres, foyer, près de tout, environ 1,100 pi. car., 1 stationnement, pas chauffé, ni éclairé, 1er février, $775. 771-7177.

CONDO de luxe, avec foyer, s/lavage, secteur Hull. 561-6373 jour, 827-3096 soir.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, chauffé, éclairé, $660. 243-2612.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $680). Josée, 770-9911.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
LUXUEUX 2 chambres, construction neuve, vue sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage chauffé, foyer, air clim., $695. 762-3167.

LIBRE immédiatement, tout rénové, 2 chambres, 2 appareils, $550. 202-A Ch. Freeman, Hull. F. Murray au 771-0092 le jour, 561-0263 le soir.

LIBRE, jamais habité, 1180 pi.ca., appareils optionnels, $650. 561-4838.

MONT-BLEU, libre, 2 chambres, 2 appareils, $550. 568-3756.

MONT-BLEU, très beau condo, foyer, 2 chambres, près de la nature, $640, 1er mars. 771-4597.

PLACE des Sorbiers, Mont-Bleu, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 étages, $625, 1er avril. Après 18h: 776-6211.

PRES DE L'HOPITAL DE GATINEAU
CONDOS de qualité, abri d'auto, planchers de béton, 2 chambres: $680, 1 chambre: $520, studio: $430. Gestion Alary Pharand. 243-7418.

VILLAGE Normandie, Hull, 5 Deauville, unité 2, $650. P. McMartin, 770-4880, soir 643-2951.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

AUBAINE!
Gatineau, 45-D De Lucerne, 2ième étage avec garage, 1,300 pi. car., split, 2 chambres, $69,000 négociable. Laisser message: 643-5840.

AYLMER, condo de luxe, 2 chambres, foyer, air climatisé, planchers marbre et tapis, site prestigieux, épargner $15,000, $120,000, meubles et financement disponibles. 684-1659.

GATINEAU, 1991, luxueux, foyer, 5 appareils, stores, $73,000. 685-0228.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils. 778-7808.

HULL 2 chambres, de luxe, proximité du Parc Jacques Cartier. Il faut vendre, réduit de $89,000 à $78,000, de 9h à 17h. M. Capitani: 563-1200.

HULL, Neufchâtel (Jardins du Château), 9e étage, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., stationnement int., sécurité 24hres, 6 appareils, cuisine rénovée. $97,000. 684-6191.

HULL, port de Plaisance, luxueux, 1,600 pi.ca., 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils ménagers, stationnement int., $204,000. 595-9289.

MONT-BLEU. **Incroyable!** Un demi s/sol avec une belle vue, 2 chambres, foyer, **$63,000.** Andrée Plouffe, Royal Lepage Ltée 595-1845.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

MONT-BLEU, près Cegep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 776-6245.

PANORAMIC III
NEUF, luxueux, 1 et 3 chambres, foyer, bain giratoire, s/lavage, face à la rivière, 204 Principale, Touraine. "Mon taux, mon toit" à partir de $63,000. 568-2306.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

CONDO à Daytona Beach, vue sur océan. Après 16h 684-3787.

FLORIDE, Pompano, Coconut Creek, moderne, 2 chambres, 2 s/bains, patio, beaucoup d'extra, comme neuf, 1er étage, coin, sur lac, $63,500 U.S. 685-0424.

MIAMI NORD, Golden Strand, face à la mer, grand studio, du 8 au 22 février, $1,600 canadien. Jour: 236-1393 ext. 2320, soir: 772-4095.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

PRÈS centre St-Laurent, bungalow, revêtu à neuf, 3 chambres, s/manger, s/séjour avec foyer + appartement 2 1/2 pièces (loué), piscine creusée, garage, coin Bernard/Hardy, réduit à $159,900. 746-8883.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT seulement. 250 Rollin, Gatineau, 4 chambres, bon état. 738-7717.

12 MINUTES de la ville, **domaine de rêve**, vue saisissante des chutes et des rapides, vaste 2 étages, 2,000 pi. car., style rustique, super giratoire, chambres des maîtres avec véranda-verrière, terrain 30,000 pi. car. Aubaine! $129,000. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

2 SEMI DETACHES, 1,380 pi. car., secteur Cheval Blanc. 643-4073.

540 CHEVAL BLANC, Gatineau, split, 3 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, garage, atelier, $106,500. 669-4275.

$79,000 VENTE rapide, semi-détaché, Hull, Mont-Bleu. 777-1945.

$79,900, CANTLEY, 1,350 pi. car., 3 chambres, foyer, garage double, taxes $1,200. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

ANGERS Ange Gardien, 1 acre, québécoise toute brique, garage double, 4 chambres, s/familiale, beaucoup d'extra, $127,500. Accepterait échange dans secteur Gatineau. 281-1661 ou 643-5262.

ANGERS, moderne, toit cathédrale, foyer, remise, s/sol fini, près école et services. **Libre.** Pas de T.P.S., pas d'agent. 663-9789.

ANGERS, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cloturée, remise, bois franc, $69,500. 281-1154.

AUBAINE
Hautes-Plaines, semi 3 chambres, construction 1989, jacuzzi, entrée en céramique, système d'alarme, air cli., aspirateur central, grand terrain, remise, patio, beaucoup d'extra, état neuf, $92,000. 776-5478 soir.

AYLMER, chemin Boucher, la paix de la campagne à deux pas de la ville, bungalow tout brique, 3 chambres, 1 1/4 acre, grange/entrepôt 60X28, solarium, vente privée, $125,000. Pas de T.P.S. 682-0027.

AYLMER semi-détaché, libre, 3 chambres, près de tout et des écoles, plusieurs extra, prix, $77,500. 684-1980.

AYLMER, Wichwood, cul-de-sac, 200 pi. du Lac Deschênes, sur 2 terrains dont un revendable à $49,000, plafond cathédrale, beaucoup d'extra, foyer, piscine, garage, $195,000 négociable. Pas d'agents! 684-9766.

BUNGALOW, 3 chambres, très propre, secteur Le Baron, Gatineau, $75,000. 457-9583.

BUNGALOW 3 chambres, réduit à $75,000. 10 rue Ducerre. 246-0403.

CANTLEY, belle maison, rue Dorion, location déductible sur prix d'achat. jour: 236-7683, soir: 827-4825.

CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, magnifique maison neuve de 2,376 pi. car, tout brique, garage double, foyer moderne, 2 1/2 s/bains, bain giratoire, armoires et vanités de haute qualité, nombreux autres extra. Une maison des plus haut standard de C.H.A. Construction, $235,000. Sur semaine, 8h30 à 17h30: 776-5000.

GATINEAU, 242 P. Labine, bungalow, intérieur rénové, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale s/sol + sauna. $94,900 négociable. 669-4567, 951-8294 demander Betty.

GATINEAU, avec revenu, 3 + 2 chambres, **$92,000**, vente privée! 643-4883.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, clôture, remise, beaucoup d'extra. 663-8651.

GATINEAU, La Sablonnière, bungalow, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $84,900. 669-5625.

GATINEAU, luxueuse unifamiliale, redécorée professionnellement, beaucoup d'extra, qualité très supérieure. Faut visiter pour apprécier! Réduit à $136,500. Vente privée. 561-9250.

GATINEAU, Ravins Boisés, maison à paliers, 3 chambres, s/manger, s/familiale, piscine hors-terre et patio, finition de qualité. **561-1656.**

GATINEAU, rue Graveline, semi, 3 chambres, $64,900. 671-0436.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, près autoroute, autobus, hôpital, $73,900, pas d'agent! 568-8364.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, style moderne, réduit de $10,000 pour vente rapide, luxueuse unifamiliale en brique, paliers multiples, garage, bain tourbillon, construction 2 ans, qualité supérieure, prix demandé $139,500. Accepterais échange. 663-5687 775-3721.

GATINEAU, sur grand terrain de 20,000 pi. car., spacieux bungalow tout brique, 3 chambres, aspirateur central, foyer, garage, piscine creusée, etc. (possession en tout temps). Vrai bijou! Urgent! Veut une offre! Re/ Max Aylmer, R. Saumier, 682-2909.

GATINEAU, superbe split, 2 chambres, cuisine exceptionnelle, s/sol fini, un vrai bijou! #1361, G.R. Lauzon, Louise Morneau ou Danielle Lafrenière, 561-5222.

votre courtier trans-action

G.B. ass inc.

André Fuoco 776-5642



Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

HULL, 3 chambres, entièrement rénovée. 770-6997.

HULL, les Hautes Plaines, secteur neuf, maison en rangée, garage, 3 chambres, foyer, libre, $99,000 négociable. Jour: 568-0005, soir: 643-3862.

HULL PLATEAU DE LA CAPITALE
Luxueux split-level, 1700 pi car., $169,000. 772-1769.

INSPECTION PRE-ACHAT
Service d'Inspection d'Immeubles P. Vachon, **568-7171**

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, $179,000. 770-4068.

PARC de la Montagne, 2 Thériault, bungalow tout briques, s/sol fini, très propre, pour vente rapide, financement facile, $104,900. 776-5000.

PAS DE COMPTANT, Buckingham, taux à 8.5%, semi-détaché 1991, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, clôture. Ne laissez pas passer cette chance.! 281-3599.

RÉDUITE! Bungalow, briques, **secteur recherché,** $99,999. 561-6765.

Semi-dét. 1989, clôturé, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, 4 chambres, 428 Cheval Blanc. Jour 595-1437, soir 669-0519.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SUPERBE VUE DE RIVIÈRE CANTLEY



MAISON NEUVE

- 1 acre
- 15 minutes d'Ottawa
- 5 minutes Mont-Cascades
- Ski-golf
- 3 chambres
- Bois franc
- Solarium

Évaluation 192 000$
Rabais 25 000$
Prix 167 000$
"Faites une offre"

Location disponible 1 000 $/mois
La personne qui contribuera à la vente finale recevra une somme de 3 000 $.

Gilles 561-2263
771-2787

SEMI-détaché, secteur Le Baron, Gatineau, grand deck + piscine, int. refait à neuf. $71,900. 246-1139 après 17h.

SEMI-DETACHE, pas de TPS, 3 chambres, $69,900, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI-DETACHE, Hautes Plaines, 1,300 pi. ca., cloturée, s/sol partiellement fini, remise, $98,500. 776-6369.

SUPER quadrex, $625 mois, capitale intérêt taxe. 243-8472.

TEMPLETON, 1986, 4 chambres, 3 s/ bains, bois franc partout, s/sol fini, poêle à combustion lente, garage 18X25, grand terrain, pas de voisin arrière, piscine, remise, $140,000 pas de TPS. 669-8012.

TOURAINE, secteur Rivièra, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol avec foyer et 2 chambres, piscine hors terre, plusieurs extra. 243-3248.

496 MAISON EXTERIEUR

ACHETEZ la Floride à partir de $62,900, West Palm Beach, occupation immédiate, paiement avril 1992, distance de marche du golf, à 5 min. du camp d'entrainement des Expos, à 2 milles de l'aéroport, près de la mer. Pour renseignements et rendez-vous, 776-5155. Quantité limitée disponible.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

4 LOGIS, Mont-Bleu, très propre, revenu annuel: $22,000. Soir 243-5721.

4 LOGIS rue Sherbrooke, Hull. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

6 LOGIS, 1 rue Albanel, $210,000 revenus net: $22,450, 771-4746.

$75,900
HULL, 3 logis, revenu annuel: $11,280, très bon placement. S'achète avec léger comptant. Gérard Amyot TAGB, 771-1327.

CHOIX de 4-5-6 et 8 logis en excellent état, secteur Pte-Gatineau et Gatineau (excellent investissement). R. Saumier, Re/Max Aylmer: 682-2909.

GATINEAU, 2 logis, construit 1989, très rentable, vente privée, cause transfert. Meilleure offre. 684-6912.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électricité payée par locataire, revenus: $30,120, rentable $25,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

GATINEAU, La Sablonnière, duplex entièrement rénové, terrain 60x140, garage, logis au s/sol loué avec bail, près école et aréna. 663-3000.

HULL, 283 Laramée, 4 logis, emplacement commercial stratégique, très rentable, vente privée. 777-4445.

HULL, triplex, revenu $15,600, dépenses $4,800, profitable la 1ère année, $107,500. 827-3557.

MONT-BLEU, 6 unités à vendre. Après 15h: 722-4743.

REPRISE DE FINANCE, 10 minutes du pont Alonzo, récent, 5,000 pi. car., 3 X 3 chambres (louées) + dépanneur équipé, 1,800 pi. car. par plancher, évaluation: $284,000. Aubaine! $199,000. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

SPACIEUX et luxueux bungalow triplex, terrain 100X100, bain giratoire double, foyer central, 2 s/bains, armoires en chêne, piscine creusée, patio, garage, remise, etc. 2 grands logis au s/sol, secteur boul. Lorrain, $189,900. Faut visiter! 669-7130.

560 CHALET A VENDRE

BEAU chalet hiverisé, équipé, sur grand lac, 1 heure d'Ottawa/Hull, bon prix. Immeubles Héritage, 456-3398.

GRACEFIELD, grand chalet isolé. Evaluation municipale $35,000. Demande $20,000, ferme. 643-3420

LAC des Plages, maison de campagne, 2 logements, garage, 50 M. du lac, $85,000. 819-426-2379.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, prix réduit, $85,000. 819-427-5291.

561 CHALET A LOUER

CHALET hivernisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois. 454-2588.

LAC O'Neil, N.-Dame du Laus, privé, semaine. 986-8166, 767-2160.

LUXUEUX, hiverisé, ski, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

POUR groupe (max 30 personnes), idéal pour pratiquer vos sports d'hiver. 748-3255.

SKI et ski-doo, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 568-0317.

562 FERME

FERME 104 acres, 1,700 pi. frontage sur Rivière des Outaouais, maison, grange, 2 hangars 40x100, 1/2h de Gatineau. Claude Gagnon 561-5222.

563 MAISON DE CAMPAGNE

MAISON de campagne de 3 chambres à louer. 663-8500.

564 MAISON MOBILE

60X12, toute équipée, à West Palm Beach, $8,000. 568-0600.

EST ce que tu vas acheter dans le Parc Riviera en 1992? Si oui, appelle 568-9043 tu ne le regretteras pas!

575 TERRAINS

$1,000 COMPTANT, 1 acre et plus, à partir de $15,000, financement 6% pour 25 ans. 643-4247.

AMATEUR de chevaux, 1 acre et plus, arpenté, cadastré, 30 km de la ville, accès à 5 km de sentier, pâturage et étable privés. 776-4622, entre 9h et 18h.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-4034.

AUBAINE!
Terrain Côte d'Azur avec services, $32,000. De 8h à 20h: 568-7244.

BOUL. MALONEY, commercial, $3.00/p.c. + 1 résidentiel 16,500/p.c. + services. $2.50/p.c. 643-3420

CANTLEY, 1 acre, 3 façades, partiellement défriché, $21,500 négociable. 561-9772 Roger.

COTE D'AZUR, RUE ANJOU. 28,000 pi.ca., $78,000. 568-3344.

HULL, secteur Hautes-Plaines, terrain avec services, 40X100, $35,500. 514-468-5159.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 669-7175.**

TERRAIN superbe, 1 acre, plat, boisé, cadastré, 12 mintues de la ville. 243-7043.

575 TERRAINS

PLATEAUX de la Capitale, secteur privé développé par Lemay, à partir de $44,700, unifamiliales de haute gamme, tous services inclus. 595-1816, 746-6430.

POUR SEMI-DETACHE
GATINEAU, services installés, prêt à construire, 33X100, $13,500 chacun. 663-1762.

SECTEUR privé, projet établi et protégé, 4 terrains, à partir de 9,900 pi. ca., rue Père Bériault. 568-5442, 746-6430.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $350. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

73 LAVAL, Hull, 800 ou 1600 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

BOUL Maloney Est, 650 pi car., très bon prix. 663-9411.

EDIFICE à potentiel, 1,000 pi.ca., bien situé, $800/mois. 243-4076.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

200 LA SAVANE, Gatineau, 340 pi.ca., $6 le pi.ca. Pour renseignements, Donald au 568-4978.

ACHAT, vente, location commercial/ industriel, investissement, terrains, etc. Claude Bourdeau, 770-9221, Royal LePage.

ACHETEZ une franchise d'entretien ménager "Ménage Express". Revenu $35,000 annuel. Appels à frais virés 514-255-4896.

À qui la chance? Restaurant licencié, 108 places, bien situé, très propre, financement disponible. 669-8471.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

ETES-VOUS stressé par la ville? Venez faire un tour en campagne. Dépanneur licencié avec valideuse plus logis, bon potentiel. 522-6611.

REPRISE de finance, dépanneur avec propriété à Low Québec. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

RESTAURANT établi depuis 4 ans avec Pétro Canada et dépaneur, bien situé, bonne condition. 243-9224.

585 COMMERCES

RESTAURANT-BAR, s/manger avec service de traiteur, complètement équipé, St-André Avellin, chiffres d'affaire: $400,000, même propriétaire depuis 27 ans, très très très bon prix, cause: fatigue. (819) 983-2789.

RESTAURANT 45 places, à vendre ou à louer. Prix réduit. 243-3758.

ROUTE de lait, au Québec, bon revenu et avantages. 663-3358.

590 ENTREPOTS

AVEC ou sans pied de chargement, 3,000 à 25,000 pi. ca., prix à partir de $4.50/pi., occupation rapide. Serge Ménard, Profesco Inc 777-9800.

GATINEAU, 5 Archambault, espace à louer, grand ou petit. 243-1541.

595 LOCAUX

1800 PI CA., Bl. Maloney Est, $600/mois, chauffé. 663-6222.

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $450. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

5 MOIS gratuits, boul. St-Joseph, Hull. 232-0573, 737-3393.

68 MONTCLAIR, Hull, beau local de 400 pi. ca., chauffé, éclairé, système d'alarme. 777-1319.

92 ST-RAYMOND - HULL

A PARTIR DE $6/PI.CA.
1,000 à 36,000 pi.ca., édifice 4 paliers, vaste stationnement, ascenceur, rampe d'accès pour handicapés, air clim., occupation immédiate. Idéal pour **BUREAUX** ou **COMMERCES,** domaine vente, location, services médicaux, hébergement, enseignement, restauration, etc. **Louise Nadeau 772-8433, pagette 561-3222 no. 356.**

DU PORTAGE/LAVAL, 3,500 pi.ca., espace commerciale, rez-de-chaussée; 500 à 2000 pi.ca., espace pour bureau, 2ième étage, nous rénovons si désiré. 778-2634, 523-7731.

PARC industriel, Gatineau, 1000 et 750 pi. ca., immédiatement. 2 zones de chargement "loading dock". 561-6610.

PERKINS, magasin, bureau, 300 pi.ca., $225. 232-7415, 829-4604.

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca., et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

ROUTE 307, 10 minutes du pont Alonzo, récent, 1,800 pi. car. X 2 planchers, équipé pour dépanneur ou autre commerce, vaste stationnement, $900. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

Le FANTÔME de l'Opéra

de : Gaston Leroux

Le Feuilleton 109

— Bah! ce n'est pas le commissaire qu'il faut craindre. »

Le Persan avait ouvert la boîte. Il s'y trouvait une paire de longs pistolets, d'un dessin et d'un ornement magnifiques.

« Aussitôt après l'enlèvement de Christine Daaé, j'ai fait prévenir mon domestique d'avoir à m'apporter ces armes, monsieur. Je les connais depuis longtemps, il n'en est point de plus sûres.

— Vous voulez vous battre en duel? » interrogea le jeune homme, surpris de l'arrivée de cet arsenal.

« C'est bien, en effet, à un duel que nous allons, monsieur, répondit l'autre en examinant l'amorce de ses pistolets. Et quel duel! »

Sur quoi il tendit un pistolet à Raoul et lui dit encore :

« Dans ce duel, nous serons deux contre un : mais soyez prêt à tout, monsieur, car je ne vous cache pas que nous allons avoir affaire au plus terrible adversaire qu'il soit possible d'imaginer. Mais vous aimez Christine Daaé, n'est-ce pas?

— Si je l'aime, monsieur! Mais vous, qui ne l'aimez pas, m'expliquerez-vous pourquoi je vous trouve prêt à risquer votre vie pour elle!... Vous haïssez certainement Erik!

— Non, monsieur, dit tristement le Persan, je ne le hais pas. Si je le haïssais, il y a longtemps qu'il ne ferait plus de mal.

— Il vous a fait du mal à vous?...

— Le mal qu'il m'a fait à moi, je le lui ai pardonné.

— C'est tout à fait extraordinaire, reprit le jeune homme, de vous entendre parler de cet homme! Vous le traitez de monstre, vous parlez de ses crimes, il vous a fait du mal et je retrouve chez vous cette pitié inouïe qui me désespérait chez Christine elle-même!... »

Le Persan ne répondit pas. Il était allé prendre un tabouret et l'avait apporté contre le mur opposé à la grande glace qui tenait tout le pan d'en face. Puis il était monté sur le tabouret et, le nez sur le papier dont le mur était tapissé, il semblait chercher quelque chose.

« Eh bien, monsieur! fit Raoul, qui bouillait d'impatience. Je vous attends. Allons!

— Allons où? demanda l'autre sans détourner la tête.

— Mais au-devant du monstre! Descendons! Ne m'avez-vous point dit que vous en aviez le moyen?

— Je le cherche. »

Et le nez du Persan se promena encore tout le long de la muraille.

« Ah! fit tout à coup l'homme au bonnet, c'est là! » Et son doigt, au-dessus de sa tête, appuya sur un coin du dessin du papier.

Puis il se retourna et se jeta à bas du tabouret.

« Dans une demi-minute, dit-il, nous serons *sur son chemin!* »

Et, traversant toute la loge, il alla tâter la grande glace.

« Non! Elle ne cède pas encore... murmura-t-il.

— Oh! nous allons sortir par la glace, fit Raoul!... Comme Christine!...

— Vous saviez donc que Christine Daaé était sortie par cette glace?

— Devant moi, monsieur!... J'étais caché là sous le rideau du cabinet de toilette et je l'ai vue disparaître, non point par la glace, mais dans la glace!

— Et qu'est-ce que vous avez fait?

— J'ai cru, monsieur, à une aberration de mes sens! à la folie! à un rêve!

— A quelque nouvelle fantaisie du fantôme, ricana le Persan... Ah! monsieur de Chagny, continua-t-il en tenant toujours sa main sur la glace... plût au Ciel que nous eussions affaire à un fantôme! Nous pourrions laisser dans leur boîte notre paire de pistolets!... Déposez votre chapeau, je vous prie... là... et maintenant refermez votre habit le plus que vous pourrez sur votre plastron... comme moi... rabaissez les revers... relevez le col... nous devons nous faire aussi invisibles que possible... »

à suivre

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

Les Immeubles E. TASSÉ

Nous recherchons

- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :

- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

Téléphone : 568-5151

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BON restaurant bien situé, à prix d'aubaine, 70 places, équipement neuf, très propre. 243-9224.

CAMION des postes converti en camion à patate frite, peinture fraîche, moteur à réparer. Comprend: friteuse, poêle au propane (4 ronds avec grille), boîte à glace, 2 réservoirs, le tout $2,000. 457-4948.

NOUVEAU! NOUVEAU!
Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futures distributions. Possibilité: $800, $1,600 et +/semaine. Temps plein, partiel, 25 ans et +. Léger investissement. Information: 1-800-463-6995, 1-514-251-7253.

LE GROUPE COMPIXELS

Développez
votre entreprise

Avec un produit exclusif qui a fait ses preuves!
Soyez votre propre patron, un petit capital, le désir de réussir dans la nouvelle ère des médias électroniques.

Nous vous offrons :

- Un produit exclusif et révolutionnaire dans les médias électronique
- Un revenu substantiel illimité
- Récupération de l'investissement dans les premiers mois
- Entraînement complet

Pour informations : (514) 899-0656

OCCASION UNIQUE
A seulement 40 min. de Hull, hôtel bien établi avec 380 acres moitié-boisées et petit lac artificiel. (Emplacement idéal pour immense terrain de camping, chalets, équitation, motoneige, etc). Cause: maladie. Re/ Max Aylmer, contacter seulement M. R. Saumier 682-2909, agent exclusif.

PITCHEUSE à goudron prête a opérer petite entreprise très payante. Laisser Message: 643-9658

POUR COUPLE. Vous avez perdu ou vous voulez changer d'emploi? Vous voulez travailler à votre compte? Vous avez une maison avec peu ou pas d'hypothèque? Résidence récente pour personnes âgées (24), **très rentable pour couple résident**. S'achète avec peu ou pas de comptant si qualifié. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

STELMAGEL, importateur manufacturier établi depuis 4 ans offre opportunité de partir en affaires comme distributeur exclusif, léger investissement, revenus: $700 à $1500/semaine. **1-514-254-3167.**

TERRAIN DE CAMPING avec 116 acres, secteur Val des Monts. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

CLINIQUE pour médecins ou bureau de professionnels, édifice de 8,800 pi. car. sur terrain de 42,600 pi. car. à Hull, 221 Chemin Freeman, libre immédiatement. 776-5000.

605 AUTOS A VENDRE

10 - 1991 MAZDA 323 DX
En inventaire, manuelle ou automatique, généreusement équipée, $9,295. Pas d'appel, premier arrivé! Gaétan Girard, Performance Mazda.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 MERCURY Marquis, moteur 351M, entièrement original, 43,000 milles. Personnes sérieuses seulement. Demander Jean, 986-7033.

1977 PONTIAC, 81,000 milles originaux, besoin freins, $850. 776-3573.

1978 PONTIAC Acadian, 2 portes, stock 4949, $495. **Denis Auto 568-6885.**

1979 OLDSMOBILE Cutlass, tel quel, $875. 684-8860.

1980 FORD F-150, bon état, moteur 302, 4 vitesses, pneus et suspension neufs. $2,200. 457-2414 Brian.

1980 THUNDERBIRD, $500 ou meilleur offre. 776-5480 après 18h.

1981 DODGE Aries, familiale, stock 4943, $695. **Denis Auto 568-6885.**

1981 DODGE ARIES manuelle, très bon état. $750. 643-2187

1982 MERCURY Lynx, 4 cyl, 4 vitesses, am/fm cassette, toit ouvrant, bon état, $950. 568-3935.

605 AUTOS A VENDRE

1983 ACCORD, 4 pneus neufs, stock 4686, $1,295. **Denis Auto 568-6885.**

1983 BUICK Skylark. $1,500. Francine au 561-4106 ou 663-9294.

1983 CAVALIER, peinture neuve, bon état, $1,200. 243-0558.

1983 GRAND Le Mans à vendre ou à échanger pour camion. 246-0698.

1983 HONDA Accord, très propre, radio cassette, pneus neufs. $2,200. 778-0808, 747-7398.

1983 RENAULT 5, 110,000 km. Après 18h 986-6351.

LOCATION - ACHAT
Louez à partir de $99/mois. Informez-vous! **Laperrière Autos 643-1078.**

1983 TOYOTA, 4 portes, très propre. Bob 776-4852.

1983 VOLKS Rabbit, 110,000 km, $1500. Après 18h, semaine: 643-5894.

1984 CAPRI automatique, #1601, **Capital Auto 722-6169.**

1984 DAYTONA automatique, #1602, **Capital Auto 722-6169.**

1984 FIERRO, 4 vitesses, $2,999 #1145. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 FORD Escort, 70,000 km, $1,999, #1079. **J.C. Galipeau 669-4004.**

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Informez-vous sur notre plan location-achat.
Laperrière Autos 643-1078.

1984 PONTIAC 6000 LE, automatique, excellent état, $2,900 négociable. 986-2748.

605 AUTOS A VENDRE

1984 PONY automatique, #1503, **Capital Auto 722-6169.**

1984 RENAULT Fuego, très bon état, $1,600. Après 16h: 643-4254.

1984 TEMPO automatique, équipée, stock 4906, $995. **Denis Auto 568-6885.**

1985 CADILLAC de ville, #1506, **Capital Auto 722-6169.**

1985 CARAVAN 5 vitesses, 2.2 l., #1505. **Capital Auto 722-6169.**

1985 CELEBRITY, propre, stock 4887, $2,395. **Denis Auto 568-6885.**

1985 CELEBRITY repeint, $3,999, #1080. **J.C Galipeau 669-4004.**

1985 CENTURY Ltd, V-6, $3,495, #1028. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 CHEVROLET Citation, 1 propriо, V-6, automatique, 4 portes, très propre, $3,150. 777-6577, 663-2996.

1985 COUGAR XR7, 60,000 km, 4 cyl., turbo, équipée, très propre, 5 vitesses, $5,900. Joel, après 17h: 772-2896.

1985 CUTLASS Sierra, très propre, beaucoup de pièces neuves, $2,700 négociable. 243-8611.

1985 DODGE 600, régulateur de vitesses, vitres électriques, air clim., peinture neuve, $2,500. 685-0905.

1985 DODGE Omni, très bon état, $1,200. Jacynthe: 777-5751.

1985 DOGE Aries, bon état. Après 17h: 770-9860.

VASTE choix d'autos usagées à partir de $2,500. Certifiés et garantie.
Denis Autos 643-5262.

1985 ESCORT, 5 vitesses, bon état, $1299, #901. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 FORD Tempo GL, automatique, 83,000 km, négociable. 568-1354.

1985 MUSTANG hatch back, stock 4918, $1,495. **Denis Auto 568-6885.**

1985 NISSAN Sentra, 5 vitesses, #1504. **Capital Auto 722-6169.**

1985 NISSAN STANZA, 5 vitesses, 4 portes, vitres et toit électriques. Très bon état. $2,950. 243-6999.

1985 PONY, 111,000 Km., peinture récente, $950. 770-2177.

1985 PONY économique, 5 vitesses, $799, #1157. **J.C. Galipeau 669-4004.**

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix d'autos à partir de $499.
Informez-vous! 643-1078

1985 TEMPO, bricoleur, 5 vitesses, $699, #1170. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CADILLAC Fleetwood, comme neuve, $13,000. 663-7138.

1986 CHEVROLET Cavalier, automatique, bon état, $3,000. 246-1089.

1986 DODGE Aries, bon état, $1,500. 778-0998.

1986 DODGE Aries familiale, bon état, $2,500. Jour: 568-1734, soir: 671-1811.

605 AUTOS A VENDRE

1986 ESCORT GT, #1508. **Capital Auto 722-6169.**

1986 EXCEL GLS, 4 portes, automatique, 54,000 km, radio, TPS et TVP incluses, $3,495. 643-2348.

1986 FIFTH Avenue, #1507. **Capital Auto 722-6169.**

FINANCEMENT et réponse 1h!
Denis Autos 643-5262.

1986 NOVA (mécanique Toyota), 4 cyl., $2,200. Après 18h: 682-3154.

1986 RELIANT familiale, bon état, $3,000 négociable. Soir: 770-4693.

1986 SOMERSET automatique, #1509. **Capital Auto 722-6169.**

1986 VOLKSWAGEN Golf, 96,000 Km, 2 portes, $4,300. Paul 777-9195.

1987 CAMARO, 85,000 km, garantie GM, V6, manuelle. 777-4445.

1987 CAMRY familiale, excellente condition, 79,000 km, prix discutable. 243-3694.

1987 CHEVETTE, automatique, 53,000 Km., très bon état. $3,200. 827-4050.

1987 DODGE Shadow, 106,000 Km., propre. A voir! $3,700. 243-7829.

1987 FORD LTD, familiale, stock 4893, $1,500. **Denis Auto 568-6885.**

1987 PONTIAC 6000, 4 portes, air climatisé, peinture neuve, 107,000 km, bon état, $4500. 669-1740 après 18h.

1987 PONY Hyundai, manuelle, 58,000 km, $2,500. 663-8466.

1987 SAAB automatique Turbo, 16 valves, #1511. **Capital Auto 722-6169.**

1987 SOMERSET Buick, automatique, #1612. **Capital Auto 722-6169.**

1987 SUZUKI Forsa GL Sport, $2,499, #1046. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TERCEL, 5 portes, certifié, 1 proprio, $4,950. 733-1847.

1988 BERETTA, automatique, air cli., $5,499, #1099. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CAVALIER très bon état, 80,000 km. $4,800. 669-8807.

1988 CHRYSLER Daytona, gris, toit en T, 4 cyl., 5 vitesses, 59,000 Km., garantie, stock #4794, $5,800. **Denis Auto 643-5262.**

1988 FORD Tempo, 58,000 km, air cli., 5 vitesses, freins refaits, $4200. 568-4046.

1988 GRAND PRIX, très propre, $6,999, #1094. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 HONDA Civic DX, blanche, 2 portes, manuel, $5,500. 775-3690.

1988 MAZDA 323, 3 portes, manuelle, 4 vitesses, 43,000 km, $4,900. 827-1504.

1988 PONTIAC Fiero, #1613. **Capital Auto 722-6169.**

1988 PONTIAC Firefly, rouge, 5 portes, automatique, 55,000 Km., stock #4681, $3,900. **Denis Auto 643-5262.**

1988 PONTIAC Grand Am, air cli., automatique, très bon état, $6,350 négociable. 986-2748.

1988 TEMPO, 40,000 km, air clim., 1 propriétaire, très propre, $5,500. André: 663-2240.

1989 CAVALIER, air, automatique, $5,650 #1001. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE Shadow, 4 portes, rouge, automatique, toit ouvrant, garantie, stock #4773, $5,400. **Denis Auto 643-5262.**

1989 FORD Tempo, 4 portes, rouge, automatique, air cli., garantie, stock #4757, $5,900. **Denis Auto 643-5262.**

1989 HYUNDAI Excel, bleu, 3 portes, 5 vitesses, 57,000 Km., garantie, stock #4928, $3,900. **Denis Auto 643-5262.**

1989 TEMPO, air cli., blanc, $5,399, #1105. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 SUZUKI Swift Berline, 4 portes, 34,000 Km., garantie, $6,700 négociable. 669-7797.

1990 TOYOTA Tercel, 30,000 km, toute équipée, bon prix. 669-9533.

1990 Z24, économisez $11,000 de paiement. Achetez cet auto pour la balance des paiements. 775-3333.

1991 EAGLE Vista, 8,000 km, 6 mois d'usure. Appeler: 731-7395.

1991 MAZDA 323 SE, blanche, négociable. 744-6810.

NOUVEAU DENIS AUTOS, 30 véhicules de $350 à $2,000. **568-6885.**

TOYOTA GATINEAU
VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE
"CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066
605

TU veux une bonne voiture entre $1000 et $3000? Appèle Serge au 561-3222 poste 106 ou 246-0027.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS auto 1980 et plus avec enregistrements, payons de $100 à $500. 663-8465, 643-5768.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

ACHETONS et vendons autos et camions, $100 et plus. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

620 AUTOS DEMANDES

RAMASSONS gratuitement vos vieilles voitures. Vendons aussi pièces usagées. Blais Remorquage dessert toutes les régions. Service rapide.
457-2291

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1980 FORD F-100, automatique, stock 4953, $1,650. **Denis Auto 568-6885.**

1980 FORD, moteur 302, en bon état, $700. 663-8465.

1981 CHEVY C-10, automatique, stock 4845, $1,950. **Denis Auto 568-6885.**

1985 ASTRO Van, demande $4,500 ou meilleure offre. Jour: 770-8407 Soir: 643-5481.

1985 F 150 automatique, $2899, #1169. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 FORD club cab, frais peint, stock 4909, $3,800. **Denis Auto 568-6885.**

1985 FOURGONNETTE, intérieur isolé, 95,000 km, bon état, $5,000. 663-3643, soir.

1985 JIMMY 2x4, très bon état, prix à discuter. 771-6665.

LE meilleur choix de camions et vans de la région. Certifiés et garantis.
Denis Autos 643-5262.

1986 SAFARI Van, 5 passagers, $6,799, #1049. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 FORD VAN AEROSTAR toute équipée, excellent état. Prix à discuter. 243-6315.

1987 GMC S15 sport, 5 vitesses, $3,750, #1043. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET Blazer Tahoe, 4.3 l., automatique, 2 roues motrices, 51,000 km, équipé. 663-5949.

1988 DODGE RAM mini van, garantietransférable, V4, très bon en gaz, $8000. 663-0741.

1988 FORD Ranger, excellent état, $5750 négociable. 561-2283.

1989 FORD F-150, 6 cyl., 4 vitesses, 55,000 km, $7,000. (819) 449-4167.

1989 MAZDA B2200 King Cab, gris, 5 vitesses, garantie, stock #4749, $5,900. **Denis Auto 643-5262.**

1990 FORD F-250, 46,000 Km. 778-4713, 827-2205.

REMORQUEUSE à vendre et équipement de garage. 663-5675 après 17h.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1981 FORD, complètement remis à neuf, $4,500. 669-1509.

628 CAMIONS 4X4

1978 DODGE 3/4 tonne, pelle hydrolique 300, mécanique A-1, carrosserie finie, non certifié, $2,000. 457-4948.

1981 SUZUKI Samurai, 32,000 Km., bleu aqua, 5 pneus neufs, stock #4915, $1,950. **Denis Auto 643-5262.**

1983 S-15 Jimmy Gypsie, mécanique et carrosserie A-1, beaucoup d'option, seul et unique en région. Faut voir! $5,300. 776-0958.

1985 BRONCO II, 6 cyl., 1 manuel, 1 automatique, stock #4892, $3,900. **Denis Auto 643-5262.**

1985 JEEP Cherokee diesel, 5 vitesses, 4 portes. 827-0247.

1986 S10, automatique, repeint, $5,800, #867. **J.C. Galipeau 669-4004.**

LE meilleur choix de 4x4 de la région!
Denis Autos 643-5262.

1987 TOYOTA. Faut le voir! $6,995 #1153. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD F-150, $10,000. Appeler au 663-7138.

1989 TRACKER, pneus, freins et toit neufs, $9,350. 663-6770 après 16h.

1990 NISSAN, "king cab", rouge, garantie transférable, $12,500. 770-2936.

6 CAMIONS FORD, 1976 à 1983, avec ou sans pelle. 778-3576.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE à louer, avec compresseur, situé sur route 148. 281-5222.

663 MACHINERIE

TONDEUSE "Toro", coupe 9 pi. de large, bon état, $800. 457-4948.

665 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON 1984, moteur 1340, 13,000 km. Accidenté, $5,200 négociable. Personne sérieuse seulement, 643-4240

670 MOTONEIGE

1974 OLYMPIQUE 300 et remorque solide, $975. 770-2177.

1975 MOTOSKI, très bon état. Après 20h: 457-1327.

1978 BOMBARDIER Everest 440, comme neuf, $1,300. 663-8465.

1991 BOMBARDIER MACH 1X, prix à discuter. 243-9735.

2-1988 YAMAHA 340, très bon état, $5,000 ferme. 824-2579, 837-8855.

BOMBARDIER Safari Scout 377, 1990, comme neuve, $3,200 ferme. 595-4804.

670 MOTONEIGE

CITATION SS, 2 carburateurs, très bon état, $1,200. 643-2217.

REMORQUE pour 1 motoneige, $175. 455-2666.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1984 ESCORT, moteur à vendre pour pièces, autres pièces. 243-9198.

2 CABINES, fibre de verre pour gros pick-up GM ou GMC. 747-8087.

4 PNEUS 31x10, 50R15, montés sur jantes (6TR). $440. 671-1633.

BOITE en fibre de verre, bon état, $700 négociable. 455-9512 André.

BOITE fibre de verre pour S10 ou Toyota (boîte courte). 663-0395 après 17h.

BOÎTE fibres de verre 8 pi., bon prix. 770-8962.

MOTEUR 305, parfait état de 1978 Buick Regal, $250 ou pour pièces. 682-5066.

MOTEUR GM 2.8 avec transmission automatique 700R4. 669-9579.

PELLE à neige hydraulique, accessoires, $850. **Denis Auto 643-5262.**

PIÈCES D'AUTO DELTA
VENDONS pièces usagées et ACHETONS autos pour pièces. **643-2111.**

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs 2 forces 20 gal.: $479, 5 forces industrielle, 80 gal.: $1,695; outils à air; fusils à peinturer; lève-auto; crique hydrolique. 772-2567.

673 REMORQUES

REMORQUE à roues double, 6x12, freins électriques, $900. 663-4874.

REMORQUE avec boîte fermée à vendre, $600. 561-3925 André.

REMORQUE de 4 pi. x 8 pi., métal, valeur $1500 pour $1000. 827-3631.

677 ROULOTTES

1988 TERRY Resort 30', stationnée à Val des bois. Doit vendre. 749-5941 demandez Lou.

1991 DEMO Fifthwheel Golden Falcon spécial édition, 36.5 pieds, air (2), micro, lav/séc, auvent, antenne, $28,995. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

TRACTEUR industriel à vendre ou à échanger avec 4 roues. 456-2556.

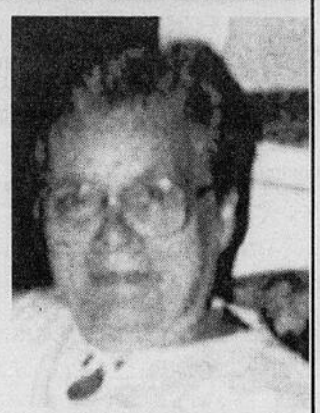
NÉCROLOGIE



LAVIOLETTE - Mme Rita, née Blondin, d'Alfred, Ontario, est décédée samedi le 11 janvier 1992, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de feu Fernand T. Laviolette. Elle laisse dans le deuil 3 filles: Lise (Réjean Gareau) de Montréal, Ginette (Jean-Paul Lafontaine) de Gloucester, Ann (Jean-Pierre St-Jean) de Treadwell; 1 frère: Albert de Gatineau; 2 soeurs: Irma (Raymond Prudhomme) de Perkins, Aline (Lucien Guindon) de Coniston ainsi que 7 petits-enfants: Guy, Eric, Martin Gareau, Nathalie, Josée Lafontaine, Véronique, Julie St-Jean. Elle reposera au SALON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS d'Alfred mardi le 14 janvier à compter de 14h. Service religieux mercredi le 15 janvier à 14h30, en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 12h.

GAGNÉ - Yvonne (née Lalonde) d'Orléans est décédée le dimanche 12 janvier 1992, subitement, à l'âge de 81 ans. Epouse de feu Adélard Gagné. Mère de Richard (Rachelle Bédard) d'Ottawa, Claudette (Jean-Paul Ouimet) d'Orléans, André (Thérèse Prévost) de Rockland et de Jean (feu Nicole Carrière) d'Ottawa. Lui survivent 12 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Soeur de Irène Ladouceur et de Lucienne (Aurèle Dumoulin) toutes 2 d'Ottawa. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire de la défunte jeudi le 16 janvier, en l'église Ste-Anne à 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 237-3680, la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.

JOANETTE - M. Roland, est décédé le 18 décembre 1991 à Hull, à l'âge de 77 ans. Il était époux de feu Patricia Monette et fils de feu Joseph Joanette et de feu Maria Scott. Il laisse 1 fils: Yvon (Huguette Viau) d'Orléans; 1 fille: Diane d'Aylmer; 2 frères: Gaston de Gatineau et Robert (Reine) de Hull, ainsi que plusieurs petits-enfants. Un service commémoratif sera célébré lundi le 13 janvier à 11h, en l'église St-Raymond de Hull. Les arrangements funéraires sont confiés à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

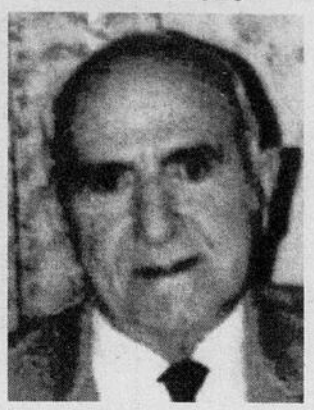


NERBONNE - Mme Aurore née Lahaie, est décédée le 12 janvier 1992, à Hull, à l'âge de 69 ans. Elle était épouse de feu Roméo Nerbonne et fille de feu Henri Lahaie et de feu Clémentine Clément. Elle laisse 4 fils: Robert (Denise Plouffe) de Gatineau, Roger (Pauline Paquette) d'Orléans, Raymond et Gérard (Marie-Josée Parent) de Hull; 3 filles: Jeanne d'Arc (Gérard Hayneault), Monique (Roger Tanguay) de Hull, Françoise (Jean Morin) de Gatineau; 2 frères: Gaston (Jeannine Lavigne) de Hull, Roger de Gatineau; 2 soeurs: Lucia (Roger Payer) de Hull, Lucille d'Ottawa, ainsi que 13 petits-enfants. Un service commémoratif sera célébré à 11h, le mercredi 15 janvier, en l'église St-Jean Bosco de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Fondation québécoise des maladies du coeur seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

LES PETITES ANNONCES

NÉCROLOGIE

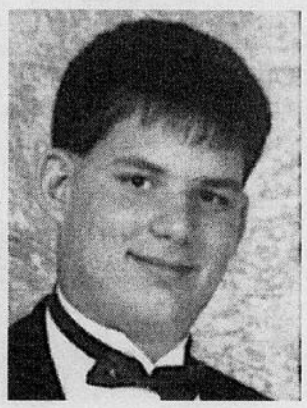
AVIS DE DECES



M. Bernard J. Longpré

de Hull, est décédé le samedi 11 janvier 1992, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Oscar Longpré et de feu Julia Perreault. Epoux de feu Pauline Briand. Il laisse son fils très cher Jean (Lucille St-Denis); 2 petits-enfants: Michel et Nathalie ainsi que ses belles-soeurs et plusieurs neveux et nièces. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. **Les funérailles** auront lieu mardi le 14 janvier à 10h30, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. **Pour de plus amples renseignements, 770-1300.**

AVIS DE DECES



MARTIN GODARD

De Cantley, est décédé accidentellement jeudi le 9 janvier 1992, à l'âge de 18 ans. Il était le fils bien-aimé de feu Jean-Claude Godard et de Nicole Labelle et son beau-père Julien Pezet de Cantley. Il laisse son frère: Stéphane (Martine Miron) de Gatineau; ses grands-parents paternels: Bernard et Agathe Godard d'Ottawa et ses grands-parents maternels: Hiram et Jeanne d'Arc Labelle. Il laisse également plusieurs tantes, oncles, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 105 boul. Gréber, Gatineau, dimanche de 19h à 22h et lundi à compter de 10h. **Les funérailles** auront lieu lundi le 13 janvier, en l'église St-François de Sales, Gatineau à 11h30. **Pour de plus amples renseignements, 561-1969.**



CHEVRIER - Mme Lucille (née Ouellette) autrefois de Buckingham, est décédée à l'Hôpital du Sacré-Coeur le 2 janvier 1992 à l'âge de 91 ans. Epouse de feu Edmond Chevrier, elle fut prédécédée par ses frères et soeurs. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces. Une messe commémorative et l'inhumation auront lieu à une date ultérieure. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Hôpital Civic seraient appréciés.

LACHAPELLE - M. Hermas, est décédé à son domicile de Gracefield le 8 janvier 1992, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Mme Irène Labelle. Il laisse dans le deuil ses enfants, 2 fils: Jean-Claude (Pierrette St-Jacques) de Gracefield et Guy de Gatineau; 2 filles: Liliane (Ronald Lafrenière) et Gisèle (Richard Meloche), toutes deux de Hull; 1 soeur: Yvette; 1 grand-oncle: M. Wilfrid Lachapelle ainsi que sa grande amie: Mme Alice Pétrin et plusieurs petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux et nièces. Prédécédé par 1 fils: Léopold. Il n'y aura pas de visites au salon à la demande de la famille. Le service religieux sera célébré samedi le 18 janvier à 11h, en l'église de Gracefield. Inhumation des cendres au cimetière du même endroit. La direction des funérailles est confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET**, 153 rue Principale Nord à Maniwaki.

La COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS a le regret de vous faire part du décès de

Mme Cécile Paquette

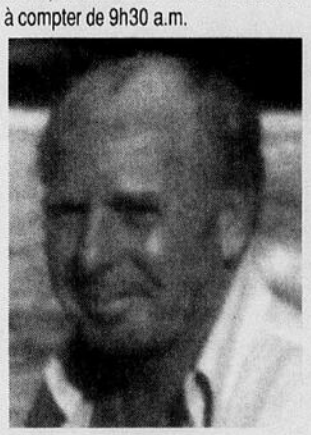
Née Charest de Hull, est décédée au CHRO samedi le 11 janvier 1992, à l'âge de 77 ans. Fille de feu Alida Robert et de feu Donat Charest. Elle laisse dans le deuil son époux Lucien Paquette ainsi que son fils Jean (Micheline Lavoie) de Hull; sa fille Marie-Claire de Hull; 4 frères: Robert (Laurette Sarazin), Adrien (Simone Levesque), Jean (Pierrette Thibault), Maurice (Jeannine Thérien); 2 soeurs: Thérèse (Elzéar Levesque) tous de Hull, Cyprienne (Gérard Landry) de Welland, Ontario; 6 petits-enfants: Lucie et Sophie, Danielle, Michel, Benoit et Stéphane, 3 arrière-petits-enfants: Nadine, Philippe et Simon, plusieurs neveux, nièces et amis. Prédécédée par 1 petite-fille Diane. La date du service religieux sera connue à une date ultérieure. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à l'Association québécoise de la fibrose kystique, section Outaouais, C.P. 4, Succursale A, Hull, Qc, J8Y 6M7 seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.



RHEAULT - Mme Géraldine (née St-Denis) native de Maniwaki, est décédée le 9 janvier 1992 à Hull, à l'âge de 86 ans. Elle était épouse de feu Lucien Rheault, fille de feu Benjamin St-Denis et de feu Elizabeth Nadon. Elle laisse 3 enfants: Gérald de Hull, Jean-Denis de Hull et Angèle d'Outremont; 1 petit-fils: Philippe Tousignant de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un service religieux sera célébré à 10h30, le lundi 13 janvier 1992 en l'église Ste-Bernadette de Hull. Elle repose à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et lundi à compter de 9h30 a.m.



GERVAIS - M. Vital de Farm Point, est décédé le samedi 11 janvier 1992, à l'âge de 77 ans. Epoux de Valérie Renaud. Fils de feu Magloire Gervais et de feu Zoé Schnob. Il laisse ses enfants: Claudette (Henri Smith) de St-Rosaire, Florian (Mariette Renaud) de Quyon, Raymond (Marie-Paul Brazeau) de Masham, Suzette (Carol Dubois) de Farm Point, Marie-Reine (Robert Lacroix) de Valcourt, Simon (Liette Renaud) de Farm Point, Christiane (Jean-Charles Renaud) de Masham, Jean-Charles (Darquise Fournier) de Farm Point, Pierre (Lucie Renaud) du Lac des Loups; 18 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants; 1 fils adoptif: Léon Gendron ptre de Masham; 5 frères: Omer (Germaine Martin) du Nouveau-Brunswick, Florent (Claire Auger) de Laprairie, Gérard (Thérèse Giguère) d'Aylmer, Gilbert (Lise Pharand) de Hull, Marcel (Marie-Paule Leblanc) de Hull; 4 soeurs: Cécile (Laurent Fortin) de Hull, Antoinette (Paul Lamoureux) de Hull, Gabrielle (Arsène Patry) de Hull, Marguerite de Hull. Prédécédé par Arzola, Soeur Thérèse, Jeannette (Roger Perron) d'Ottawa. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 11h, en l'église St-Clément de Farm Point mardi le 14 janvier 1992. Inhumation au cimetière de Masham. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h. Des dons au centre hospitalier Gatineau Memorial de Wakefield, c.p. 160, Wakefield, Qc, J0X 3G0 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100.



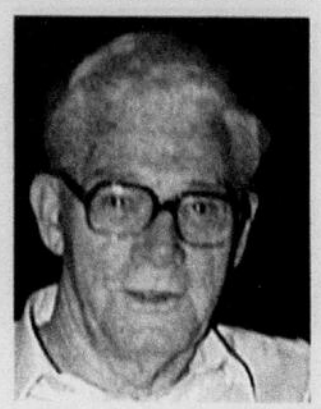
ALARY - M. Maurice, est dédédé le 9 janvier 1992 à Hull, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de Pierrette Sauvé et fils de feu Athanase Alary et de feu Berthe Larabie. Il laisse 1 fille: Lyse de Hull; ses enfants par alliance: Jacques (Muguette Pétrin) de Gatineau, André de Hull, Denise de Californie, ainsi que 3 petits-enfants. Il fut prédécédé par 2 frères: Robert et Raymond et 1 soeur: Thérèse. Un service commémoratif sera célébré à 11h mardi le 14 janvier en l'église St-Jean-Bosco de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société ontarienne de la S.L.A. (Lou Gehrig) 1397, avenue Triole, Gloucester, K1B 4T4 seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.



CHARBONNEAU - Mme Yvette (née Lafontaine), de Gatineau, est décédée le jeudi 9 janvier 1992, à l'âge de 67 ans. Epouse de Sylvio Charbonneau. Fille de feu Hector Lafontaine et de feu Alma Gauthier. Elle laisse 2 fils: Paul (Marguerite Lalonde) (Radio-Canada) et Richard (Linda Séguin) (Ville de Gatineau) tous deux de Gatineau; 4 petits-enfants: Nicholas, Jonathan, Guillaume et Sara; 5 frères: Albert d'Ottawa, Lucien de Gatineau, Maurice d'Ottawa, Léo de Victoria et Aurèle (Joe) d'Alberta; 2 soeurs: Georgette et Jeannette toutes deux de Gatineau ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Cependant, parents et amis sont invités à 11h, en la co-cathédrale St-Jean-Marie-Vianney, le mardi 14 janvier 1992, pour une messe en sa mémoire. Inhumation au cimetière du même endroit. Des dons à la Société candienne du cancer, 679 rue Papineau, Gatineau Québec, J8T 3Z7 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 bl. Maloney, Gatineau au 663-2468.

DIGNARD - Victoria. Au "Lapalme Nursing Home", Embrun, Ontario, est décédée samedi le 11 janvier 1992, Victoria Dignard. Epouse bien-aimée de feu Borromee Dignard. Fille bien-aimée de feu Napoléon et Hermeline (Séguin) Bergeron. Chère mère de Maurice de Chelmsford, Laurent de Crysler, Marcel et Noé tous deux de Québec, Aline Marion de Lake Placid, N.Y., Helen Bellefeville de Merced, Californie, Denise Doyle du Wyoming et Irène Armstrong de Crysler. Chère soeur de Ulric Bergeron d'Ottawa. Elle laisse également 18 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Prédécédée par 1 fils: Henri et 2 filles: Annette et Lillian. Le service religieux aura lieu, en l'église Our Lady of the Holy Rosary, Crysler, mardi le 14 janvier 1992 à 11h. Les visites auront lieu en la salle paroissiale de l'église dimanche de 19h à 22h et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

RAINVILLE - Gérard L. d'Orléans est décédé le vendredi 10 janvier 1992, à l'hôpital, à l'âge de 60 ans. Epoux de Cécile Dugal. Père de Joanne (Denis Corbeil) d'Orléans et Julie (Carol Dion) de Vanier. Grand-père de Anik et de Stéfanie. Frère de Jacques d'Ottawa et de feu Madeleine (Gilles Lapointe). Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire du défunt mardi le 14 janvier, en l'église Notre-Dame du St-Esprit à 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 237-3680, la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.



LEPAGE - M. Ernest de Cantley, est décédé samedi le 11 janvier 1992, à l'âge de 74 ans. Il fut à l'emploi de la C.I.P. pendant 25 ans. Fils de feu Philias Lepage et de feu Anna Duford. Il laisse dans le deuil son épouse Marguerite Mayer; 4 fils: Georges (Gaby Fortin), Armand (Claudette Mettot), Alphonse (Murielle Emond) et Jean-Guy (Mireille Quesnel); 3 filles: Thérèse Lepage (Michel), Madeleine Lepage et Hélène (Jean-Claude Quesnel); 2 frères: Raoul Lepage (Aline) et Rolland (Juliette Leblond); 6 soeurs: Rose (Alphonse Lapensée), Corine (Lucien Mayer), Marguerite (Jean-Paul Laurin), Alice (Lucien Lamoureux), Germaine (Henri Leblond) et Claudia Lepage. Prédécédé par 3 frères: Albert, Léo et Eugène Lepage; 2 soeurs: Yvonne Richard et Coranna Lepage. Il laisse également 24 petits-enfants, 22 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 105 boul. Gréber, Gatineau. **Funérailles** mardi le 14 janvier, en l'église St-Alexandre de Limbour suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. **Heures de visites:** lundi de 19h à 22h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. **Pour de plus amples renseignements, 561-1969.**

REMERCIEMENTS



BRÛLÉ - Les membres de la famille Brûlé désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Gérard Brûlé, survenu le 21 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LES PETITES ANNONCES

NÉCROLOGIE

Barbeau, M. Aurèle

est décédé le 12 janvier 1992 à l'hôpital Riverside à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Omer Barbeau et de feu Laurence Lefebvre. Il laisse dans le deuil son épouse Denise Cadieux, ses enfants Michel (Nicole), Paul (Gail), Suzanne (Normand) ainsi que 5 petits-enfants. Prédécédé par ses frères Roland (Florence McConnery), Gérard (feu Berthe Lanthier) et sa soeur feu Cécile (Alan Stephen). Il a été employé du journal LeDroit pendant 40 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb conseil 1926 et il fut Passé Fidèle Navigateur Louis St-Laurent. À la demande de la famille il n'y aura pas de visite au salon. Cependant parents et amis sont invités, mardi à 10h, à l'Église Ste-Anne pour une messe en sa mémoire. Des dons à l'association de votre choix seront appréciés.

IN MEMORIAM

DANIS (Vallière) - A la douce mémoire de Florence Danis (Vallière) une mère et grand-mère bien-aimée. Deux longues années se sont écoulées depuis votre départ, le 12 janvier 1990. Pas un seul jour sans que l'on pense à vous. Le souvenir de votre sourire, votre tendresse nous accompagnent toujours. Nous prions pour vous et nous remercions le Seigneur car nous sommes certains qu'Il vous a réservé une belle place auprès de Lui.

De vos enfants, petits-enfants et votre arrière-petit-fils.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.B.

FUNÉRAILLES

MARDI

ALARY - M. Maurice
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église St-Jean-Bosco de Hull.

CHARBONNEAU - Mme Yvette
Une messe en sa mémoire sera célébrée à 11h, en la co-cathédrale St-Jean-Marie-Vianney.

DIGNARD - Mme Victoria
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église Our Lady of the Holy Rosary, Crysler.

GERVAIS - M. Vital
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée de Ste-Cécile de Masham, pour le service religieux à 11h, en l'église St-Clément de Farm Point.

LONGPRÉ - M. Bernard J.
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull, pour les funérailles à 10h30, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

RAINVILLE - Gérard L.
Une messe en mémoire du défunt sera célébrée à 10h, en l'église Notre-Dame du St-Esprit.

REMERCIEMENTS

PATRY - Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rachel Patry, survenu le 18 novembre 1991, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par des visites, offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles.

Etienne Patry
et la famille.
Danielle et Marcel Vaiv

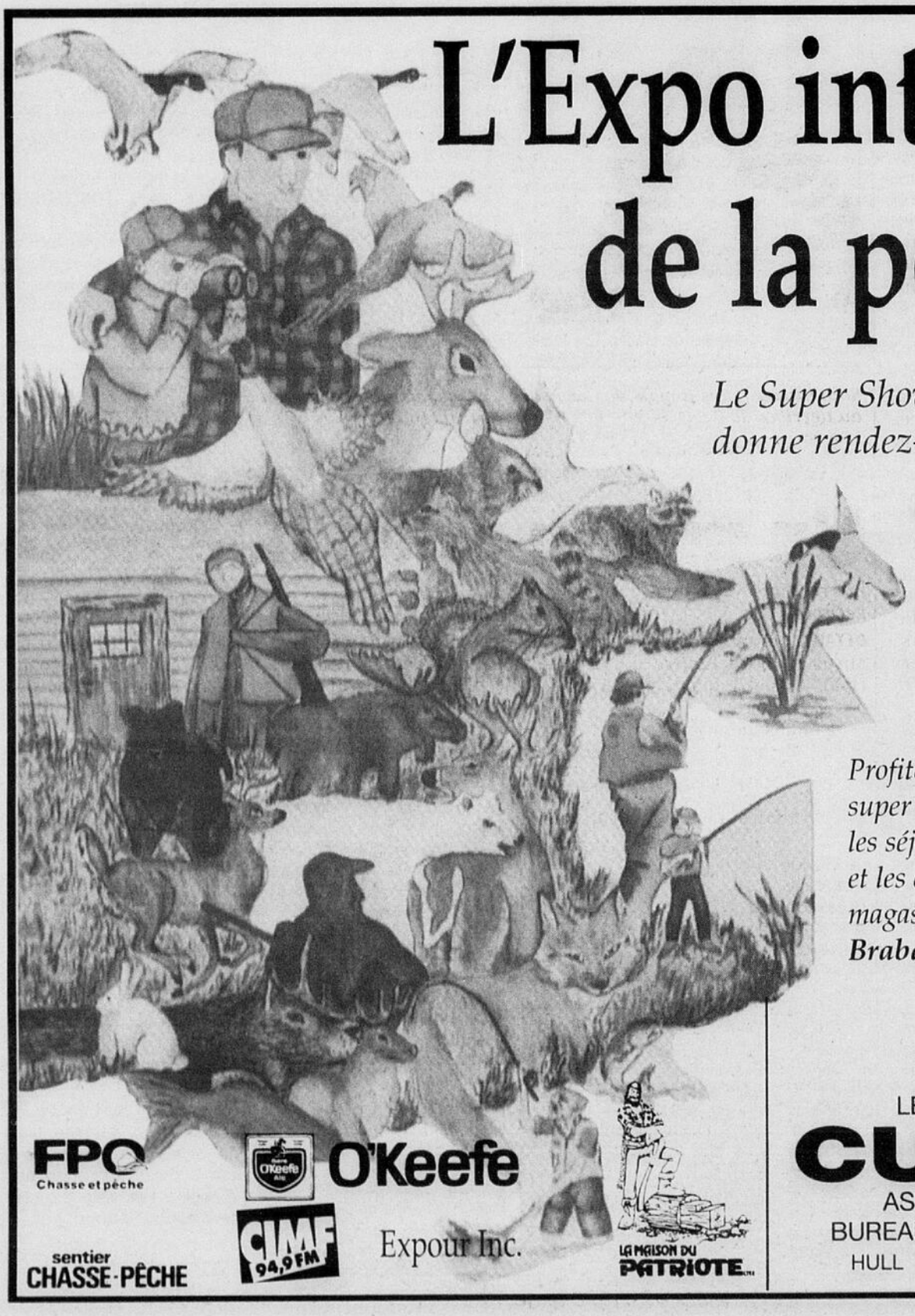
NAISSANCES

FORGET
ARCHAMBAULT

Gaétane et Roger sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Dominique, née le 6 janvier 1992, à 13h43, un beau brin d'amour de 6 lb et 2 onces. Un merci au Dr Daniel Moreau et au personnel de l'Hôpital Montfort pour leur dévouement et accueil chaleureux.

3 300
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit





L'Expo internationale de la pourvoirie

Le Super Show de la Chasse et de la Pêche vous donne rendez-vous en collaboration avec LeDroit

du 23 au 26 janvier

à l'Aréna Robert-Guertin de Hull

Découvrez le SENTIER DE LA NATURE SMIRNOFF et participez au GRAND TIRAGE, d'une valeur de 30 000 dollars

Le Premier Prix : un chalet de la *Maison du Patriote*

Profitez les premiers des super spéciaux offerts sur les séjours en pourvoiries et les équipements au magasin du Salon...
Brabant et Fils

FPO Chasse et pêche
O'Keefe
CIMF 94,9 FM
Expour Inc.
sentier CHASSE·PÊCHE
LA MAISON DU PATRIOTE

LE GROUPE
CUMIS
ASSURANCES
BUREAUX DES VENTES
HULL 1-800-361-3929

SMIRNOFF
LeDroit

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 13 JANVIER 1992

Steele aux Jeux olympiques



La Hulloise d'adoption Lucy Steele s'est qualifiée hier pour les Jeux olympiques d'Albertville. À l'épreuve de ski de fond par équipe, la formation canadienne a terminé neuvième hier à la coupe du Monde à Cogne, en Italie. Elle était appuyée par le travail des vétérans Rhonda DeLong, Jane Vincent et Lorna Sasseville. «C'est une belle sensation, surtout après ce qui s'est passé à Saint-Pétersbourg, la semaine dernière,» a-t-elle commenté. Le quatuor canadien avait raté sa qualification à cause de maladie et d'une baisse d'énergie notable due au décalage horaire. Leur première tentative avait été annulée par le mauvais temps. Steele devient la 11e fondeuse canadienne à se qualifier pour Albertville. Trois autres sont du Québec : le Hullois Alain Masson, Dany Bouchard et Yves Bilodeau.

Olympiques 5, Saguenéens 2

Même les entraîneurs ont participé à l'animation...

HULL Cela faisait une mèche qu'il y avait eu autant d'action à l'aréna Robert-Guertin... Même que les entraîneurs se sont mis dans le coup !



PIERRE JURY
LeDroit

Réglons d'abord le hockey: les Olympiques de Hull l'ont emporté 5-2 face aux Saguenéens de Chicoutimi pour se rapprocher à huit points de Verdun en tête de la division LeBel.

Ils ont accueilli le gardien Hugo Hamelin avec deux buts en une minute et demie pour prendre les devants 4-1 en troisième période.

Après une soirée de six points à Victoriaville, vendredi, Jim Campbell a récidivé avec un but (son 19e) et quatre points.

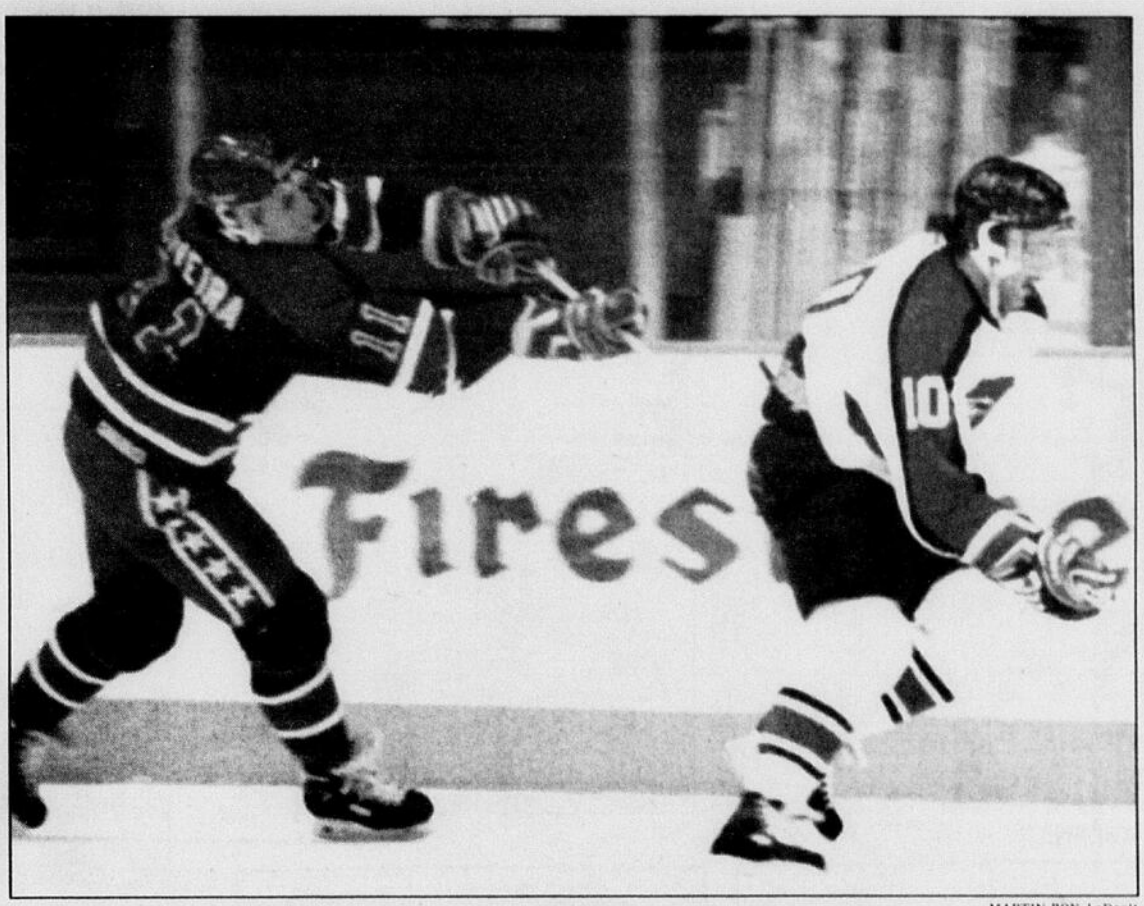
Todd Sparks (17e), Joël Blain (12e), Paul Brousseau (19e) et Claude Jutras (15e) ont complété et redonné à l'attaque hulloise un peu du lustre qu'elle avait perdu dans un mois de décembre ordinaire. Coup de chapeau enfin pour Marc Legault, solide au départ et jusqu'à la fin sur 30 lancers. Sylvain Rodrigue et Hamelin en ont encaissé 40.

Pour le reste, l'entraîneur Joe Canale s'est chargé de l'animation. Il n'a jamais digéré deux mises en échec successives par derrière sur le jeune Christian Caron, en première période. Un héritage de Jutras à qui «ça fait chaud au coeur de gagner contre Chicoutimi depuis l'an dernier».

Il s'alignait avec Drummondville et les Voltigeurs les ont affronté six fois (quatre défaites pour la coupe du Président, deux gains à la coupe Memorial). «Quand je l'ai vu se relever, je me suis dit qu'il n'était pas si blessé...» et il a récidivé.

«Des coups de bâton qui auraient pu envoyer mes gars à l'hôpital, une punition de cinq minutes, ce n'est pas grand chose. C'était l'enfer dans notre zone», a vociféré Canale.

À partir de ce moment, les deux mentors se sont crié des invectives appuyées de gestes assez clairs. Vigneault, un maître dans le genre, a poussé l'insulte un peu plus loin: «Joe, je ne le comprends de l'autre côté de la glace, je ne le comprends pas quand il est devant moi.» Allusion au français rugueux de Canale, un Italo-Québécois anglophone qui s'exprime dans un mélange de français, d'anglais et même parfois, d'italien.



MARTIN ROY, LeDroit

Sam Oliveira, des Royals de Cornwall, n'a pas manqué l'occasion d'asséner un coup de bâton au derrière de Brett Séguin des 67's d'Ottawa (10), hier. Les 67's se sont inclinés 3-1 devant les Royals.

Défaite des 67's 3-1 devant les Royals de Cornwall

Un match «des beignes»

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA Cornwall-Ottawa, hier après-midi au Centre municipal, un match qui ne passera pas à l'histoire.

À moins qu'on ne s'en souvienne comme «le match des beignes» !

Sans un seul joueur de centre décent d'un côté comme de l'autre, les 1915 amateurs ont dû se satisfaire de la performance du gardien visiteur Rob Dykeman dans la victoire des Royals, 3-1 sur les 67's.

Des attaques avec de grands trous au centre, ça fait penser à la pâtisserie préférée de nos agents de la paix.

Les Royals ont débuté la rencontre sans leurs deux meilleurs centres, Guy Leveque, grippé, et Shayne Gaffar, handicapé par une épaule endolorie. Puis, dès le premier engagement, Jeff Reid a subi une commotion cérébrale lors d'une collision avec Ryan Kuwabara.

«Qui peut prétendre à la victoire sans ses trois centres ? Nous devons alors remercier Dykeman pour ces deux points au classement», a réagi le pilote gagnant, John Lovell.

Ottawa ne pouvait profiter de ce trou béant au centre, Brett Séguin endurant une panne sèche depuis six joutes (zéro but, quatre passes). Et derrière lui, Graydon Reid cafouille, Pat Curcio et Steve Washburn ne sont que des recrues.

Bons tirs

«Nos centres ne donnent pas la rondelle à nos ailiers et lorsqu'ils le font, les ailiers ne réussissent à décocher de bons tirs,» a regretté l'entraîneur Brian Kilrea. Il a rejeté du revers de la main la fatigue comme excuse après ce troisième match en quatre jours.

«S'ils sont fatigués, moi, je suis fatigué de ne pas voir leurs noms sur la feuille de pointage !», a-t-il rétorqué, d'un ton nullement amusé..

«Je ne sais pas ce qui se passe, ça ne roule pas pour nous ces temps-ci,» a observé Seguin, qui trônait en tête des compteurs de la Ligue de hockey de l'Ontario jusqu'à la mi-décembre. «La rondelle trouve toujours le moyen de toucher un patin ou un bâton. Puis, ça s'accumule et on devient frustrés. Nous devons travailler plus fort pour nous en sortir.»

Les 67's ne pourront être accusés de s'être traînés les pieds, hier. Ils ont constamment frappé à la porte des Royals — 33 fois au total et 17 fois au deuxième vingt — mais Dykeman s'est obstiné à dire non.

Seul Curt Bowen l'a trompé en milieu de match pour faire 1-1. John Slaney, Ryan VandenBussche et Nathan Laflayette, ce dernier dans un filet désert, ont déjoué Dan Ryder, le nouveau portier des 67's.

Avec une fiche de 26 gains, 13 revers et quatre nulles, Cornwall ne veut laisser aucune chance à North Bay de s'échapper en tête de la division Leyden. Quant aux 67's, 15-23-3, ils s'enlisent tranquillement au sixième rang.

La prochaine joute des 67's sera à domicile, vendredi prochain, face à North Bay.

Deuxième gain des Raiders!

LeDroit

GATINEAU Et de deux!

Les Raiders d'Ottawa-Nepean ont inscrit un deuxième gain de suite hier soir en défaisant les Sénateurs de l'aréna Campeau au compte de 5-3, dans le cadre du Tournoi pee-wee de Gatineau.

Le seul club composé de filles avait remporté sa première victoire vendredi soir, 1-0, en deuxième période de prolongation, contre les Castors de l'aréna Baribeau.

Les Raiders joueront leur prochain match jeudi à compter de 20 h 30. Leur adversaire n'a pas encore été déterminé.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



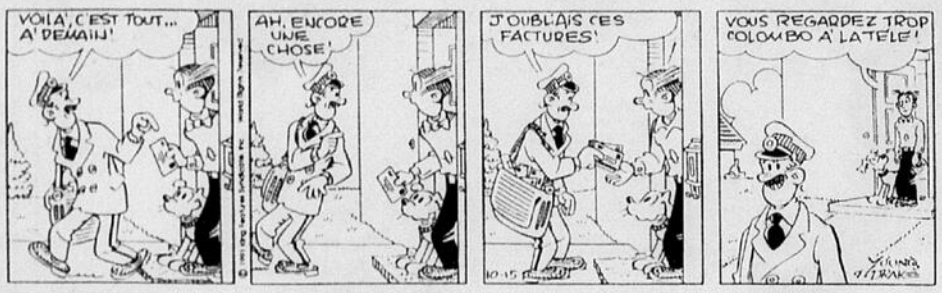
PEANUTS



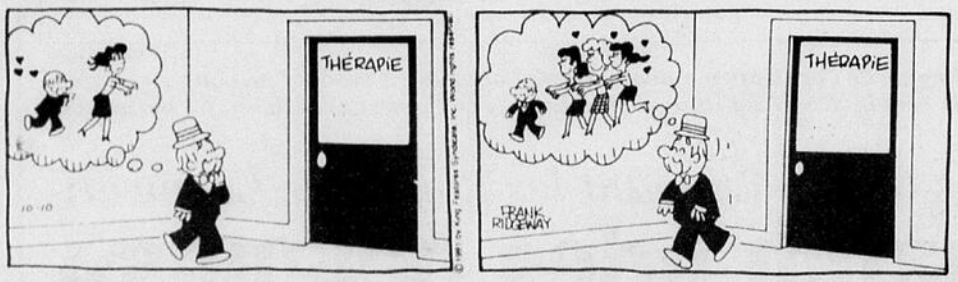
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



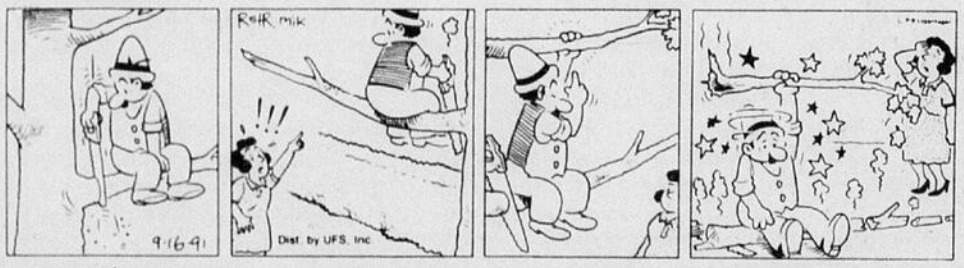
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



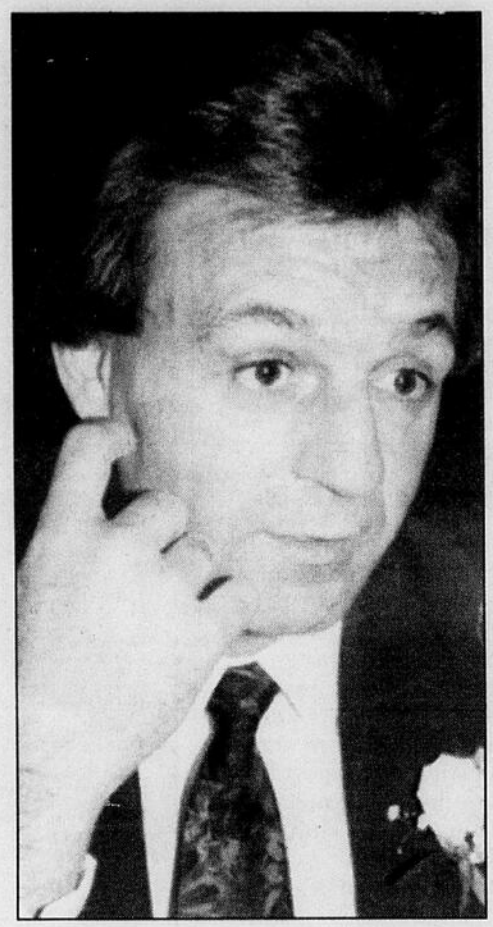
LES SPORTS

«Lindros ne pense qu'à l'argent» – Guy Lafleur

Denis Gratton
LeDroit

ROCKLAND L'argent est la seule chose qui intéresse Eric Lindros, affirme Guy Lafleur de l'organisation des Nordiques de Québec.

«J'ai rencontré Lindros une seule fois. C'était quelques jours avant le repêchage», raconte la «Comète blonde».



MARTIN ROY, LeDroit

Guy Lafleur, qui était de passage à Rockland en fin de semaine, affirme que l'argent est la seule chose qui intéresse Eric Lindros.

«Nous étions en réunion avec John Ziegler (le président de la Ligue nationale de hockey) et Pierre Pagé (directeur-général et entraîneur des Nordiques). Tout ce que Lindros voulait entendre au cours de cette réunion était combien les Nordiques étaient prêts à lui offrir».

Lafleur était de passage à Rockland (Ont) samedi soir pour assister au biencuit de Jean-Marc Lalonde, maire sortant de cette ville. M. Lalonde était l'entraîneur de Lafleur lorsque celui-ci évoluait au niveau pee-wee, en 1962

Selon l'ancienne vedette du Canadien, John Ziegler était présent à cette réunion pour s'assurer qu'on ne discute pas de contrat ou de salaire.

«M. Pagé et moi-même perdions notre temps à décrire la ville de Québec, l'enthousiasme du public et les avantages de jouer pour les Nordiques», de poursuivre Guy Lafleur.

«Mais Lindros persistait à questionner à savoir combien d'argent l'équipe lui offrirait. Il a même déclaré lors de cette réunion qu'il n'était pas intéressé à jouer à Québec».

Cette position d'Eric Lindros risque d'ébranler la fondation de la Ligue nationale de hockey. «Ce sont les petits marchés comme Ottawa, Winnipeg et Edmonton qui souffriront», d'expliquer Lafleur.

«Plusieurs joueurs de calibre junior A attendent afin de voir ce qui va se passer. Si Lindros sort gagnant de toute cette histoire, c'est la ligue qui paiera le prix. Le même scénario se répetera alors avec d'autres joueurs. La ligue devra se tenir debout», de dire Lafleur.

«On devrait suivre l'exemple de la Ligue américaine de basketball. Dans cette ligue, un joueur repêché doit évoluer pour l'équipe qui l'a choisi pour une période minimum de deux ans».

Toutefois, Lafleur affirme que les choses se tournent petit à petit contre Lindros. «Il n'a pas fait grand-chose avec l'équipe olympique. Je ne sais pas si le clan Lindros s'attendait à cela». Et de poursuivre Lafleur, «c'est vrai qu'il a bien fait avec Équipe Canada mais il ne faut pas oublier qu'il évoluait avec des superstars. Il n'a toujours rien fait dans la LNH».

Guy Lafleur a été le premier choix au repêchage de 1971. L'offre du Canadien de Montréal s'élevait à 25 000$. «Ça ne semble pas beaucoup mais, dans ce temps-là, nous étions tellement fiers de jouer dans la Ligue nationale de hockey, l'argent n'était pas notre priorité», de dire Lafleur. «Aujourd'hui, c'est rendu que des joueurs marginaux demandent des 800 000 $ et des millions».

Les Nordiques devraient-ils échanger Lindros? «Nous avons reçu plusieurs offres, notamment de Vancouver, Philadelphie et Détroit. On espère toujours que Lindros changera d'idée et qu'il portera les couleurs des Nordiques.»

Fin de la série victorieuse des Castors

LeDroit

BUCKINGHAM Les Castors semblaient invicibles après avoir aligné sept victoires consécutives. Mais le Sélect de Longueuil leur a montré hier que le mot défaite existe toujours.

Le Sélect est en effet venu battre les Castors 6-2 à Buckingham hier devant une foule de 4500 spectacteurs qui espéraient voir leurs favoris égaler un record d'équipe en remportant une huitième victoire de suite.

Sylvain Verreault a mené la charge des visiteurs avec un doublé alors que Eric Payant, Dave Boudreau, Jean-François Robert et Christian Fournier complétaient le pointage pour les vainqueurs. Hugo Bédard et Eric Cardinal ont répliqué pour les Castors qui étaient privés de leur meilleur marqueur Martin Beauchamp.

La prochaine partie des Castors aura lieu à Buckingham, vendredi, à compter de 20h20, contre le National de Joliette

3 300
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
0 3 6 8 4 3 7 9
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.
CLUB Multi-points

Internationaux d'Australie

Sabatini sera la femme à vaincre

Reuter

MELBOURNE Gabriela Sabatini s'annonce comme la femme à vaincre aux Internationaux d'Australie de tennis qui débutent aujourd'hui.

Alors que la numéro un mondiale Monica Seles et sa rivale Steffi Graf sont arrivées à Melbourne diminuées, l'Argentine a affiché ses ambitions, hier, en écrasant Aranxta Sanchez Vicario, no 5 mondiale, 6-1 et 6-1, en finale du tournoi préparatoire de Sydney.

«Je suis prête pour Melbourne», a annoncé la no 3 mondiale, qui aura pour adversaire, au premier tour, la Française Julie Halard (no 20).



PRESSE CANADIENNE

Gabriela Sabatini

L'Argentine, vainqueur de l'US Open, en 1990, n'a encore jamais franchi le cap des demi-finales aux Internationaux d'Australie. Cette année, elle compte bien profiter de la relative méforme de ses deux principales adversaires.

Seles souffre d'une légère contracture à la nuque, qui l'a contrainte à s'entraîner avec un foulard autour du cou. La Yougoslave, championne en titre, a fait savoir qu'elle n'envisageait pas pour autant de renoncer à son match contre la Japonaise Akiko Kijimuta, aujourd'hui, sur le central de Flinders Park.

Graf, de son côté, se remet d'une infection à l'oreille qui l'avait perturbée pendant la récente Hopman Cup à Perth. L'Allemande ne devrait toutefois pas être inquiétée par sa modeste compatriote Katja Oejkllaus au premier tour.

La grande inconnue

La grande inconnue du tournoi féminin pourrait venir du jeune prodige américain Jennifer Capriati, qui, à 15 ans, dispute son premier Open d'Australie.

«Je ne suis pas venue pour perdre», a lancé celle qu'on présente comme l'héritière de Chris Evert.

Capriati se sent des ailes depuis qu'elle s'est associée à Pavel Slozil, l'ex-entraîneur de Steffi Graf, mais elle a pour handicap de ne pas avoir disputé de tournoi depuis la mi-novembre. Elle ne compte pas moins briller dans sa moitié de tableau — qui comprend Graf et Sabatini.

Au total, le tournoi féminin s'annonce passionnant avec, parmi les 132 concurrentes, 18 des 20 meilleures joueuses du monde.

Du club des «top 20», seules manquent à l'appel l'Américaine Martina Navratilova (no 4) et la Française Nathalie Tauziat (no 13).

RÉSULTATS À CONNAUGHT

SAMEDI, 11 JANVIER 1992

Course 1.Amble.Bourse $1,500

6.Dynamic Killean (Jones)	3.80	3.40	2.70
5.Warrawee Cooma (Gagnon)		12.10	4.60
1.Cent Triomphes (Plouffe)			4.20

Duree:2:07
EXACTA:53.70

Course 2.Amble.Bourse $1,400

8.Montague Luke (Curran)	55.10	22.60	6.90
2.Forever Benjie (Lyons)		5.20	3.30
9.Strong Team (Pyke)			3.40

Duree:2:08.1
TRIFECTA:551.90

Course 3.Trot.Bourse $1,850

1.Galiardia (Kehoe)	15.00	9.60	4.20
5.A W Legend (Thompson)		19.90	5.20
4.Hey Garcon (Dupuis)			2.60

Duree:2:07.4
EXACTA:188.60

Course 4.Trot.Bourse $1,850

5.Entertalking (St Amour)	23.00	8.00	4.40
6.Gtadin Mirabel (Renaud)		7.20	3.30
3.Duke Nelson (Moffatt)			4.60

Duree:2:07.2
EXACTA:113.70

Course 5.Amble.Bourse $1,875

2.Glen B Sprout (Steacy)	15.20	3.90	3.40
5.No Fear (Beaudoin)		2.80	2.40
9.Winterlad (Norris)			6.10

Duree:2:05.1
TRIFECTA:418.60

Course 6.Amble.Bourse $1,800

1.Bio Akbar (Dupuis)	3.30	2.80	2.60
4.Winbeau Star (Turenne)		5.10	3.50
3.Spitz Hanover (Murphy)			4.60

Duree:2:04
EXACTA:17.30

Course 7.Amble.Bourse $1,500

2.Wynbrook Express (St Amour)	4.40	3.40	2.40
1.Anodor (Desjardins)		5.00	2.90
7.Roof Vent Copper (Portelance)			2.70

Duree:2:07
EXACTA:10.30

Course 8.Amble.Bourse $1,500

3.Kaynes Mutiny (Gagnon)	3.80	3.30	2.30
2.Bakou Vet Lam (Brisson)		8.50	3.20
1.Happy Harbor (Steacy)			2.30

Duree:2:05.4
TRIFECTA:65.60

Course 9.Trot.Bourse $4,800

1.Hickory Hot Rod (Portelance)	3.80	2.80	2.50
4.Tammys Crown (Stewart)		7.20	3.40
2.Speedy Brook (Dupuis)			3.00

Duree:2:06.1
EXACTA:31.20

Course 10.Amble.Bourse $3,400

3.Hugable Hanover (Dupuis)	5.10	3.30	2.50
5.Give A Little (Pyke)		6.70	3.70
4.Skip A Byrd (Portelance)			2.90

Duree:2:02.4
EXACTA:39.20

Course 11.Amble.Bourse $1,800

2.R B Moon Rocket (Jobin)	9.70	8.20	5.20
4.Outback Jack (Pyke)		8.10	6.40
7.Bridge Work (Gagnon)			23.60

Duree:2:04.2
EXACTA:85.90

Course 12.Amble.Bourse $1,500

1.Missy Q (Gagnon)	10.50	5.30	3.50
9.Jim Bar (Odwyer)		4.20	4.10
7.Dutch Image (Lake)			6.10

Duree:2:06.1
TRIFECTA:392.60

ASSISTANCE:1,252
MUTUEL:$217,780

DIMANCHE, 12 JANVIER 1992

Course 1.Amble.Bourse $1,400

8.Refined Oil (Demers)	79.20	31.60	12.70
2.Bo Roxy (Plouffe)		7.30	4.20
4.Cathys Brother (Coville)			2.90

Duree:2:09
EXACTA:722.70

Course 2.Amble.Bourse $1,500

3.Chest Provoker (Beaudoin)	3.50	2.80	2.50
8.Roof Vent Bruce (Coville)		14.40	6.00
4.Sensass Victory (Jobin)			2.70

Duree:2:05
TRIFECTA:225.30

Course 3.Trot.Bourse $1,400

1.Cartwright (Murphy)	3.60	3.40	2.60
5.Test Of Pride (Forgie)		5.40	2.60
3.Gee Bee Norrie (Kehoe)			2.60

Duree:2:07.1
EXACTA:24.90

Course 4.Amble.Bourse $1,700

1.Tyfian (Portelance)	3.30	3.00	2.60
4.Bo Bitou (Plouffe)		5.50	5.90
2.Legacy (Plourde)		5.20	4.80

Duree:2:03.4
EXACTA:10.00
EXACTA:23.30

Course 5.Amble.Bourse $1,500

4.Kawartha Nifty Nan (Dupuis)	9.80	4.40	3.00
2.Bets Howell (Portelance)		8.30	3.90
5.Renes Avenger (Coville)			2.60

Duree:2:05.4
TRIFECTA:380.50

Course 6.Trot.Bourse $1,400

7.Speed On Sunday (Plourde)	4.40	3.70	3.00
6.King Of The Hill (Kehoe)		6.20	5.80
5.Final Print (Pregent)			7.50

Duree:2:08.2
EXACTA:22.60

Course 7.Amble.Bourse $1,500

6.Bio Jaguar (Bowins)	9.10	5.70	2.90
4.Fireball Skipper (Desjardins)		5.60	3.50
5.Ken Noc (Beaudoin)			2.50

Duree:2:06.4
EXACTA:43.20

Course 8.Amble.Bourse $1,500

1.Courtland Victory (Odwyer)	4.20	3.60	2.60
8.Get One Free (Steacy)		6.00	2.70
5.Township Happy (Plourde)			2.40

Duree:2:04.3
TRIFECTA:90.30

Course 9.Amble.Bourse $2,100

4.Au Revoir Better (Lanoie)	3.50	2.20	2.40
2.Fireson (Filion)		2.30	2.90
3.Adam (Toth)			7.40

Duree:2:05.4
EXACTA:5.60

Course 10.Amble.Bourse $5,000

2.Glencoe Flyer (Filion)	6.10	3.30	4.00
1.Allwin Scotty (Kehoe)		4.50	3.60
6.Big Intention (Odwyer)			3.10
3.Deux Davril (Rivers)			

Duree:2:03.2
EXACTA:31.90

Course 11.Amble.Bourse $2,300

2.Shotgun Blues (St Amour)	11.10	4.10	3.20
3.Armbro Halifax (Coville)		3.00	2.50
6.Bio Bravura (Portelance)			3.40

Duree:2:03
EXACTA:22.20

Course 12.Amble.Bourse $1,400

1.Dallas Anne (Desjardins)	7.30	3.90	2.40
6.Its Miller Time (Coville)		4.10	3.20
9.Wil Lor Unameit (Pyke)			4.20

Duree:2:08.2
TRIFECTA:42.90

ASSISTANCE:1,302
MUTUEL:$195,237

SOMMAIRES de SAMEDI

HARTFORD 2 MONTRÉAL 3

Première période

1. Hartford, Craven 14 (Houda, Sidorkiewicz) 13:00
2. Montréal, Savard 13 (Keane).....16:11 (an)

Pénalités — McKenzie Har 3:02, Verbeek Har (maj. et inconduite de partie), Lefebvre Mon 13:29, Cyr Har 18:27, Montréal banc (purgée par Dionne) 19:27.

Deuxième période

3. Hartford, Houda 1 (Cullen, Brown).....8:13

Pénalités — Aucune.

Troisième période

4. Montréal, McPhee 10 (Courtnall, Desjardins) 3:51
5. Montréal, McPhee 11 (Courtnall, Desjardins) 6:02

Pénalités — Houda Har 8:57, Muller Mon 10:02.

Tirs au but

Hartford	9	8	11	28
Montréal	11	6	15	32

Gardiens — Hartford: Sidorkiewicz (P,5-8-1); Montréal: Roy (G,24-11-2).

Avantages numériques — Hartford: 0-3; Montréal: 1-5.

Arbitre — Denis Morel. **Juges de lignes** — Jean Morin, Leon Stickle.

Assistance — 17,215.

NY RANGERS 7 QUÉBEC 2

Première période

1. NY Rangers, Leetch 10 (Messier, Graves) 5:24 (dn)

Pénalités — New York banc (purgée par Amonte) 3:58, Smail Qué 11:49, Djoos NYR 14:18, Messier NYR, Smail Qué 17:03, Nolan Qué 18:19.

FRPR017.PC
2046ES 11-01-92

Deuxième période

2. NY Rangers, Broten 7 (King).....3:47
3. NY Rangers, Kerr 1.....8:58
4. Québec, Smail 9 (Foote, Sakic).....10:28
5. NY Rangers, Amonte 17 (Messier, Leetch) 11:05

Pénalités — Messier NYR, Lapointe Qué 0:57, Kocur NYR, Raglan Qué (conduite anti-sportive) 1:55, Nemchinov NYR 5:34, Twist Qué 11:12, Finn Qué 14:48.

Troisième période

6. NY Rangers, Graves 9 (Messier, Djoos)....3:10
7. Québec, Raglan 3 (Miller).....5:11
8. NY Rangers, King 7 (Kerr).....6:00
9. NY Rangers, Patrick 6 (Weight).....11:39

Pénalités — Vanbiesbrouck NYR (maj. et inconduite de partie, purgée par Amonte), Smail Qué (maj. et inconduite de partie) 6:46, Messier NYR 14:11.

Tirs au but

NY Rangers	11	15	12	38
Québec	6	15	12	33

Gardiens — NY Rangers: Vanbiesbrouck (26-24) (G,13-9-0), Richter (6:46 troisième, 7-0); Québec: Tugnutt (30-24) (P,5-14-2), Fiset (8:47 troisième, 8-1).

Avantages numériques — NY Rangers: 0-4; Québec: 0-4.

Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Pierre Champoux.

Assistance — 14,149.

ST. LOUIS 6 NY ISLANDERS 3

Première période

1. St. Louis, Hull 44 (Oates, G.Cavallini).....0:39
2. St. Louis, Lowry 3 (Butcher, Ri.Sutter).....5:37

Pénalités — Baron Stl, 9:03.

Deuxième période

3. St. Louis, Christian 12 (Norwood, Ro.Sutter) 2:14
4. NY Islanders, Hogue 18 (Krupp, Kurvers) 9:24 (an)
5. NY Islanders, Ferraro 25 (Dalgarno, Volek) 13:44
6. St. Louis, Shanahan 20 (Wilson, Hull) 18:00 (pp)

Pénalités — Brown Stl, 8:39, Finley NYI 17:49.

Troisième période

7. St. Louis, Ro.Sutter 14 (Wilson) .....3:57 (dn)
8. NY Islanders, Turgeon 17 (Thomas, Kurvers) 4:54 (an)
9. St. Louis, Oates 9 (Zombo)..... 9:05

Pénalités — Christian Stl, 3:11.

Tirs au but

St. Louis	11	9	11	31
NY Islanders	7	12	11	30

Gardiens — St. Louis: Joseph (G,15-10-7); NY Islanders: Weeks (21-16) (P,9-4-2), Fitzpatrick (3:57 troisième, 10-9).

Avantages numériques — St. Louis: 1-1; NY Islanders: 2-3.

Arbitre — Rob Shick. **Juges de linges** — Dan McCourt, Ray Scapinello.

Assistance — 10,794.

BOSTON 5 PHILADELPHIE 1

Première période

1. Boston, Leach 20 (Murphy, Ruzicka).....4:00

Pénalités — Duchesne Phi 2:00, Huffman Phi 18:45.

Deuxième période

2. Boston, Janney 11 (Bourque).....6:23

Pénalités — Wiemer Bos 3:04, B.Sweeney Bos 9:06, Murphy Bos 18:27.

Troisième période

3. Philadelphie, Jones 6 (Freer) 2:29
4. Boston, Neely 6 (Hodge, Wesley).....8:45 (an)
5. Boston, Ruzicka 19 (Leach).....12:39
6. Boston, Wesley 6 (Hodge, B.Sweeney)....18:51

Pénalités — Foster Phi 8:37, Murphy Bos 10:14, Neely Bos 13:55, Tocchet Phi 18:51.

Tirs au but

Philadelphie	8	8	8	24
Boston	15	14	16	45

Gardiens — Philadelphie: Hextall (P,5-8-2); Boston: Moog (G,14-12-4).

Avantages numériques — Philadelphie: 0-5; Boston: 1-4.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Brian Murphy, Gérard Gauthier.

Assistance — 14,448.

EDMONTON 5 DETROIT 5

Première période

1. Detroit, Carson 19 (Sheppard, Probert)....5:31
2. Edmonton, Klima 14 (Buchberger, Richardson) 9:00
3. Detroit, Gallant 8 (Lidstrom, Yzerman)..11:59
4. Edmonton, Buchberger 11 (Nicholls) 17:10

Pénalité — McCrimmon Det 14:37.

Deuxième période

5. Edmonton, Simpson 12 .....1:28
6. Edmonton, Manson 9 (Maciver, Simpson) 4:05 (an)
7. Detroit, Ysebaert 24 (Fedorov, Cheveldae) 10:28
8. Detroit, Miller 10.....15:04

Pénalités — Konstantinov Det 3:47, Smith Edm 8:11, Muni Edm 16:32.

Troisième période

9. Detroit, Yzerman 20 (Burr).....6:05
10. Edmonton, Damphousse 25 (Richardson) 18:15

Pénalités — Aucune.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Edmonton	8	7	8	2	25
Detroit	7	19	17	4	47

Gardiens — Edmonton: Ranford (N,13-16-7); Detroit: Cheveldae (N,24-12-5).

Avantages numériques — Edmonton: 1-2; Detroit: 0-2.

Arbitre — Richard Trottier. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Bob Hodges.

Assistance — 19,875.

TORONTO 4 NEW JERSEY 3

Première période

1. New Jersey, Lemieux 27 (Fetisov, Zelepukin) 12:53
2. Toronto, Gilmour 13 (Nattress, Macoun) 13:27
3. New Jersey, Kasatonov 8 (Stastny).....16:14

Pénalités — Ellett Tor 7:04, Weinrich NJ 7:39, Maley NJ 10:29, Bullard Tor, Weinrich NJ 17:58.

Deuxième période

4. Toronto, Clark 10 .....0:14
5. Toronto, Clark 11 (Zezel, DeBlois).....3:51
6. New Jersey, Lemieux 28 (Stastny, Driver) 13:09

Pénalités — McClelland Tor, Kasatonov NJ 5:23.

Troisième période

7. Toronto, Clark 12 (Zezel, DeBlois).....18:54

Pénalités — Clark Tor 6:34.

Tirs au but

Toronto	8	10	8	26
New Jersey	12	10	15	37

Gardiens — Toronto: Fuhr (G,11-21-3); New Jersey: Billington (P,10-2-1).

Avantages numériques — Toronto: 0-2; New Jersey: 0-2.

Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Jay Sharrers.

Assistance — 13,079.

SAN JOSE 4 MINNESOTA 7

Première période

1. Minnesota, Bellows 17 (Gagner, Tinordi) 9:26 (an)

Pénalités — Hrkac SJ 8:09.

Deuxième période

2. San Jose, Bruce 12 (Gaetz).....5:00 (an)
3. Minnesota, Tinordi 2 (Gagner, Propp) 5:49 (an)
4. Minnesota, Dahlen 20 (Modano, Smith) 11:23 (an)
5. San Jose, Bruce 13 (Sullivan, Wilson) 17:04 (an)

Pénalités — Elik Min 3:50, Lawton SJ 5:14, More SJ 9:26, Dahlquist Min 15:55.

Troisième période

6. Minnesota, Gagner 17 (Bellows, Glynn) 4:48 (an)
7. Minnesota, Johnson 2 (Ludwig, Bureau) 5:01
8. San Jose, Wilson 4 (Craigwell, Lawton)....6:04
9. Minnesota, Bureau 3 (Modano, Duchesne) 10:44
10. San Jose, Berezan 8 (More, Lawton) 18:43 (an)
11. Minnesota, Smith 8 (Duchesne, Dahlen) 19:25

Pénalités — Gaetz SJ (double min.) 1:37, Modano Min 8:30, Bureau Min 18:17.

Tirs au but par

San Jose	6	11	8	25
Minnesota	11	14	13	38

Gardiens — San Jose: Hackett (28-23) (P,4-16-0), Myllys (5:01 troisième période 10-8); Minnesota: Casey (G,14-13-3).

Avantages numériques — S.J.: 3-4; Min.: 4-5.

Arbitre — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Ryan Bozak, Jerry Pateman.

Assistance — 15,202.



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — *JEAN-MICHEL GAUTHIER*



LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Montréal	**45**	**29**	**14**	**2**	**142**	**97**	**60**	**11**	**9**	**2**	**18**	**5**	**0**	**G 3**
Boston	43	20	18	5	151	151	45	6	12	3	14	6	2	G 2
Buffalo	43	16	20	7	146	152	39	4	13	3	12	7	4	G 3
Hartford	40	15	20	5	124	139	35	7	12	0	8	8	5	P 2
Québec	**42**	**11**	**26**	**5**	**133**	**167**	**27**	**0**	**17**	**4**	**11**	**9**	**1**	**P 3**

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
NY Rangers	46	28	17	1	177	153	57	14	11	0	14	6	1	P 1
Washington	44	27	14	3	194	148	57	14	7	2	13	7	1	G 1
Pittsburgh	44	24	16	4	200	166	52	14	8	0	10	8	4	G 1
New Jersey	43	22	15	6	164	126	50	7	9	4	15	6	2	G 1
NY Islanders	43	15	22	6	158	178	36	7	13	2	8	9	4	P 2
Philadelphie	42	14	20	8	122	146	36	5	13	3	9	7	5	G 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Detroit	43	26	12	5	180	141	57	10	6	4	16	6	1	N 1
St. Louis	44	20	17	7	156	147	47	6	13	5	14	4	2	G 1
Chicago	45	18	18	9	151	144	45	4	12	5	14	6	4	G 3
Minnesota	41	19	19	3	138	147	39	7	12	1	12	7	2	G 1
Toronto	45	12	28	5	116	166	29	4	16	3	8	12	2	G 1

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Vancouver	43	23	13	7	152	127	53	8	8	3	15	5	4	P 1
Winnipeg	45	19	18	8	140	140	46	6	10	6	13	8	2	G 2
Calgary	42	19	18	5	164	148	43	8	12	2	11	6	3	G 3
Los Angeles	43	17	19	7	152	170	41	8	12	2	9	7	5	P 2
Edmonton	45	16	22	7	154	177	39	7	15	4	9	7	3	N 1
San Jose	43	9	32	3	109	194	21	1	21	1	8	11	2	P 4

PAS DE RÉPIS POUR RUSS



Pat Burns a déclaré qu'il n'entendait pas ménager Russ Courtnall, même si ce dernier était exténué après avoir été utilisé à toutes les sauces à son retour au jeu samedi après une abscence de trois mois. «C'est plus dur dans les matchs que dans les exercices, mais je n'aurai pas peur de m'en servir», a ajouté Pat Burns.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	Pts		PJ	Pts
1. **Montréal**	45	60	12. Calgary	42	43
2. Detroit	43	57	13. Minnesota	41	41
3. Washington	44	57	14. Los Angeles	43	41
4. NY Rangers	46	57	15. Buffalo	43	39
5. Vancouver	43	53	16. Edmonton	45	39
6. Pittsburgh	44	52	17. Philadelphie	42	36
7. New Jersey	43	50	18. NY Islanders	43	36
8. St. Louis	44	47	19. Hartford	40	35
9. Winnipeg	45	46	20. Toronto	45	29
10. Boston	43	45	21. **Québec**	43	27
11. Chicago	45	45	22. San Jose	44	21

STATISTIQUES DU CANADIEN

	B	A	PTS	PÉM
11. Kirk Muller	19	20	39	53
47. Stephan Lebeau	15	16	31	4
18. Denis Savard	13	18	31	22
21. Guy Carbonneau	14	15	29	20
12. Mike Keane	9	18	27	26
41. Brent Gilchrist	11	11	22	34
35. Mike McPhee	11	9	20	34
28. Eric Desjardins	5	15	20	24
27. Shayne Corson	4	16	20	65
20. Sylvain Turgeon	6	11	17	39
17. John LeClair	7	8	15	10
8. Mathieu Schneider	4	11	15	32
25. Petr Svoboda	5	9	14	67
48. J.-J. Daigneault	4	10	14	24
22. Benoît Brunet	4	6	10	14
3. Sylvain Lefebvre	1	8	9	45
6. Russ Courtnall	2	3	5	0
24. Lyle Odelein	1	3	4	91
32. Mario Roberge	2	1	3	62
45. Gilbert Dionne	1	2	3	2
33. Patrick Roy	0	3	3	2
5. Alain Côté	0	2	2	13
36. Todd Ewen	0	1	1	86
39. Brian Skrudland	0	1	1	10
34. Donald Dufresne	0	0	0	2
1. Roland Melanson	0	0	0	0

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33. Patrick Roy	24	11	2	2235	71	4	1.91
1. Roland Melanson	5	3	0	492	22	2	2.68
Totaux	**29**	**14**	**2**	**2727**	**93**	**6**	**2.05**

STATISTIQUES DES NORDIQUES

	B	A	PTS	PÉM
19. Joe Sakic	17	38	55	14
11. Owen Nolan	26	12	38	100
13. Mats Sundin	12	24	36	48
18. Mike Hough	12	15	27	47
41. Doug Small	9	13	22	33
4. Mikhail Tatarinov	7	15	22	29
23. Greg Paslawski	13	5	18	8
47. Claude Lapointe	8	9	17	37
43. Bryan Fogarty	3	11	14	16
49. Kip Miller	4	9	13	10
9. Marc Fortier	4	7	11	12
28. Jamie Baker	4	7	11	20
5. Alexei Gusarov	2	9	11	8
25. Stéphane Morin	2	8	10	14
50. Dan Lambert	4	5	9	14
6. Craig Wolanin	2	7	9	54
14. Herb Raglan	3	5	8	34
29. Steven Finn	1	3	4	135
52. Adam Foote	0	4	4	34
44. John Kordic	0	2	2	115
2. Greg Smyth	0	2	2	73
24. Wayne Van Dorp	0	1	1	29
7. Leschyshyn Curtis	0	1	1	4
27. Randy Velischek	0	0	0	6
20. Mike McNeill	0	0	0	8
15. Tony Twist	0	0	0	68
12. Ken McRae	0	0	0	15

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
1. Ron Tugnutt	5	14	2	1243	86	1	4.15
32. Jac. Cloutier	5	10	3	1116	70	0	3.76
31. Stéphane Fiset	1	3	0	232	17	0	4.40
Totaux	**11**	**27**	**5**	**2591**	**173**	**1**	**4.00**

CALENDRIER

Jeudi, 9 janvier
Québec 4 Boston 5
Hartford 1 NY Islanders 2
St. Louis 3 New Jersey 4
Los Angeles 2 Philadelphie 5
Minnesota 4 Detroit 9
Toronto 0 Chicago 2

Vendredi, 10 janvier
Chicago 2 Winnipeg 6
Edmonton 2 Buffalo 8
Los Angeles 4 Washington 7
Pittsburgh 5 Calgary 7

Samedi, 11 janvier
Hartford 2 **Montréal 3**
NY Rangers 7 **Québec 2**
Philadelphie 1 Boston 5
St. Louis 6 NY Islanders 3
Toronto 4 New Jersey 3
Edmonton 5 Detroit 5
San Jose 4 Minnesota 7

Dimanche, 12 janvier
Pittsburgh 4 Vancouver 3
NY Rangers 3 Buffalo 6
NY Islanders 3 Philadelphie 4
Los Angeles 2 New Jersey 5
San Jose 3 Winnipeg 2 (en 3e pér.)
Washington à Chicago, 20h35

Lundi, 13 janvier
Calgary à **Montréal**, 19h35
Edmonton au Minnesota, 20h05

Mardi, 14 janvier
Calgary à **Québec**, 19h35
Buffalo à NY Rangers, 19h35
Detroit à NY Islanders, 19h35
Chicago à Philadelphie, 19h35
Vancouver à Winnipeg, 20h35
Washington à St. Louis, 20h35
San Jose à Los Angeles, 22h35

Mercredi, 15 janvier
Boston à Hartford, 19h35
Buffalo au New Jersey, 19h35
Montréal au Minnesota, 20h05
Vancouver à Edmonton, 21h35

Jeudi, 16 janvier
Montréal à St. Louis, 20h35
Hartford à Boston, 19h35
Philadelphie à NY Islanders, 19h35
Calgary à NY Rangers, 19h35
Pittsburgh à Detroit, 19h35
Toronto à Chicago, 20h35
Washington à Los Angeles, 22h35

Dimanche, 19 janvier
Match des Étoiles, à Philadelphie.

Mardi, 21 janvier
Winnipeg à Hartford, 19h35
Vancouver à Québec, 19h35
Philadelphie à Detroit, 19h35
Buffalo à St. Louis, 20h35
San Jose à Edmonton, 21h35

MENEURS

(Sans les parties d'hier)

	B	A	Pts
Lemieux, Pit	28	46	74
Stevens, Pit	30	40	70
Hull, StL	44	25	69
Gretzky, LA	18	41	59
Roenick, Chi	33	25	58
Messier, NYR	20	38	58
Oates, StL	9	49	58
Mullen, Pit	26	31	57
Leetch, NYR	10	46	56
Sakic, Qué	**17**	**38**	**55**
Burridge, Was	16	38	54
Housley, Win	12	42	54
Robitaille, LA	20	33	53
Yzerman, Det	20	33	53
Linden, Van	19	32	51
Recchi, Pit	24	26	50
Damphousse, Edm	25	24	49
Larmer, Chi	19	30	49
Coffey, Pit	8	41	49
Fedorov, Det	15	33	48
Fleury, Cal	25	22	47
Stastny, NJ	21	26	47
Jagr, Pit	20	27	47
Ronning, Van	17	30	47
Bourque, Bos	13	34	47
Gartner, NYR	24	21	45
Ysebaert, Det	24	21	45
Olczyk, Win	21	24	45
Hogue, NYI	18	27	45

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	46	22	17	7	194	163	51
Fredericton	43	22	15	6	171	148	50
Cap-Breton	41	19	18	4	179	172	42
Moncton	41	16	19	5	149	157	37
Halifax	44	11	22	11	150	191	33

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Springfield	43	20	17	6	149	157	46
Capital D.	41	18	16	7	135	138	43
New Haven	38	18	18	2	138	136	38
Adirondack	41	18	22	1	170	176	37
Maine	39	13	21	5	151	162	31

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Binghamton	38	19	13	6	157	134	44
Baltimore	40	19	16	5	152	138	43
Utica	42	20	19	3	149	174	43
Hershey	42	17	17	8	153	157	42
Rochester	41	16	17	8	144	138	40

Samedi, 11 janvier
Halifax 2 Fredericton 2
St. John's 6 Cape Breton 6
Adirondack 4 Baltimore 7
New Haven 1 Utica 4
Hershey 4 Maine 2
Springfield 0 Capital Dist. 1
Dimanche, 12 janvier
Halifax 1 Moncton 6
Maine à New Haven
Utica à Rochester

LIGUE de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Prince Albert	42	31	10	1	219	156	63
Saskatoon	45	26	16	3	206	152	55
Medicine Hat	45	27	18	0	206	168	54
Swift Current	43	23	18	2	175	177	48
Lethbridge	44	22	20	2	207	173	46
Regina	43	21	20	2	190	183	44
Moose Jaw	45	19	23	3	173	199	41
Brandon	40	6	30	4	134	194	16

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kamloops	45	28	15	2	200	163	58
Spokane	40	23	13	4	169	147	50
Tri-Cities	46	23	21	2	247	239	48
Seattle	43	18	22	3	187	174	39
Tacoma	42	17	23	2	177	203	36
Portland	46	14	29	3	190	238	31
Victoria	45	11	31	3	132	246	25

Samedi, 11 janvier
Medicine Hat 9 Portland 5
Kamloops 3 Seattle 2
Spokane 4 Victoria 0
Regina 7 Moose Jaw 4
Dimanche, 12 janvier
Portland à Lethbridge
Saskatoon à Brandon
Moose Jaw à Prince Albert
Swift Current à Regina
Victoria à Tri-Cities

JUNIOR TIER II

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hubert	33	24	9	0	190	118	48
Cowansville	35	23	11	1	234	168	47
Joliette	36	21	10	5	183	139	47
Longueuil	34	21	11	2	194	129	44
Buckingham	**34**	**22**	**12**	**0**	**212**	**169**	**44**
Montréal-N	34	21	11	2	229	184	44
Montréal	34	19	15	0	203	175	38
Laval-Laur	35	17	17	1	185	209	35
Châteauguay	35	16	17	2	176	175	34
LaSalle	35	12	20	3	197	217	27
Beauce	35	11	22	2	162	211	24
Pierrefonds	34	5	29	0	125	269	10
Louiseville	35	5	30	0	156	258	10

Samedi, 11 janvier
Châteauguay 5 Cowansville 6
Dimanche, 12 janvier
Longueuil 6 **Buckingham 2**
Ste-M.-de-Beauce 4 Montréal-N 9
Laval-Laurentides 6 Louiseville 8
LaSalle 6 Montréal 10
Lundi, 13 janvier
Cowansville à Joliette, 20h
Mardi, 14 janvier
Montréal-N à Laval-Laurentides, 20h

CENTRAL JUNIOR A

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	37	31	6	0	242	126	62
Gloucester	39	28	8	3	234	149	59
Hawkesbury	39	26	13	0	223	165	55
Massena	41	13	26	2	201	241	29
Cumberland	39	12	26	1	152	227	25

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kanata	37	29	8	0	241	147	60
Pembroke	41	22	18	1	213	199	46
Nepean	36	14	21	1	177	167	35
Brockville	41	10	30	1	146	244	22
Smiths Falls	38	4	33	1	136	302	10

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	30	22	6	2	140	101	46
Régents LLL	32	20	10	2	185	157	42
Ste-Foy	31	18	12	1	140	117	37
Richelieu	33	14	17	2	152	149	30
M-Bourassa	34	14	19	1	133	153	29
Lac St-Jean	32	12	19	1	131	160	25
Magog	32	12	20	0	127	149	24
Abi.-Témis	**34**	**11**	**21**	**2**	**153**	**174**	**24**

Samedi, 11 janvier
Régents LLL 5 Abitibi-Témis. 6
Dimanche, 12 janvier
Magog 7 Abitibi-Témiscamingue 6
Mardi, 14 janvier
Régents LLL à Lac St-Louis 19h30
Richelieu à Ste-Foy 19h30

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

PITTSBURGH 4 VANCOUVER 3
Première période
1. Pittsburgh, Coffey 9 (Stevens, Recchi) ..... 14:37 (an)
Pénalités — Stevens Pgh 2:00, Hrdina Pgh, Odjick Vcr 5:14, Jennings Pgh majeure, Odjick Vcr mineure, majeure 13:54, Linden Vcr 18:24.
Deuxième période
2. Vancouver, Bure 7 (Larionov) 2:43
3. Vancouver, Ronning 18 (Linden, Murzyn) 7:20
4. Pittsburgh, Mullen 27 (Francis) 12:04
5. Pittsburgh, Stevens 32 (Coffey, Recchi) ..... 14:47 (an)
6. Pittsburgh, Jagr 21 (Loney) 16:02
Pénalités — Diduck Vcr 13:13, Loney Pgh mineure, Sandlak Vcr mineure, inconduite 20:00.
Troisième période
7. Vancouver, Fergus 7 (Lumme, Valk) 14:06
Pénalités — Jennings Pgh 3:41, Taglianetti Pgh 7:24.
Tirs au but

Pittsburgh	4	15	4	—23
Vancouver	12	9	5	—26

Gardiens — Pittsburgh: Barrasso (G,16-12-4); Vancouver: McLean (P,22-9-7).
Avantages numériques —Pittsburgh: 2-3; Vancouver: 0-3.
Arbitre — Ron Hoggarth. Juges de lignes — Shane Heyer, Brad Lazarowich.
Assistance — 16,123.

NY RANGERS 3 BUFFALO 6
Première période
1. NY Rangers, Ogrodnick 14 (Leetch, Nemchinov) 7:37
2. Buffalo, Wood 13 (Ruuttu, Miller) 7:53
3. NY Rangers, Gartner 25 (Ogrodnick) 11:00
Pénalités — May Buf 0:30, Moller NYR 5:02, Domi NYR 8:18, May Buf 14:30.
Deuxième période
4. Buffalo, LaFontaine 17 (Bodger, Andreychuk) ..... 15:32 (an)
5. Buffalo, Hawerchuk 12 (Audette) 18:15
6. NY Rangers, Kerr 2 (Patrick, Leetch) ..... 19:43 (an)
Pénalités — NY Rangers banc (purgée par Ogrodnick) 2:09, Sutton Buf 5:57, Patrick NY 14:58, Ramsey Buf 18:40.
Troisième période
7. Buffalo, LaFontaine 18 (Bodger, Sutton) 1:35
8. Buffalo, Mogilny 20 (LaFontaine, Andreychuk) 3:50
9. Buffalo, Audette 18 (Hawerchuk, Ramsey) 17:27
Pénalités — Donnelly Buf 9:11, Domi NYR majeures 9:11.
Tirs au but

NY Rangers	8	11	9	—28
Buffalo	13	15	12	—40

Gardiens — NY Rangers: Vanbiesbrouck (P,13-10-0); Buffalo: Malarchuk (G,10-10-3).
Avantages numériques — NY Rangers: 1-4; Buffalo: 1-4.
Arbitre — Terry Gregson. Juges de lignes — Mark Vines, Ron Finn.
Assistance — 15,898.

LOS ANGELES 2 NEW JERSEY 5
Première période
1. New Jersey, Zelepukin 4 (Lemieux, Kasatonov) ..... 0:53 (an)
2. New Jersey, Vilgrain 12 (Richer, Weinrich) 7:00
3. Los Angeles, Kurri 16 (Gretzky) 7:46
Pénalités — Taylor LA 0:13, Fetisov NJ 3:29, Huddy LA, Brown NJ 15:44.
Deuxième période
4. New Jersey, Stastny 22 (Lemieux, Zelepukin) 0:38
5. New Jersey, Boschman 7 (Brown, Barr) 5:21
6. New Jersey, Stevens 11 (Richer, Weinrich) ..... 13:36 (an)
7. Los Angeles, McSorley 5 (Gretzky) 13:53
Pénalités — McSorley LA, McKay NJ majeures 1:04, Millen LA 5:55, Richer NJ 6:43, Vilgrain NJ 9:09, Blake LA 11:43, Kasatonov NJ 16:17.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Vilgrain NJ 6:13, Daneyko NJ 9:51, Richer NJ 12:34; Granato LA, Boschman NJ 14:59, McKay NJ 19:14.
Tirs au but

Los Angeles	10	17	14	—41
New Jersey	6	17	4	—27

Gardiens — Los Angeles: Berthiaume (3-1), Hrudey (P,9-8-6) (7:00 1er, 24-21); New Jersey: Terreri (G,12-13-5).
Avantages numériques — Los Angeles: 0-8; New Jersey: 2-3.
Arbitre — Rob Shick. Juges de lignes — Kevin Collins, Jay Sharrers.
Assistance — 13,489.

NY ISLANDERS 3 PHILADELPHIE 4
Première période
1. Philadelphie, Dineen 14 (Brind'Amour) 6:05
2. Philadelphie, Dineen 15 (Brind'Amour, Pederson) 13:13
3. Philadelphie, Carkner 2 (Tocchet, Quinn) 14:23
4. Philadelphie, Tocchet 11 (Pederson, Ricci) 17:08
Pénalités — DiMaio NYI, Carkner Phi 5:55, Kordic Phi 10:39, Kurvers NYI 14:58, Berg NYI 18:22.
Deuxième période
5. NY Islanders, Turgeon 18 (King, Krupp) ..... 3:29 (an)
Pénalités — Galley Phi 1:46, Vukota NYI 9:15.
Troisième période
6. NY Islanders, King 25 (Thomas, Turgeon) ..... 17:11 (an)
7. NY Islanders, King 26 (Turgeon) 19:40
Pénalités — DiMaio NYI 1:31, Quinn Phi 5:27, Ferraro NYI 12:05, Samuelsson Phi mineure, Vukota NYI, Carkner Phi majeures 16:41.
Tirs au but

NY Islanders	8	8	13	—29
Philadelphie	10	8	6	—24

Gardiens — NY Islanders: Weeks (7-4), Fitzpatrick (P,0-2-0) (14:23 1ère, 17-16); Philadelphie: Wregget (G,7-8-3).
Avantages numériques — NY Islanders: 2-4; Philadelphie: 0-5.
Arbitre — Paul Stewart. Juges de lignes — Gord Broseker, Mark Pare.
Assistance — 17,186.

LHO

CORNWALL 3 OTTAWA 1
Première période
1. Cornwall, John Slaney 10 (Lafayette, Fullum) 5:56
Pénalités : Marshall O 5:49, Coveny O 7:08; Peca O, Ambroziak O maj., Lemay C min., VandenBussche C min. et maj. 13:49; Skrypec O et Desantis C 15:56.
Deuxième période
2. Ottawa, Curt Bowen 24 (Marshall, Reid) ..... an 8:05
Pénalités : Stone O et Prokopec C majeures 2:56, Babcock C 7:58, Fullum C et Johnson O 10:11, Stone O et Desantis C 11:41, Slaney C 17:04.
Troisième période
3. Cornwall, Ryan VandenBussche 10 (Desantis) ..... an 10:09
4. Cornwall, Nathan Lafayette 19 (Clancy, Slaney) ..... fd 19:56
Pénalités : Bélanger O 8:20, Clancy C et Ricciardi O majeures 19:56.
Gardiens : Rob Dykeman, Cornwall; Dan Ryder, Ottawa.
Tirs au but
Cornwall 6-4-7: 17 ; Ottawa 6-17-10 : 33.
Arbitre : Paul Coleman.
Assistance : 1915.

LHJMQ

CHICOUTIMI 2 HULL 5
Première période
1. Chicoutimi, Eric Meloche (13) (S. Gosselin) ..... 5:36 an
2. Hull, Todd Sparks (18) (J. Campbell) ..... 19:55 an
Pénalités - Boivin Hul 3:51, Lavigne Hul 4:01, Boivin Hul 5:50, jr Jutras Hul 8:20 majeure, Larochelle Chi 15:17, Equipe Chi 18:17, Lacombe Chi 19:06, Beaupré Chi 20:00, jr Jutras Hul 20:00, jr Jutras Hul 20:00.
Deuxième période
3. Hull, Joel Blain (12) (J. Campbell) 9:28
Pénalités - Lecompte Hul 1:25, Beaupré Chi 5:06, Lacombe Chi 14:49, Martineau Chi 14:49 inconduite, Boivin Hul 16:59.
Troisième période
4. Hull, Paul Brousseau (19) (J. Campbell, S. Doiron) 1:16
5. Hull, Claude jr Jutras (15) (M. Lepage, T. Sparks) 2:53
6. Chicoutimi, Michel St-Jacques (28) (S. Gosselin, E. Meloche) 3:11
7. Hull, Jim Campbell (18) (C. jr Jutras) ..... 13:46.
Pénalités - Hersh Hul 5:56, Blain Hul 7:35 majeure, Blain Hul 16:10 majeure, Lamarche Chi 16:10 majeure, Boivin Hul 16:38 majeure, Lacombe Chi 16:38 majeure, Auger Hul 19:41 majeure, Petawabano Chi majeure 19:41.
Gardiens - Chicoutimi, Sylvain Rodrigue, Hugo Hamelin; Hull, Marc Legault.
Tirs au but

Chicoutimi	13	8	9	-30
Hull	14	15	11	-40

Arbitre - Réjean Levasseur.
Assistance - 2315.

LES STATISTIQUES

SPORTS

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Verdun	41	28	12	1	207	149	57
Hull	**42**	**24**	**15**	**3**	**199**	**167**	**51**
Laval	40	22	16	2	160	152	46
St-Hyacinthe	40	17	17	6	193	172	40
St-Jean	44	18	23	3	172	201	39
Granby	41	16	22	3	191	212	35

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Trois-Rivières	39	25	11	3	183	129	53
Shawinigan	40	23	14	3	169	153	49
Chicoutimi	41	21	18	2	181	178	44
Drummondville	39	15	23	1	158	187	31
Beauport	40	12	26	2	150	174	26
Victoriaville	41	8	32	1	132	224	17

	B	A	Pts	Pém
9. Todd Sparks	17	30	47	55
14. Paul Brousseau	18	27	45	23
26. Séb. Bordeleau	18	23	41	41
25. Jim Campbell	18	22	40	39
29. Claude Jutras Jr.	14	24	38	188
28. Joël Blain	11	17	28	85
12. P-F Lalonde	14	13	27	14
17. Michael Longauer	8	18	26	44
11. Joey Deliva	11	13	24	4
20. Frédéric Boivin	12	10	22	198
6. Shaine Doiron	9	12	21	52
24. Eric Lecompte	10	11	21	74
19. Joe Crowley	9	11	20	91
21. Steven Dion	6	14	20	109
10. Harold Hersh	5	10	15	19
2. Franç. Paquette	3	11	14	12
5. Eric Lavigne	2	11	13	53
15. Martin Lepage	2	7	9	25
7. Jacques Auger Jr.	1	6	7	43
22. Sylvain Lapointe	0	4	4	41
04. Paul MacDonald	0	1	1	9

	Min	Bc	Moy
27. Marc Legault	1156	65	3.37
33. Y. DeGrâce	955	59	3.71

LES MENEURS

	B	P	Pts
22. Mongeon Hugues, Gra	38	57	95
8. Rodgers Marc, Ver	30	57	87
32. Gendron Martin, StH	43	41	84
16. Poulin Charles, StH	24	55	79
22. Guillet Robert, Ver	40	36	76
10. Dontigny Steve, Sha	30	37	67
21. Chouinard Dave, Ver	25	42	67
26. Boudreau Carl, TR	26	40	66
28. Poulin Patrick, StH	24	42	66
28. Bellerose Eric, TR	24	40	64
30. Parent Sébastien, Chi	19	44	63
91. Daigle Alexandre, Vic	19	44	63
11. St-Jacques Michel, Chi	26	36	62
37. Balleux Martin, Gra	23	34	57

CALENDRIER

Vendredi, 10 janvier
Hull 13 Victoriaville 5
St-Hyacinthe 4 Drummondville 8
Trois-Rivières 3 Granby 2
Verdun 4 Shawinigan 3
Chicoutimi 5 St-Jean 3
Beauport 3 Laval 5

Dimanche, 12 janvier
Chicoutimi 2 **Hull 5**
Trois-Rivières 3 Victoriaville 2
St-Hyacinthe à Beauport, 19h30
Drummondville à Verdun, 19h
Shawinigan à Granby, 19h30

Lundi, 13 janvier
Chicoutimi à Laval, 19h30

Mardi, 14 janvier
Drummondville à Shawinigan, 19h30
Laval à Trois-Rivières, 19h30
Verdun à Victoriaville, 19h30

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
North Bay	43	30	12	1	221	170	61
Cornwall	43	26	13	4	216	183	56
Peterborough	43	24	14	5	201	175	53
Oshawa	44	24	15	5	177	168	53
Belleville	44	19	17	8	212	185	46
Sudbury	42	22	19	1	223	203	45
Ottawa	**41**	**15**	**23**	**3**	**165**	**178**	**33**
Kingston	40	12	24	4	160	186	28

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
S.S.Marie	41	25	14	2	197	153	52
Niagara Falls	42	22	17	3	163	158	47
London	42	21	19	2	189	183	44
Kitchener	42	17	19	6	180	187	40
Windsor	40	16	19	5	169	180	37
Owen Sound	39	15	23	1	154	178	31
Detroit	41	15	26	0	184	222	30
Guelph	43	3	32	8	159	255	14

	B	A	Pts	Pem
Brett Seguin	21	55	76	46
Ryan Kuwabara	25	33	58	59
Curt Bowen	23	28	51	57
Mike Peca	16	34	50	63
Grant Marshall	13	32	45	68
Greg Ryan	3	30	36	53
Grayden Reid	8	27	35	14
Jeff Ricciardi	8	25	33	142
Peter Ambroziak	11	15	26	28
Gerry Skrypec	4	16	20	57
Shean Donovan	7	6	13	9
Steve Washburn	4	10	14	4
Zbynek Kukacka	7	5	12	17
Matt Stone	8	3	11	68
Chris Coevny	2	7	9	41
Chris Gignac	3	5	8	9
Mike Johnson	0	7	7	34
Bill Hall	2	3	5	16
Ken Belanger	2	1	3	90
Pat Curcio	0	2	2	0

	Min	BA	Moy
Lenarduzzi	986	60	3.65
Spencer	854	67	4.71
Ryder	60	3	3.00

LES MENEURS

(Au 10 janvier)

	B	P	Pts
John Spoltore, NB	32	55	87
Darren McCarty, Bel	28	53	81
Todd Simon, NF	28	51	79
Brett Seguin, Ott	**21**	**56**	**77**
Chris Taylor, Lon	29	45	74
Jake Grimes, Bel	31	41	72
Mike Harding, Pbo	33	36	69
Brent Gretzky, Belv	25	43	68
Jeff Reid, Cnwl	28	39	67
Ralph Intranuovo, SSM	24	40	64
Colin Miller, SSM	24	39	63

CALENDRIER

Vendredi, 10 janvier
Peterborough 2 **Ottawa 3**
Oshawa 3 Kingston 2
Owen Sound 4 Kitchener 3
Niagara Falls 1 London 2
Detroit 3 Sudbury 9

Samedi, 11 janvier
Guelph 4 Belleville 7
Windsor 7 Niagara Falls 8
Oshawa 4 Owen Sound 5
Detroit 2 S.S. Marie 3

Dimanche, 12 janvier
Cornwall 3 Ottawa 1
Windsor 7 Guelph 7
London 4 Kitchener 1
Peterborough 3 North Bay 6
Detroit 4 S.S. Marie 7
Kingston 4 Sudbury 8

Mardi, 14 janvier
Peterborough à Oshawa

FOOTBALL

BOWLS

RENO, Nevada (AP) — Les résultats des Bowls des collèges américains:

Samedi, 11 janvier
HULA BOWL
À Honolulu
West 27 East 20
JAPAN BOWL
À Toyko
East 14 West 13
Samedi, 18 janvier
SENIOR BOWL
À Mobile
14h.
Dimanche, 19 janvier
EAST-WEST SHRINE
A Stanford, Calif.
East vs. West.

SÉRIES de la LNF

PREMIERE RONDE
Samedi, 28 décemnbre
LA Raiders 6 Kansas City 10
Atlanta 27 N.-Orléans 20

Dimanche, 29 décembre
Dallas 17 Chicago 13
NY Jets 10 Houston 17

DEUXIEME RONDE
Samedi, 4 janvier
Atlanta 7 Washington 24
Houston 24 Denver 26

Dimanche, 5 janvier
Kansas City 14 Buffalo 37
Dallas 6 Detroit 38

CHAMPIONNAT DE CONFÉRENCE

Dimanche, 12 janvier
NFC
Washington 41 Detroit 10
AFC
Buffalo 10 Denver 7

SUPER BOWL

Dimanche, 26 janvier
À Minneapolis
Buffalo vs Washington, 18h

PRO BOWL
Dimanche, 2 février
À Honolulu
AFC vs. NFC

SKI

COUPE SEELSTEST

SUTTON (PC) — La première tranche de la Coupe Sealtest de ski alpin a pris fin hier avec la présentation d'un deuxième slalom géant en autant de jours. Voici les résultats:

SLALOM GÉANT
Hommes
1- David Castonguay, Estrie 1 min 47.49 sec.
2- Leigh-Jason Quilliams, Equipe du Québec....1:47.51
3- Michael Elvidge, Outaouais....1:48.43
4- Hugo Bélanger, Zone Laurentienne 1:48.51
5- Pierre-Yves Leblanc, Estrie....1:49.83
6- Frank Manfredi, Skibec....1:49.94
7- Patrick Lussier, Estrie....1:50.53
8- Frédéric Thibault, Skibec....1:50.87
9- Gord Colbert, Northern Ontario Division....1:51.23
10- Pierre Lancup, Zone Laurentienne 1:51.24
11- Patrick Laperrière, Zone Laurentienne....1:51.56
12- Jacques Audet, Zone Laurentienne 1:51.58

Femmes
1- Mélanie Turgeon, Skibec....1:49.99
2- Anick Demers, Equipe du Québec 1:51.68
3- Andrea Nicholls, National Capital Div. 1:54.92
4- Claudine Pomerleau, Zone Laurentienne....1:55.35
5- Julie Sylvain, Skibec....1:55.63
6- Julie Desruisseaux, Skibec....1:56.57
7- Stéphanie Chartrand, Skibec....1:57.94
8- Sylvie Bouliane, Saguenay-Lac St-Jean 1:58.52
9- Ares Miralles Mitjuana, Espagne 1:58.53
10- A.-Marie St-Arnaud, Skibec....1:58.64
11- Stéphanie Chrétien, Estrie....1:59.30
12- Marie-Eve Cantin, Skibec....1:59.48

La deuxième tranche de la Coupe Sealtest de ski alpin sera présentée à la station Val St-Côme, dans la région Lanaudière, les 8 et 9 février prochains.

SURF des NEIGES

VAL MORIN (PC) — La première saison du circuit La Plance d'Or Pepsi s'amorcait hier à la station Belle Neige de Val Morin. Un slalom géant et un slalom parallèle étaient au programme. Voici les résultats:

PLANCHE D'OR PEPSI
1ère étape - Belle Neige

HOMMES - SLALOM GEANT
1- Christian Lefebvre, Equipe du Québec 53.93 sec.
2- Eric Beauregard, Equipe du Québec 56.10
3- Bob Ellis, Equipe du Québec....56.98

HOMMES - SLALOM PARALELLE
1- Greg Porler....24.23
2- Christian Lefebvre, Equipe du Québec 25.61
3- Emmanuel Krebs, Québec....25.74

FEMMES - SLALOM GEANT
1- Manon Lajoie, Ste-Thérèse....1:03.08
2- Evi Sfrasser, Montréal....1:08.11
3- Anick Boudreau, St-Donat....1:08.97

FEMMES - SLALOM PARALLELE
1- Ivana Trudel....30.68
2- Stéphanie Chagnon, St-Sauveur....34.77
3- Evi Sfrasser, Montréal....36.50

La Planche d'Or se déplace dans la région de Charlevoix pour sa deuxième étape. Le Mont Grand Fonds sera l'hôte d'un slalom parallèle et d'un super géant le 26 janvier.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Dif.
New York	21	11	.656	-
Boston	21	14	.600	1
Philadelphie	16	19	.457	6 1/2
Miami	15	21	.417	8
New Jersey	14	21	.400	8 1/2
Washington	13	21	.382	9
Orlando	7	26	.212	14 1/2

Section Centrale

Chicago	29	5	.853	-
Cleveland	24	9	.727	4 1/2
Detroit	20	16	.556	10
Atlanta	18	16	.529	11
Milwaukee	17	16	.515	11 1/2
Indiana	14	21	.400	15 1/2
Charlotte	10	25	.286	19 1/2

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Midwest

Utah	22	15	.595	-
San Antonio	20	14	.588	1/2
Houston	19	16	.543	2
Denver	13	21	.382	7 1/2
Dallas	12	22	.353	8 1/2
Minnesota	7	26	.212	13

Section Pacifique

Golden St.	21	10	.677	-
Portland	22	12	.647	1/2
Phoenix	22	13	.629	1
LA Lakers	20	14	.588	2 1/2
Seattle	18	16	.529	4 1/2
LA Clippers	18	19	.486	6
Sacramento	10	24	.294	12 1/2

Jeudi, 9 janvier
Cleveland 99 Washington 92
Charlotte 109 Sacramento 96
Atlanta 124 Dallas 108
Vendredi, 10 janvier
New Jersey 104 Milwaukee 97
Philadelphie 102 LA Clippers 90
Minnesota 104 Boston 94
Houston 111 Miami 107 (p)
Detroit 86 Portland 81
Chicago 105 Utah 90
Seattle 94 Dallas 82
Phoenix 118 Orlando 107
LA Lakers 102 Denver 88
San Antonio 128 Golden State 120
Samedi, 11 janvier
Cleveland 108 Philadelphie 102
Detroit 90 New Jersey 88
Indiana 138 Atlanta 115
Washington 107 LA Clippers 96
New York 100 Boston 96
Portland 115 Charlotte 93
Minnesota 101 Utah 96
Chicago 108 Miami 99
Houston 119 Seattle 115
San Antonio 96 Denver 85
Sacramento 106 Milwaukee 105 (p)
Phoenix 130 Golden State 118
Dimanche, 12 janvier
Orlando à LA Lakers 22h30
Lundi, 13 janvier
Dallas à Detroit 19h30
Sacramento à Denver 21h
Minnesota à Phoenix 21h30
Seattle à LA Clippers 22h30

HOCKEY MINEUR

TOURNOI PEE WEE de GATINEAU

Jeudi, 9 janvier
1. Sénateurs 3Campeau vs Voyageurs - Baribeau 5
2. Les Epervier - Hull 3 Les As - Beaudry 4
3. Les Castors - Buckingham 4 Orleans - Blues 1
4. Ambassadeurs Gatineau 7 Golden Knights Ottawa Ouest 0
Vendredi, 10 janvier
5. Les Cosmos - Stade 4 Les Supras - Baribeau 6
6. Hawks - Masson Angers 3 Les Barons - Stade 2
7. Castors 0 Ottawa Nepean Raiders (filles) 1 (2e période de prolong.) (C)
8. Les Mariniers d'Aylmer 5 Légion Canadienne de Hawkesbury 3 (B)
Samedi, 11 janvier
9. Les Patriotes - Beaudry 4 Les Lasers - Campeau 4 (C)
10. Les Sharks d'Aylmer 2 Les Titans Campeau 4 (C)
11. P.P.G. de Hawkesbury 5 Les Dynamos du Stade 0 (C)
12. Orleans 0 vs Aylmer 1 (B)
13. Buckgimam 2 vs Hawkesbury 3 (B)
14. N.D. de l'Assomption 2 Draveurs - Beaudry 6 (B)
15. Rapides de Lachine 2 Cougars - Campeau 7 (B)
16. Braves de Lakeshore 3 Ambassadeurs de Gatineau 4 (CC)
17. Patriotes de St-Eustache 2 Les Voisins de Papineau 3(CC)
18. National de Loroste 2 Citoyens de Hull 0 (CC)
19. Rapides de St-Antoine 3 Raiders de Nepean 4 (CC)
Dimanche, 12 janvier
20. N.D. Assomption 1 Cougars de Campeau 4 (B)
21. Draveurs de Gatineau 6 Rapides de Lachine 1 (B)
22. Braves de Lakeshore 5 Voisins de Papineau 2 (CC)
23. Citoyens de Hull 4 Raiders de Nepean 1 (CC)
24. Ambassadeurs de Gatineau 4 Patriotes de St-Eustache 0 (CC)
25. National de Loroste 3 Rapides de St-Antoines 2 (CC)
26. Aylmer 3 Cougar de Gatineau 4 (B)
27. Hawkesbury 2 Draveurs de Gatineau 5 (B)
28. Lakeshore 10 Citoyen de Hull 2 (CC)
29. Ambassadeurs de Gatineau 3 National de Loroste 1 (CC)
30. Raiders de Nepean 5 (filles) Sénateurs 3 (C)
Lundi, 13 janvier
31. Éperviers de Hull vs Hawks de Masson-Angers, 17h (C)
32. As - Beaudry vs Les Barons du Stade, 18h (C)
33. Golden Knights d'Ottawa Ouest vs Rideau St-Laurent, 19h20 (AA)
34. Castors vs Voyaeurs, 20h30 (C)
Mardi, 14 janvier
35. Perdant 10 vs Gagnant 5, 17h (C)
36. Citoyens de Hull vs Golden Knights d'Ottawa Ouest, 18h10 (AA)
37. Rideau St-Laurent vs Ambassadeurs de Gatineau (AA)
Mercredi, 15 janvier
38. Gagnant 10 vs Perdant 5, 16h (C)
39. Gagnant 31 vs Gagnant 34, 17h (C)
40. Perdant 9 vs Gagnant 11, 18h10 (C)
41. Gagnant 9 vs Perdant 11, 19h20 (C)
42. Ambassadeurs de Gatineau vs Citoyens de Hull, 20h30
Jeudi, 16 janvier
43. Gagnant 35 vs Gagnant 40, 17h (C)
44. Gagnant 38 vs Gagnant 41, 18h10 (C)
45. Rideau St-Laurent vs Citoyens de Hull, 19h20 (AA)
46. Gagnant 32 vs Gagnant 30, 20h30 (C)
Vendredi, 17 janvier
47. Matadors de Waterloo vs Les Braves de Beaudry, 13h (C)
48. Islanders de Longueuil vs Chevaliers - Stade, 14h15 (B)
49. Voyageurs de St-Basile vs Remparts - Baribeau, 15h30 (B)
50. Ted Reeves de Toronto vs Loretteville, 16h45 (CC)
51. Castors de Laviolette (Grand-Mère) vs Eperviers M.L.L., 18h (CC)

TOURNOI de THURSO

NOVICE C
Jeudi, 9 janvier
1. Lions de Thurso 7 Castors Gatineau 0
Vendredi, 10 janvier
2. Canadiens de Masson-Angers 5 Voyageur Gatineau 0
4. Castors de Buckingham 4 As Gatineau 0
6. Dragon de Masson-Angers 3 Laser de Gatineau 0
Samedi, 11 janvier
5. Aigles de Blainville 4 Cosmos de Gatineau 1
Dimanche, 12 janvier
9. Cosmos de Gatineau 1 Laser de Gatineau 2
12. Aigles de Blainville 4 Dragon de Masson Angers 3
Lundi, 13 janvier
3. Pionniers de Gatineau vs Citadelles de Gatineau, 18h
Mardi, 14 janvier
10. Lions de Thurso vs Canadiens de Gatineau, 18h

ATOME C
Jeudi, 9 janvier
1. Lions de Thurso 2 Cosmos de Gatineau, 1
Samedi, 11 janvier
3. Lions de Lachute 1 Coiffure Plus de Lachute 4
2. Quinty de Lachute 2 Richelieu de Lachute 8
4. Nordiques de Blainville 0 Ferronerie Meilleur de Ferme-Neuve 5
Dimanche, 12 janvier
6. Lions de Lachute 8 Nordiques de Blainville 3
Mercredi, 15 janvier
5. Cosmos de Gatineau vs Quinty de Lachute, 19h

PEE WEE C
Jeudi, 9 janvier
1. Lions de Thurso 2 Faucons de Hull, 0
Vendredi, 10 janvier
3. As de Aylmer 0 As de Lachute 4
Samedi, 11 janvier
4. FSC Lachute 4 Jaguars de St-Jérome 2
5. Canadian Tire Lachute 5 Sabres de St-Jérome 0
6. Canadiens de Mirabel 0 Nordiques de St-Jérome 7
7. Pingouin de Laval-Nord 0 Service d'incendie de Ferme-Neuve 1
8. Podium de Maniwaki 7 Nordiques de Mirabel 1
Dimanche, 12 janvier
14. As de Lachute 0 FSC Lachute 1
12. Castor de St-André 4 Nordiques de Mirabel 0
11. Sabres de St-Jérome 3 Canadiens de Mirabel 0
15. Canadian Tire 1 Nordiques de St-Jérome 4
16. Service d'incendie de Ferme-Neuve 1 Podium de Maniwaki 4
Lundi, 13 janvier
2. Supras de Gatineau vs Aigles de Hull, 19h
Mardi, 14 janvier
10. As de Aylmer vs Jaguars de St-Jérome, 20h
Mercredi, 15 janvier
9. Faucons de Hull vs Perdant 2
Jeudi, 16 janvier
13. Lions de Thurso vs Gagnant 2, 20h

BAN TAM C
Vendredi, 10 janvier
3. Ass. Jones Lachute 3 Ass Rodgers Lachute 2 (P)
Samedi, 11 janvier
4. Transport Robert Lachute 3 Canucks de Mirabel 4
5. Whalers de St-Jérome 4 Pingouin de Laval-Nord 2
6. Blues de St-Jérome 7 Islanders de Laval-Nord 1
8. G Papineau de Ferme-Neuve 3 Canadiens de Laval-Nord 1
7. UAP de Maniwaki vs Flyers de Loroste, 21h30
Dimanche, 12 janvier
11. Pionier de Papineau 6 Islanders de Laval-Nord 2
12. Flyers de Loroste 4 Canadiens de Laval-Nord 0
15. Whalers de St-Jérome 2 Blues de St-Jérome 1
16. UAP Maniwaki vs G Papineau de Ferme-Neuve, 19h30
Lundi, 13 janvier
1. Voyageurs de Gatineau vs Laser de Gatineau, 20h
Mardi, 14 janvier
2. As de Gatineau vs Requin de Gatineau, 19h
Jeudi, 16 janvier
9. Perdant 1 vs Perdant 2, 21h

MIDGET C
Jeudi, 9 janvier
1. Lions de Thurso 1 Pionniers d'Aylmer 4
Dimanche, 12 janvier
3. Lavallois de Laval-Nord vs Monarques de Repentigny, 20h30
4. Nordiques de Laval-Nord vs Branchaud de Maniwaki, 21h30
Mardi, 14 janvier
7. Pionniers d'Aylmer vs Gagnant 2, 21h

LES SPORTS

Prochains adversaires du Tricolore ce soir au Forum

Les Flames redevenus coriaces

MONTRÉAL Les Flames de Calgary ont recommencé à gagner (6-1 à leurs sept derniers matches) et le directeur-général et entraîneur Doug Risebrough ne se gêne pas pour dire que c'est parce que ses joueurs travaillent plus fort et affichent une meilleure attitude.

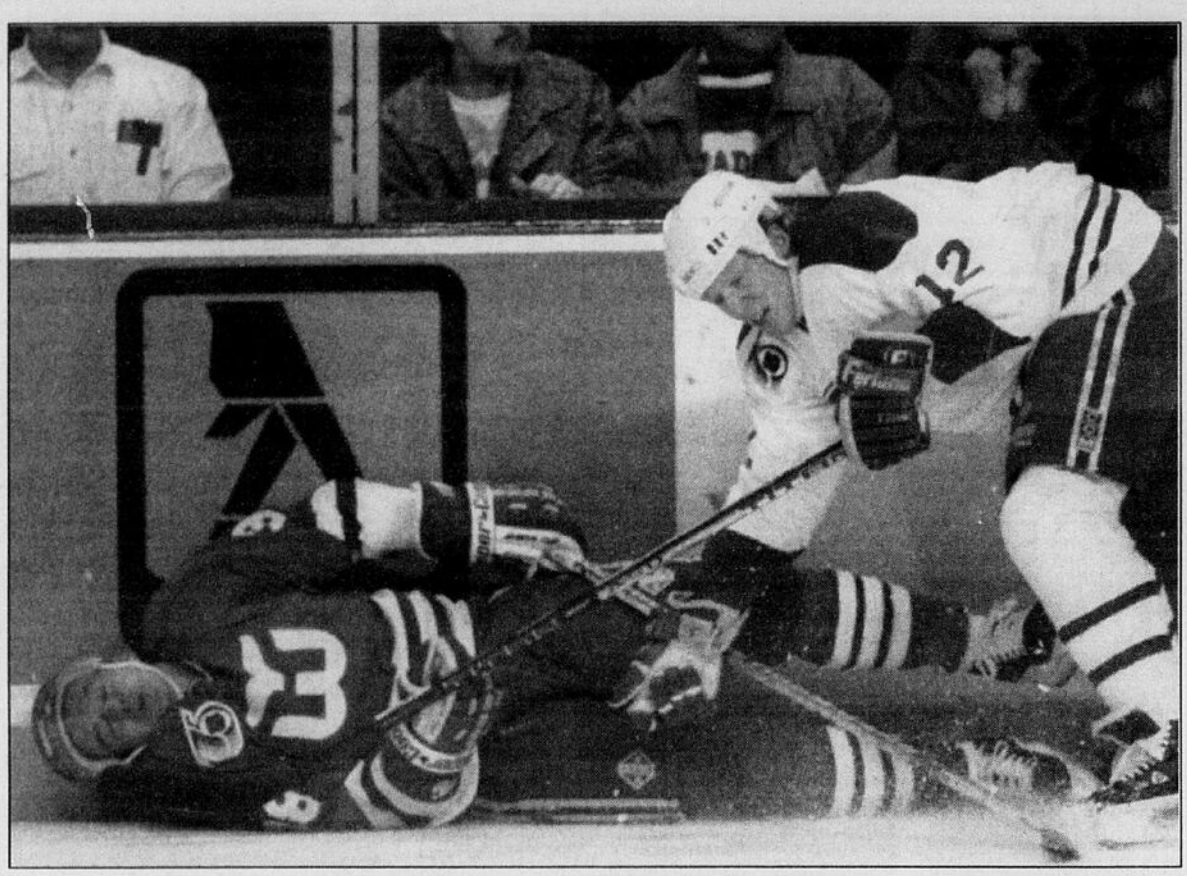


GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

«Mais honnêtement, nous n'étions pas si mauvais avant», ajoute-t-il.

Il y avait toutefois de mauvaises ondes à cause de joueurs insatisfaits de leur contrat et le départ de Doug Gilmour aurait allégé l'atmosphère.



PRESSE CANADIENNE

Le Canadien devra se méfier de ses adversaires ce soir au Forum, les Flames de Calgary, qui se sont remis à aligner des victoires au cours des derniers matchs. Samedi, le Canadien a vaincu des Whalers de Hartford 3-2 grâce notamment à la vitesse de Russ Courtnall, qui effectuait un retour au jeu. On aperçoit ici Mike Keane en train de malmener son adversaire Terry Take des Whalers.

Ce joueur talentueux était malheureux à cause de la décision d'un juge qui a tranché en faveur de son employeur après avoir assisté à un match en compagnie d'un assistant de Risebrough et il avait déserté les Flames après avoir été le meilleur joueur de son équipe dans la victoire de 3-2 sur le Canadien le 31 décembre.

Même si Gilmour n'était pas si vilain sur la glace, Risebrough ne cache pas qu'il dérangeait depuis qu'il avait dit ouvertement qu'il ne voulait plus jouer à Calgary.

«C'était toujours un facteur, a-t-il dit, pas pour nous, mais parce qu'on en parlait toujours dans les journaux.»

Le retour en forme de Joe Nieuwendyk, qui a commencé la saison en retard et au ralenti après avoir été blessé à un genou au camp d'entraînement d'Équipe-Canada, est une autre explication aux succès des Flames. Il est rendu à neuf buts en 31 matches.

L'échange

Gilmour a été échangé aux Maple Leafs de Toronto dans une transaction majeure. Les vétérans Jamie Macoun, Ric Nattress, Rick Wamsley et le joueur des ligues mineures Kent Manderville (20 ans), l'ont suivi à Toronto, en retour de Gary Leeman, Michel Petit, Craig Bérubé, Alexander Godynyuk et Jeff Reese, des joueurs plus jeunes dans l'ensemble.

Leeman, le plus grand nom, n'a obtenu qu'une passe à ses quatre premiers matches avec sa nouvelle équipe: «Il en arrache, il doit s'adapter», convient Risebrough à propos de celui qui a marqué 51 buts en 1989-90, mais 17 la saison dernière et sept jusqu'ici cette saison.

Risebrough a expliqué une partie de l'échange en disant que ses défenseurs vieillissaient et que la relève n'était pas prête, d'où l'utilité d'avoir acquis Petit, qui aura 27 ans en février, et Godynyuk, bientôt 22 ans. Ce dernier n'a pris part qu'à un match. Quant à l'échange de gardiens réservistes, les Flames ayant encore mis la main sur un plus jeune (Reese pour Wamsley)), Risebrough n'a pas voulu dire si c'est lui ou son ancien patron Cliff Fletcher qui l'avait exigé.

Du talent

Les Flames forment toujours une équipe talentueuse avec les Theoren Fleury, qui se dirige vers une autre saison d'environ 50 buts, Gary Roberts, qui a aussi 25 buts déjà, Joe Nieuwendyk, Robert Reichel, Joel Otto, Al MacInnis, Gary Suter et Mike Vernon.

«Mais nous ne sommes pas aussi talentueux que l'équipe qui a gagné la coupe en 1989» (contre le Canadien), soutient Risebrough en insistant sur le départ de Joe Mullen. Outre Gilmour et Macoun, Lanny McDonald, Rob Ramage, Brad McCrimmon, Jim Peplinski et Mark Hunter sont notamment partis depuis, mais le gros du coeur de l'équipe est le même, comme l'a noté Pat Burns.

Risebrough affirme aussi que ses Flames n'ont pas autant de talent que certaines autres équipes, notamment les Penguins de Pittsburgh, qu'ils viennent pourtant de battre 7-5 en Alberta.

Et il insiste pour vanter l'équilibre de la Ligue nationale, relevant que depuis une dizaine de matches, des équipes comme ses Flames, les Sabres de Buffalo, les Bruins de Boston et les Devils du New Jersey sont parmi les meilleures, tandis que les Jets de Winnipeg, par exemple, qui ne savaient plus perdre, ont une fiche de 3-6-1.

LE CANADIEN EN BREF

Racicot rappelé

Le Canadien a rappelé André Racicot de Fredericton pour seconder Patrick Roy à la place du vétéran Roland Melanson, qui sera tenu à l'écart du jeu une dizaine de jours après avoir aggravé une vieille blessure à l'aine à l'entraînement samedi.

Racicot, qui a devancé Jean-Claude Bergeron dans la hiérarchie, a conservé une fiche de 15-8-5 et accordé une moyenne de 3,10 buts par match dans la Ligue américaine. Roy a disputé les huit derniers matches depuis qu'il a assuré la relève de Melanson à Chicago et sa moyenne de buts accordés est toujours inférieure à deux par match. Il aura l'occasion de se reposer à la pause du match des étoiles.

Fiches comparables...

Pat Burns avait raison quand il a comparé Shayne Corson à Cam Neely: les deux ont actuellement des fiches assez semblables...

Corson a quatre buts et Neely six. La seule différence d'importance est le nombre de matches disputés: Neely en a joué cinq, et Corson, 31.

Les Leafs gagnants

Pat Burns estime que les Leafs auront l'avantage à court terme à l'issue de leur dernier échange avec les Flames, grâce à l'acquisition de Doug Gilmour, mais il croit qu'à long terme, ces derniers pourraient reprendre le dessus. Et il comprend Risebrough de s'être débarrassé de joueurs qui ne voulaient plus jouer à Calgary.

L'inertie des meilleurs attaquants agace Pagé

Robert Laflamme
Presse Canadienne

QUÉBEC Les Nordiques ont tenu deux séances d'entraînement fort intenses qui ont duré deux heures et demie environ au total, hier, au lendemain de leur cuisant échec de 7-2 aux dépens des Rangers.

Les entraîneurs ont mis l'accent sur le repli défensif et la lecture du jeu en situation de repli défensif au cours des 75 premières minutes.

«Nous avons prolongé la durée des exercices afin que les joueurs se sentent davantage comme s'ils disputaient un match», a explicité l'entraîneur Pierre Pagé.

L'échec avant, les sorties de zone et le jeu de puissance ont été à l'honneur en début de soirée.

«L'objectif n'est pas d'assommer les joueurs. Nous voulons qu'ils voient plutôt cette journée de travail comme ayant été productive.

D'autre part, l'inertie des meilleurs attaquants des Nordiques agace sérieusement Pierre Pagé qui est surtout préoccupé par le rendement de Joe Sakic.

«Joe devrait s'inspirer de joueurs vedettes comme Pat LaFontaine, Cam Neely ou Mark Messier et foncer davantage vers le filet.

«Il n'apporte pas assez de variations dans son jeu lorsqu'il entre en zone adverse», a-t-il amené.

«Il pivote toujours sur lui-même ou il tourne en rond et les rivaux le neutralisent aisément. Ses actions sont devenues trop prévisibles.

«Owen (Nolan) et lui tentent trop le jeu parfait au lieu de provoquer toutes sortes de choses en territoire ennemi.

«Ils comprendraient plus ce qu'on veut dire par couper au centre s'ils s'adonnaient au racquetball», a imagé l'entraîneur.

«Ils devraient essayer de s'infiltrer derrière la défensive et se concentrer davantage lorsqu'ils n'ont pas la rondelle.»

Pagé a noté à cet égard que ses attaquants vedettes ne sont pas suffisamment agressifs pour s'accaparer du disque libre, surtout sur le jeu de puissance.

«L'idéal serait d'utiliser ensemble Nolan, Sakic et Mats Sundin en avantage numérique, mais ils ne sont pas assez affamés.

Les Sharks, plutôt que les Blackhawks ou les Rangers

Une décision facile à prendre — Wilson

Denis Huppé
LeDroit

SAN FRANCISCO Il fallait le voir, une bonne douzaine de micros braqués au visage, répondre aux questions des journalistes.

Doug Wilson venait de jouer un rôle de premier plan, avec ses quatre points – un but et trois passes – dans la victoire de 6-3 des Sharks de San Jose sur les Oilers d'Edmonton.

C'était le 30 novembre dernier.

D'un ton calme, assuré, enthousiaste, le «héros» analysait sans en mettre sa performance et celle de ses coéquipiers.

Deux jours plus tard, Wilson jouait cette fois le rôle de «zéro» dans une défaite de 3-2 contre les North Stars du Minnesota. Une de ses passes, trop molle, aboutissait sur le bâton d'un joueur adverse qui a rapidement transformé cette erreur en but vainqueur.

Même ton, même assurance, même enthousiasme pour son travail. «J'aurais juste souhaité un résultat différent», soulignait-il.

Pourtant, Wilson, un fier compétiteur, savait bien que les choses ne seraient pas faciles avec les Sharks.

Que l'équipe pateaugerait dans la cave de la division Smythe de la Ligue nationale de hockey pendant plusieurs années. Qu'au mieux, les Sharks ne pouvaient prétendre à beaucoup mieux que de ne pas perdre de façon trop gênante.

Beaucoup de plaisir

«C'est vrai que j'aurais pu terminer ma carrière avec les Blackhawks... J'ai eu beaucoup de plaisir à Chicago pendant 14 ans.

«Mais le moment était venu de réorienter ma carrière de joueur, de passer à autre chose, de relever un nouveau défi.

«Mon dernier contrat avec les Blackhawks comportait une clause de non-échange. Mais il avait été convenu avec MM. (William) Wirtz et Pulford – respectivement propriétaire de l'équipe et le directeur-gérant de l'époque – que je pourrais négocier avec l'équipe de mon choix si je voulais quitter les Blackhawks. Que l'équipe ferait tout en son pouvoir pour exaucer mon voeu.

«Ils auraient voulu que je reste. Ils ont tenu parole, m'ont traité avec beaucoup de classe une fois ma décision prise et je leur en suis très reconnaissant», n'hésite pas à dire Wilson de ses ex-employeurs.

Plus le goût

«J'ai longuement mûri ma décision de quitter Chicago... Et Mike Keenan – l'entraîneur-chef et directeur-gérant que plusieurs joueurs aiment haïr (parlez-en à Denis Savard, du Canadien de Montréal et Dave Manson, des Oilers d'Edmonton, entre autres) n'a eu absolument rien à y voir», a-t-il tenu à préciser.

Au moins une demi-douzaine d'équipes, dont les Kings de Los Angeles, ont courtisé Wilson, qui, à 34 ans, constitue encore l'un des défenseurs les plus fiables de la LNH.

«Les Rangers (de New York) ont été passablement agressifs», mais j'ai finalement opté pour les Sharks. Le choix a été facile», a dit le futur membre du Temple de la renommée de la LNH.

(Les Sharks ont obtenu Wilson pour le taupin Kerry Toporowski et un choix de deuxième ronde en juin prochain.)

Le goût de bâtir

Mais pourquoi San Jose plutôt qu'une équipe de premier plan?

«Le désir de contribuer à bâtir une équipe d'expansion. J'ai vite su que c'est ici que je voulais jouer après avoir rencontré les gens de l'organisation.

«Une organisation qui a de la classe jusqu'au bout des doigts. Des vrais professionnels, qui mettent toutes leurs énergies à offrir un bon et un meilleur produit...

«Il suffit de parler aux propriétaires (les frères George et Gordon Gund) au directeur-général (Jack Ferreira), à l'entraîneur-chef (George Kingston)... aussi aux responsables du marketing et des relations publiques. Des gens qui travaillent très fort et savent où ils s'en vont.

«Vraiment, c'est au-delà de mes espérances. Je me sens privilégié de pouvoir travailler avec ces gens-là.»

La Californie

Vivre en Californie a également été un élément de réflexion pour les Wilson.

«Mon épouse était hésitante à quitter Chicago, d'où elle est originaire et où elle a toujours vécu. C'est la première fois qu'elle déménage.

«Quant à déménager, nous voulions faire ce qu'il y a de mieux pour notre famille (les Wilson ont quatre enfants: Lacey, Douglas III, Chelsea et Charles, âgés de sept, cinq, trois et un an respectivement).

«Nous venons d'aménager à Palo Alto (à environ 50 km de San Francisco). Nous avons été très bien accueillis.

«Les enfants n'ont pas de problèmes d'adaptation et la transition s'est bien faite au niveau scolaire.

«Et il y a le climat, bien sûr. Jouer au golf avant l'entraînement sur glace. Simplement faire cette entrevue à l'extérieur, au soleil...

«Ça vous donne envie de sourire...» Et le goût de demeurer en Californie en permanence.



Doug Wilson aurait pu terminer sa carrière dans la Ligue nationale de hockey avec une équipe de premier plan. Mais il a plutôt choisi les Sharks de San Jose.

Kingston compare Wilson à Gretzky

De la crédibilité instantanée

Denis Huppé
LeDroit

SAN FRANCISCO George Kingston, l'entraîneur-chef des Sharks de San Jose, n'a pas hésité une seconde à qualifier l'importance de Doug Wilson pour son équipe.

«Il nous amène instantanément de la crédibilité, un peu comme Wayne Gretzky avec les Kings de Los Angeles...

«Je ne compare pas le talent, comprenez-moi bien. Je compare la personnalité.

«Je ne connaissais pas Doug personnellement avant il y a quelques mois. Mais je respectais énormément ses qualités de joueur. On ne dure pas 14 ans dans la LNH sans être un joueur supérieur, voire exceptionnel», assure Kingston.

«En plus, Doug a de la classe à revendre sur comme à l'extérieur de la patinoire. Et c'est très important pour l'image que nous voulons projeter dans la communauté.

«Ce n'est pas un secret: le talent est plutôt rare chez les Sharks, et je n'insulte personne en disant cela. Nous allons connaître des années difficiles sur la glace.

Rôle social

«C'est la raison pour laquelle il est très important de développer chez nos partisans le sentiment d'appartenance et de leur donner le goût de nous encourager pendant les années de vaches maigres

«Et nous avons aussi un rôle social à jouer pour bien nourrir cette relation spéciale avec nos partisans.

«Dans ce sens, Doug peut enseigner aux jeunes joueurs comment se comporter dans certaines circonstances...

«Il est notre quart-arrière sur la glace. Les jeunes n'ont qu'à suivre son exemple et ils apprendront beaucoup», d'ajouter Kingston.

Wilson est d'ailleurs bien conscient de son rôle, qu'il a beaucoup de plaisir à jouer. D'ailleurs, véhiculer une image et les relations publiques, ça le connaît. Il a été l'un des porte-parole de Coca-Cola et s'est occupé de certains clients corporatifs de la compagnie pendant neuf ans avant son «transfert» en Californie.

«Je m'intéresse au monde des affaires depuis plusieurs années et il est fort possible que je me dirige vers ce domaine une fois ma carrière de joueur actif terminée... Dieu merci, j'aurai le privilège de choisir ce qui me plaît sans avoir trop à m'inquiéter de considérations financières. (Il est lié aux Sharks par contrat jusqu'à la fin de 1993.)

«Chose certaine, je pratique le hockey avec beaucoup d'enthousiasme. C'est ce que je sais faire de mieux», conclut-il.

DES '92 TOUTES NEUVES!!!

FAMILIALE MITSUBISHI/EAGLE SUMMIT 1992

12 919*

MODELES À 2 OU 4 ROUES MOTRICES EN INVENTAIRE, PRETS POUR LIVRAISON IMMÉDIATE.



JEEP CHEROKEE SPORT 4X4 1992

15 995*

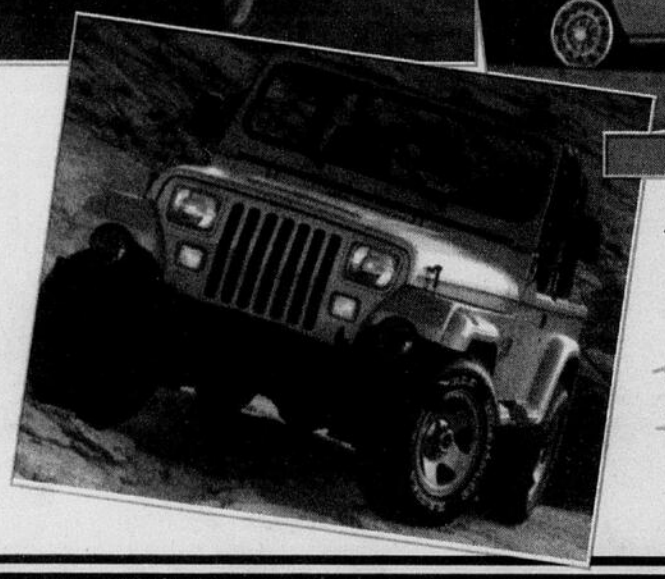
OU PAS DE PAIEMENT AVANT AOÛT '92

OU FINANCEMENT 5,9%**

OU 1 000 $ DE RABAIS







EAGLE VISTA '92 *NEUVE*

Moteur à injection, 92 hp, technologie de Mitsubishi

6 395*

OU FINANCEMENT DU FABRICANT 3,9%**

OU PAS DE PAIEMENT AVANT AOÛT '92

OU 1 250 $ DE RABAIS

JEEP YJ 4X4 1992 *NEUVE*

10 895*

OU FINANCEMENT 5,9%**

OU 500 $ DE RABAIS

OU PAS DE PAIEMENT AVANT AOÛT '92

* TRANSP. (400-530), PRÉP., OPTIONS ET TAXES EN SUS. REMISE AU CONCESSIONNAIRE INCLUSE DANS LE PRIX.

** FINANCEMENT À 3,9% / 5,9% SUR 48 MOIS.
EX: SEULEMENT 10 000 $ =
48 PAIEMENTS DE 225,34 $/ 234,39 $;
COUT D'EMPRUNT 816,32 $ / 1 250,72 $. S.A.C.

LIQUIDATION DE VOITURES D'OCCASION
- SURPLUS D'ÉCHANGES RÉCENTS -

JEEP CHEROKEE LIMITED 1990
La plus luxueuse des 4 roues motrices, toute équipée. Stock K973
FAITES UNE OFFRE

HONDA CIVIC Si 1991
Modèle sport, 2 portes, hayon, 5 vitesses, toit ouvrant télécom. Seul. 16 000 km, solde de garantie entière Honda. Stock 4104A
11 995 $*

PONTIAC SUNBIRD LE 1990
4 portes, auto.,climatiseur, bas km. Stock K967A
9 550 $*

MINI-CAMIONNETTE EAGLE VISTA 1990
7 places, auto., servodirection, servofrein, verrouillage télécommandé. Seul. 11 000 km. Stock K959
11 355 $*

CHEVROLET CORSICA 1989
4 portes, V-6, auto.,climatiseur, volant inclinable, radiocassette. Stock K947A
7 995 $*

LE BARON GTS 1988
4 portes, hayon, auto.,climatiseur, radiocassette. Stock 3837A
6 850 $*

PONTIAC 6000 LE 1988
4 portes, V-6, toute équipée. Stock 4116A
8 995 $*

TOYOTA CELICA GT 1987
Auto.,climatiseur, bas km. Stock 4144A
9 325 $*

CHEVROLET BLAZER 1988
Sportive, moteur 4,3 l, v-6, toute équipée. Stock X101
12 875 $*

HONDA PRELUDE 1985
5 vitesses, toit ouvrant télécom., cond. originale. Stock 4054A
6 650 $*

* Immatriculation et taxes requises en sus

OUVERT 9H-21H, LUN. À VEN. • 9H-18H SAM.

ATTENDEZ-VOUS AU MEILLEUR

KAYDEE JEEP EAGLE

1075, chemin Richmond (ouest de Woodroffe)

820-3131

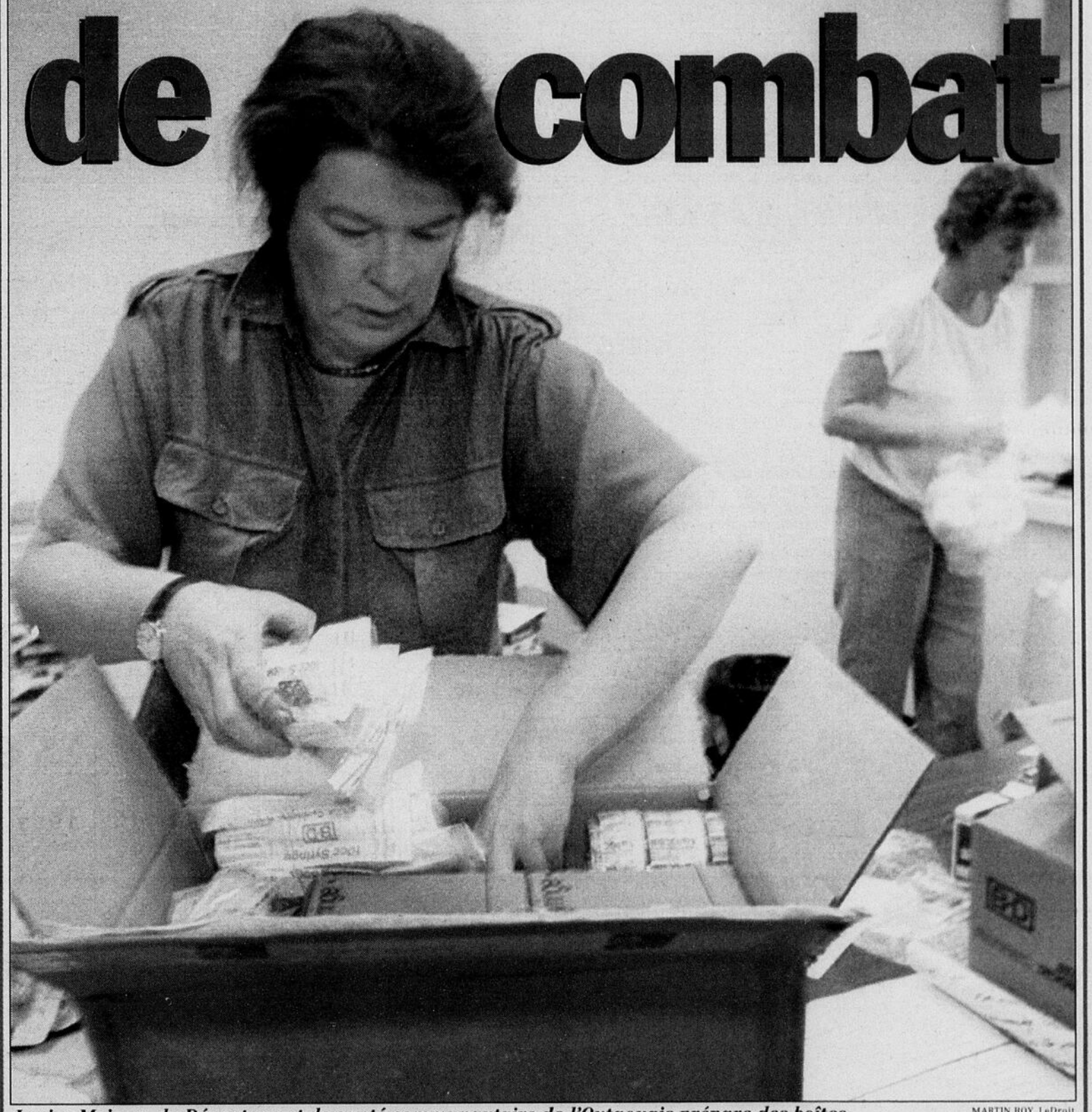
Jeep Eagle

En primeur!
1992
FORD EXPLORER 4X4
Air climatisé, cassette, porte-bagage 19,900$*
(* Transport, préparation, options, plaque et les taxes en sus.)
Mont-Bleu Ford
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu Hull 776-1571

LUNDI
LeDroit
GATINEAU
79e ANNÉE - NUMÉRO 242 | 13 JANVIER 1992 | 50¢ taxes non comprises

VACCINATION MASSIVE CONTRE LA MÉNINGITE

Branle-bas de combat



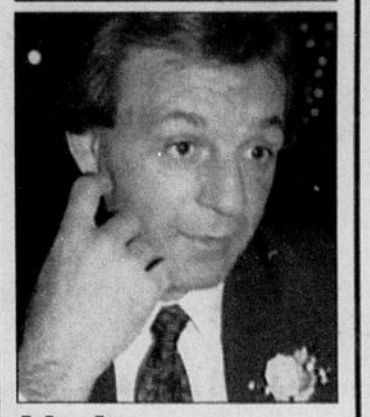
MARTIN ROY, LeDroit

Louise Moisan, du Département de santé communautaire de l'Outaouais prépare des boîtes de seringues et de trousses d'inoculation qui seront distribuées dans la région pour la grande opération vaccination qui débutera sous peu. Au total 200 000 jeunes de niveaux secondaire et primaire seront vaccinés dans l'Outaouais québécois et la région d'Ottawa-Carleton.

pages 3 et 4

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



Lindros ne s'intéresse qu'à l'argent, selon Lafleur

page 34

LE MONDE

Élections annulées en Algérie

page 13

LES ARTS



MARTIN ROY, LeDroit

Rhéal Ranger

L'art dans la boîte de conserve

page 17

MÉTÉO

MAX -2° MIN -6°

À SUIVRE EN PAGE 2

PAT PLANTE AUTOS LTÉE
"La Golf édition "WOLFSBURG" est arrivée"
770-0220
850, boul. St-Joseph, Hull

LeDroit

GATINEAU

Chelsea donne le feu vert au petit train Hull-LaPêche

Joël-Denis Bellavance
et Paul Gaboury
LeDroit

CHELSEA Le conseil municipal de Chelsea a donné le feu vert au projet du petit train à vapeur Hull-LaPêche, vendredi soir, lors d'une réunion extraordinaire.

Chelsea devient ainsi la première municipalité à donné son aval au projet du promoteur Marc Grondin. Les villes de Hull, de LaPêche, le gouvernement du Québec, la Commission de la capitale nationale, entre autres, doivent également entériner le projet avant la fin janvier.

M. Grondin et Gilles Ruest, du Conseil de développement touristique Hull-LaPêche, ont assisté à la réunion du conseil municipal et ont répondu aux questions des contribuables.

Quatre conseillers ont voté en faveur du projet alors que deux autres s'y sont opposé.

Le projet du petit train touristique Hull-LaPêche, unique en son genre au Canada, permettra de créer 35 emplois permanents et aura des retombées directes de trois à quatre millions $ dans l'industrie touristique outaouaise.

«Ce projet va être un moteur touristique incroyable», soutient le promoteur Marc Grondin, seul soumissionnaire qui a répondu à l'appel d'offres lancé par le Conseil de développement du train touristique Hull-LaPêche pour l'exploitation de ce train qui doit commencer à rouler le 27 juin prochain.

Ex-président de l'*Ottawa Tourism Bureau*, ex-directeur général du Ramada de Hull et du Mont-Ste-Marie, M. Grondin possède une expérience de 31 ans dans le tourisme.

Il soutient qu'il sera possible de rentabiliser le petit train et s'attend même à faire un léger profit d'opérations dès la deuxième année. Il prévoit 72 000 passagers la première année, puis 80 000, 90 000 et 95 000 les années subséquentes.

«Aux États-Unis, les trains de ce genre sont rentables avec des bassins de 300 000 personnes. Avec le million et demi de touristes qui viennent à Hull au Musée des civilisations et au Palais des congrès, il y a un marché ici», dit-il.

Il rappelle que le train, autrefois exploité par la CCN jusqu'à Wakefield, ne sortait qu'une vingtaine de fois par année. Le train était aussi une «antiquité nationale». Cette fois, le matériel roulant, vieux d'une cinquantaine d'années, sera en opération 12 mois par année, sept jours par semaine, l'été, puis cinq jours ou en fin de semaine, le reste du temps.

S'il obtient tous les feux verts avant la fin janvier comme prévu, M. Grondin pourra négocier l'achat du matériel roulant aux États-Unis. Il s'agit de deux locomotives et 12 wagons de passagers. Leur achat totalise une somme de 660 000 $. De plus, M. Grondin et ses associés devront verser un montant d'environ 330 000 $ pour le transport du matériel, les douanes, et la campagne de marketing.

Cette somme s'ajoute à la subvention de 1,4 million $ promise par le gouvernement du Québec, 700 000 $ de la ville de Hull, et 50 000 $ de LaPêche.

EN BREF

GRACEFIELD

Incendie d'origine criminelle

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec poursuivaient leur enquête, hier, afin de déterminer la cause de l'incendie qui a ravagé une remise située derrière l'hôtel Villageois de la rue Principale, à Gracefield, vers 4 h, hier matin. À priori, l'incendie serait d'origine criminelle, selon un porte-parole de la Sûreté du Québec, puisque que la remise qui abritait deux véhicules tout-terrain et une motocyclette n'était alimentée ni en électricité, ni chauffage. Même si les pompiers de l'endroit ont rapidement maîtrisé l'incendie, celui-ci n'en a pas moins causé des dommages évalués à environ 25 000 $.

Le départ des anglophones

Des propos jugés ultra-alarmistes

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Le président du Mouvement impératif français, Jean-Paul Perreault, a qualifié «d'ultra-alarmistes» les affirmations du président d'Alliance Outaouais selon lesquelles près de la moitié des anglophones vivant dans l'Outaouais québécois quitteront cette région si le Québec devient un pays indépendant.

«Il s'agit d'une déclaration ultra-alarmiste qui ressemble davantage à une histoire de Bonhomme sept heures imaginée pour faire peur», a dit M. Perreault, en fin de semaine.

Le président d'Alliance Outaouais, Robert May, avait indiqué, la semaine dernière, qu'un sondage révélant que 44 % des Anglo-Québécois vivant à Montréal quitteront un Québec devenu indépendant traduisait également bien l'état d'âme des anglophones de la région à 10 mois d'un référendum sur la souveraineté.

Il avait soutenu que si cette province devenait indépendante, les personnes le plus éduquées allaient partir.

«Affirmer que les Québécois, aussi bien anglophones que francophones, ayant le goût du Québec sont non-éduqués, est méprisant», a rétorqué M. Perreault.

D'autre part, concernant les déclarations du premier ministre albertain Don Getty, qui réclame l'abolition du bilinguisme et du multiculturalisme, le Impératif français «demande au Canada anglais plus de maturité et de retenu dans le débat en cours».

CANAKOR INC.
HYUNDAI AUTOMOBILES

Votre première et seule résolution de l'année

Achetez une 1992 Hyundai de Canakor!

1992 Excel "L"
dégivreur arrière électrique, essuie glace intermittent, siège en matériel.



Prix à partir de 6 995 $*
*Transport et préparation en sus.
non tel qu'illustré



1992 Elantra GL
4 portes, berline, servofrein, servodirection, essuie glace intermittent, valise commande électrique, pneus 4 saisons Michelin 14", vitres teintées.

Prix à partir de 9 995 $*
*Transport, préparation en sus.
non tel qu'illustré

Prix à partir de 12 295 $*
*Transport et préparation en sus.
non tel qu'illustré



1992 Sonata GL
2 litres, 16 valves, double arbre à cames en tête, radio am/fm cassette, servofrein, servodirection, essuie-glace intermittent, valise commande électrique, horloge digital, etc.

LE LAURÉAT 1990 DU PRIX DE PRESTIGE DÉCERNÉ AU MANUFACTURIER AUTOMOBILE DE L'ANNÉE

Heures d'affaires: Lundi au jeudi 9h00 à 21h00.
Vendredi 9h00 à 17h00.
Samedi 10h00 à 16h00.

HYUNDAI
Un achat intelligent

Canakor avec toi
Canakor avec toi toujours

561-7331 346, boul. Gréber, Gatineau

LOTERIE NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 6/49 — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

7	8	23	26	46	48	NO COMPLÉMENTAIRE S'applique seulement au lot 5/6+	47

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	2	1 371 512,60 $
2e lot 5/6 + bonus	8	102 863,40$
3e lot 5/6	323	2 038,10$
4e lot 4/6	16 886	74,70$
5e lot 3/6	340 317	10,00 $

Gros lot estimé de MERCREDI

2 500 000 $

LOTTO MAX — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

1	20	23	26	32	37	NO COMPLÉMENTAIRE S'applique seulement au lot 5/6+	27

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	0	316 099,40 $
2e lot 5/6 + bonus	2	37 891,80 $
3e lot 5/6	70	2 166,00 $
4e lot 4/6	2 991	50,70 $
5e lot 3/6	43 063	5,00 $

Numéros mise-tôt* 4 numéros n'importe quel ordre	16	28	32	34

Gagnants	156	Valeurs	320,50 $

* Billets achetés du dimanche au jeudi

Gros lot LOTTARIO estimé à 460 000 $

ENCORE ENCORE ENCORE — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

Numéros	Gagnants	Valeur
5 2 6 7 5 3	1	250 000 $
• 2 6 7 5 3	8	5 000 $
• • 6 7 5 3	82	100 $
• • • 7 5 3	818	50 $
• • • • 5 3	8 181	10 $
• • • • • 3	80 837	2 $

PROVINCIAL — LE VENDREDI 10 JANVIER 1992

Numéros	Gagnants	Valeur
2 1 4 2 4 6 3	1	500 000 $
• 1 4 2 4 6 3	3	5 000 $
• • 4 2 4 6 3	36	500 $
• • • 2 4 6 3	360	100 $
• • • • 4 6 3	3,600	25 $
• • • • • 6 3	36,000	5 $

Pick 3 — DU JEUDI 9 JANVIER AU SAMEDI 11 JANVIER 1992

Jour	Numéros gagnants	COMBINAISON (DANS L'ORDRE) Lots	Gagnants	COMBINAISON (DANS LE DÉSORDRE) Lots	Gagnants
Jeu.	011	442,80 $	47	147,60 $	278
Ven.	382	611,40 $	26	101,90 $	459
Sam.	255	524,40 $	43	174,80 $	254

Numéros	Gagnants	Valeur
2 5 8 7 8 6 1	1	250 000 $
• 5 8 7 8 6 1	3	5 000 $
• • 8 7 8 6 1	36	500 $
• • • 7 8 6 1	360	100 $
• • • • 8 6 1	3,600	25 $
• • • • • 6 1	36,000	5 $

Faire correspondre exactement: aucun lot subsidaire

Wintario EXTRA — LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

1	10	16	20	25

Lots	Gagnants	Valeur
5 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	2	200 000 $
4 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	224	200 $
3 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	8 929	10 $
2 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	101 813	4 $

Numéros	Gagnants	Valeur
3 9 6 0 7 6 9	1	100 000 $
3 2 9 9 8 8 4	1	50 000 $
4 4 2 2 1 8 9	1	50 000 $

Numéros de 5 000 $		
1 0 9 7 1 7 5	2 2 6 6 4 3 7	3 5 0 4 5 2 3
1 1 8 7 4 5 6	2 2 8 2 2 0 5	3 7 7 0 8 0 0
1 2 6 1 3 8 2	2 4 7 7 8 9 3	4 0 7 5 2 3 3
1 3 3 7 4 6 6	3 0 0 7 1 4 6	4 4 1 1 5 3 4
1 3 7 0 1 5 0	3 2 8 6 4 6 6	4 9 2 2 2 0 6

Loterie en direct-Chaque samedi à 23h00 sur TVOntario

Ligne enregistrée pour gros lot estimé: Toronto (416) 870-9140
Lignes ouvertes aux consommateurs de 8h45 à 17h, du lundi au vendredi.
Pour de plus amples renseignements, composer:
Toronto (416) 324-6540 ou Sault-Ste-Marie (705) 946-6482



Les bénéfices provenant des loteries aident plusieurs ontariens.

Grâce aux profits des loteries, des subventions pour divers programmes et matériaux bénéficient :

- Les adultes et les enfants.
- Les Aîné(e)s.
- Le sport amateur et les loisirs.
- Les arts et la culture.
- Les oeuvres de bienfaisance à travers la province.

Grâce à nous, les plus belles oeuvres grandiront.

This information is also available in English

Ontario Lottery Corporation
Société des loteries de l'Ontario

Le centre de ski du lac des Fées pourrait être remplacé

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Une nouvelle pente de ski pourrait être aménagée derrière le Collège de l'Outaouais pour remplacer le centre de ski du lac des Fées de Hull.

C'est là l'une des propositions contenues dans le plan d'aménagement du *Seuil du parc de la Gatineau*, présenté jeudi par la Commission de la capitale nationale.

Le *Seuil du parc de la Gatineau* est en fait cette section située au sud du parc et qui divise la ville de Hull en deux. Elle est mieux connue sous le nom de «secteur du lac des Fées».

En conférence de presse, le vice-président à l'aménagement de la CCN, André Bonin, a présenté deux concepts.

C'est dans le premier concept, *Nature sauvage*, que l'on propose de fermer le centre de ski du lac des Fées et d'aménager une nouvelle pente derrière le Collège de l'Outaouais. Si ce projet est adopté, la pente du lac des Fées sera «renaturalisée» et la zone écologique du lac lui-même sera mieux protégée.

Ce concept prévoit aussi la construction d'un centre d'accueil à l'intersection du boulevard Gamelin et de la promenade de la Gatineau et l'ajout, au parc de la Gatineau, de terrains que possède la CCN à Aylmer et dans le secteur du ravin Lévis, près de l'école Philemon-Wright.

Le deuxième concept propose au contraire de maintenir la pente du lac des Fées et même d'y aménager un centre d'accueil multi-fonctionnel qui pourrait en même temps remplacer les cabanes qui servent présentement de chalet de ski.

Dans ce concept, appelé *La nature apprivoisée*, les points de contacts entre la ville et le parc seront plus nombreux et plus de sentiers récréatifs relieront les nouveaux secteurs aux sentiers existants.

«Nous voulons préciser la vocation de se secteur», a expliqué André Bonin. «C'est la section du parc où la pression urbaine est la plus forte et où les projets de construction domiciliaire et de l'axe McConnell-Laramée auront un impact certain», d'ajouter M. Bonin.

Coûts

Pour sa part, le chef de la planification urbaine de la CCN, Pierre Dubé, a déclaré qu'aucune étude de coûts n'avait encore été entreprise et qu'il était trop tôt pour en parler.

Le projet n'est en effet qu'au niveau préliminaire et ce sont ces deux concepts qui seront soumis à la consultation publique.

La première session de consultation a débuté hier et se poursuit ce soir à la Cabane de bois rond, près du Collège de l'Outaouais, sur le boulevard Cité des Jeunes, à Hull.

André Sarault au comité de déontologie

François Gagnon
LeDroit

HULL Le directeur-adjoint de la Police de Hull, André Sarault, a été assermenté, jeudi, comme membre du comité sur la déontologie policière du Québec.

Cet organisme qui remplace l'ancienne Commission de police, depuis septembre dernier, fera dorénavant appel à des citoyens, des avocats et des policiers pour siéger sur des comités qui auront à étudier les plaintes déposées par des citoyens contre des policiers.

La ville de Hull, comme 12 autres municipalités du Québec, devait dépêcher un policier cadre et c'est au directeur-adjoint Sarault qu'incombera la responsabilité de représenter la Sûreté municipale de Hull pour les 12 prochains mois.

Bien qu'il occupera toujours ses fonctions d'adjoint au directeur Lorrain Audy, André Sarault pourra être appelé à se rendre un peu partout au Québec pour entendre les doléances des citoyens et déterminer, en collégialité avec les autres membres des comités, si leurs plaintes sont fondées et des mesures disciplinaires à prendre à l'égard des policiers pris en défaut.

LES MUNICIPALITÉS BUCKINGHAM, THURSO, MASSON, ST-ANDRÉ-AVELLIN, PAPINEAUVILLE, MONTEBELLO, VAL-DES-BOIS, RIPON

Usine de pâte chimique et de phosphate de Buckingham

La vente de la Albright & Wilson se fait attendre

Yves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM La vente des quatre usines canadiennes de la division des pâtes chimiques de la compagnie Albright & Wilson Amérique (Buckingham, Vancouver, Grande Prairie et Thunder Bay) se fait toujours attendre.

«Il est évident que cette situation crée l'inquiétude chez tout le personnel, mais nous ne pouvons faire autrement que d'attendre les événements. Nous ne pouvons vous dévoiler de noms d'acheteurs potentiels mais nous espérons que d'ici la fin janvier il y aura des développements dans le dossier, nous affirmait Michel Ladouceur, directeur des ressources humaines et porte-parole d'Albright & Wilson Amérique à l'usine de Buckingham.

Lors de l'annonce de ses intentions en octobre dernier, Tenneco inc, la multinationale américaine propriétaire de Albright & Wilson Amérique, espérait régler cette affaire avant la fin de l'année 1991. Le tout s'inscrivait dans son plan d'action pour aller chercher quelque 2 milliards $ afin de redresser son bilan financier.

Mais voilà qu'elle fait face à de nouveaux scénarios qu'elle n'avait pas envisagés. «Tenneco a reçu plusieurs offres mais ce qui complique la situation c'est que les quatre usines mise en vente traitent le chlorate de sodium comme agent de blanchiment utilisé dans l'industrie du papier, mais seul l'usine de Buckingham possède une deuxième division, soit le phosphate de sodium, un agent qui sert à préserver les aliments, ajoute M. Ladouceur.

Or, pour certains des acheteurs potentiels, la division de phosphate ne les intéresse nullement alors que pour d'autre, seul cette division retient leur attention.

De plus, certains sont intéressés d'acquérir qu'une ou deux usines. Ce qui complique sérieusement la transaction alors qu'originalement, Tenneco espérait liquider ces actifs d'un seul coup.

Fait à noter, présentement la demande pour le phosphate de sodium est à la hausse alors qu'avec les problèmes que connaît l'industrie papetière, le tout a pour conséquence que la division buckinoise du chlorate de sodium ne fonctionne qu'à 50% de sa capacité de production.

L'usine buckinoise de Albright & Wilson Amérique compte 133 employés à sa division du chlorate et 100 à celle du phosphate.

Depuis 1985, Tenneco a investi plus de 140 millions $ dans la modernisation de ses installations et plusieurs millions en subventions gouvernementales ont été versées pour ces projets d'expansion.

Fermeture définitive

La compagnie Albright & Wilson Amérique a par ailleurs procédé vendredi à la fermeture définitive de sa division de fabrication de phosphore rouge amorphe et Amgard à son usine de Buckingham. Selon le directeur des ressources humaines, Michel Ladouceur, cette fermeture n'est nullement reliée aux négociations en cours pour la vente de quatre usines de Albright et Wilson situé au Canada.

«La rentabilité de cette division n'a jamais pu être atteinte à cause des coûts d'exploitation plus élevés que prévus et de divers problèmes techniques encourus.

Le personnel de cette division étant des employés ayant beaucoup d'ancienneté, ceux-ci ont été mutés aux autres divisions, ce qui a eu pour effet la mise à pied d'une quinzaine d'employés plus jeunes.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Les changements proposés par Masson-Angers sont acceptés

Les quartiers ont de nouveaux noms

Yves Soucy
Correspondant régional

MASSON Les six districts électoraux de la ville de Masson ont maintenant leur propre dénomination alors que la Commission de toponymie du Québec a donné son assentiment aux noms soumis.

Ainsi en l'honneur d'une famille bien connu dans le secteur Angers, le district électoral représenté par le conseiller Patrick Riopel sera dorénavant connu sous le vocable de Mineault.

Le district 2 du conseiller Gilles Maisonneuve prendra le nom des Pionniers. Pour souligner les rivières Outaouais et La Lièvre qui bornent le district défendu par le conseiller Jacques Ross, celui-ci épousera le nom des Deux Rivières.

Secteur Masson

Du coté du secteur Masson, le district du conseiller Armand Lacelle, qui englobe le territoire de l'ancienne gare Buckingham Junction, devient le district de la Gare. Tant qu'au district du conseiller Lyn Chénier, on a retenu le nom de Dugal en mémoire de Georges-Alphonse Dugal, le premier maire de Masson en 1897.

Finalement, étant situé dans un secteur caractérisé par de nombreuses baies, le district représenté par le conseiller Maurice Bourbonnais sera dorénavant connu sous le nom de district des Baies.

Même si la méningite a épargné la Petite-Nation

Le CLSC est débordé d'appels

Colette Duhaime
Correspondante régionale

SAINT-ANDRÉ AVELLIN Même si aucun cas de méningite n'a été rapporté dans la Petite-Nation, plusieurs parents commencent à s'inquiéter de la tournure que prennent les événements dans la région de l'Outaouais.

Depuis quelques jours, le CLSC de la Petite-Nation est, en effet, débordé d'appels téléphoniques et l'institution a du affecter une infirmière à plein temps sur ce dossier.

Inquiets

«C'est clair que les gens sont très inquiets» a dit M. Michel Audrat, directeur du CLSC en précisant qu'une équipe médicale ferait la tournée de toutes les écoles au cours de la semaine prochaine afin de sensibiliser les élèves et les éducateurs à la nécessité d'avoir une bonne hygiène du milieu. De la documentation sur les moyens de prévention devrait également être distribuée dans les établissements scolaires.

«Si j'avais un enfant, je pense que je serais inquiet moi aussi» a ajouté Michel Audrat qui a cependant rappelé que les accidents de la route faisaient beaucoup plus de morts et de blessés graves que la méningite.

RÉSULTATS
loto-québec

Loto 6/49 — Tirage du 92- 01 - 11

7 8 23 26 46 48
Numéro complémentaire: 47

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 371 512,60$
5/6+	8	102 863,40$
5/6	323	2 038,10$
4/6	16 886	74,70$
3/6	340 317	10,00$

Ventes totales: 19 753 823,00$
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00$
Prochain tirage: 92 -01 -15

Extra — Tirage du 92- 01 - 11

NUMÉROS	LOTS
8 2 5 7 9 7	100 000,00$
2 5 7 9 7	1 000,00$
5 7 9 7	250,00$
7 9 7	50,00$
9 7	10,00$
7	2,00$

Banco — Tirage du 92- 01 - 11

02	07	08	09	12
13	19	21	24	29
33	40	41	46	54
56	57	62	64	66

Prochain tirage: 91- 01 - 13

Select 4 — Tirage du 92- 01 - 11

2 12 23 24 36 41
Numéro complémentaire: 8

Mise-tôt 3 4 33 42

GAGNANTS	LOTS
86	581,40$

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00$
5/6+	2	16 030,70$
5/6	41	521,30$
4/6	2 094	47,60$
3/6	32 257	5,00$

Ventes totales: 1 182 341,00$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000,00$

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



LE SPORT RÉGIONAL

Ligue Amicale Pierre-Lafontaine

Le Petit Page au premier rang

LeDroit

GATINEAU Les porte-couleurs du Petit Page ont connu une excellente semaine dans la Ligue de hockey de l'Amicale Pierre Lafontaine alors qu'ils ont signé deux victoires pour ainsi rejoindre le Marc Sport au premier rang.

Le Petit Page a défait le Ultramar 6-3 alors que **Yves Bourdage** a réussi le tour du chapeau. **Robert Peterson**, **Daniel Lalonde** et **Michel Dupéré** ont marqué les autres buts. **Michel Dupéré** et **Jules Brousseau** ont réussi deux buts chacun lorsque le Petit Page a disposé du Auto Sélect 5-4. **Daniel Lalonde** a complété le pointage. Dans les autres matches, **Daniel** et **Claude St-Cyr** ainsi que **Rolland Morin** ont marqué deux buts chacun lorsque le Auto Sélect a disposé du Firestone 6-3. Le Marc Sport a défait le Ultramar 5-4 grâce à des buts de **Robert Fortin**, **Yves Lafleur**, **Martin Maheu**, **Claude Nicholas** et **Denis Dumoulin**.

Ligue des Bons Copains O'Keefe

Victoire facile de 5-1 du RA

LeDroit

GATINEAU Le RA et le Marc Sport ont triomphé lors d'un autre programme double régulier présenté dans la Ligue de hockey des Bons Copains O'Keefe de Gatineau.

Dans le premier match, **Michel Duciaume** a réussi deux buts pour mener le RA à une victoire facile de 5-1 sur les Arpenteurs Nadeau. **Louis Brassard**, **Claude Groulx** et **Claude Bertrand** ont marqué les autres filets tandis que **Denis Gervais** réussissait le seul but des Arpenteurs.

Pierre Leduc, avec une superbe performance de quatre buts, a conduit le Marc Sport à une victoire de 6-4 sur le Maison Gauvreau. **Richard Osborne** a marqué les deux autres filets tandis que **Richard Poirier**, **Gary McLellan**, **Pierre Routhier** et **Denis Croteau** réussissaient les buts des perdants. À la suite de ce programme double, le Maison Gauvreau domine le classement de la deuxième moitié de saison avec douze points. Le RA vient au deuxième rang avec dix points.

Ligue de hockey scolaire de l'Outaouais

Deux gains de Buckingham

LeDroit

OUTAOUAIS Les porte-couleurs de l'école Hormisdas-Gamelin de Buckingham ont remporté deux victoires lors de trois récents matches présentés dans la Ligue de hockey sans contact scolaire de l'Outaouais.

Mené à l'offensive par **Marc Maisonneuve**, avec une performance de cinq buts, Hormisdas-Gamelin a facilement défait la polyvalente de l'Ile 10-3. **Philippe Vézina** et **Pascal Gaumond**, avec deux filets chacun ont également excellé à l'offensive.

Hormisdas-Gamelin a disposé de Louis-Joseph Papineau 7-4 alors que **Philippe Vézina** et **Joël Charron** ont mené leurs coéquipiers à la victoire avec trois et deux filets respectivement. **Marc Maisonneuve** et **Etienne Boisvert** ont complété le pointage.

Martin Durocher, **Charles Quesnel**, **Sébastien Franc** et **Stéphane Carrière** ont réussi les buts de Louis-Joseph Papineau. Dans le troisième match, **Stéphane Bertrand** a récolté le tour du chapeau et Louis-Joseph Papineau a diffici-lement défait l'Ile 5-4. **Stéphane Carrière** et **Charles Quesnel** ont marqué les autres filets.

Le Gilles-Proulx LMC s'installe en troisième position

LeDroit

TOURAINE Mené à l'offensive par Gino Thachick, qui a réussi deux buts, le Gilles Proulx LMC a remporté une victoire serrée de 4-2 sur le Lalonde Duguay-Sport pour ainsi améliorer son emprise en troisième position de la Ligue de hockey 4AS Labatt-Esso.

Claude Loyer et **Daniel Mageau** ont complété le pointage tandis que **André Aubin** et **Daniel Perron** marquaient les buts des perdants. Les gardiens **James Hill** et **Jacques Lalonde** ont excellé.

Dans l'autre match, le Marc Sport et le Esso Comfort au Foyer ont fait match nul 1-1. **Jean-Guy Landriault** a réussi le but du Marc Sport tandis que **Luc Carpentier** marquait le filet du Esso. A la suite de ce programme double, le Esso a conservé le premier rang avec 79 points; le Valiquette Sport-La Maisonnée ,71; le Gilles Proulx LMC, 68; le Lalonde-Duguay Sport, 61; et le Marc Sport, 51.

91-92-084

Certificat de 1er cycle en andragogie

Soirée d'information
(nouveau programme)

L'Université du Québec à Hull vous invite à une soirée d'information concernant le nouveau programme de certificat de premier cycle en andragogie.

Ce programme d'études, qui sera dispensé à Hull à compter de la fin janvier 1992, peut, selon certaines conditions, conduire à une qualification légale d'enseigner dans le secteur des adultes.

Le mardi 14 janvier 1992, à 19 h 30

à l'Université du Québec à Hull, Pavillon Champlain, 115, rue Champlain (local 002), Hull (Québec)

Pour toute information supplémentaire, informez-vous au:

Module de l'éducation
Téléphone: (819) 595-4420
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull

Un milieu stimulant, un avenir prometteur

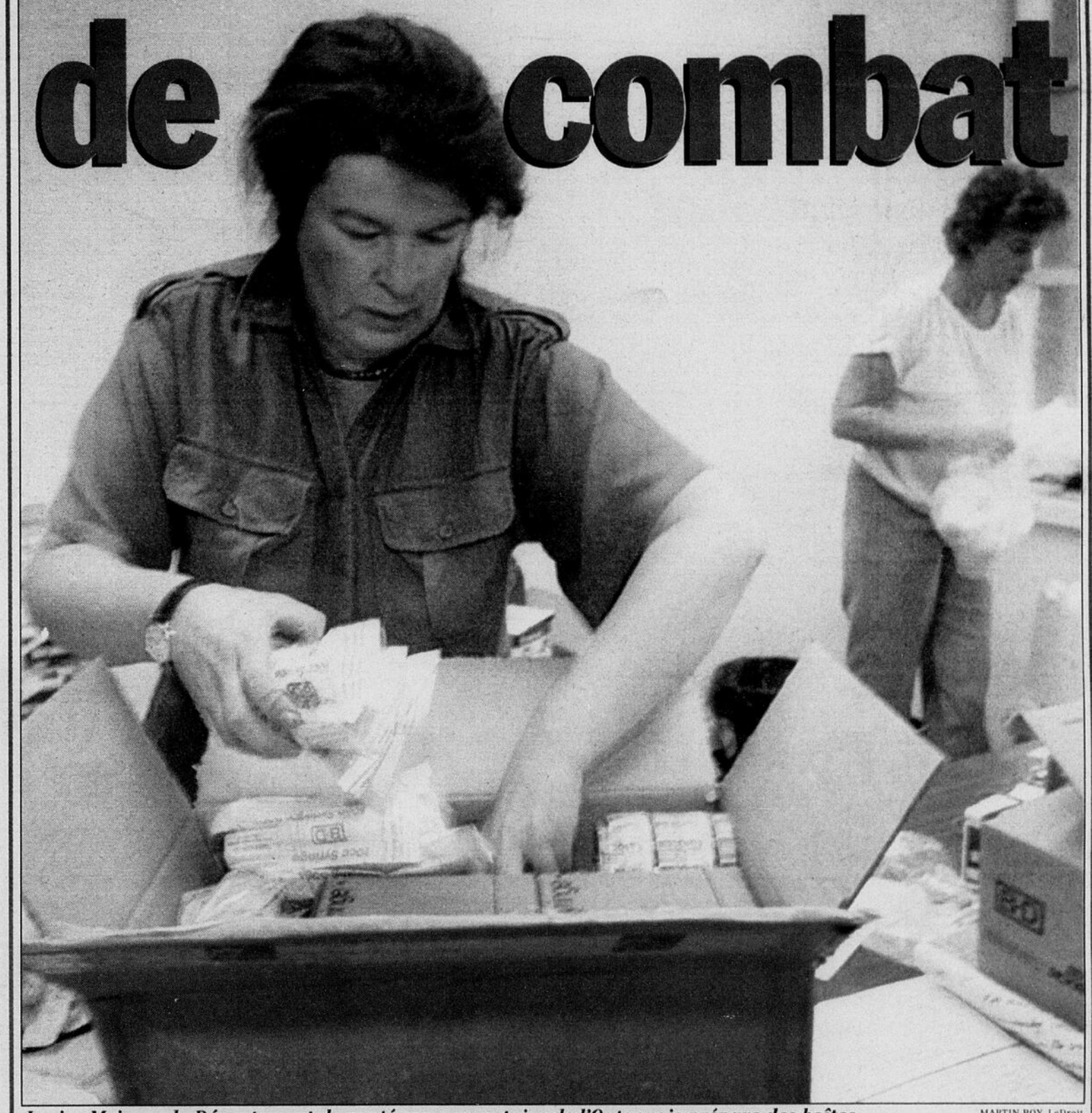


En primeur!
1992
FORD EXPLORER 4X4
Air climatisé, cassette, porte-bagage 19,900$*
(* Transport, préparation, options, plaque et les taxes en sus.)
Mont-Bleu Ford
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu Hull 776-1571

LUNDI
LeDroit
HULL-AYLMER
79e ANNÉE - NUMÉRO 242 | 13 JANVIER 1992 | 50¢ taxes non comprises

VACCINATION MASSIVE CONTRE LA MÉNINGITE

Branle-bas de combat



MARTIN ROY, LeDroit

Louise Moisan, du Département de santé communautaire de l'Outaouais prépare des boîtes de seringues et de trousses d'inoculation qui seront distribuées dans la région pour la grande opération vaccination qui débutera sous peu. Au total 200 000 jeunes de niveaux secondaire et primaire seront vaccinés dans l'Outaouais québécois et la région d'Ottawa-Carleton.

pages 3 et 4

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



Lindros ne s'intéresse qu'à l'argent, selon Lafleur

page 34

LE MONDE

Élections annulées en Algérie

page 13

LES ARTS



MARTIN ROY, LeDroit

Rhéal Ranger

L'art dans la boîte de conserve

page 17

MÉTÉO

MAX -2° MIN -6°

À SUIVRE EN PAGE 2

PAT PLANTE AUTOS LTÉE
"La Golf édition "WOLFSBURG" est arrivée"
770-0220
850, boul. St-Joseph, Hull

LeDroit

HULL-AYLMER

Chelsea donne le feu vert au petit train Hull-LaPêche

Joël-Denis Bellavance
et Paul Gaboury
LeDroit

CHELSEA Le conseil municipal de Chelsea a donné le feu vert au projet du petit train à vapeur Hull-LaPêche, vendredi soir, lors d'une réunion extraordinaire.

Chelsea devient ainsi la première municipalité à donné son aval au projet du promoteur Marc Grondin. Les villes de Hull, de LaPêche, le gouvernement du Québec, la Commission de la capitale nationale, entre autres, doivent également entériner le projet avant la fin janvier.

M. Grondin et Gilles Ruest, du Conseil de développement touristique Hull-LaPêche, ont assisté à la réunion du conseil municipal et ont répondu aux questions des contribuables.

Quatre conseillers ont voté en faveur du projet alors que deux autres s'y sont opposé.

Le projet du petit train touristique Hull-LaPêche, unique en son genre au Canada, permettra de créer 35 emplois permanents et aura des retombées directes de trois à quatre millions $ dans l'industrie touristique outaouaise.

«Ce projet va être un moteur touristique incroyable», soutient le promoteur Marc Grondin, seul soumissionnaire qui a répondu à l'appel d'offres lancé par le Conseil de développement du train touristique Hull-LaPêche pour l'exploitation de ce train qui doit commencer à rouler le 27 juin prochain.

Ex-président de l'*Ottawa Tourism Bureau*, ex-directeur général du Ramada de Hull et du Mont-Ste-Marie, M. Grondin possède une expérience de 31 ans dans le tourisme.

Il soutient qu'il sera possible de rentabiliser le petit train et s'attend même à faire un léger profit d'opérations dès la deuxième année. Il prévoit 72 000 passagers la première année, puis 80 000, 90 000 et 95 000 les années subséquentes.

«Aux États-Unis, les trains de ce genre sont rentables avec des bassins de 300 000 personnes. Avec le million et demi de touristes qui viennent à Hull au Musée des civilisations et au Palais des congrès, il y a un marché ici», dit-il.

Il rappelle que le train, autrefois exploité par la CCN jusqu'à Wakefield, ne sortait qu'une vingtaine de fois par année. Le train était aussi une «antiquité nationale». Cette fois, le matériel roulant, vieux d'une cinquantaine d'années, sera en opération 12 mois par année, sept jours par semaine, l'été, puis cinq jours ou en fin de semaine, le reste du temps.

S'il obtient tous les feux verts avant la fin janvier comme prévu, M. Grondin pourra négocier l'achat du matériel roulant aux États-Unis. Il s'agit de deux locomotives et 12 wagons de passagers. Leur achat totalise une somme de 660 000 $. De plus, M. Grondin et ses associés devront verser un montant d'environ 330 000 $ pour le transport du matériel, les douanes, et la campagne de marketing.

Cette somme s'ajoute à la subvention de 1,4 million $ promise par le gouvernement du Québec, 700 000 $ de la ville de Hull, et 50 000 $ de LaPêche.

EN BREF

GRACEFIELD

Incendie d'origine criminelle

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec poursuivaient leur enquête, hier, afin de déterminer la cause de l'incendie qui a ravagé une remise située derrière l'hôtel Villageois de la rue Principale, à Gracefield, vers 4 h, hier matin. À priori, l'incendie serait d'origine criminelle, selon un porte-parole de la Sûreté du Québec, puisque que la remise qui abritait deux véhicules tout-terrain et une motocyclette n'était alimentée ni en électricité, ni chauffage. Même si les pompiers de l'endroit ont rapidement maîtrisé l'incendie, celui-ci n'en a pas moins causé des dommages évalués à environ 25 000 $.

Le départ des anglophones

Des propos jugés ultra-alarmistes

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Le président du Mouvement impératif français, Jean-Paul Perreault, a qualifié «d'ultra-alarmistes» les affirmations du président d'Alliance Outaouais selon lesquelles près de la moitié des anglophones vivant dans l'Outaouais québécois quitteront cette région si le Québec devient un pays indépendant.

«Il s'agit d'une déclaration ultra-alarmiste qui ressemble davantage à une histoire de Bonhomme sept heures imaginée pour faire peur», a dit M. Perreault, en fin de semaine.

Le président d'Alliance Outaouais, Robert May, avait indiqué, la semaine dernière, qu'un sondage révélant que 44 % des Anglo-Québécois vivant à Montréal quitteront un Québec devenu indépendant traduisait également bien l'état d'âme des anglophones de la région à 10 mois d'un référendum sur la souveraineté.

Il avait soutenu que si cette province devenait indépendante, les personnes le plus éduquées allaient partir.

«Affirmer que les Québécois, aussi bien anglophones que francophones, ayant le goût du Québec sont non-éduqués, est méprisant», a rétorqué M. Perreault.

D'autre part, concernant les déclarations du premier ministre albertain Don Getty, qui réclame l'abolition du bilinguisme et du multiculturalisme, le Impératif français «demande au Canada anglais plus de maturité et de retenu dans le débat en cours».

CANAKOR INC.
HYUNDAI AUTOMOBILES

Votre première et seule résolution de l'année

Achetez une 1992 Hyundai de Canakor!

1992 Excel "L"
dégivreur arrière électrique, essuie glace intermittent, siège en matériel.



Prix à partir de 6 995 $*
*Transport et préparation en sus.
non tel qu'illustré



1992 Elantra GL
4 portes, berline, servofrein, servodirection, essuie glace intermittent, valise commande électrique, pneus 4 saisons Michelin 14", vitres teintées.

Prix à partir de 9 995 $*
*Transport, préparation en sus.
non tel qu'illustré

Prix à partir de 12 295 $*
*Transport et préparation en sus.
non tel qu'illustré



1992 Sonata GL
2 litres, 16 valves, double arbre à cames en tête, radio am/fm cassette, servofrein, servodirection, essuie-glace intermittent, valise commande électrique, horloge digital, etc.

LE LAURÉAT 1990 DU PRIX DE PRESTIGE DÉCERNÉ AU MANUFACTURIER AUTOMOBILE DE L'ANNÉE

Heures d'affaires: Lundi au jeudi 9h00 à 21h00.
Vendredi 9h00 à 17h00.
Samedi 10h00 à 16h00.

HYUNDAI
Un achat intelligent

Canakor avec toi
Canakor avec toi toujours

561-7331 346, boul. Gréber, Gatineau

LOTERIE NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 6/49

LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

7	8	23	26	46	48	NO COMPLÉMENTAIRE S'applique seulement au lot 5/6+	47

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	2	1 371 512,60 $
2e lot 5/6 + bonus	8	102 863,40$
3e lot 5/6	323	2 038,10$
4e lot 4/6	16 886	74,70$
5e lot 3/6	340 317	10,00 $

Gros lot estimé de MERCREDI

2 500 000 $

LOTTARIO

LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

1	20	23	26	32	37	NO COMPLÉMENTAIRE S'applique seulement au lot 5/6+	27

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	0	316 099,40 $
2e lot 5/6 + bonus	2	37 891,80 $
3e lot 5/6	70	2 166,00 $
4e lot 4/6	2 991	50,70 $
5e lot 3/6	43 063	5,00 $

Numéros mise-tôt* (4 numéros n'importe quel ordre)	16	28	32	34

Gagnants	156	Valeurs	320,50 $

* Billets achetés du dimanche au jeudi

Gros lot LOTTARIO estimé à 460 000 $

ENCORE ENCORE ENCORE

LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

Numéros	Gagnants	Valeur
5 2 6 7 5 3	1	250 000 $
• 2 6 7 5 3	8	5 000 $
• • 6 7 5 3	82	100 $
• • • 7 5 3	818	50 $
• • • • 5 3	8 181	10 $
• • • • • 3	80 837	2 $

PROVINCIAL

LE VENDREDI 10 JANVIER 1992

Numéros	Gagnants	Valeur
2 1 4 2 4 6 3	1	500 000 $
• 1 4 2 4 6 3	3	5 000 $
• • 4 2 4 6 3	36	500 $
• • • 2 4 6 3	360	100 $
• • • • 4 6 3	3,600	25 $
• • • • • 6 3	36,000	5 $

Pick 3

DU JEUDI 9 JANVIER AU SAMEDI 11 JANVIER 1992

Jour	Numéros gagnants	COMBINAISON (DANS L'ORDRE) Lots	Gagnants	COMBINAISON (DANS LE DÉSORDRE) Lots	Gagnants
Jeu.	011	442,80 $	47	147,60 $	278
Ven.	382	611,40 $	26	101,90 $	459
Sam.	255	524,40 $	43	174,80 $	254

Numéros	Gagnants	Valeur
2 5 8 7 8 6 1	1	250 000 $
• 5 8 7 8 6 1	3	5 000 $
• • 8 7 8 6 1	36	500 $
• • • 7 8 6 1	360	100 $
• • • • 8 6 1	3,600	25 $
• • • • • 6 1	36,000	5 $

Faire correspondre exactement: aucun lot subsidiaire

Numéros	Gagnants	Valeur
3 9 6 0 7 6 9	1	100 000 $
3 2 9 9 8 8 4	1	50 000 $
4 4 2 2 1 8 9	1	50 000 $

Wintario EXTRA

LE SAMEDI 11 JANVIER 1992

1	10	16	20	25

Lots	Gagnants	Valeur
5 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	2	200 000 $
4 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	224	200 $
3 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	8 929	10 $
2 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	101 813	4 $

Numéros de 5 000 $		
1 0 9 7 1 7 5	2 2 6 6 4 3 7	3 5 0 4 5 2 3
1 1 8 7 4 5 6	2 2 8 2 2 0 5	3 7 7 0 8 0 0
1 2 6 1 3 8 2	2 4 7 7 8 9 3	4 0 7 5 2 3 3
1 3 3 7 4 6 6	3 0 0 7 1 4 6	4 4 1 1 5 3 4
1 3 7 0 1 5 0	3 2 8 6 4 6 6	4 9 2 2 2 0 6

Loterie en direct-Chaque samedi à 23h00 sur TVOntario

Ligne enregistrée pour gros lot estimé: Toronto (416) 870-9140
Lignes ouvertes aux consommateurs de 8h45 à 17h, du lundi au vendredi.
Pour de plus amples renseignements, composer:
Toronto (416) 324-6540 ou Sault-Ste-Marie (705) 946-6482



Les bénéfices provenant des loteries aident plusieurs ontariens.

Grâce aux profits des loteries, des subventions pour divers programmes et matériaux bénéficient :

- Les adultes et les enfants.
- Les Aîné(e)s.
- Le sport amateur et les loisirs.
- Les arts et la culture.
- Les oeuvres de bienfaisance à travers la province.

Grâce à nous, les plus belles oeuvres grandiront.

This information is also available in English

Ontario Lottery Corporation
Société des loteries de l'Ontario

Le centre de ski du lac des Fées pourrait être remplacé

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Une nouvelle pente de ski pourrait être aménagée derrière le Collège de l'Outaouais pour remplacer le centre de ski du lac des Fées de Hull.

C'est là l'une des propositions contenues dans le plan d'aménagement du *Seuil du parc de la Gatineau*, présenté jeudi par la Commission de la capitale nationale.

Le *Seuil du parc de la Gatineau* est en fait cette section située au sud du parc et qui divise la ville de Hull en deux. Elle est mieux connue sous le nom de «secteur du lac des Fées».

En conférence de presse, le vice-président à l'aménagement de la CCN, André Bonin, a présenté deux concepts.

C'est dans le premier concept, *Nature sauvage*, que l'on propose de fermer le centre de ski du lac des Fées et d'aménager une nouvelle pente derrière le Collège de l'Outaouais. Si ce projet est adopté, la pente du lac des Fées sera «renaturalisée» et la zone écologique du lac lui-même sera mieux protégée.

Ce concept prévoit aussi la construction d'un centre d'accueil à l'intersection du boulevard Gamelin et de la promenade de la Gatineau et l'ajout, au parc de la Gatineau, de terrains que possède la CCN à Aylmer et dans le secteur du ravin Lévis, près de l'école Philemon-Wright.

Le deuxième concept propose au contraire de maintenir la pente du lac des Fées et même d'y aménager un centre d'accueil multi-fonctionnel qui pourrait en même temps remplacer les cabanes qui servent présentement de chalet de ski.

Dans ce concept, appelé *La nature apprivoisée*, les points de contacts entre la ville et le parc seront plus nombreux et plus de sentiers récréatifs relieront les nouveaux secteurs aux sentiers existants.

«Nous voulons préciser la vocation de se secteur», a expliqué André Bonin. «C'est la section du parc où la pression urbaine est la plus forte et où les projets de construction domiciliaire et de l'axe McConnell-Laramée auront un impact certain», d'ajouter M. Bonin.

Coûts

Pour sa part, le chef de la planification urbaine de la CCN, Pierre Dubé, a déclaré qu'aucune étude de coûts n'avait encore été entreprise et qu'il était trop tôt pour en parler.

Le projet n'est en effet qu'au niveau préliminaire et ce sont ces deux concepts qui seront soumis à la consultation publique.

La première session de consultation a débuté hier et se poursuit ce soir à la Cabane de bois rond, près du Collège de l'Outaouais, sur le boulevard Cité des Jeunes, à Hull.

André Sarault au comité de déontologie

François Gagnon
LeDroit

HULL Le directeur-adjoint de la Police de Hull, André Sarault, a été assermenté, jeudi, comme membre du comité sur la déontologie policière du Québec.

Cet organisme qui remplace l'ancienne Commission de police, depuis septembre dernier, fera dorénavant appel à des citoyens, des avocats et des policiers pour siéger sur des comités qui auront à étudier les plaintes déposées par des citoyens contre des policiers.

La ville de Hull, comme 12 autres municipalités du Québec, devait dépêcher un policier cadre et c'est au directeur-adjoint Sarault qu'incombera la responsabilité de représenter la Sûreté municipale de Hull pour les 12 prochains mois.

Bien qu'il occupera toujours ses fonctions d'adjoint au directeur Lorrain Audy, André Sarault pourra être appelé à se rendre un peu partout au Québec pour entendre les doléances des citoyens et déterminer, en collégialité avec les autres membres des comités, si leurs plaintes sont fondées et des mesures disciplinaires à prendre à l'égard des policiers pris en défaut.

LES MUNICIPALITÉS MANIWAKI, GRACEFIELD, FORT-COULONGE, PONTIAC, LAC STE-MARIE, MESSINES, CAMPBELL'S BAY, BRYSON

Pour renseigner et rassurer la population sur la méningite

Le CLSC du Pontiac entreprend une tournée

Marc Corbeil
Correspondant régional

MANSFIELD Le CLSC du Pontiac entreprendra cette semaine une tournée de 5 rencontres pour informer la population sur la situation engendrée par les nombreux cas de méningite. Aucun nouveau cas a toutefois été signalé suite à celui de Corey Frost, de Shawville.

Ces rencontres auront lieu entre 19H00 et 22H00 dans divers municipalités. Les endroits seront publicisés dans les écoles et via les bulletins paroissiaux, ainsi que dans l'édition de demain du Droit.

Selon Mme. Charlotte L'Ecuyer, directrice du CLSC, on ne procédera à la distribution d'anti-biotiques que si d'autres cas sont déclarés. Le ministère de la Santé et du Bien-Etre Social doit par ailleurs décider si on doit vacciner les étudiants du secondaire.

Précautions

Comme précaution contre la maladie, on recommande la pratique de l'hygiène habituelle: ne pas partager d'ustensiles, faire attention de ne pas poser les lèvres sur les abreuvoirs publics, utiliser un mouchoir lorsqu'on tousse, etc.

Ces informations seront diffusées dans les écoles dans les jours qui suivront la tournée d'information.

La population de Maniwaki a diminué

10,3% de logements vides

Nathalie Beaulieu
Correspondante régionale

MANIWAKI Les données les plus récentes, compilées par la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), indiquent que le nombre de logements inoccupés, à Maniwaki, en Haute-Gatineau, atteint 10,3%.

Ces renseignements datent de 1990, dernière année où la SCHL a fait enquête à Maniwaki.

Entre 1989 et 1990, le taux d'innoccupation des logements a augmenté d'un peu moins de 4%. Il est passé de 6,6 % à 10,3 %.

«S'il y a eu augmentation, c'est surtout en raison de la construction de logements sociaux, explique le directeur de l'urbanisme à la Ville de Maniwaki, Yvon Poulin.

Par ailleurs, c'est surtout dans la catégorie des logements d'une chambre à coucher que le taux d'inoccupation est le plus élevé. Il atteignait 14,3 % en 1990.

Les études démontrent que le taux idéal, tant pour les propriétaires que pour les locataires, est de 5 %.

A Maniwaki, la population a diminué au cours des dernières années. Le nombre d'habitants est passé de 5430 en 1981 à 5165 en 1986.

Toutefois, il semble que cette baisse du nombre de résidents n'est pas à l'origine de la hausse du nombre de logements innoccupés.

«En effet, la population diminue, mais le nombre de familles augmente, précise M. Poulin. En 1986, Maniwaki comptait 1 885 familles contre 1 765 en 1981. Il s'agit d'une augmentation de 6,8%.

Toutefois, les familles sont moins nombreuses. En 1986, elles comptaient, en moyenne, 2,7 membres contre 3,1 en 1981.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

La méningite et la Petite-Nation

Le CLSC est débordé d'appels

Colette Duhaime
Correspondante régionale

SAINT-ANDRÉ AVELLIN Même si aucun cas de méningite n'a été rapporté dans la Petite-Nation, plusieurs parents commencent à s'inquiéter de la tournure que prennent les événements dans la région de l'Outaouais.

Depuis quelques jours, le CLSC de la Petite-Nation est, en effet, débordé d'appels téléphoniques et l'institution a du affecter une infirmière à plein temps sur ce dossier.

«C'est clair que les gens sont très inquiets» a dit M. Michel Audrat, directeur du CLSC en précisant qu'une équipe médicale ferait la tournée de toutes les écoles au cours de la semaine prochaine afin de sensibiliser les élèves et les éducateurs à la nécessité d'avoir une bonne hygiène du milieu.

Documentation et prévention

De la documentation sur les moyens de prévention devrait également être distribuée dans les établissements scolaires.

«Si j'avais un enfant, je pense que je serais inquiet moi aussi» a ajouté M. Audrat qui a cependant tenu à rappeler que les accidents de la route faisaient beaucoup plus de morts et de blessés graves que la méningite.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Lotto 6/49 — Tirage du 92- 01 - 11

7 8 23 26 46 48
Numéro complémentaire: 47

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 371 512,60$
5/6+	8	102 863,40$
5/6	323	2 038,10$
4/6	16 886	74,70$
3/6	340 317	10,00$

Ventes totales: 19 753 823,00$
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00$
Prochain tirage: 92 -01 -15

Extra — Tirage du 92- 01 - 11

NUMÉROS	LOTS
8 2 5 7 9 7	100 000,00$
2 5 7 9 7	1 000,00$
5 7 9 7	250,00$
7 9 7	50,00$
9 7	10,00$
7	2,00$

Banco — Tirage du 92- 01 - 11

02	07	08	09	12
13	19	21	24	29
33	40	41	46	54
56	57	62	64	66

Prochain tirage: 91- 01 - 13

Select — Tirage du 92- 01 - 11

2 12 23 24 36 41
Numéro complémentaire: 8

Mise-tôt 3 4 33 42
GAGNANTS 86 — LOTS 581,40$

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00$
5/6+	2	16 030,70$
5/6	41	521,30$
4/6	2 094	47,60$
3/6	32 257	5,00$

Ventes totales: 1 182 341,00$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000,00$

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Rapport annuel pour 1991

Surplus financier pour Mansfield

Marc Corbeil
Correspondant régional

MANSFIELD Le maire Ladouceur de Mansfield et Pontrefract présente un bilan positif dans son rapport annuel pour 1991.

L'exercice financier de 1990 s'est soldé par un surplus d'opération de 16 400 $, pour un surplus libre accumulé de 51 400 $ au 31 décembre 1990.

C'est l'entretien des 120 Km. de chemins qui représente la plus grosse dépense, soit 225 000$.

La municipalité anticipe un léger surplus en 1991, même si la réforme Ryan entraîne une dépense additionnelle de 62 000$, une augmentation de ,12 cents du 100$.

Évaluation à la hausse

Les revenus estimés pour 1991 sont d'environ 906 165 $ plutôt que 870 000 $. La hausse est attribuable à l'augmentation de l'évaluation municipale et des subventions. Les dépenses sont d'environ 869 050 $ plutôt que 870 000 $ pour un surplus d'environ 37 115 $.

Les dossiers qui retiendront l'attention du conseil en 1992 sont la réouverture du moulin de Davidson, le projet Hydro-Pontiac, la construction de la Clinique Médicale, l'assainissement des eaux usées, la construction d'une partie du chemin Bois Franc et la peinture du Pont Rouge.



LE SPORT RÉGIONAL

Club de Ski Ullois

Excitant début de saison de compétition

LeDroit

HULL Les jeunes skieurs du Club Ullois ont connu un excellent début de saison de compétition.

En effet, lors l'une première compétition qui a eu lieu à Mont Ste-Marie, les membres du club Ullois ont connu d'excellent résultats. Chez les juniors AB, (la catégorie la plus forte chez les juniors), **Elissa Gauvreau**, qui compétitionne normalement chez les juvéniles (13-14 ans), a causé toute une surprise en treminant l'épreuve de slalom et de slalom géant en troisième position.

Par ailleurs, chez les juniors CD, (la catégorie pour les moins expérimentés), **André Quenneville** et **Sandrine Poulin** ont décroché les médailles de bronze.

Circuit Ultramar

Par ailleurs, lors d'une compétition du circuit Ultramar, qui s'adresse aux jeunes de 6 à 12 ans possédant déjà de l'expérience de compétition en ski alpin, quelques membres du club Ullois se sont démarqués.

Ainsi chez les skieurs de 10 ans et moins, **André-Simon Fortier** a terminé au quatrième rang en slalom géant.

Chez les skieurs de 11 et 12 ans, **Maxime Britt-Côté** a terminé bon premier tandis que **Christian Boilard** et **Jean-Philippe Poulain** prenaient respectivement les 5e et 10e position. Du côté féminin, **Nathalie Lalonde** se classait deuxième et **Anne-Marie Lachapelle**, dixième toujours en slalom géant.

Nancy Greene

Par ailleurs, le Club Ullois désire informer les jeunes de 12 ans et moins qu'ils peuvent encore s'inscrire au programme Nancy Greene.

Les jeunes qui désirent perfec-tionner leur technique de ski tout en apprenant les ru-diments du ski alpin et com-pétition par équipe pourront le faire à Mont-Cascades et au centre du Lac des Fées. Pour obtenir tous les renseignements il faut composer le 776-3020.

Ligue Renaissance Labatt 50

Lafontaine et Lemyre excellent à l'offensive

LeDroit

OUTAOUAIS Les Grenadiers et les Lanciers ont remporté la victoire alors que la Ligue de hockey Renaissance a finalement repris ses activités après le long congé de la période des Fêtes.

Deux joueurs ont particulièrement excellé à l'offensive, soit **Jean Lafontaine**, des Grenadiers et **Pierre Lemyre**, des Lanciers.

Jean Lafontaine y est allé de cinq buts pour mener les Grenadiers à une victoire de 9-6 sur les Cavaliers. **Louis Foley**, avec deux filets ainsi que **Richard St-Cyr** et **Jacques Roy**, avec un chacun ont complété le pointage. **Raymond Major** a marqué deux buts pour les Cavaliers.

Dans le second match, **Pierre Lemyre** a touché la cible à quatre reprises et les Lanciers ont défait les Fusiliers 10-7. **Richard Lesage**, avec deux buts, **Dan Limoges**, **Sylvain Lefebvre**, **Brian Holland** et **Pierre Mousseau**, avec un chacun ont complété le pointage. **Michel Lusignant** et **Gilles Desjardins**, avec trois et deux buts ont été les meilleurs des perdants. **André Guay** et **François Adam** ont complété le pointage.

Hormisdas-Gamelin s'illustre au hockey scolaire

LeDroit

OUTAOUAIS Les porte-couleurs de l'école Hormisdas-Gamelin de Buckingham ont remporté deux victoires lors de trois récents matches présentés dans la Ligue de hockey sans contact scolaire de l'Outaouais.

Mené à l'offensive par **Marc Maisonneuve**, avec une performance de cinq buts, Hormisdas-Gamelin a facilement défait la polyvalente de l'Ile 10-3. **Philippe Vézina** et **Pascal Gaumond**, avec deux filets chacun ont également excellé à l'offensive.

Hormisdas-Gamelin a disposé de Louis-Joseph Papineau 7-4 alors que **Philippe Vézina** et **Joël Charron** ont mené leurs coéquipiers à la victoire avec trois et deux filets respectivement. **Marc Maisonneuve** et **Etienne Boisvert** ont complété le pointage.

Martin Durocher, **Charles Quesnel**, **Sébastien Franc** et **Stéphane Carrière** ont réussi les buts de Louis-Joseph Papineau.

91-92-084

Certificat de 1er cycle en andragogie

Soirée d'information
(nouveau programme)

L'Université du Québec à Hull vous invite à une soirée d'information concernant le nouveau programme de certificat de premier cycle en andragogie.

Ce programme d'études, qui sera dispensé à Hull à compter de la fin janvier 1992, peut, selon certaines conditions, conduire à une qualification légale d'enseigner dans le secteur des adultes.

Le mardi 14 janvier 1992, à 19 h 30

à l'Université du Québec à Hull, Pavillon Champlain, 115, rue Champlain (local 002), Hull (Québec)

Pour toute information supplémentaire, informez-vous au:

Module de l'éducation
Téléphone: (819) 595-4420
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull

Un milieu stimulant, un avenir prometteur

